

SOGO®

Human Technology

ES Manual de instrucciones
EN Instructions for use
FR Mode d'emploi
PT Manual de instruções
DE Gebrauchsanweisung
IT Manuale d'istruzioni
CZ Návod k použití

DK Brugsanvisning
SI Navodila za uporabo
HR Upute za korištenje
PL Instrukcja użycia
RO Instrucțiuni de folosire
UA Інструкція із застосування
CA Manual d'instruccions



Descarga tu manual
Download your manual
Téléchargez votre manuel
Baixe seu manual
Laden Sie Ihr Handbuch herunter
Scarica il tuo manuale
Stáhněte si manuál
Download din manual
Prenesite svoj priručnik
Preuzmite svoj priručnik
Pobierz swoją instrukcję
Descărcați manualul dvs
Завантажте посібник
Descărcăre el teu manual

ASPIRADOR RECARGABLE SECO Y HÚMEDO CON FREGONA
CORDLESS, WET & DRY VACUUM CLEANER AND MOP
ASPIRATEUR SANS FIL, MOUILLÉ ET SEC AVEC SERPENTIN
ASPIRADOR SEM FIO, MOLHADO E SECO COM ESFREGÃO
ASPIRADOR SEM FIO, MOLHADO E SECO COM ESFREGÃO
ASPIRAPOLVERE SENZA FILO, PER SOLI E UMIDI CON MOCCIO
BEZDRÁTOVÝ VYSÁVAČ NA MOKRO I NASUCHO S MOPEM
TRÅDLØS, VÅD- OG TØRRSTØVSUGER MED MOPPE
BREZŽIČNI SESALNIK ZA MOKRO IN SUHO SESANJE Z MOPOM
BEŽIČNI USISIVAČ ZA MOKRO I SUHO USISAVANJE S MOPOM
BEZPRZEWODOWY ODKURZACZ DO CZYSZCZENIA NA MOKRO I NA SUCHO Z MOPEM
ASPIRATOR FĂRĂ CABLU, PENTRU MURDĂRIE UMEDĂ ȘI USCATĂ, CU MOP
БЕЗДРОТОВИЙ ПИЛОСОС ДЛЯ ВОЛОГОГО ТА СУХОГО ПРИБИРАННЯ З ШТРАПОМ
ASPIRADOR RECARREGABLE SEC I HUMIT AMB PAL DE FREGAR

ref. SS-16190



ESPAÑOL	P. 3
ENGLISH	P. 17
FRANÇAIS	P. 30
PORTUGUESE	P. 44
DEUTSCH	P. 58
ITALIANO	P. 72
ČEŠTINA	P. 86
DANSK	P. 99
SLOVENSKI	P. 112
HRVATSKI	P. 125
POLSKI	P. 138
ROMÂNĂ	P. 152
УКРАЇНСЬКА	P. 166
CATALÀ	P. 180

Declaración de conformidad, Responsabilidad de la eliminación de productos electrónicos, Datos del importador y Servicio posventa en las últimas páginas.

Declaration of conformity, Responsibility of Electronic products disposal, Importers Details and After-sales service on the last pages.

Déclaration de conformité, Responsabilité de l'élimination des produits électroniques, Coordonnées des importateurs et Service après-vente sur les dernières pages.

Declaração de conformidade, responsabilidade pela eliminação dos produtos electrónicos, dados do importador e serviço pós-venda nas últimas páginas

Konformitätserklärung, Verantwortung für die Entsorgung elektronischer Produkte, Angaben zum Importeur und Kundendienst auf den letzten Seiten.

Dichiarazione di conformità, Responsabilità dello smaltimento dei prodotti elettronici, Informazioni sugli importatori e Assistenza post-vendita nelle ultime pagine.

1. AVISO IMPORTANTE:

- Lea siempre el libro de instrucciones con atención antes de usarlo.
- Este manual se puede descargar desde nuestra página web, www.sogo.es
- Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

2. Instrucciones de seguridad para el usuario

GENERAL PRECAUTIONS Precauciones generales durante el uso del equipo eléctrico

- No utilice ni almacene el aparato al aire libre.
- Este producto está diseñado para uso doméstico en interiores, no industrial y no comercial. No utilice el artículo al aire libre ni para ningún otro propósito. El mal uso o el manejo inadecuado pueden causar problemas en el aparato y pueden causar lesiones al usuario.
- La unidad debe usarse solo para los fines previstos. No se acepta ninguna responsabilidad por los daños derivados de un uso inadecuado o una manipulación incorrecta.
- Asegúrese de que el voltaje indicado en la placa de identificación coincida con el voltaje de la red antes de enchufar el aparato.
- Siempre retire el enchufe de la toma de corriente cuando el aparato no esté en uso. No deje el aparato desatendido cuando esté encendido.
- Es necesario supervisar cuando cualquier aparato eléctrico esta siendo utilizado por o cerca de los niños.
- Antes de limpiar o guardar su electrodoméstico, desenchufe siempre el electrodoméstico de la fuente de alimentación y déjelo enfriar.
- El dispositivo no está completamente desconectado de la fuente de alimentación, incluso después de haberlo apagado. Para desconectarlo por completo, desconéctelo del enchufe de red.
- Los aparatos no están diseñados para funcionar mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente



Restricciones de uso para evitar daños personales

- No deje que el aparato funcione sin supervisión.
- No coloque ni utilice este aparato cerca de fuentes de agua.
- No coloque ni utilice el aparato y su cable de alimentación sobre o cerca de superficies calientes (por ejemplo, placas de cocina) o llamas abiertas.
- No deje el cable de alimentación colgando de bordes afilados y manténgalo alejado de objetos calientes y llamas. No enrolle el

cable alrededor del aparato ni lo doble.

- No utilice nunca accesorios no recomendados por el fabricante.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante del aparato puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones a las personas.
- Para evitar descargas eléctricas, asegúrese de tener las manos secas antes de enchufar o desenchufar el aparato.
- No utilice el aparato con las manos mojadas, sobre suelos húmedos o cuando el ambiente esté húmedo, existe riesgo de descarga eléctrica.
- No sumerja nunca el aparato ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido. En caso de que el aparato se caiga al agua, desconéctelo inmediatamente de la red eléctrica y llévelo a un servicio técnico autorizado para su reparación antes de volver a utilizarlo.
- No utilice el aparato si se ha caído al suelo, si presenta signos visibles de daños o si tiene fugas.
- No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados. En caso de que el cable se dañe, debe ser reemplazado únicamente por el fabricante, su agente de servicio o personas similarmente cualificadas, para evitar peligros.
- En caso de mal funcionamiento del aparato, o si ha sido dañado de alguna manera, devuélvalo al electrodoméstico al servicio técnico autorizado más cercano para su examen, reparación o ajuste.
- Para evitar una sobrecarga del circuito al usar este producto, no opere otro producto de alto voltaje en el mismo circuito eléctrico.
- No se recomienda usar un cable de extensión con este producto, pero si debe usarse uno:
 - La clasificación eléctrica marcada del cable debe ser al menos tan buena como la del producto.
 - Disponga el cable de extensión de modo que no cuelgue donde pueda tropezar o tirar de él sin querer.



Restricciones de uso con niños y ancianos

- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del usuario sin supervisión.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, si han

recibido supervisión o instrucción sobre el uso del aparato de forma segura y ellos comprenden los peligros involucrados.

- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.



Instrucciones a seguir a la hora de usar el aparato

- El funcionamiento incorrecto y el uso indebido pueden dañar el aparato y causar lesiones al usuario. Este aparato se suministra con una unidad de alimentación desmontable y solo debe utilizarse con el adaptador de alimentación suministrado.
- Esta aspiradora incorpora cepillos giratorios o dispositivos similares, así como dispositivos de limpieza por succión de agua. Por lo tanto, para la seguridad del usuario, asegúrese de que el enchufe esté desconectado de la toma de corriente antes de limpiar o realizar el mantenimiento del aparato.
- El aparato debe utilizarse con los cepillos giratorios suministrados.
- Las instrucciones del aparato con sistema de dispensación de líquido especifican la cantidad y el tipo de líquido que se debe utilizar.
- Utilícelo únicamente en interiores sobre superficies múltiples como vinilo, baldosas, madera sellada, etc. Tenga cuidado de no pasar por encima de objetos sueltos o bordes de alfombras.
- Utilice únicamente la batería y el cargador especificados por el fabricante. El uso de cualquier otra batería puede provocar lesiones personales y riesgo de incendio.
- No toque el cargador ni el enchufe con las manos mojadas.
- No utilice este aparato sin el filtro.
- Tenga mucho cuidado al limpiar en las escaleras.
- No utilice este aparato cuando la profundidad del agua supere los 5 mm.
- Apague este aparato antes de realizar cualquier ajuste, sustituir accesorios o guardarlo.
- Este aparato solo se puede utilizar, cargar y guardar en una habitación seca donde la temperatura sea superior a 4 °C e inferior a 35 °C.
- Si se le cae accidentalmente la batería, puede derramarse líquido. Evite tocarla. Si la toca accidentalmente, enjuágese con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, acuda a un médico.
- Si este aparato se sobrecalienta, hace ruidos extraños, huele raro o tiene fugas, deja de usarlo ya.
- Para un almacenamiento prolongado, apague este aparato y desconéctelo de la toma de corriente.
- Asegúrese de limpiar el depósito de agua sucia después de cada uso para evitar obstrucciones, lo que provocaría una succión deficiente, el sobrecalentamiento del motor o una

reducción de la vida útil de este aparato.

- Nunca utilice este aparato cerca de una bañera, ducha, lavabo u otros recipientes que contengan agua.
- **¡Precaución! No permita que los niños pequeños jueguen con la lámina: ¡PELIGRO DE ASFIXIA!**
- Nunca mueva el aparato tirando del cable. Asegúrese de que el cable no pueda quedar atrapado de ninguna manera.
- Nunca enrolle el cable alrededor del aparato ni lo doble.
- Asegúrese de desenchufar el aparato antes de limpiar los contenedores de residuos o los filtros.
- Si el aspirador aspira los siguientes objetos, puede provocar un incendio y lesiones a las personas:
 - Fuentes de calor: brasas, colillas
 - Fragmentos grandes y afilados: trozos de vidrio roto.
 - Líquidos: productos peligrosos (disolventes, corrosivos), agentes ácidos, limpiadores y agua.
 - Productos inflamables y explosivos: gasolina y productos alcohólicos.
 - Residuos de construcción y cemento.
 - Mantenga la salida de aire del aparato alejada del cabello, la ropa suelta, los dedos u otras partes del cuerpo. No utilice el tubo de succión, las asas de extensión del tubo ni ninguna otra herramienta en los ojos, los oídos ni en la boca.
 - Si se encuentran trozos grandes de papel, bolas de papel, láminas de plástico u objetos afilados, así como cualquier objeto más grueso que una pajita, retírelos previamente para evitar que el tubo de aspiración se obstruya y afecte al funcionamiento del producto.
 - Mantenga la salida de aire despejada para evitar la pérdida de potencia de succión y el calentamiento del motor, lo que puede reducir la vida útil del aspirador.



Instrucciones relacionadas con el cargador y la batería

- Se recomienda utilizar el adaptador de carga suministrado. Compruebe el voltaje de la unidad y del cargador, y asegúrese de que sea el mismo.
- El cargador debe colocarse sobre una superficie seca y no debe dejarse sin vigilancia durante la carga.
- No utilice nunca otro cargador que no sea el suministrado.
- No tire la batería, debe reciclarse según la normativa local.
- La batería solo se puede utilizar con esta aspiradora, no la utilice para otros fines. Solo se puede cargar con el adaptador suministrado con esta aspiradora.
- No desmonte la unidad de batería para evitar daños o cortocircuitos.
- No coloque la unidad de batería cerca de objetos a altas temperaturas o del fuego.

- No introduzca objetos afilados en la unidad de batería, ya que podría romperse y provocar una descarga eléctrica.
- Para sustituir la batería dañada, asegúrese de que lo haga una persona autorizada o el servicio posventa.
- No sumerja la parte del motor ni la batería en agua, ya que podría provocar un cortocircuito o daños materiales.
- **ADVERTENCIA:** En caso de sustituir la batería dañada, utilice siempre las baterías recomendadas o vendidas por el fabricante. El uso de baterías no recomendadas o vendidas por el fabricante del aparato puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
- No intente desmontar ni reparar este producto o el cargador usted mismo. Llame a un profesional para cualquier reparación o sustitución de piezas o unidades originales.
- Asegúrese de que los productos ya no se pueden utilizar antes de desecharlos. La batería debe retirarse del producto para su reciclaje seguro.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Consulte la sección de limpieza y mantenimiento para obtener detalles sobre cómo limpiar el aparato.

3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Voltaje	Frecuencia	Potencia	Especificaciones de la batería	Capacidad del depósito de agua limpia	Capacidad del depósito de agua sucia
100-240V	50-60Hz	230W	28.8V, 2600mAh	0.65L	0.5L

Este producto cumple con el reglamento de la UE 2023/826 bajo la directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico.

Consumo de energía en modo apagado: <0.5W

Consumo de energía en modo de espera: <0.8W

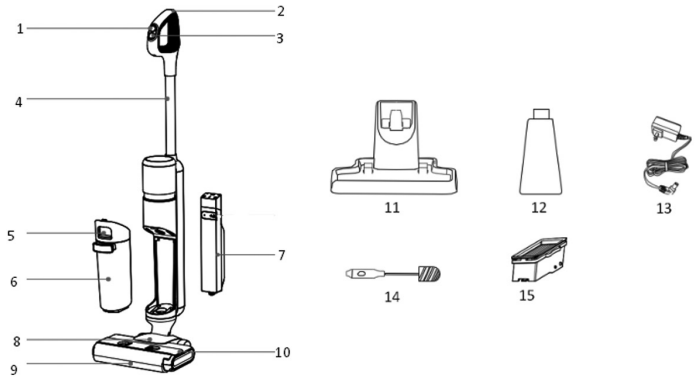
Tiempo después del cual el producto entra en modo apagado: 5 min

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Función	Especificación
BLDC	Motor sin escobillas
Función de emisión de voz	Inglés, español, francés, portugués, alemán, italiano
Batería	28,8 V, 2600 mAh
Tiempo de carga	6 horas máx.
Tiempo de funcionamiento	50 min. (velocidad estándar) / 22 min. (alta velocidad)
Motor	28,8 V, 150 W, 1500 rpm
Velocidad del cepillo	560 rpm máx.
Potencia de trabajo	120 W (velocidad estándar) / 230 W (alta velocidad)
Potencia de aspiración	7 kPa (velocidad estándar) / 13 kPa (alta velocidad)
Flujo de aire	30 ml/min (velocidad estándar) / 50 ml/min (alta velocidad)
Sistema de doble filtro	Filtro + filtro HEPA
Sensor de suciedad Apertura	Sí
Pantalla LED	Sí
Función de autolimpieza	Sí
Nivel de ruido	≤78 dBA
Indicador luminoso de agua	Sí
Capacidad del depósito de agua limpia	630 ml máx.
Capacidad del depósito de agua sucia	500 ml máx.
Indicador de batería baja	Sí
Indicador de agua	Sí
Indicador de agua sucia llena	Sí
Indicador de bloqueo del cepillo giratorio	Sí
Entrada	CA 100-240 V~ , 50/60 Hz, 0,5 A (adaptador)
Salida	CC 36 V, 0,5 A
Superficie de trabajo	Mármol, madera, baldosas, vinilo, etc.

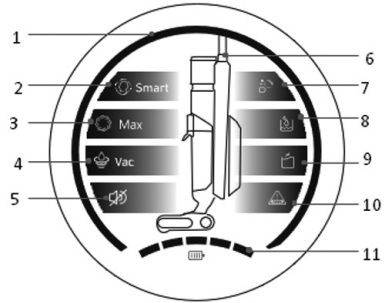
4. DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

1. Botón de encendido/apagado
2. Botón de autolimpieza
3. Botón selector de modo
4. Mango
5. Botón de vaciado del depósito de agua sucia
6. Depósito de agua sucia
7. Depósito de agua limpia
8. Cepillo para el suelo
9. Cepillo giratorio
10. Cubierta del cepillo giratorio
11. Base de carga
12. Adaptador
13. Solución limpiadora
14. Cepillo de limpieza
15. Filtro HEPA



FUNCIONES DE LA PANTALLA

1. Apertura para detección de suciedad
2. Modo inteligente
3. Modo máximo
4. Modo vacío/absorción de agua
5. Modo silencioso
6. Visualización de la imagen del producto
7. Indicador de limpieza automática
8. Indicación de añadir agua
9. Indicador de agua sucia
10. Bloqueo del cepillo giratorio
11. Capacidad de la batería



5. DESCRIPCIÓN DE LAS FUNCIONES

Botón de encendido/apagado: pulse el botón ON/OFF para encender o apagar el aspirador.

Modo inteligente: después de encenderlo, el aspirador se encuentra en modo inteligente y detecta automáticamente la suciedad del suelo y ajusta la succión en función de la suciedad. Este modo es adecuado para la limpieza diaria del hogar.

Modo máximo: pulse el botón de cambio de modo y seleccione el modo MAX. Este modo es adecuado para eliminar manchas difíciles y acumulaciones de agua.

Modo de absorción de agua: este modo solo absorbe agua y es adecuado para baños, para absorber el exceso de agua.

Limpieza automática: en estado de carga, pulse el botón Auto Cleaning (Limpieza automática) y el limpiador limpiará automáticamente el cepillo giratorio y la tubería.

Recordatorio de batería baja: si la capacidad de la batería es inferior al 20 %, la luz roja situada encima de «capacidad de la batería» en la batería comenzará a parpadear. Se recomienda volver a colocar el limpiador en la base de carga para recargarlo.

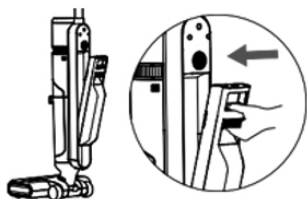
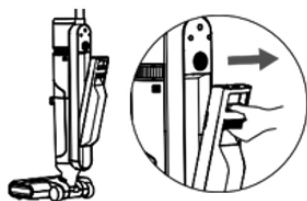
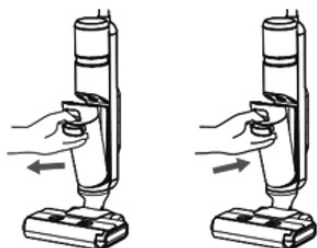
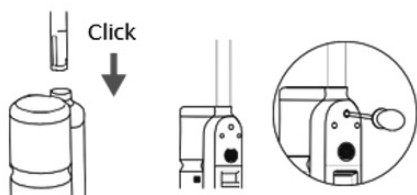
Recordatorio de vaciado del agua sucia: si el depósito de agua sucia está lleno, el indicador luminoso del depósito de agua sucia comenzará a parpadear y el limpiador se apagará automáticamente. Vacíe el agua sucia. Vuelva a colocar el depósito de agua sucia en el limpiador y, a continuación, encienda el limpiador.

Recordatorio para añadir agua: si se agota el agua del depósito de agua limpia, el indicador luminoso del depósito de agua limpia del limpiador comenzará a parpadear. Apague el limpiador y retire el depósito de agua limpia para añadir agua limpia. Vuelva a colocar el depósito de agua limpia en el limpiador antes de volver a ponerlo en marcha.

Recordatorio de bloqueo del cepillo giratorio: si el cepillo giratorio está bloqueado por pelo u otros objetos, la luz indicadora del cepillo para suelos del aspirador comenzará a parpadear y el aspirador se apagará automáticamente. Retire el cepillo giratorio y límpielo. A continuación, vuelva a instalar el cepillo giratorio y la cubierta del cepillo giratorio antes de poner en marcha el aspirador.

6. INSTRUCCIONES DE USO

INSTRUCCIONES DE DESMONTAJE Y MONTAJE

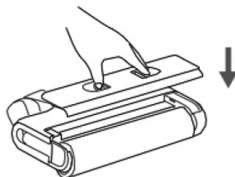
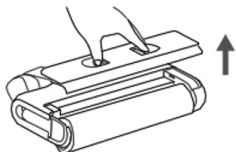


1. Inserte el otro lado del mango en el puerto de la unidad principal en la dirección que se muestra en la figura, y se oír un clic cuando el extremo llegue a la parte inferior de la unidad principal. Además, mantenga el puerto alineado con la línea esquemática del mango para asegurarse de que el mango esté bien ajustado y no se mueva. En este momento, el mango está instalado.
2. Para desmontar la unidad principal, utilice un objeto duro para introducirlo en el orificio de la parte posterior del cuerpo del aspirador, presione el resorte y tire del mango hacia arriba.
3. Sujete el asa del depósito de agua sucia, pulse el botón de liberación del depósito de agua sucia y tire del depósito hacia fuera para extraerlo.
4. Primero, coloque la parte inferior del depósito de agua sucia en la posición de soporte de la abertura situada delante del cuerpo del limpiador, empuje suavemente el depósito de agua sucia y, cuando oiga un clic, el depósito de agua sucia estará instalado.
5. Sujete el cuerpo del limpiador con una mano y pulse el botón del depósito de agua limpia con la otra mano, y luego tire del depósito de agua limpia hacia afuera para sacarlo.
6. Primero, coloque la parte inferior del depósito de agua limpia en la posición de apertura situada en la parte posterior del cuerpo del limpiador, empuje suavemente el depósito de agua limpia y este quedará instalado con un clic.

USO DEL PRODUCTO

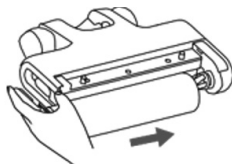
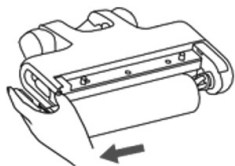
INSTRUCCIONES DE DESMONTAJE Y MONTAJE DE LA CUBIERTA DEL CEPILLO DE RODILLO

- I. Presione el botón y tire de la cubierta del cepillo giratorio hacia arriba para retirarla.
- II. Alinee la cubierta del cepillo giratorio con el cepillo para el suelo, presione hacia abajo y la cubierta del cepillo giratorio quedará instalada cuando se oiga un clic.



INSTRUCCIONES DE DESMONTAJE Y MONTAJE DEL CEPILLO DE RODILLO

- I. Sujete el mango lateral del cepillo giratorio, tire de él hacia afuera y retire el cepillo giratorio.
- II. Alinee el extremo derecho del cepillo giratorio con el extremo derecho del cepillo para suelos, empújelo hacia la derecha e inserte el mango izquierdo en la posición correspondiente. En este momento, el cepillo giratorio ya está instalado.



INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

PREPARACIÓN:

1. Antes de usar, compruebe que el limpiador esté completamente cargado. Si la batería no tiene suficiente carga, cárguelo a tiempo y utilícelo después de que esté completamente cargado.
2. El modo inteligente es el modo de encendido predeterminado. Con la ayuda del botón de cambio de modelo, se puede seleccionar y cambiar el modo y la función adecuados según la situación real.
3. Añada agua al depósito de agua limpia.
 1. Retire el depósito de agua limpia.
 2. Abra el tapón de goma del depósito de agua limpia e inyecte agua limpia (por debajo de 30°) hasta el nivel de agua.
 3. Cierre la tapa del depósito de agua limpia para asegurarse de que queda bien cerrada.
 4. Vuelva a instalar el depósito de agua limpia en el cuerpo del limpiador hasta que oiga un clic.

COMIENZO DEL FUNCIONAMIENTO

1. El limpiador está equipado con un botón de encendido vertical. Incline el limpiador para utilizarlo después de encenderlo. No lo incline más de 140° para evitar fugas del depósito de agua residual.
2. Incline la unidad principal y encienda el limpiador.



Long press 3s

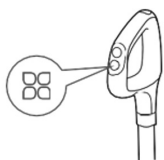


FUNCIÓN DE TRANSMISIÓN DE VOZ

Requisito: La máquina debe estar en posición vertical antes de poder apagar o encender la voz. Mantenga pulsado el botón de autolimpieza durante 3 segundos para activar/desactivar la voz. Cuando la voz esté desactivada, la pantalla mostrará un estado de silencio.



Long press 3s

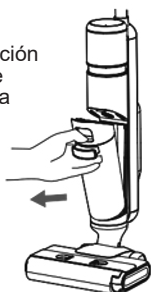


BOTÓN DE CAMBIO DE IDIOMA

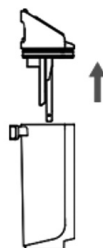
Requisito: La máquina debe estar en posición vertical y en modo de espera antes de poder cambiar el idioma. Mantenga pulsado el botón de función durante 3 segundos para acceder al modo de cambio de idioma. La pantalla mostrará un estado de respiración. Pulse brevemente el botón de función para cambiar de idioma (idiomas disponibles: inglés, alemán, francés, italiano, español y portugués). Una vez completado el cambio, espere 3 segundos para salir del modo de cambio de idioma.

INSTRUCCIONES DE LA FUNCIÓN DE VACIADO DE AGUA SUCIA

1. Presione suavemente el botón de liberación del depósito de agua sucia para extraerlo.

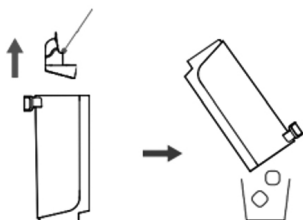


2. Sujete el cuerpo del depósito con una mano y extraiga el depósito de agua sucia hacia arriba con la otra mano.



3. Retire el separador de sólidos y líquidos, vierta los residuos sólidos en la basura y vacíe el agua sucia.

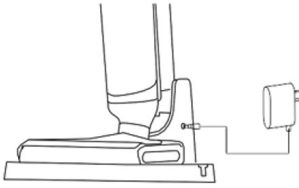
Separador de sólidos y líquidos



4. Vuelva a colocar el depósito de agua sucia en el limpiador hasta que oiga un clic.



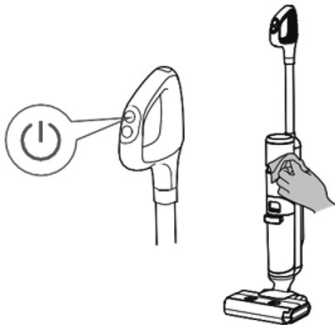
INSTRUCCIONES DE CARGA



1. Después de usar el limpiador, colóquelo en posición vertical sobre la estación de carga, inserte un extremo del adaptador en la base de carga y conecte el otro extremo a una toma de corriente de su hogar. Durante la carga, mantenga el limpiador en posición vertical y cerca de la pared para evitar tropiezos y otras lesiones.
2. El indicador de alimentación parpadea durante la carga.
3. Una vez que la unidad se ha cargado completamente, el indicador de alimentación permanece encendido y se apaga después de 1 hora.

NOTA:

1. Por lo general, entre el 10 y el 50 % de la capacidad de la batería se reserva cuando el producto sale de fábrica. Se recomienda cargar completamente el producto antes de utilizarlo por primera vez para garantizar su eficacia y duración.
2. Cargue completamente la batería antes de usarla si no se ha cargado completamente durante mucho tiempo.
3. La batería tarda 6 horas en cargarse completamente a temperatura ambiente. El tiempo de carga real varía en función de la temperatura ambiente y el voltaje.
4. Una vez completamente cargado, si no se realiza ninguna otra operación, el limpiador se apagará automáticamente y todos los indicadores luminosos permanecerán apagados.
5. Si el producto no se utiliza durante un periodo prolongado tras su compra, utilice la base de carga especial que le proporcionamos para cargar la batería durante al menos 3 horas cada 3 meses (sin cargarla completamente).



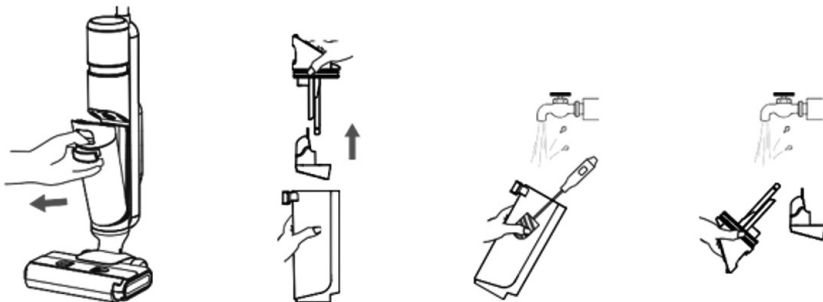
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

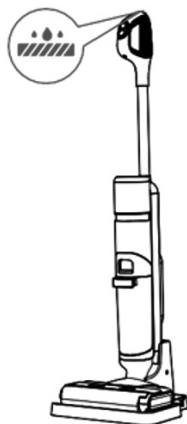
LIMPIEZA DEL CUERPO

1. Antes de limpiar, asegúrese de que la máquina está apagada.
2. Limpie el cuerpo con agua o un detergente neutro. Antes de limpiar, asegúrese de que el paño de limpieza esté seco y no deje que entre agua en la máquina.

LIMPIE EL DEPÓSITO DE AGUA SUCIA

1. Cuando el depósito de agua sucia esté lleno o la máquina esté apagada, retire el depósito de agua sucia.
2. Vierta el agua sucia del depósito y lávelo con agua limpia.
3. Lave la tapa del depósito de agua sucia, el filtro HEPA y el separador de sólidos y líquidos.
4. Una vez que la tapa del depósito de agua sucia y el HEPA se hayan secado, vuelva a montarlos y colóquelos de nuevo en el aparato.



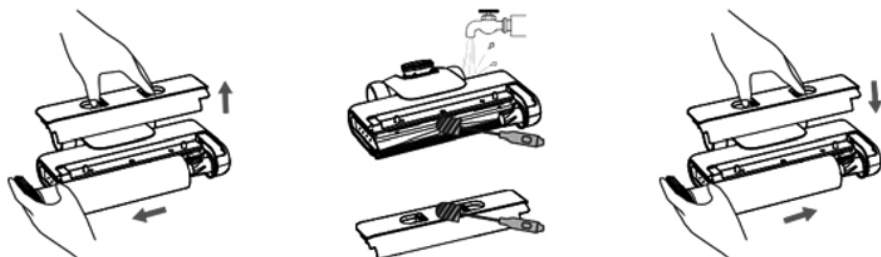


MODO DE AUTOLIMPIEZA

1. Vuelva a colocar la máquina en la base a tiempo después de su uso.
2. Asegúrese de que el volumen de agua del depósito de agua limpia supere el nivel mínimo de agua para la limpieza automática y que el depósito de agua sucia no contenga agua sucia. A continuación, pulse el botón de limpieza automática y la máquina comenzará la limpieza automática.
3. Después de la limpieza automática, limpie el depósito de agua sucia y seque el cepillo giratorio y el filtro HEPA al aire.

LIMPIEZA DEL PUERTO DE SUCCIÓN DEL CEPILLO DE SUELO Y DE LA CUBIERTA DEL CEPILLO DE RODILLO

1. Limpie el puerto de succión del cepillo para suelos con un cepillo de limpieza.
2. Limpie la cubierta del cepillo giratorio con un cepillo de limpieza.
3. Después de limpiar, vuelva a instalar el cepillo giratorio y su cubierta en la máquina.



CONSEJOS

1. Limpie el puerto de succión del cepillo para suelos con un cepillo de limpieza.
1. Se recomienda limpiar regularmente el cepillo giratorio, la cubierta del cepillo giratorio, el puerto de succión y la tubería.
2. Una vez eliminadas las manchas de aceite pesado con el cepillo giratorio, se recomienda iniciar la función de autolimpieza varias veces para limpiar el cepillo giratorio y la tubería. También puede desmontar el cepillo giratorio después de la autolimpieza y sumergirlo o lavarlo con agua tibia.

7. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
Mal funcionamiento del cepillo giratorio	El cepillo giratorio está bloqueado	Limpie el cepillo giratorio
	El cepillo giratorio está dañado	Póngase en contacto con el centro de servicio posventa autorizado para sustituir el cepillo giratorio.
	La correa de transmisión está dañada	Póngase en contacto con el servicio posventa autorizado para sustituir la correa de transmisión.
Funcionamiento anormal del aspirador	El cepillo giratorio, la cubierta del cepillo giratorio y el depósito de agua sucia no están instalados correctamente	Vuelva a instalarlos.
	El puerto o el tubo de succión están obstruidos	Limpie el puerto o el tubo de succión.
	El depósito de agua sucia está lleno	Retire el depósito de agua sucia para vaciar el agua residual.
	El puerto del filtro situado encima del sensor de agua sucia está sucio	Limpie el puerto del filtro
	El filtro HEPA está sucio o falta.	Limpie o instale el HEPA
	El cepillo giratorio está enredado con objetos como pelo	Limpie el cepillo giratorio.
Ruido anormal cuando la máquina está en funcionamiento	El depósito de agua sucia está lleno	Retire el depósito de agua sucia para vaciar el agua residual
	El puerto de succión está obstruido	Limpie el puerto de succión
	El cepillo para el suelo no está instalado correctamente	Vuelva a instalar el cepillo para el suelo.
No sale agua cuando la máquina está en funcionamiento	Falta de agua en el depósito de agua limpia	Añada agua al depósito de agua limpia
	El depósito de agua limpia no está instalado en su sitio	Vuelva a instalarlo
El cepillo giratorio se detiene automáticamente	El dispositivo de protección del cepillo para el suelo está activado	Compruebe si hay algún objeto extraño que impida el funcionamiento del cepillo giratorio. Retire el objeto extraño y vuelva a instalarlo antes de utilizarlo
Fuga en la salida de aire	El HEPA no se seca después de la limpieza	Por favor, seque el HEPA
	El HEPA no está instalado	Instale el HEPA
Hay una fuga de agua en la parte inferior del cepillo giratorio	El depósito de agua sucia o el HEPA no están instalados	Instale el depósito de agua sucia o el HEPA
	La bomba de agua está dañada	Póngase en contacto con el servicio posventa autorizado para sustituir la bomba de agua

La limpieza automática no se inicia	La máquina no está colocada correctamente en la base de carga	Coloque correctamente la máquina en la base de carga y conecte correctamente el adaptador.
Fuga en el depósito de agua limpia	El depósito de agua limpia está dañado	Póngase en contacto con el centro de servicio posventa autorizado para sustituir el depósito de agua limpia
No hay función de voz	La función de voz está desactivada	Mantenga pulsada la tecla del interruptor de engranajes durante 3 segundos con el dispositivo encendido
	El altavoz está dañado	Póngase en contacto con el centro de servicio posventa autorizado para reparar el altavoz.
La pantalla no se enciende y no hay imagen	La pantalla está dañada	Póngase en contacto con el servicio posventa autorizado para reparar la pantalla
Error: El depósito de agua residual está lleno	Cuando la máquina se inclina demasiado durante el funcionamiento, el nivel de agua residual supera la línea máxima.	El nivel de agua residual ha alcanzado la línea máxima y la máquina se ha detenido. Limpie el depósito de agua residual inmediatamente para evitar daños en el ventilador.
	Demasiada espuma debido al uso de detergente no específico o a una cantidad excesiva de detergente.	Utilice siempre el detergente recomendado y mézclalo correctamente (una tapa). El exceso de espuma puede obstruir el depósito de aguas residuales y activar la alarma de depósito lleno.
	La ingestión de líquidos que contienen hierro (como la salsa de soja) puede provocar una detección inexacta del nivel de agua.	Limpie el depósito de agua residual y los contactos de la tapa como de costumbre y vuelva a montarlo todo para reanudar el funcionamiento normal.
	Entrada de agua en la tapa del depósito de agua residual.	No sumerja ni enjuague la tapa del depósito de aguas residuales bajo el agua. La exposición prolongada al agua puede debilitar el sello impermeable, provocando que entre agua en la tapa y se active un error de depósito lleno falso. Sacuda el exceso de agua, deje que la tapa se seque al sol durante 24 horas y vuelva a utilizarla.

1. IMPORTANT NOTICE:

- Always read the instruction manual carefully before use.
- This manual can be downloaded from our website www.sogo.es.
- Keep these instructions for future reference.

2. Safety instructions for the user

GENERAL PRECAUTIONS

General precautions during the use of electrical equipment

- Do not use or store the appliance outdoors.
- This product is designed for indoor domestic, non-industrial and non-commercial use. Do not use the item outdoors or for any other purpose. Misuse or improper handling may cause problems with the appliance and may cause injury to the user.
- The unit must only be used for its intended purpose. No liability is accepted for damage resulting from improper use or incorrect handling.
- Make sure that the voltage indicated on the nameplate matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Always remove the plug from the socket when the appliance is not in use. Do not leave the appliance unattended when it is switched on.
- It is necessary to supervise when any electrical appliance is being used by or near children.
- Before cleaning or storing your appliance, always unplug the appliance from the power supply and allow it to cool down.
- The device is not completely disconnected from the power supply, even after it has been switched off. To disconnect it completely, unplug it from the mains socket.
- The appliances are not designed to be operated by an external timer or a separate remote-control system.



Restrictions on use to avoid personal injury

- Do not leave the appliance unattended.
- Do not place or use this appliance near water sources.
- Do not place or use the appliance and its power cord on or near hot surfaces (e.g., hotplates) or open flames.
- Do not leave the power cord hanging over sharp edges and keep it away from hot objects and naked flames. Do not coil the cord around the appliance or bend it.
- Never use accessories not recommended by the manufacturer.
- The use of accessories not recommended or sold by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
- To avoid electric shock, make sure your hands are dry before plugging or unplugging the appliance.
- Do not use the appliance with wet hands, on wet floors or when the

environment is damp, there is a risk of electric shock.

- Never immerse the appliance or the plug-in water or any other liquid. Should the appliance fall into water, disconnect it immediately from the mains and take it to an authorised service centre for repair before using it again.
- Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if it shows visible signs of damage or if it is leaking.
- Do not use the appliance if the cable or plug is damaged. In the event of damage to the cord, it must be replaced only by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid hazards.
- In case of malfunction of the appliance, or if it has been damaged in any way, return the appliance to the nearest authorised service centre for examination, repair or adjustment.
- To avoid overloading the circuit when using this product, do not operate another high voltage product on the same electrical circuit.
- It is not recommended to use an extension cord with this product, but if an extension cord should be used:
 - The marked electrical rating of the cable must be at least as good as that of the product.
 - Arrange the extension cord so that it does not hang down where it can be tripped over or pulled unintentionally.



Restrictions for use with children and the elderly

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance of the user must not be carried out by children without supervision.
- Children must not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.⁹
- Keep the appliance and its cord out of the reach of children under 8 years of age.



Instructions to be follow while using appliance

- Incorrect operation and misuse can damage the appliance and cause injury to the user. This appliance is supplied with a detachable power supply unit and only to be used with power supply adaptor provided.
- This vacuum cleaner incorporates rotating brushes or similar

devices, and water-suction cleaning appliances. Therefore, for the user safety, please ensure that the plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.

- Appliance must be used with its provided rotating brushes.
- The instructions for appliance with a liquid dispensing system specify the amount and type of the liquid to be used.
- Use only indoors on multiple floor surfaces such as vinyl, tile, sealed wood, etc. Be careful not to run over loose objects or carpet edges.
- Use only the battery pack and charger specified by the manufacturer. Using any other battery pack may cause personal injury and fire risk.
- Do not touch the charger and the plug with wet hands.
- Do not use this appliance without the filter.
- Be extra careful when cleaning on the stairs.
- Do not use this appliance when the water depth exceeds 5 mm.
- Turn off this appliance before making any adjustments, replacing accessories, or storing this appliance.
- This appliance can only be used, charged, and stored in a dry room where the temperature is higher than 4 °C and lower than 35 °C.
- If you accidentally drop the battery; liquid may run out of the battery. Avoid touching it. If touched accidentally, rinse with water. If liquid gets into your eyes, seek medical help.
- If this appliance overheats, makes abnormal noise, produces abnormal smell or leaks, stop using it immediately.
- For long-term storage, please turn off this appliance and disconnect the power from the socket.
- Be sure to clean the dirty water tank after each use to avoid clogging, which will result in poor suction, motor overheating or shortened service life of this appliance.
- Never use this unit near a bathtub, shower, wash basin or other receptacles containing water.
- **Caution! Do not allow small children to play with the foil: DANGER OF SUFFOCATION!**
- Never move the appliance by pulling on the cord. Make sure that the cable cannot be trapped in any way.
- Never coil the cable around the appliance and do not bend it.
- Be sure to unplug the appliance before cleaning the waste containers or filters.
- It may cause fire and injury to persons if the vacuum cleaner sucks up the following items:
 - Heat source: charcoal fire, cigarette butts
 - Large sharp fragment: piece of broken glass.
 - Liquid: dangerous goods (solvent, corrosive), acidic agent, cleaner and water.
 - Flammable and explosive goods: petrol and alcoholic products.

- Construction and cement waste.
- Keep the air outlet of the appliance away from hair, loose clothing, fingers or other parts. Do not use the suction tube, tube extension handles or other tool point in eyes, ears or place in mouth.
- If large pieces of paper, paper balls, plastic sheets or sharp objects, and anything thicker than a straw are found, remove them in advance in case the suction tube is blocked and affects the use of the product.
- Keep the air outlet unblocked to avoid loss of suction power, heating of the motor which can lead to reduced vacuum cleaner life.



Instructions related to charger and battery

- It is recommended to use the supplied charging adaptor. Check the voltage of unit and the charger, make sure it is consistent.
- Charger shall be placed on dry surface, do not leave it unattended during charging.
- Never use any other charger than the provided.
- Do not throw away the battery unit, it must be recycled as per local regulations.
- The battery unit can only be used provided with this vacuum cleaner, do not use it for other purposes. It can only be charged with the adapter given with this vacuum cleaner.
- Do not disassemble the battery unit to avoid damage or short circuit.
- Do not place the battery unit near high temperature objects or fire.
- Do not insert sharp objects into the battery unit or the battery will break in case of electric shock.
- To replace the damaged battery, make sure to replace it by authorized person or after-sales service.
- Do not immerse the motor part or battery in the water as it may cause short circuit or property damage.
- **WARNING:** In case of replacing the damaged battery always use the batteries recommended or sold by the manufacturer, The use of batteries not recommended or sold by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
- Do not try disassembling or repairing this products / charger yourself, please call professionals for any repair or replacement for original parts/unit
- Please make sure that products can no longer be used before you discard it, the battery pack must be removed from product for further safe recycle disposal.

CLEANING AND MAINTENANCE

See the cleaning and maintenance section for details on how to clean the appliance.

3. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Voltage	Frequency	Power	Battery Specifications	Clean water tank capacity	Dirty water tank capacity
100-240V	50-60Hz	230W	28.8V, 2600mAh	0.65L	0.5L

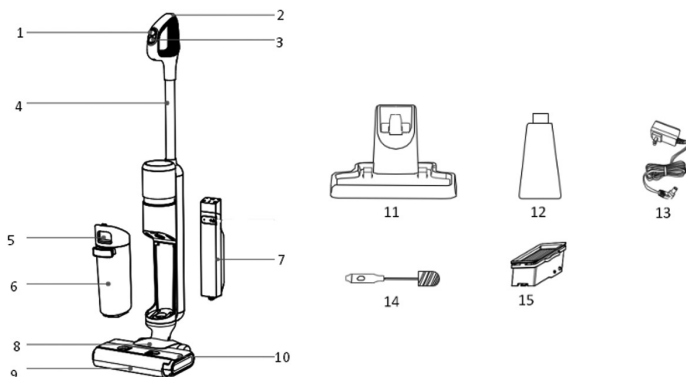
This product complies with EU regulation 2023/826 under directive 2009/125/EC on the Eco design requirements.
Power consumption in off mode: <0.5W
Power consumption in standby mode: <0.8W
Time after which the product enters into off mode: 5 min

PRODUCT SPECIFICATIONS

Function	Especificación
BLDC	Brushless motor
Voice Broadcast function	English, Spanish, French, Portuguese, German, Italian
Battery	28.8V, 2600mAh
Charging time	6 Hrs Max.
Working time	50 min. (std. speed) / 22 min. (High speed)
Motor	28.8V, 150W , 1500RPM
Brush Speed	560 RPM Max.
Working power	120W (Std. Speed) / 230W (High Speed)
Vacuum power	7Kpa (Std. Speed) / 13 Kpa (High Speed)
Air flow	30ml / min(Std. speed) / 50ml / min. (High Speed)
Dual filter system	Strainer + Hepa filter
Dirt sensor Aperture	Yes
LED light Display	Yes
Auto cleaning function	Yes
Noise level	≤78dBA
Water indicator light	Yes
Clean water tank capacity	630ml max.
Dirty water tank capacity	500 ml Max.
Low battery indicator	Yes
Add water indicator	Yes
Dirty water full indicator	Yes
Roller brush blockage indicator	Yes
Input	AC 100-240V~50/60Hz, 0.5 A(Adaptor)
Output	DC 36V, 0.5A
Working surface	Marble, Wooden, Tiles, Vinyl, Etc.

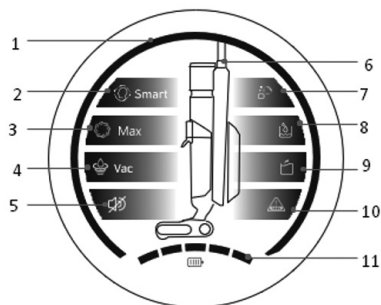
4. PARTS DESCRIPTION

1. On/ Off button
2. Auto cleaning button
3. Mode switch button
4. Handle
5. Dirty water tank release button
6. Dirty water tank
7. Clean water tank
8. Floor brush
9. Roller brush
10. Roller brush cover
11. Charging dock
12. Adaptor
13. Cleaning solution
14. Cleaning brush
15. Hepa filter



DISPLAY FUNCTIONS

1. Dirt sensing aperture
2. Smart mode
3. Max. mode
4. Vac / Water absorption mode
5. Silent mode
6. Product image display
7. Auto cleaning indicator
8. Add water indication
9. Dirty water indicator
10. Roller brush blockage
11. Battery capacity



5. FUNCTION DESCRIPTION

On/Off button: Press the ON/OFF button to turn the cleaner on/off.

Smart mode: After turning on, the cleaner is in the smart mode, and automatically senses the dirt on the ground and adjusts the suction according to the dirt. This mode is suitable for daily cleaning in the home.

Max. Mode: Press the Mode switch button, and switch the mode to the MAX mode. The mode is suitable for removing stubborn stains and water accumulation.

Water absorption mode: This mode only absorbs water and is suitable for bathrooms to absorb excess water.

Auto cleaning: In the charging state, press the Auto Cleaning button, and the cleaner will automatically clean the roller brush and pipeline.

Low battery reminder: If the battery capacity is less than 20%, the red aperture light above the "battery capacity" of the battery pack start flashing. It is recommended to put the cleaner back into the charging dock to charge.

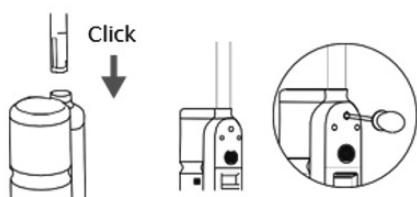
Dirty water pouring reminder: If the dirty water tank is full of dirty water, the dirty water tank indicator light start flashing, and the cleaner will automatically shut down. Please throw out the dirty water. Reinstall the dirty water tank onto the cleaner, and then start the cleaner.

Water add reminder: If the water in the clear water tank is used up, the clean water tank indicator light of the cleaner start flashing. Please turn off the cleaner and remove clear water tank to add clear water. Reinstall the clear water tank to the cleaner before starting again.

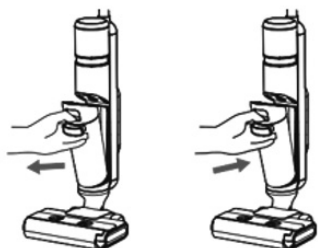
Roller brush blockage reminder: If the roller brush is blocked by hair and other objects, the floor brush indicator light of the cleaner start flashing, and the cleaner will automatically shut down. Please remove the roller brush and clean it. Then reinstall the roller brush and roller brush cover before starting the cleaner.

6. INSTRUCTIONS FOR USE

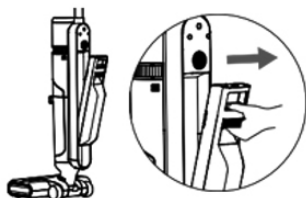
DISASSEMBLY AND ASSEMBLY INSTRUCTIONS



1. Insert the other side of the handle into the main unit port along the direction as shown in the figure, and a click sound can be heard, when the end reaches the bottom of the main unit. Moreover, keep the port flush with the schematic line of the handle to ensure that the handle is tight and not loose. At the moment, the handle is installed.
2. To disassemble the main unit, use a hard object to stretch into the hole on the back of the cleaner body and press the spring, and pull out the handle upwards.



3. Hold the handle of the dirty water tank, press the dirty water tank release button, and pull the dirty water tank outward to remove it.
4. First put the bottom of the dirty water tank into the opening support position in front of the cleaner body, gently push the dirty water tank, and the dirty water tank is installed when you hear a clicking sound.

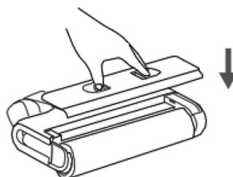
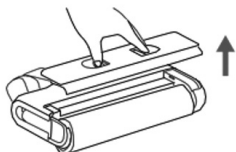


5. Hold the cleaner body with one hand and push the clean water tank button with the other hand, and then pull the clean water tank outward to take out it.
6. First place the bottom of the clean water tank into the opening position on the back of the cleaner body, gently push the clean water tank, and the clean water tank is installed with a clicking sound.

PRODUCT USE

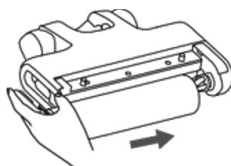
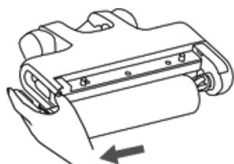
DISASSEMBLY AND ASSEMBLY INSTRUCTIONS OF ROLLER BRUSH COVER

- I. Press the button, and pull the roller brush cover upwards to remove it.
- II. Align the roller brush cover with the floor brush, press it down, and the roller brush cover is installed when a clicking sound is heard.



DISASSEMBLY AND ASSEMBLY INSTRUCTIONS OF ROLLER BRUSH

- I. Grasp the side handle of the roller brush, pull it outward and remove the roller brush.
- II. Align the right end of the roller brush with the right end of the floor brush, push it to the right, and insert the left handle into the corresponding position. At the moment, the roller brush is installed.



OPERATING INSTRUCTIONS

PREPARATION:

1. Before use, please check whether the cleaner is fully charged. If the power is insufficient, please charge it in time and use it after fully charging.
2. Smart mode is default power on mode. With the help of switch model button appropriate mode and function can be selected and switched according to the actual situation.
3. Add water to the clean water tank
 1. Remove the clean water tank.
 2. Open the rubber plug of the clean water tank and inject clean water (below 30_) to the water level.
 3. Close the clean water tank cover to ensure it is tight.
 4. Reinstall the clean water tank onto the cleaner body till you hear a clicking sound.

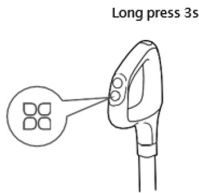
START TO WORK

1. The cleaner is equipped with a vertical ON button. Please tilt the cleaner for use after turning it on. Do not tilt it more than 140° to avoid leakage of the wastewater tank.
2. Tilt the main unit and start the cleaner.



VOICE BROADCAST FUNCTION

Requirement: The machine has to be in upright position before the voice can be turned off or on. Press and hold the self-cleaning button for 3 seconds to turn on/off the voice. When the voice is turned off, the screen will display a mute status.

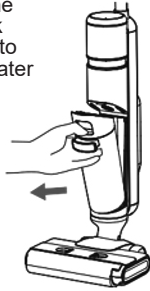


LANGUAGE SWITCH BUTTON

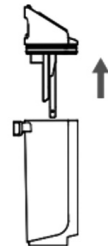
Requirement: The machine has to be in upright standby before the language can be switched. Press and hold the function button for 3 seconds to enter language switch mode. The screen will display a breathing state. Press the function button briefly to switch between languages (languages available: English, German, French, Italian, Spanish and Portuguese). Once the switch is complete, wait for 3 seconds to exit the language switch mode.

DIRTY WATER POURING FUNCTION INSTRUCTIONS

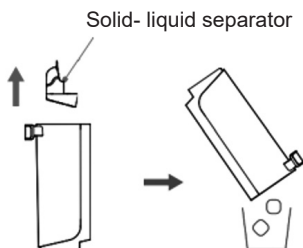
1. Gently press the dirty water tank release button to remove dirty water tank.



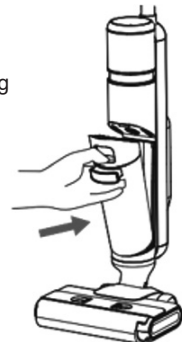
2. Hold the tank body with one hand and pull out the dirty water tank upwards with the other hand.



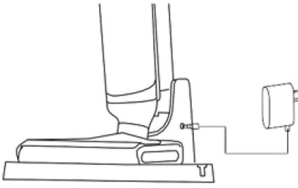
3. Take out the solid-liquid separator, pour the solid waste into the trash can and pour out the dirty water.



4. Reinstall the dirty water tank onto the cleaner in place after hearing a clicking sound.



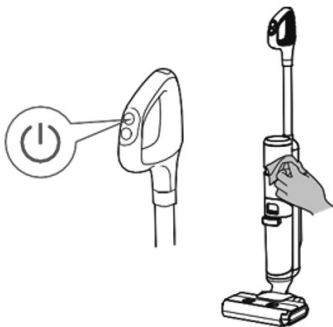
CHARGING INSTRUCTIONS



1. After use, place the cleaner vertically on the charging station, insert one end of the adapter into the charging dock, and connect the other end to a socket in the home. During charging, keep the cleaner upright and close to the toe of the wall to avoid tripping and other injuries.
2. The power indicator flashes during charging.
3. Once the unit is charged completely, the power indicator light remains on and will go out after 1 hour.

NOTE:

1. Generally, 10-50% of the battery capacity is reserved when the product leaves the factory. It is recommended to fully charge the product when using it for the first time to ensure the effect and duration of use.
2. Please fully charge the battery before use if it has not been fully charged for a long time.
3. It takes 6 hours for the battery to be fully charged at room temperature. The actual charging time varies depending on the ambient temperature and voltage.
4. After fully charged, if there is no other operation, the cleaner will automatically shut down and all indicator lights remains off.
5. If the product is not used for a long time after purchase, please use the special charging dock provided by us to charge the battery for at least 3 hours every 3 months (without full charging).



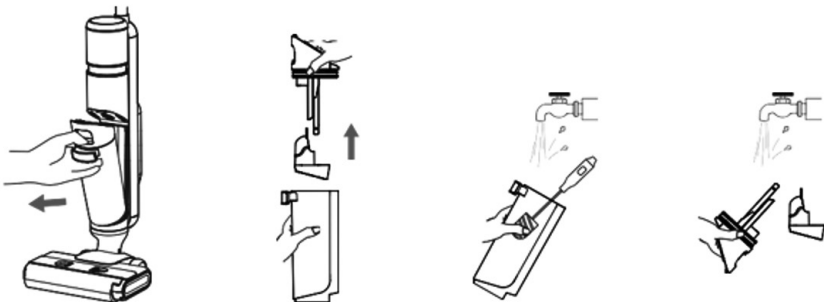
CLEANING AND MAINTENANCE

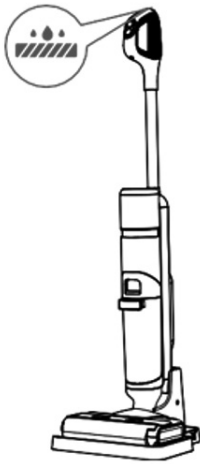
CLEAN THE BODY

1. Before cleaning, make sure that the machine is switched off.
2. Wipe the body with water or neutral detergent. Before wiping, ensure that the cleaning cloth is dry, and do not let water flow into the machine.

CLEAN DIRTY WATER TANK

1. When the dirty water tank is full or the machine is shut down, remove the dirty water tank.
2. Throw out dirty water from the dirty water tank and wash the dirty water tank with clean water.
3. Wash the dirty water tank cover, HEPA and solid-liquid separator.
4. Once dirty water tank cover and the HEPA get dried, assemble them and place them back into the appliance.



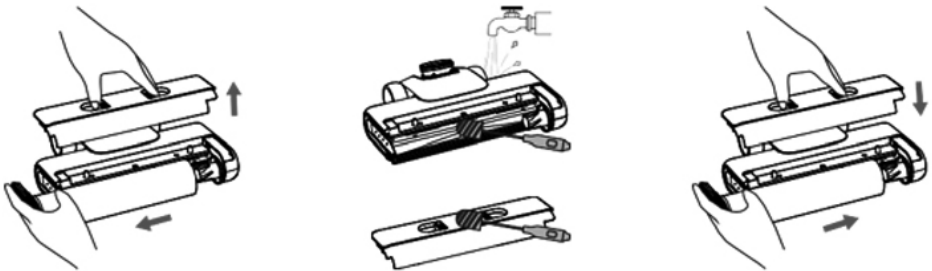


AUTO CLEANING MODE

1. Please put the machine back to the base in time after use.
2. Make sure that the water volume of the clean water tank exceeds the auto cleaning minimum water level, and the dirty water tank has no dirty water. Then press the auto cleaning button, and the machine will start auto cleaning.
3. After auto cleaning, please clean the dirty water tank and dry the roller brush and HEPA in the air.

CLEANING OF SUCTION PORT OF FLOOR BRUSH AND ROLLER BRUSH COVER

1. Clean the suction port of the floor brush with a cleaning brush.
2. Clean the roller brush cover with a cleaning brush.
3. After cleaning, reinstall the roller brush and its cover onto the machine.



TIPS

1. It is recommended to clean the roller brush, roller brush cover, suction port and pipeline regularly.
2. After the heavy oil stains are removed by the roller brush, it is recommended to start the auto cleaning function many times to clean the roller brush and pipeline. You can also take down the roller brush after auto cleaning and soak or wash the roller brush with warm water.

7. TROUBLE SHOOTING

Problem	Possible Cause	Solution
Poor working of roller brush	The roller brush is blocked	Please clean the roller brush
	The roller brush is damaged	Please contact the authorized after-sales service center to replace the roller brush
	The drive belt is damaged	Please contact the authorized after-sales service center to replace the drive belt
Abnormal operation of the vacuum cleaner	The roller brush, roller brush cover and dirty water tank are not installed in place	Please reinstall them
	The suction port or pipe is blocked	Please clean the suction port or pipe
	The dirty water tank is full	Please take out the dirty water tank to pour out wastewater
	The filter port above the dirty water sensor is dirty	Please clean the filter port
	The HEPA is dirty or missing	Please clean or install the HEPA
	The roller brush is entangled by objects such as hair	Please clean the roller brush
Abnormal noise when the machine is running	The dirty water tank is full	Please take out the dirty water tank to pour out wastewater
	The suction port is blocked	Please clean the suction port
	The floor brush is not installed in place	Please reinstall the floor brush
No water comes out when the machine is working	Water shortage in the clean water tank	Add water to the clean water tank
	The clean water tank is not installed in place	Please reinstall it
The roller brush automatically stops working	The floor brush protection device is running	Please check whether there is any foreign matter hindering the operation of the roller brush. Remove the foreign matter and reinstall it before use
Air outlet leakage	The HEPA is not dried after cleaning	Please dry the HEPA
	The HEPA is not installed	Please install the HEPA
Water leakage at the bottom of the roller brush	The dirty water tank or HEPA is not installed	Please install the dirty water tank or HEPA
	The water pump is damaged	Please contact the authorized after-sales service center to replace the water pump

Auto cleaning fails to start	The machine is not correctly placed in the charging dock	Please correctly place the machine to the charging dock and correctly connect the adapter
Clean water tank leakage	The clean water tank is damaged	Please contact the authorized after-sales service center to replace the clean water tank
No voice function	The voice function is turned off	Press and hold the gear switch key for 3 seconds in the Power On state
	The speaker is damaged	Please contact the authorized after-sales service center to repair the speaker
The display doesn't lit up and there is no display	The display is damaged	Please contact the authorized after-sales service center to repair the display
Error: Waste Water Tank is Full	When the machine is tilted too much during operation, the waste water level exceeds the max line.	The waste water level has reached the max line, and the machine has stopped. Clean the waste water tank immediately to prevent fan damage.
	Too much foam due to the use of non-dedicated detergent or too much detergent.	Always use the recommended detergent and measure it correctly (one capful). Too much foam can fill the waste water tank, triggering the full tank warning.
	Ingestion of iron-containing liquid (such as soy sauce) can lead to inaccurate water level detection.	Clean the waste water tank and the cover contacts normally, and reassemble to resume normal operation.
	Water entering the waste water tank cover.	Don't soak or rinse the waste water tank cover under water. Prolonged water exposure can weaken the waterproof seal, causing water to enter the cover and trigger a false full-tank error. Shake out any excess water, let the cover dry in the sun for 24 hours, and then use it again.

1. AVIS IMPORTANT :

- Lisez toujours attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil.
- Ce manuel peut être téléchargé à partir de notre site Internet www.sogo.es.
- Conservez ces instructions pour vous y référer ultérieurement.

2. Consignes de sécurité pour l'utilisateur

GENERAL
PRECAUTIONS

General precautions during the use of electrical equipment

- Ne pas utiliser ou stocker l'appareil à l'extérieur.
- Ce produit est conçu pour un usage domestique, non industriel et non commercial à l'intérieur. Ne l'utilisez pas à l'extérieur ou à d'autres fins. Une mauvaise utilisation ou une manipulation incorrecte peut entraîner des problèmes avec l'appareil et blesser l'utilisateur.
- L'appareil ne doit être utilisé que pour l'usage auquel il est destiné. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inappropriée ou d'une manipulation incorrecte.
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension du réseau.
- Retirez toujours la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- Il est nécessaire de surveiller tout appareil électrique utilisé par des enfants ou à proximité de ceux-ci.
- Avant de nettoyer ou de ranger votre appareil, débranchez-le toujours de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir.
- L'appareil n'est pas complètement déconnecté de l'alimentation électrique, même après avoir été éteint. Pour le déconnecter complètement, il faut le débrancher de la prise de courant.
- Les appareils ne sont pas conçus pour être commandés par une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.



Restrictions d'utilisation pour éviter les blessures

- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- Ne pas placer ou utiliser cet appareil à proximité de sources d'eau.
- Ne placez pas et n'utilisez pas l'appareil et son cordon d'alimentation sur ou à proximité de surfaces chaudes (par exemple, plaques de cuisson) ou de flammes nues.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre sur des bords tranchants et tenez-le éloigné des objets chauds et des flammes nues. N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil et ne le pliez

pas.

- N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant de l'appareil peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- Pour éviter les chocs électriques, assurez-vous que vos mains sont sèches avant de brancher ou de débrancher l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil avec des mains mouillées, sur un sol mouillé ou lorsque l'environnement est humide, car il y a un risque d'électrocution.
- Ne jamais immerger l'appareil ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le immédiatement et faites-le réparer par un centre de service agréé avant de le réutiliser.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé par terre, s'il présente des signes visibles de dommages ou s'il fuit.
- Ne pas utiliser l'appareil si le câble ou la fiche est endommagé. Si le cordon est endommagé, il ne doit être remplacé que par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- En cas de mauvais fonctionnement de l'appareil, ou si celui-ci a été endommagé de quelque manière que ce soit, renvoyez-le au centre de service agréé le plus proche pour qu'il soit examiné, réparé ou ajusté.
- Pour éviter de surcharger le circuit lors de l'utilisation de ce produit, ne faites pas fonctionner un autre produit à haute tension sur le même circuit électrique.
- Il n'est pas recommandé d'utiliser une rallonge avec ce produit, mais si une rallonge doit être utilisée :
 - Les caractéristiques électriques marquées du câble doivent être au moins aussi bonnes que celles du produit.
 - Disposez la rallonge de manière à ce qu'elle ne pende pas dans un endroit où l'on pourrait trébucher ou tirer dessus par inadvertance.



Restrictions concernant l'utilisation avec les enfants et les personnes âgées

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient bénéficié d'une surveillance ou d'instructions.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et

par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus.9

- Tenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.



Instructions à respecter lors de l'utilisation de l'appareil

- Une utilisation incorrecte ou abusive peut endommager l'appareil et blesser l'utilisateur. Cet appareil est fourni avec un bloc d'alimentation amovible et doit être utilisé uniquement avec l'adaptateur secteur fourni.
- Cet aspirateur comprend des brosses rotatives ou des dispositifs similaires, ainsi que des appareils de nettoyage à aspiration d'eau. Par conséquent, pour la sécurité de l'utilisateur, veillez à débrancher la fiche de la prise de courant avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil.
- L'appareil doit être utilisé avec les brosses rotatives fournies.
- Les instructions relatives aux appareils équipés d'un système de distribution de liquide précisent la quantité et le type de liquide à utiliser.
- Utilisez uniquement à l'intérieur sur des surfaces multiples telles que le vinyle, le carrelage, le bois vitrifié, etc. Veillez à ne pas rouler sur des objets non fixés ou sur les bords de tapis.
- Utilisez uniquement la batterie et le chargeur spécifiés par le fabricant. L'utilisation d'une autre batterie peut entraîner des blessures corporelles et un risque d'incendie.
- Ne touchez pas le chargeur et la fiche avec les mains mouillées.
- N'utilisez pas cet appareil sans le filtre.
- Soyez particulièrement vigilant lorsque vous nettoyez les escaliers.
- N'utilisez pas cet appareil lorsque la profondeur de l'eau dépasse 5 mm.
- Éteignez cet appareil avant de procéder à tout réglage, de remplacer des accessoires ou de le ranger.
- Cet appareil ne peut être utilisé, chargé et rangé que dans une pièce sèche où la température est supérieure à 4 °C et inférieure à 35 °C.
- Si vous faites tomber accidentellement la batterie, du liquide peut s'écouler. Évitez de la toucher. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si le liquide entre en contact avec vos yeux, consultez un médecin.
- Si cet appareil surchauffe, émet un bruit anormal, dégage une odeur inhabituelle ou présente une fuite, cessez immédiatement de l'utiliser.
- Pour un stockage à long terme, veuillez éteindre cet appareil et le

débrancher de la prise électrique.

- Veillez à nettoyer le réservoir d'eau sale après chaque utilisation afin d'éviter tout encrassement, ce qui pourrait entraîner une mauvaise aspiration, une surchauffe du moteur ou une réduction de la durée de vie de cet appareil.
- N'utilisez jamais cet appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou de tout autre récipient contenant de l'eau.
- **Attention ! Ne laissez pas les jeunes enfants jouer avec la feuille d'aluminium : RISQUE DE SUFFOCATION !**
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon. Assurez-vous que le câble ne peut en aucun cas se coincer.
- N'enroulez jamais le câble autour de l'appareil et ne le pliez pas.
- Veillez à débrancher l'appareil avant de nettoyer les bacs à poussière ou les filtres.
- L'aspirateur peut provoquer un incendie et des blessures si les éléments suivants sont aspirés :
 - Source de chaleur : charbon de bois, mégots de cigarette
 - Grands fragments tranchants : morceaux de verre brisé.
 - Liquides : produits dangereux (solvants, corrosifs), agents acides, nettoyeurs et eau.
 - Produits inflammables et explosifs : essence et produits alcoolisés.
 - Déchets de construction et de ciment.
 - Gardez la sortie d'air de l'appareil à l'écart des cheveux, des vêtements amples, des doigts ou d'autres parties du corps. N'utilisez pas le tube d'aspiration, les poignées de rallonge du tube ou tout autre outil pour les yeux, les oreilles ou la bouche.
 - Si vous trouvez de grands morceaux de papier, des boules de papier, des feuilles de plastique ou des objets tranchants, ainsi que tout objet plus épais qu'une paille, retirez-les au préalable afin d'éviter que le tube d'aspiration ne se bouche et n'affecte le fonctionnement du produit.
 - Maintenez la sortie d'air dégagée pour éviter toute perte de puissance d'aspiration et tout échauffement du moteur, ce qui pourrait réduire la durée de vie de l'aspirateur.



Instructions relatives au chargeur et à la batterie

- Il est recommandé d'utiliser l'adaptateur de charge fourni. Vérifiez la tension de l'appareil et du chargeur, assurez-vous qu'elle est identique.
- Le chargeur doit être placé sur une surface sèche, ne le laissez pas sans surveillance pendant la charge.
- N'utilisez jamais un autre chargeur que celui fourni.
- Ne jetez pas la batterie, elle doit être recyclée conformément à la réglementation locale.
- La batterie ne peut être utilisée qu'avec cet aspirateur, ne l'utilisez pas à d'autres fins. Elle ne peut être rechargée qu'avec

l'adaptateur fourni avec cet aspirateur.

- Ne démontez pas la batterie afin d'éviter tout dommage ou court-circuit.
- Ne placez pas la batterie à proximité d'objets chauds ou d'une source de chaleur.
- N'insérez pas d'objets pointus dans la batterie, car cela pourrait provoquer un choc électrique et endommager la batterie.
- Pour remplacer la batterie endommagée, veillez à la faire remplacer par une personne agréée ou par le service après-vente.
- Ne plongez pas le moteur ou la batterie dans l'eau, car cela pourrait provoquer un court-circuit ou endommager l'appareil.
- **AVERTISSEMENT** : en cas de remplacement de la batterie endommagée, utilisez toujours les batteries recommandées ou vendues par le fabricant. L'utilisation de batteries non recommandées ou non vendues par le fabricant de l'appareil peut entraîner un incendie, un choc électrique ou des blessures.
- N'essayez pas de démonter ou de réparer vous-même ce produit/chargeur. Appelez des professionnels pour toute réparation ou remplacement des pièces/unités d'origine.
- Veuillez vous assurer que les produits ne peuvent plus être utilisés avant de les jeter. La batterie doit être retirée du produit pour un recyclage sûr.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Consultez la section « Nettoyage et entretien » pour plus de détails sur le nettoyage de l'appareil.

3. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension	Fréquence	Puissance	Caractéristiques de la batterie	Capacité du réservoir d'eau propre	Capacité du réservoir d'eau sale
100-240V	50-60Hz	230W	28.8V, 2600mAh	0.65L	0.5L

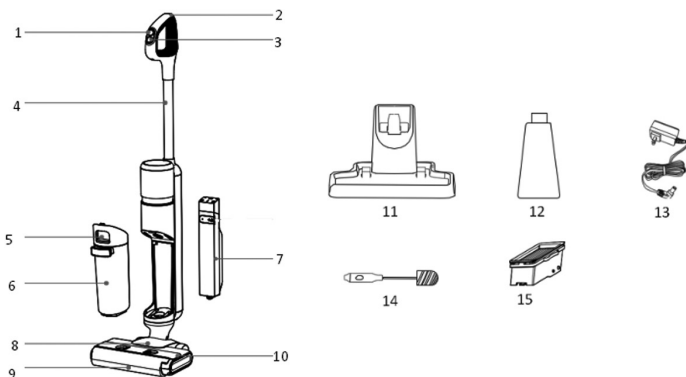
Ce produit est conforme au règlement UE 2023/826 en vertu de la directive 2009/125/CE sur les exigences d'écoconception.
Consommation électrique en mode arrêt : <0.5W
Consommation électrique en mode veille : <0.8W
Délai après lequel le produit passe en mode arrêt : 5 min

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Fonction	Spécification
BLDC	Moteur sans balais
Fonction de diffusion vocale	Anglais, espagnol, français, portugais, allemand, italien
Batterie	28,8 V, 2600 mAh
Temps de charge	6 heures max.
Autonomie	50 min (vitesse standard) / 22 min (vitesse élevée)
Moteur	28,8 V, 150 W, 1 500 tr/min
Vitesse de la brosse	560 tr/min max.
Puissance de travail	120 W (vitesse standard) / 230 W (vitesse élevée)
Puissance d'aspiration	7 kPa (vitesse standard) / 13 kPa (vitesse élevée)
Débit d'air	30 ml/min (vitesse standard) / 50 ml/min (vitesse élevée)
Système à double filtre	Filtre + filtre HEPA
Capteur de saleté Ouverture	Oui
Écran LED	Oui
Fonction de nettoyage automatique	Oui
Niveau sonore	≤78 dBA
Témoin lumineux d'eau	Oui
Capacité du réservoir d'eau propre	630 ml max.
Capacité du réservoir d'eau sale	500 ml max.
Indicateur de batterie faible	Oui
Indicateur de niveau d'eau	Oui
Indicateur de réservoir d'eau sale plein	Oui
Indicateur de blocage de la brosse à rouleau	Oui
Entrée	~, 50/60 Hz, 0,5 A (adaptateur)
Sortie	36 V CC, 0,5 A
Surface de travail	Marbre, bois, carrelage, vinyle, etc.

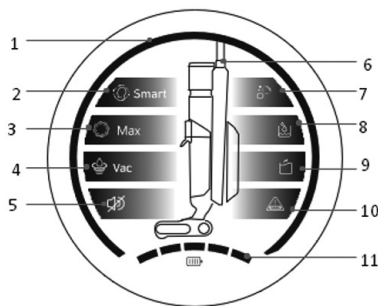
4. DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Bouton marche/arrêt
2. Bouton de nettoyage automatique
3. Bouton de sélection du mode
4. Poignée
5. Bouton de vidange du réservoir d'eau sale
6. Réservoir d'eau sale
7. Réservoir d'eau propre
8. Brosse pour sol
9. Brosse à rouleau
10. Couvercle de la brosse à rouleau
11. Station de recharge
12. Adaptateur
13. Solution nettoyante
14. Brosse de nettoyage
15. Filtre HEPA



FONCTIONS D'AFFICHAGE

1. Ouverture de détection de saleté
2. Mode intelligent
3. Mode max.
4. Mode aspiration / absorption d'eau
5. Mode silencieux
6. Affichage de l'image du produit
7. Indicateur de nettoyage automatique
8. Indication d'ajout d'eau
9. Indicateur d'eau sale
10. Blocage de la brosse à rouleaux
11. Capacité de la batterie



5. DESCRIPTION DES FONCTIONS

Bouton marche/arrêt : appuyez sur le bouton ON/OFF pour allumer/éteindre le nettoyeur.

Mode intelligent : après la mise en marche, l'aspirateur passe en mode intelligent et détecte automatiquement la saleté sur le sol et ajuste la puissance d'aspiration en fonction de la saleté. Ce mode est adapté au nettoyage quotidien de la maison.

Mode Max : Appuyez sur le bouton Mode et passez en mode MAX. Ce mode est adapté pour éliminer les taches tenaces et l'accumulation d'eau.

Mode absorption d'eau : ce mode absorbe uniquement l'eau et convient aux salles de bains pour absorber l'excès d'eau.

Nettoyage automatique : en mode charge, appuyez sur le bouton Auto Cleaning (Nettoyage automatique) pour que l'appareil nettoie automatiquement la brosse à rouleau et le tuyau.

Rappel de batterie faible : si la capacité de la batterie est inférieure à 20 %, le voyant rouge situé au-dessus de l'indicateur « capacité de la batterie » du bloc-batterie commence à clignoter. Il est recommandé de remplacer le nettoyeur sur sa base de recharge pour le recharger.

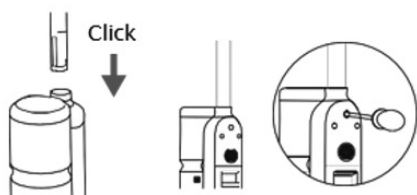
Rappel de vidange de l'eau sale : si le réservoir d'eau sale est plein, le voyant du réservoir d'eau sale commence à clignoter et le nettoyeur s'éteint automatiquement. Veuillez vider l'eau sale. Réinstallez le réservoir d'eau sale sur le nettoyeur, puis démarrez le nettoyeur.

Rappel d'ajout d'eau : si l'eau contenue dans le réservoir d'eau claire est épuisée, le voyant du réservoir d'eau claire du nettoyeur commence à clignoter. Veuillez éteindre le nettoyeur et retirer le réservoir d'eau claire pour ajouter de l'eau claire. Réinstallez le réservoir d'eau claire sur le nettoyeur avant de redémarrer.

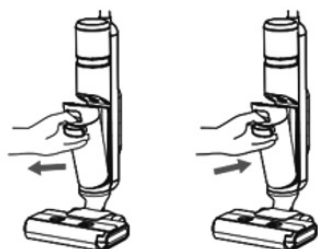
Rappel de blocage de la brosse à rouleau : si la brosse à rouleau est bloquée par des cheveux ou d'autres objets, le voyant de la brosse de sol du nettoyeur commence à clignoter et le nettoyeur s'éteint automatiquement. Veuillez retirer la brosse à rouleau et la nettoyer. Réinstallez ensuite la brosse à rouleau et le couvercle de la brosse à rouleau avant de démarrer le nettoyeur.

6. MODE D'EMPLOI

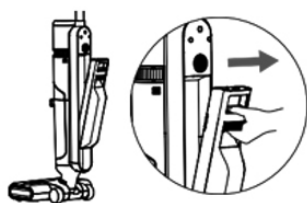
INSTRUCTIONS DE DÉMONTAGE ET DE REMONTAGE



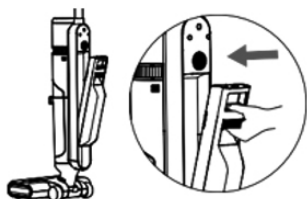
1. Insérez l'autre côté de la poignée dans le port de l'unité principale dans le sens indiqué sur l'illustration, jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre lorsque l'extrémité atteint le fond de l'unité principale. Veuillez à ce que le port soit aligné avec la ligne schématisée de la poignée afin de garantir que celle-ci est bien fixée et ne bouge pas. La poignée est maintenant installée.
2. Pour démonter l'unité principale, utilisez un objet dur pour l'insérer dans le trou à l'arrière du corps du nettoyeur, appuyez sur le ressort et tirez la poignée vers le haut.



3. Tenez la poignée du réservoir d'eau sale, appuyez sur le bouton de déverrouillage du réservoir d'eau sale, puis tirez le réservoir vers l'extérieur pour le retirer.
4. Placez d'abord le fond du réservoir d'eau sale dans la position de support d'ouverture à l'avant du corps du nettoyeur, poussez doucement le réservoir d'eau sale, et le réservoir d'eau sale est installé lorsque vous entendez un clic.



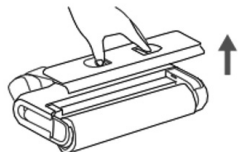
5. Tenez le corps du nettoyeur d'une main et appuyez sur le bouton du réservoir d'eau propre de l'autre main, puis tirez le réservoir d'eau propre vers l'extérieur pour le retirer.
6. Placez d'abord le fond du réservoir d'eau propre dans la position d'ouverture à l'arrière du corps du nettoyeur, poussez doucement le réservoir d'eau propre et celui-ci s'installe avec un clic.



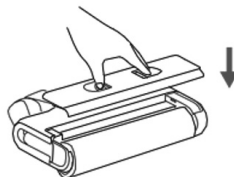
UTILISATION DU PRODUIT

INSTRUCTIONS DE DÉMONTAGE ET DE REMONTAGE DU COUVERCLE DE LA BROSSE À ROULEAU

- I. Appuyez sur le bouton et tirez le couvercle de la brosse à rouleau vers le haut pour le retirer.

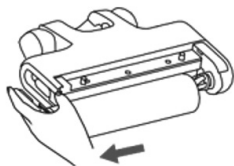


- II. Alignez le couvercle de la brosse à rouleau avec la brosse de sol, appuyez dessus et le couvercle de la brosse à rouleau est installé lorsque vous entendez un clic.

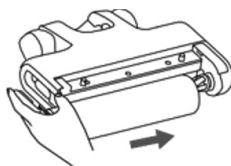


INSTRUCTIONS DE DÉMONTAGE ET DE REMONTAGE DE LA BROSSE À ROULEAU

- I. Saisissez la poignée latérale de la brosse à rouleau, tirez-la vers l'extérieur et retirez la brosse à rouleau.



- II. Alignez l'extrémité droite de la brosse à rouleau avec l'extrémité droite de la brosse de sol, poussez-la vers la droite et insérez la poignée gauche dans la position correspondante. La brosse à rouleau est maintenant installée.



INSTRUCTIONS D'UTILISATION

PRÉPARATION :

1. Avant utilisation, veuillez vérifier que le nettoyeur est complètement chargé. Si la puissance est insuffisante, veuillez le recharger à temps et l'utiliser après l'avoir complètement rechargé.
2. Le mode intelligent est le mode de mise sous tension par défaut. À l'aide du bouton de sélection du mode, vous pouvez sélectionner et changer le mode et la fonction en fonction de la situation.
3. Ajoutez de l'eau dans le réservoir d'eau propre
 1. Retirez le réservoir d'eau propre.
 2. Ouvrez le bouchon en caoutchouc du réservoir d'eau propre et versez de l'eau propre (à une température inférieure à 30 °) jusqu'au niveau d'eau indiqué.
 3. Fermez le couvercle du réservoir d'eau propre pour vous assurer qu'il est bien fermé.
 4. Réinstallez le réservoir d'eau propre sur le corps du nettoyeur jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

MISE EN MARCHÉ

1. Le nettoyeur est équipé d'un bouton ON vertical. Veuillez incliner le nettoyeur pour l'utiliser après l'avoir mis en marche. Ne l'inclinez pas à plus de 140° pour éviter toute fuite du réservoir d'eaux usées.
2. Inclinez l'unité principale et démarrez le nettoyeur.



Long press 3s



FONCTION DE DIFFUSION VOCALE

Condition require : la machine doit être en position verticale avant que la voix puisse être activée ou désactivée.

Appuyez sur le bouton d'autonettoyage et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour activer/désactiver la voix. Lorsque la voix est désactivée, l'écran affiche un statut de sourdine.

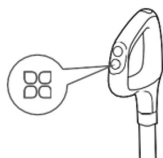
BOUTON DE CHANGEMENT DE LANGUE

Condition require : l'appareil doit être en position verticale et en veille avant de pouvoir changer de langue.

Appuyez sur le bouton de fonction et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour passer en mode changement de langue. L'écran affiche un état de respiration. Appuyez brièvement sur le bouton de fonction pour passer d'une langue à l'autre (langues disponibles : anglais, allemand, français, italien, espagnol et portugais). Une fois le changement effectué, attendez 3 secondes pour quitter le mode changement de langue.

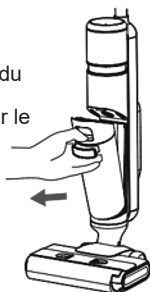


Long press 3s

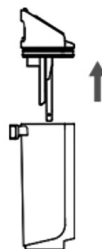


INSTRUCTIONS RELATIVES À LA FONCTION DE VIDANGE DE L'EAU SALE

1. Appuyez doucement sur le bouton de déverrouillage du réservoir d'eau sale pour retirer le réservoir.

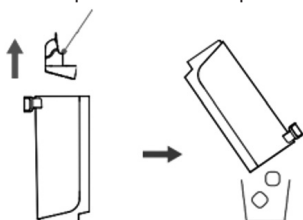


2. Tenez le corps du réservoir d'une main et retirez le réservoir d'eau sale vers le haut avec l'autre main.



3. Retirez le séparateur solide-liquide, videz les déchets solides dans la poubelle et videz l'eau sale.

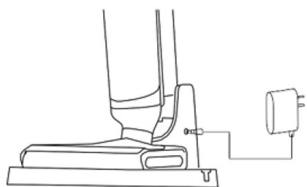
Séparateur solide-liquide



4. Remettez le réservoir d'eau sale en place sur le nettoyeur après avoir entendu un clic.



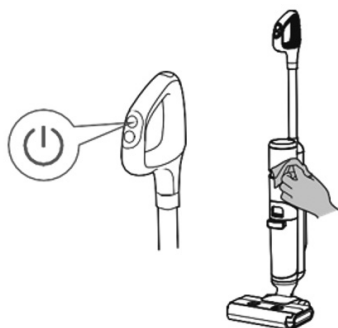
INSTRUCTIONS DE CHARGEMENT



1. Après utilisation, placez le nettoyeur à la verticale sur la station de recharge, insérez une extrémité de l'adaptateur dans la station de recharge et branchez l'autre extrémité à une prise murale. Pendant la recharge, maintenez le nettoyeur à la verticale et près du pied du mur afin d'éviter tout risque de trébuchement ou autre blessure.
2. Le voyant d'alimentation clignote pendant la charge.
3. Une fois l'appareil complètement chargé, le voyant d'alimentation reste allumé et s'éteint après 1 heure.

REMARQUE :

1. En général, 10 à 50 % de la capacité de la batterie est réservée lorsque le produit quitte l'usine. Il est recommandé de charger complètement le produit avant de l'utiliser pour la première fois afin de garantir son efficacité et sa durée d'utilisation.
2. Veuillez charger complètement la batterie avant utilisation si elle n'a pas été chargée complètement depuis longtemps.
3. Il faut 6 heures pour que la batterie soit complètement chargée à température ambiante. Le temps de charge réel varie en fonction de la température ambiante et de la tension.
4. Une fois complètement chargé, si aucune autre opération n'est effectuée, le nettoyeur s'éteint automatiquement et tous les voyants lumineux restent éteints.
5. Si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période après l'achat, veuillez utiliser la station de recharge spéciale fournie par nos soins pour recharger la batterie pendant au moins 3 heures tous les 3 mois (sans recharge complète).



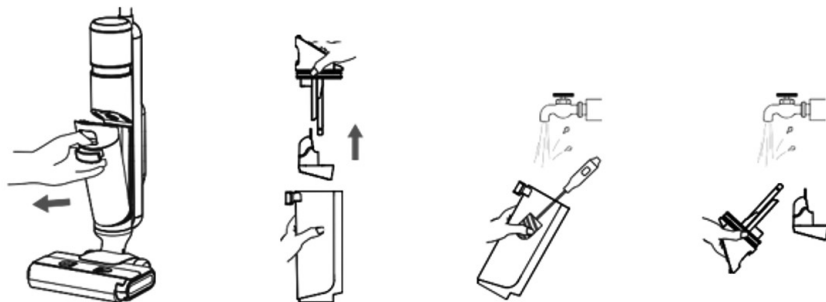
NETTOYAGE ET ENTRETIEN

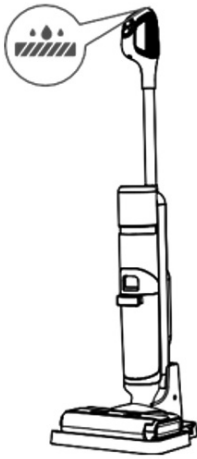
NETTOYAGE DU CORPS

1. Avant le nettoyage, assurez-vous que l'appareil est éteint.
2. Essuyez le corps avec de l'eau ou un détergent neutre. Avant d'essuyer, assurez-vous que le chiffon de nettoyage est sec et ne laissez pas d'eau s'écouler dans l'appareil.

NETTOYAGE DU RÉSERVOIR D'EAU SALE

1. Lorsque le réservoir d'eau sale est plein ou que la machine est à l'arrêt, retirez le réservoir d'eau sale.
2. Videz l'eau sale du réservoir et rincez-le à l'eau claire.
3. Lavez le couvercle du réservoir d'eau sale, le filtre HEPA et le séparateur solide-liquide.
4. Une fois que le couvercle du réservoir d'eau sale et le filtre HEPA sont secs, remontez-les et replacez-les dans l'appareil.



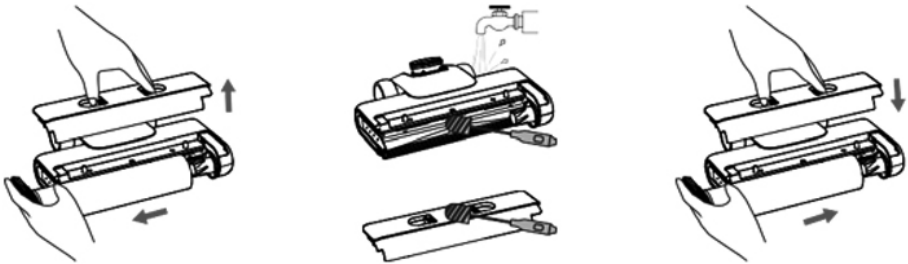


MODE NETTOYAGE AUTOMATIQUE

1. Veuillez replacer l'appareil sur sa base après utilisation.
2. Assurez-vous que le volume d'eau du réservoir d'eau propre dépasse le niveau minimum requis pour le nettoyage automatique et que le réservoir d'eau sale ne contient pas d'eau sale. Appuyez ensuite sur le bouton de nettoyage automatique et la machine commencera le nettoyage automatique.
3. Après le nettoyage automatique, veuillez nettoyer le réservoir d'eau sale et sécher la brosse à rouleau et le filtre HEPA à l'air libre.

NETTOYAGE DE L'ORIFICE D'ASPIRATION DE LA BROSSE DE SOL ET DU COUVERCLE DE LA BROSSE À ROULEAU

1. Nettoyez l'orifice d'aspiration de la brosse de sol à l'aide d'une brosse de nettoyage.
2. Nettoyez le couvercle de la brosse à rouleau à l'aide d'une brosse de nettoyage.
3. Après le nettoyage, réinstallez la brosse à rouleau et son couvercle sur la machine.



CONSEILS

1. Il est recommandé de nettoyer régulièrement la brosse à rouleau, le couvercle de la brosse à rouleau, l'orifice d'aspiration et la conduite.
2. Une fois les taches d'huile épaisse éliminées à l'aide de la brosse à rouleau, il est recommandé de lancer plusieurs fois la fonction d'auto-nettoyage afin de nettoyer la brosse à rouleau et le tuyau. Vous pouvez également retirer la brosse à rouleau après l'auto-nettoyage et la tremper ou la laver à l'eau tiède.

7. DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
Mauvais fonctionnement de la brosse à rouleau	La brosse à rouleau est bloquée	Nettoyez la brosse à rouleau
	La brosse à rouleau est endommagée	Veillez contacter le centre de service après-vente agréé pour remplacer la brosse à rouleau.
	La courroie d'entraînement est endommagée	Veillez contacter le centre de service après-vente agréé pour remplacer la courroie d'entraînement
Fonctionnement anormal de l'aspirateur	La brosse à rouleau, le couvercle de la brosse à rouleau et le réservoir d'eau sale ne sont pas installés correctement	Veillez les réinstaller
	L'orifice ou le tuyau d'aspiration est bouché	Nettoyez l'orifice ou le tuyau d'aspiration
	Le réservoir d'eau sale est plein	Veillez retirer le réservoir d'eau sale pour vider les eaux usées
	Le port du filtre situé au-dessus du capteur d'eau sale est encrassé	Veillez nettoyer le port du filtre
	Le filtre HEPA est sale ou manquant	Veillez nettoyer ou installer le filtre HEPA
	La brosse à rouleau est emmêlée par des objets tels que des cheveux	Veillez nettoyer la brosse à rouleau
Bruit anormal lorsque l'appareil est en marche	Le réservoir d'eau sale est plein	Veillez retirer le réservoir d'eau sale pour vider les eaux usées
	L'orifice d'aspiration est bouché	Nettoyez l'orifice d'aspiration
	La brosse de sol n'est pas installée correctement	Veillez réinstaller la brosse pour sol.
Aucune eau ne sort lorsque l'appareil est en marche	Manque d'eau dans le réservoir d'eau propre	Ajoutez de l'eau dans le réservoir d'eau propre
	Le réservoir d'eau propre n'est pas installé correctement	Veillez le réinstaller
La brosse à rouleau s'arrête automatiquement	Le dispositif de protection de la brosse de sol est activé	Veillez vérifier si des corps étrangers gênent le fonctionnement de la brosse rotative. Retirez les corps étrangers et réinstallez-la avant utilisation
Fuite au niveau de la sortie d'air	Le HEPA n'est pas sec après le nettoyage	Veillez sécher le filtre HEPA
	Le HEPA n'est pas installé	Veillez installer le HEPA
Fuite d'eau au bas de la brosse à rouleau	Le réservoir d'eau sale ou le HEPA n'est pas installé	Veillez installer le réservoir d'eau sale ou le HEPA
	La pompe à eau est endommagée	Veillez contacter le centre de service après-vente agréé pour remplacer la pompe à eau

Le nettoyage automatique ne démarre pas	La machine n'est pas correctement placée dans la station de recharge	Veillez placer correctement l'appareil sur la station de recharge et brancher correctement l'adaptateur.
Fuite du réservoir d'eau propre	Le réservoir d'eau propre est endommagé	Veillez contacter le centre de service après-vente agréé pour remplacer le réservoir d'eau propre
Pas de fonction vocale	La fonction vocale est désactivée	Appuyez sur la touche de sélection de vitesse et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes lorsque l'appareil est sous tension
	Le haut-parleur est endommagé	Veillez contacter le centre de service après-vente agréé pour faire réparer le haut-parleur
L'écran ne s'allume pas et rien ne s'affiche	L'écran est endommagé	Veillez contacter le centre de service après-vente agréé pour réparer l'écran
Erreur : le réservoir d'eau usée est plein	Lorsque la machine est trop inclinée pendant son fonctionnement, le niveau d'eau usée dépasse la ligne maximale.	Le niveau d'eau usée a atteint la ligne maximale et la machine s'est arrêtée. Nettoyez immédiatement le réservoir d'eau usée pour éviter d'endommager le ventilateur.
	Trop de mousse due à l'utilisation d'un détergent non adapté ou à une quantité excessive de détergent.	Utilisez toujours le détergent recommandé et dosez-le correctement (un bouchon). Une quantité excessive de mousse peut encrasser le réservoir d'eau usée et déclencher l'alerte de réservoir plein.
	L'ingestion de liquides contenant du fer (comme la sauce soja) peut entraîner une détection inexacte du niveau d'eau.	Nettoyez le réservoir d'eau usée et les contacts du couvercle, puis remontez le tout pour reprendre le fonctionnement normal.
	De l'eau pénètre dans le couvercle du réservoir d'eaux usées.	Ne trempez pas et ne rincez pas le couvercle du réservoir d'eaux usées sous l'eau. Une exposition prolongée à l'eau peut affaiblir le joint d'étanchéité, provoquant l'entrée d'eau dans le couvercle et déclenchant une fausse alerte de réservoir plein. Secouez l'excès d'eau, laissez le couvercle sécher au soleil pendant 24 heures, puis réutilisez-le.

1. AVIS IMPORTANT :

- Lisez toujours attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil.
- Ce manuel peut être téléchargé à partir de notre site Internet www.sogo.es.
- Conservez ces instructions pour vous y référer ultérieurement.

2. Consignes de sécurité pour l'utilisateur

GENERAL
PRECAUTIONS

Précautions générales lors de l'utilisation de matériel électrique

- Ne pas utiliser ou stocker l'appareil à l'extérieur.
- Ce produit est conçu pour un usage domestique, non industriel et non commercial à l'intérieur. Ne l'utilisez pas à l'extérieur ou à d'autres fins. Une mauvaise utilisation ou une manipulation incorrecte peut entraîner des problèmes avec l'appareil et blesser l'utilisateur.
- L'appareil ne doit être utilisé que pour l'usage auquel il est destiné. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inappropriée ou d'une manipulation incorrecte.
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension du réseau.
- Retirez toujours la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- Il est nécessaire de surveiller tout appareil électrique utilisé par des enfants ou à proximité de ceux-ci.
- Avant de nettoyer ou de ranger votre appareil, débranchez-le toujours de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir.
- L'appareil n'est pas complètement déconnecté de l'alimentation électrique, même après avoir été éteint. Pour le déconnecter complètement, il faut le débrancher de la prise de courant.
- Les appareils ne sont pas conçus pour être commandés par une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.



Restrictions d'utilisation pour éviter les blessures

- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- Ne pas placer ou utiliser cet appareil à proximité de sources d'eau.
- Ne placez pas et n'utilisez pas l'appareil et son cordon d'alimentation sur ou à proximité de surfaces chaudes (par exemple, plaques de cuisson) ou de flammes nues.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre sur des bords tranchants et tenez-le éloigné des objets chauds et des flammes nues. N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil et ne le pliez

pas.

- N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant de l'appareil peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- Pour éviter les chocs électriques, assurez-vous que vos mains sont sèches avant de brancher ou de débrancher l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil avec des mains mouillées, sur un sol mouillé ou lorsque l'environnement est humide, car il y a un risque d'électrocution.
- Ne jamais immerger l'appareil ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le immédiatement et faites-le réparer par un centre de service agréé avant de le réutiliser.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé par terre, s'il présente des signes visibles de dommages ou s'il fuit.
- Ne pas utiliser l'appareil si le câble ou la fiche est endommagé. Si le cordon est endommagé, il ne doit être remplacé que par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- En cas de mauvais fonctionnement de l'appareil, ou si celui-ci a été endommagé de quelque manière que ce soit, renvoyez-le au centre de service agréé le plus proche pour qu'il soit examiné, réparé ou ajusté.
- Pour éviter de surcharger le circuit lors de l'utilisation de ce produit, ne faites pas fonctionner un autre produit à haute tension sur le même circuit électrique.
- Il n'est pas recommandé d'utiliser une rallonge avec ce produit, mais si une rallonge doit être utilisée :
 - Les caractéristiques électriques marquées du câble doivent être au moins aussi bonnes que celles du produit.
 - Disposez la rallonge de manière à ce qu'elle ne pende pas dans un endroit où l'on pourrait trébucher ou tirer dessus par inadvertance.



Restrictions concernant l'utilisation avec les enfants et les personnes âgées

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient bénéficié d'une surveillance ou d'instructions.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et

par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus.9

- Tenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans



Instruções a serem seguidas durante a utilização do aparelho

- A operação incorreta e o uso indevido podem danificar o aparelho e causar ferimentos ao utilizador. Este aparelho é fornecido com uma fonte de alimentação removível e só deve ser utilizado com o adaptador de alimentação fornecido.
- Este aspirador incorpora escovas rotativas ou dispositivos semelhantes e aparelhos de limpeza por sucção de água. Por isso, para segurança do utilizador, certifique-se de que a ficha está retirada da tomada antes de limpar ou fazer a manutenção do aparelho.
- O aparelho deve ser utilizado com as escovas rotativas fornecidas.
- As instruções para aparelhos com sistema de distribuição de líquido especificam a quantidade e o tipo de líquido a utilizar.
- Utilize apenas em interiores, em superfícies de vários tipos, tais como vinil, azulejos, madeira selada, etc. Tenha cuidado para não passar sobre objetos soltos ou bordas de tapetes.
- Utilize apenas a bateria e o carregador especificados pelo fabricante. A utilização de qualquer outra bateria pode causar ferimentos pessoais e risco de incêndio.
- Não toque no carregador e na ficha com as mãos molhadas.
- Não utilize este aparelho sem o filtro.
- Tenha cuidado redobrado ao limpar escadas.
- Não utilize este aparelho quando a profundidade da água exceder 5 mm.
- Desligue este aparelho antes de fazer qualquer ajuste, substituir acessórios ou guardá-lo.
- Este aparelho só pode ser utilizado, carregado e guardado num local seco, onde a temperatura seja superior a 4 °C e inferior a 35 °C.
- Se deixar cair acidentalmente a bateria, o líquido pode sair da bateria. Evite tocar nela. Se tocar acidentalmente, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure ajuda médica.
- Se este aparelho sobreaquecer, emitir ruídos anormais, produzir odores anormais ou apresentar fugas, pare imediatamente de o utilizar.
- Para armazenamento prolongado, desligue este aparelho e

desconecte-o da tomada.

- Certifique-se de limpar o depósito de água suja após cada utilização para evitar entupimentos, o que resultará em má sucção, sobreaquecimento do motor ou redução da vida útil deste aparelho.
- Nunca utilize esta unidade perto de uma banheira, chuveiro, lavatório ou outros recipientes que contenham água.
- **Cuidado! Não permita que crianças pequenas brinquem com a folha metálica: PERIGO DE SUFOCAMENTO!**
- Nunca mova o aparelho puxando o cabo. Certifique-se de que o cabo não fica preso de forma alguma.
- Nunca enrole o cabo à volta do aparelho e não o dobre.
- Certifique-se de que o aparelho está desligado da tomada antes de limpar os recipientes de resíduos ou os filtros.
- Pode causar incêndio e ferimentos se o aspirador aspirar os seguintes itens:
 - Fonte de calor: carvão, pontas de cigarro
 - Fragmentos grandes e pontiagudos: pedaços de vidro partido.
 - Líquidos: produtos perigosos (solventes, corrosivos), agentes ácidos, produtos de limpeza e água.
 - Produtos inflamáveis e explosivos: gasolina e produtos alcoólicos.
 - Resíduos de construção e cimento.
 - Mantenha a saída de ar do aparelho afastada do cabelo, roupas soltas, dedos ou outras partes do corpo. Não utilize o tubo de sucção, as alças de extensão do tubo ou outras ferramentas nos olhos, ouvidos ou boca.
 - Se forem encontrados pedaços grandes de papel, bolas de papel, folhas de plástico ou objetos pontiagudos e qualquer coisa mais espessa do que um canudo, remova-os com antecedência para evitar que o tubo de sucção fique bloqueado e prejudique o uso do produto.
 - Mantenha a saída de ar desobstruída para evitar a perda de potência de sucção e o aquecimento do motor, o que pode reduzir a vida útil do aspirador.



Instruções relacionadas com o carregador e a bateria

- Recomenda-se utilizar o adaptador de carregamento fornecido. Verifique a tensão da unidade e do carregador, certifique-se de que é consistente.
- O carregador deve ser colocado sobre uma superfície seca, não o deixe sem vigilância durante o carregamento.
- Nunca utilize outro carregador que não seja o fornecido.
- Não deite fora a unidade da bateria, esta deve ser reciclada de acordo com os regulamentos locais.
- A unidade da bateria só pode ser utilizada com este aspirador, não a utilize para outros fins. Só pode ser carregada com o

adaptador fornecido com este aspirador.

- Não desmonte a unidade da bateria para evitar danos ou curto-circuito.
- Não coloque a unidade da bateria perto de objetos com alta temperatura ou fogo.
- Não insira objetos pontiagudos na unidade da bateria, pois a bateria poderá quebrar em caso de choque elétrico.
- Para substituir a bateria danificada, certifique-se de que a substituição é feita por uma pessoa autorizada ou pelo serviço pós-venda.
- Não mergulhe a parte do motor ou a bateria na água, pois isso pode causar curto-circuito ou danos materiais.
- **AVISO:** Em caso de substituição da bateria danificada, utilize sempre as baterias recomendadas ou vendidas pelo fabricante. A utilização de baterias não recomendadas ou vendidas pelo fabricante do aparelho pode provocar incêndio, choque elétrico ou ferimentos nas pessoas.
- Não tente desmontar ou reparar estes produtos/carregador por conta própria. Ligue para profissionais para qualquer reparo ou substituição de peças/unidades originais.
- Certifique-se de que os produtos não podem mais ser usados antes de descartá-los. A bateria deve ser removida do produto para uma reciclagem segura.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Consulte a secção de limpeza e manutenção para obter detalhes sobre como limpar o aparelho.

3. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Tensão	Frequência	Potência	Especificações da bateria	Capacidade do depósito de água limpa	Capacidade do depósito de água suja
100-240V	50-60Hz	230W	28.8V, 2600mAh	0.65L	0.5L

Este produto está em conformidade com o regulamento da UE 2023/826 ao abrigo da diretiva 2009/125/CE sobre os requisitos de conceção ecológica.

Consumo de energia no modo desligado: <0.5W

Consumo de energia no modo de espera: <0.8W

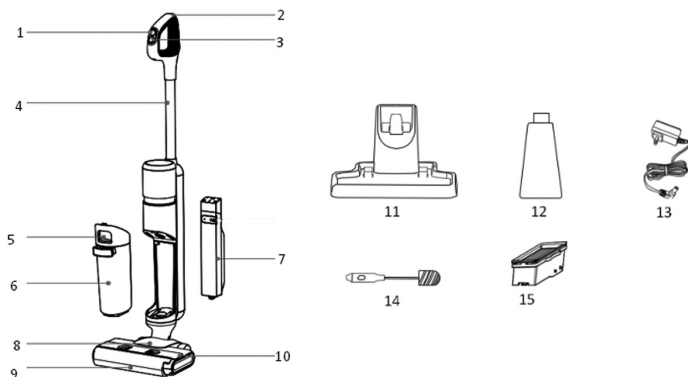
Tempo após o qual o produto entra no modo de desativação: 5 min

ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO

Função	Especificação
BLDC	Motor sem escovas
Função de transmissão de voz	Inglês, espanhol, francês, português, alemão, italiano
Bateria	28,8 V, 2600 mAh
Tempo de carregamento	6 horas no máximo.
Tempo de funcionamento	50 min. (velocidade normal) / 22 min. (alta velocidade)
Motor	28,8 V, 150 W, 1500 RPM
Velocidade da escova	560 RPM máx.
Potência de trabalho	120 W (velocidade padrão) / 230 W (alta velocidade)
Potência de vácuo	7 Kpa (velocidade padrão) / 13 Kpa (alta velocidade)
Fluxo de ar	30 ml/min (velocidade padrão) / 50 ml/min (alta velocidade)
Sistema de filtro duplo	Filtro + filtro HEPA
Sensor de sujidade Abertura	Sim
Luz LED Display	Sim
Função de limpeza automática	Sim
Nível de ruído	≤78 dBA
Luz indicadora de água	Sim
Capacidade do depósito de água limpa	630 ml máx.
Capacidade do depósito de água suja	500 ml máx.
Indicador de bateria fraca	Sim
Indicador de adição de água	Sim
Indicador de água suja cheia	Sim
Indicador de bloqueio da escova giratória	Sim
Entrada	CA 100-240 V~ , 50/60 Hz, 0,5 A (adaptador)
Saída	CC 36 V, 0,5 A
Superfície de trabalho	Mármore, madeira, azulejos, vinil, etc.

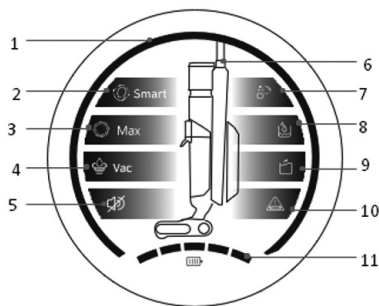
4. DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

1. Botão liga/desliga
2. Botão de limpeza automática
3. Botão seletor de modo
4. Pega
5. Botão de libertação do depósito de água suja
6. Depósito de água suja
7. Depósito de água limpa
8. Escova para o chão
9. Escova giratória
10. Tampa da escova giratória
11. Base de carregamento
12. Adaptador
13. Solução de limpeza
14. Escova de limpeza
15. Filtro HEPA



FUNÇÕES DO ECRÃ

1. Abertura para deteção de sujidade
2. Modo inteligente
3. Modo máximo
4. Modo de sucção/absorção de água
5. Modo silencioso
6. Exibição da imagem do produto
7. Indicador de limpeza automática
8. Indicação para adicionar água
9. Indicador de água suja
10. Bloqueio da escova giratória
11. Capacidade da bateria



5. DESCRIÇÃO DAS FUNÇÕES

Botão On/Off: Pressione o botão ON/OFF para ligar/desligar o aspirador.

Modo inteligente: Após ligar, o aspirador entra no modo inteligente e deteta automaticamente a sujidade no chão, ajustando a sucção de acordo com a sujidade. Este modo é adequado para a limpeza diária da casa.

Modo Máx.: Pressione o botão de mudança de modo e mude o modo para o modo MÁX. Este modo é adequado para remover manchas difíceis e acumulação de água.

Modo de absorção de água: Este modo apenas absorve água e é adequado para casas de banho para absorver o excesso de água.

Limpeza automática: No estado de carregamento, pressione o botão Auto Cleaning (Limpeza automática) e o aspirador limpará automaticamente a escova giratória e a tubagem.

Aviso de bateria fraca: se a capacidade da bateria for inferior a 20%, a luz vermelha acima da indicação «capacidade da bateria» no painel de controlo começará a piscar. Recomenda-se colocar o aspirador na base de carregamento para carregar.

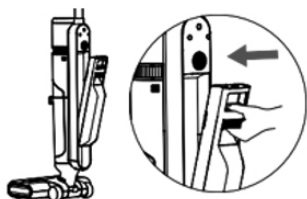
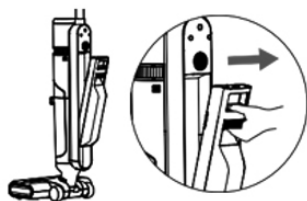
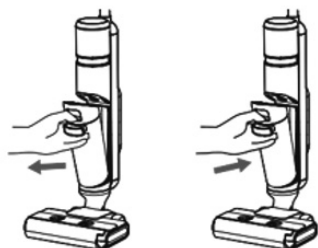
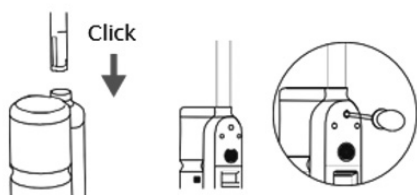
Lembrete de água suja a transbordar: se o depósito de água suja estiver cheio, a luz indicadora do depósito de água suja começará a piscar e o aspirador desligar-se-á automaticamente. Deite fora a água suja. Reinstale o depósito de água suja no aspirador e, em seguida, ligue o aspirador.

Lembrete para adicionar água: se a água do depósito de água limpa se esgotar, a luz indicadora do depósito de água limpa do aspirador começa a piscar. Desligue o aspirador e retire o depósito de água limpa para adicionar água limpa. Volte a instalar o depósito de água limpa no aspirador antes de reiniciar.

Aviso de bloqueio da escova giratória: se a escova giratória estiver bloqueada por cabelos ou outros objetos, a luz indicadora da escova do aspirador começará a piscar e o aspirador desligar-se-á automaticamente. Remova a escova giratória e limpe-a. Em seguida, reinstale a escova giratória e a tampa da escova giratória antes de ligar o aspirador.

6. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

INSTRUÇÕES DE DESMONTAGEM E MONTAGEM

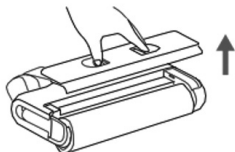


1. Insira o outro lado da alça na porta da unidade principal, seguindo a direção indicada na figura, e ouvirá um clique quando a extremidade atingir a parte inferior da unidade principal. Além disso, mantenha a porta alinhada com a linha esquemática da alça para garantir que a alça esteja bem apertada e não solta. Neste momento, a alça está instalada.
2. Para desmontar a unidade principal, use um objeto duro para esticar o orifício na parte traseira do corpo do aspirador e pressione a mola, e puxe a alça para cima.
3. Segure a alça do depósito de água suja, pressione o botão de liberação do depósito de água suja e puxe o depósito de água suja para fora para removê-lo.
4. Primeiro, coloque a parte inferior do depósito de água suja na posição de suporte da abertura na frente do corpo do aspirador, empurre suavemente o depósito de água suja e o depósito de água suja estará instalado quando ouvir um clique.
5. Segure o corpo do aspirador com uma mão e pressione o botão do depósito de água limpa com a outra mão e, em seguida, puxe o depósito de água limpa para fora para o retirar.
6. Primeiro, coloque a parte inferior do depósito de água limpa na posição de abertura na parte traseira do corpo do aspirador, empurre suavemente o depósito de água limpa e este ficará instalado com um clique.

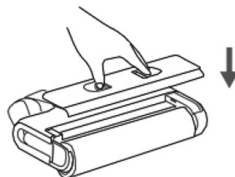
UTILIZAÇÃO DO PRODUTO

INSTRUÇÕES DE DESMONTAGEM E MONTAGEM DA TAMPA DA ESCOVA DE ROLOS

- I. Pressione o botão e puxe a tampa da escova giratória para cima para removê-la.

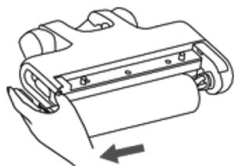


- II. Alinhe a tampa da escova rolante com a escova do chão, pressione-a para baixo e a tampa da escova rolante estará instalada quando ouvir um clique.

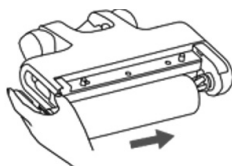


INSTRUÇÕES DE DESMONTAGEM E MONTAGEM DA ESCOVA DE ROLO

- I. Segure a pega lateral da escova giratória, puxe-a para fora e remova a escova giratória.



- II. Alinhe a extremidade direita da escova giratória com a extremidade direita da escova para o chão, empurre-a para a direita e insira a alça esquerda na posição correspondente. Neste momento, a escova giratória está instalada.



INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

PREPARAÇÃO:

- I. Antes de utilizar, verifique se o aspirador está totalmente carregado. Se a energia for insuficiente, carregue-o atempadamente e utilize-o após estar totalmente carregado.
2. O modo inteligente é o modo padrão de ligar. Com a ajuda do botão do modelo do interruptor, é possível selecionar e alternar o modo e a função adequados de acordo com a situação real.
3. Adicione água ao depósito de água limpa
 1. Remova o depósito de água limpa.
 2. Abra a tampa de borracha do depósito de água limpa e injete água limpa (abaixo de 30 °) até ao nível da água.
 3. Feche a tampa do depósito de água limpa para garantir que está bem fechada.
 4. Reinstale o depósito de água limpa no corpo do aspirador até ouvir um clique.

COMEÇAR A TRABALHAR

- I. O aspirador está equipado com um botão ON vertical. Incline o aspirador para utilizar após ligá-lo. Não incline mais de 140° para evitar fugas do depósito de água suja.
2. Incline a unidade principal e ligue o aspirador.



Long press 3s

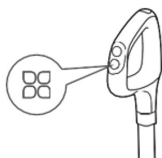


FUNÇÃO DE TRANSMISSÃO DE VOZ

Requisito: A máquina deve estar na posição vertical antes que a voz possa ser desligada ou ligada. Pressione e mantenha pressionado o botão de função de autolimpeza por 3 segundos para ativar/desativar a voz. Quando a voz estiver desativada, o ecrã exibirá um estado de silêncio.



Long press 3s



BOTÃO DE MUDANÇA DE IDIOMA

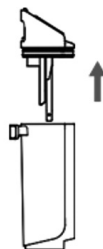
Requisito: A máquina deve estar na posição vertical em modo de espera antes que o idioma possa ser alterado. Pressione e mantenha pressionado o botão de função durante 3 segundos para entrar no modo de mudança de idioma. O ecrã exibirá um estado de respiração. Pressione brevemente o botão de função para alternar entre os idiomas (idiomas disponíveis: inglês, alemão, francês, italiano, espanhol e português). Quando a mudança estiver concluída, aguarde 3 segundos para sair do modo de mudança de idioma.

INSTRUÇÕES DA FUNÇÃO DE DESPEJO DE ÁGUA SUJA

1. Pressione suavemente o botão de libertação do depósito de água suja para remover o depósito de água suja.

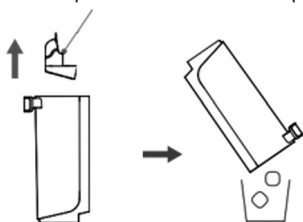


2. Segure o corpo do tanque com uma mão e puxe o tanque de água suja para cima com a outra mão.



3. Retire o separador de sólidos e líquidos, despeje os resíduos sólidos no caixote do lixo e despeje a água suja.

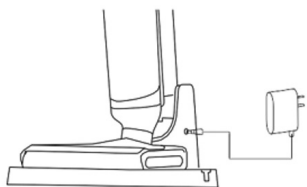
Separador de sólidos e líquidos



4. Reinstale o tanque de água suja no limpador no lugar depois de ouvir um clique.



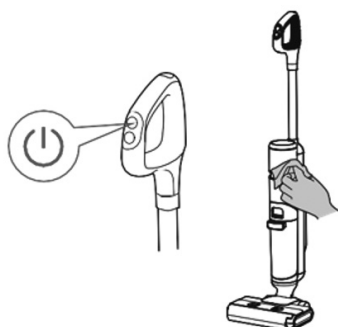
INSTRUÇÕES DE CARREGAMENTO



1. Após a utilização, coloque o aspirador na vertical na estação de carregamento, insira uma extremidade do adaptador na base de carregamento e ligue a outra extremidade a uma tomada doméstica. Durante o carregamento, mantenha o aspirador na vertical e próximo da base da parede para evitar tropeços e outros acidentes.
2. O indicador de energia pisca durante o carregamento.
3. Quando a unidade estiver totalmente carregada, a luz indicadora de energia permanece acesa e apaga-se após 1 hora.

NOTA:

1. Geralmente, 10-50% da capacidade da bateria é reservada quando o produto sai da fábrica. Recomenda-se carregar totalmente o produto ao utilizá-lo pela primeira vez para garantir o efeito e a duração do uso.
2. Carregue totalmente a bateria antes de usar se ela não tiver sido carregada completamente por um longo período.
3. A bateria demora 6 horas a carregar completamente à temperatura ambiente. O tempo de carregamento real varia consoante a temperatura ambiente e a tensão.
4. Após estar totalmente carregado, se não houver outra operação, o aspirador desliga-se automaticamente e todas as luzes indicadoras permanecerão apagadas.
5. Se o produto não for utilizado durante um longo período após a compra, utilize a base de carregamento especial fornecida por nós para carregar a bateria durante pelo menos 3 horas a cada 3 meses (sem carregar completamente).



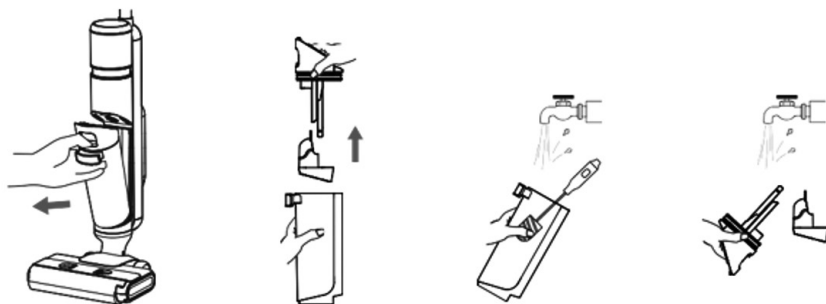
LIMPEZA E MANUTENÇÃO

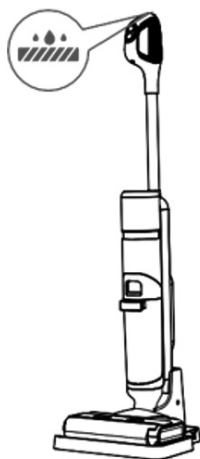
LIMPE O CORPO

1. Antes de limpar, certifique-se de que a máquina está desligada.
2. Limpe o corpo com água ou detergente neutro. Antes de limpar, certifique-se de que o pano de limpeza está seco e não deixe água entrar na máquina.

LIMPE O DEPÓSITO DE ÁGUA SUJA

1. Quando o depósito de água suja estiver cheio ou a máquina estiver desligada, remova o depósito de água suja.
2. Deite fora a água suja do depósito de água suja e lave o depósito com água limpa.
3. Lave a tampa do depósito de água suja, o HEPA e o separador sólido-líquido.
4. Quando a tampa do depósito de água suja e o HEPA estiverem secos, monte-os e coloque-os de volta no aparelho.



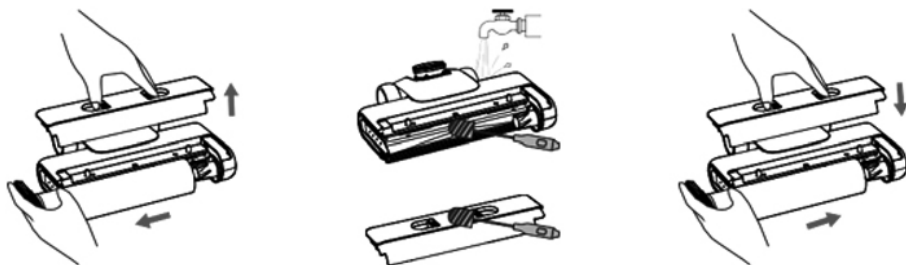


MODO DE LIMPEZA AUTOMÁTICA

1. Coloque a máquina de volta na base após o uso.
2. Certifique-se de que o volume de água do depósito de água limpa excede o nível mínimo de água para limpeza automática e que o depósito de água suja não contém água suja. Em seguida, prima o botão de limpeza automática e a máquina iniciará a limpeza automática.
3. Após a limpeza automática, limpe o depósito de água suja e seque a escova giratória e o HEPA ao ar.

LIMPEZA DA PORTA DE SUÇÃO DA ESCOVA DO CHÃO E DA TAMPA DA ESCOVA DE ROLO

1. Limpe a porta de sucção da escova do chão com uma escova de limpeza.
2. Limpe a tampa da escova giratória com uma escova de limpeza.
3. Após a limpeza, reinstale a escova giratória e a sua tampa na máquina.



DICAS

1. Recomenda-se limpar regularmente a escova giratória, a tampa da escova giratória, a porta de sucção e a tubagem.
2. Após remover as manchas de óleo pesado com a escova giratória, recomenda-se iniciar a função de limpeza automática várias vezes para limpar a escova giratória e a tubagem. Também pode retirar a escova giratória após a limpeza automática e mergulhá-la ou lavá-la com água morna.

7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa	Solução
Mau funcionamento da escova giratória	A escova giratória está bloqueada	Limpe a escova giratória
	A escova giratória está danificada	Entre em contacto com o centro de assistência pós-venda autorizado para substituir a escova giratória
	A correia de transmissão está danificada	Entre em contacto com o centro de assistência pós-venda autorizado para substituir a correia de transmissão
Funcionamento anormal do aspirador	A escova giratória, a tampa da escova giratória e o depósito de água suja não estão instalados no lugar	Reinstale-os
	A porta ou o tubo de sucção estão bloqueados	Limpe a porta ou o tubo de sucção
	O depósito de água suja está cheio	Retire o depósito de água suja para despejar a água residual
	A porta do filtro acima do sensor de água suja está suja	Limpe a porta do filtro
	O HEPA está sujo ou em falta	Limpe ou instale o HEPA
	A escova giratória está emaranhada em objetos, como cabelos	Limpe a escova giratória
Ruído anormal quando a máquina está a funcionar	O depósito de água suja está cheio	Retire o depósito de água suja para despejar a água residual
	A porta de sucção está bloqueada	Limpe a porta de sucção
	A escova do chão não está instalada no lugar	Reinstale a escova para o chão
Não sai água quando a máquina está a funcionar	Falta de água no depósito de água limpa	Adicione água ao depósito de água limpa
	O depósito de água limpa não está instalado no lugar	Reinstale-o
A escova giratória para automaticamente	O dispositivo de proteção da escova do chão está a funcionar	Verifique se há algum objeto estranho a impedir o funcionamento da escova giratória. Remova o objeto estranho e reinstale-o antes de usar
Fuga na saída de ar	O HEPA não seca após a limpeza	Seja gentil e seque o HEPA
	O HEPA não está instalado	Instale o HEPA
Vazamento de água na parte inferior da escova giratória	O depósito de água suja ou o HEPA não estão instalados	Instale o depósito de água suja ou o HEPA
	A bomba de água está danificada	Entre em contacto com o centro de assistência pós-venda autorizado para substituir a bomba de água

A limpeza automática não inicia	A máquina não está colocada corretamente na base de carregamento	Coloque a máquina corretamente na base de carregamento e conecte o adaptador corretamente
Fuga no depósito de água limpa	O depósito de água limpa está danificado	Entre em contacto com o centro de assistência pós-venda autorizado para substituir o depósito de água limpa
Sem função de voz	A função de voz está desligada	Pressione e mantenha pressionada a tecla do interruptor de engrenagem por 3 segundos no estado Ligar
	O altifalante está danificado	Entre em contacto com o centro de assistência pós-venda autorizado para reparar o altifalante
O ecrã não acende e não há imagem	O visor está danificado	Entre em contacto com o centro de assistência pós-venda autorizado para reparar o visor
Erro: O depósito de água residual está cheio	Quando a máquina é inclinada demais durante o funcionamento, o nível de água residual excede a linha máxima.	O nível de água residual atingiu a linha máxima e a máquina parou. Limpe imediatamente o depósito de água residual para evitar danos no ventilador.
	Excesso de espuma devido à utilização de detergente não específico ou excessivo.	Utilize sempre o detergente recomendado e meça-o corretamente (uma tampa). O excesso de espuma pode danificar o depósito de água residual, ativando o aviso de depósito cheio.
	A ingestão de líquidos que contenham ferro (como molho de soja) pode levar a uma deteção incorreta do nível de água.	Limpe o depósito de água residual e os contactos da tampa normalmente e volte a montar para retomar o funcionamento normal.
	Entrada de água na tampa do depósito de água residual.	Não mergulhe nem enxague a tampa do depósito de água residual em água. A exposição prolongada à água pode enfraquecer a vedação impermeável, fazendo com que a água entre na tampa e provoque um erro falso de depósito cheio. Agite para retirar o excesso de água, deixe a tampa secar ao sol durante 24 horas e, em seguida, volte a utilizá-la.

1. WICHTIGER HINWEIS:

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch immer sorgfältig durch.
- Dieses Handbuch kann von unserer Website www.sogo.es heruntergeladen werden.
- Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

2. Sicherheitshinweise für den Benutzer

GENERAL
PRECAUTIONS

Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung von elektrischen Geräten

- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht im Freien.
- Dieses Produkt ist für den häuslichen, nicht-industriellen und nicht-kommerziellen Gebrauch bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder für andere Zwecke. Falsche Verwendung oder unsachgemäße Handhabung kann zu Problemen mit dem Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.
- Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden. Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Handhabung entstehen, wird keine Haftung übernommen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Geräts, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist.
- Wenn ein elektrisches Gerät von oder in der Nähe von Kindern benutzt wird, muss es beaufsichtigt werden.
- Bevor Sie Ihr Gerät reinigen oder aufbewahren, trennen Sie es immer vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen.
- Das Gerät ist nicht vollständig vom Stromnetz getrennt, auch wenn es ausgeschaltet ist. Um es vollständig vom Netz zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Die Geräte sind nicht für den Betrieb mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem vorgesehen.



Nutzungsbeschränkungen zur Vermeidung von Personenschäden

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasserquellen auf und benutzen Sie es nicht.
- Stellen Sie das Gerät und sein Netzkabel nicht auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen (z. B. Kochplatten) oder offenen Flammen auf und benutzen Sie es nicht.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängen und halten Sie es von heißen Gegenständen und offenen Flammen fern. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es

nicht.

- Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller des Geräts empfohlen oder verkauft wird, kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
- Um einen Stromschlag zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie das Gerät einstecken oder ausstecken.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, auf nassen Böden oder in feuchter Umgebung, es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Tauchen Sie das Gerät oder den Stecker niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Sollte das Gerät ins Wasser fallen, trennen Sie es sofort vom Stromnetz und bringen Sie es zur Reparatur in ein autorisiertes Servicezentrum, bevor Sie es wieder benutzen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es auf den Boden gefallen ist, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder wenn es undicht ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Im Falle einer Beschädigung des Kabels darf dieses nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Im Falle einer Fehlfunktion des Geräts oder einer Beschädigung bringen Sie das Gerät zur Überprüfung, Reparatur oder Einstellung zum nächsten autorisierten Kundendienstzentrum.
- Um eine Überlastung des Stromkreises bei der Verwendung dieses Produkts zu vermeiden, darf kein anderes Hochspannungsprodukt am selben Stromkreis betrieben werden.
- Es wird nicht empfohlen, ein Verlängerungskabel mit diesem Produkt zu verwenden, aber wenn ein Verlängerungskabel verwendet werden soll:
 - Die angegebene elektrische Leistung des Kabels muss mindestens so gut sein wie die des Produkts.
 - Verlegen Sie das Verlängerungskabel so, dass es nicht herunterhängt, so dass man darüber stolpern oder ungewollt daran ziehen kann.



Beschränkungen für die Verwendung bei Kindern und älteren Menschen

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder erhalten Anweisungen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Wartung des Geräts darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.



Hinweise zur verwendung des geräts

- Unsachgemäße Bedienung und unsachgemäßer Gebrauch können das Gerät beschädigen und Verletzungen des Benutzers verursachen. Dieses Gerät wird mit einem abnehmbaren Netzteil geliefert und darf nur mit dem mitgelieferten Netzadapter verwendet werden.
- Dieser Staubsauger enthält rotierende Bürsten oder ähnliche Vorrichtungen sowie Wasserabsaugvorrichtungen. Aus Sicherheitsgründen muss daher vor der Reinigung oder Wartung des Geräts der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden.
- Das Gerät muss mit den mitgelieferten rotierenden Bürsten verwendet werden.
- Die Gebrauchsanweisung für Geräte mit Flüssigkeitsabgabesystem gibt die Menge und Art der zu verwendenden Flüssigkeit an.
- Nur in Innenräumen auf verschiedenen Bodenbelägen wie Vinyl, Fliesen, versiegeltem Holz usw. verwenden. Achten Sie darauf, nicht über lose Gegenstände oder Teppichkanten zu fahren.
- Verwenden Sie nur den vom Hersteller angegebenen Akku und das Ladegerät. Die Verwendung anderer Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- Berühren Sie das Ladegerät und den Stecker nicht mit nassen Händen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht ohne Filter.
- Seien Sie besonders vorsichtig beim Reinigen auf Treppen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn die Wassertiefe 5 mm überschreitet.
- Schalten Sie dieses Gerät aus, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder das Gerät lagern.
- Dieses Gerät darf nur in einem trockenen Raum mit einer Temperatur zwischen 4 °C und 35 °C verwendet, aufgeladen und aufbewahrt werden.
- Wenn Sie den Akku versehentlich fallen lassen, kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Berühren Sie ihn nicht. Bei versehentlichem Kontakt mit Wasser abspülen. Bei Kontakt mit den Augen ärztliche Hilfe hinzuziehen.
- Wenn dieses Gerät überhitzt, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche auftreten oder Flüssigkeit austritt, stellen Sie den Betrieb sofort ein.
- Bei längerer Lagerung schalten Sie dieses Gerät aus und ziehen

Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

- Reinigen Sie den Schmutzwassertank nach jedem Gebrauch, um Verstopfungen zu vermeiden, die zu einer schlechten Saugleistung, Überhitzung des Motors oder einer verkürzten Lebensdauer dieses Geräts führen können.
- Verwenden Sie dieses Gerät niemals in der Nähe einer Badewanne, Dusche, Waschbecken oder anderen Behältern, die Wasser enthalten.
- Achtung! Lassen Sie kleine Kinder nicht mit der Folie spielen: **ERSTICKUNGSGEFAHR!**
- Bewegen Sie das Gerät niemals am Kabel. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht eingeklemmt werden kann.
- Wickeln Sie das Kabel niemals um das Gerät und knicken Sie es nicht.
- Ziehen Sie vor der Reinigung der Abfallbehälter oder Filter unbedingt den Netzstecker.
- Es kann zu Bränden und Verletzungen kommen, wenn der Staubsauger folgende Gegenstände ansaugt:
 - Wärmequellen: Holzkohlefeuer, Zigarettenkippen
 - Große scharfe Teile: Glasscherben.
 - **Flüssigkeiten: gefährliche Stoffe (Lösungsmittel, ätzende Stoffe), säurehaltige Mittel, Reinigungsmittel und Wasser.**
 - Brennbare und explosive Stoffe: Benzin und alkoholhaltige Produkte.
 - Bau- und Zementabfälle.
 - Halten Sie den Luftauslass des Geräts von Haaren, loser Kleidung, Fingern oder anderen Körperteilen fern. Richten Sie den Saugschlauch, die Verlängerungsgriffe oder andere Werkzeugteile nicht auf Augen, Ohren oder in den Mund.
 - Wenn große Papierstücke, Papierkugeln, Plastikfolien oder scharfe Gegenstände sowie alles, was dicker als ein Strohalm ist, gefunden werden, entfernen Sie diese vorab, damit der Saugschlauch nicht verstopft und die Verwendung des Produkts beeinträchtigt wird.
 - Halten Sie den Luftauslass frei, um einen Verlust der Saugleistung und eine Erwärmung des Motors zu vermeiden, was zu einer verkürzten Lebensdauer des Staubsaugers führen kann.



Hinweise zum Ladegerät und Akku

- Es wird empfohlen, den mitgelieferten Ladeadapter zu verwenden. Überprüfen Sie die Spannung des Geräts und des Ladegeräts und stellen Sie sicher, dass sie übereinstimmen.
- Das Ladegerät muss auf einer trockenen Oberfläche aufgestellt werden und darf während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt bleiben.
- Verwenden Sie niemals ein anderes Ladegerät als das mitgelieferte.
- Werfen Sie den Akku nicht weg, er muss gemäß den örtlichen Vorschriften recycelt werden.

- Der Akku darf nur mit diesem Staubsauger verwendet werden, nicht für andere Zwecke. Er kann nur mit dem mit diesem Staubsauger mitgelieferten Adapter aufgeladen werden.
- Zerlegen Sie die Akku-Einheit nicht, um Beschädigungen oder Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Stellen Sie die Batterieeinheit nicht in die Nähe von Gegenständen mit hohen Temperaturen oder Feuer.
- Stecken Sie keine scharfen Gegenstände in die Batterieeinheit, da die Batterie sonst bei einem Stromschlag beschädigt werden kann.
- Lassen Sie einen beschädigten Akku nur von einer autorisierten Person oder dem Kundendienst austauschen.
- Tauchen Sie den Motorteil oder den Akku nicht in Wasser, da dies zu Kurzschlüssen oder Sachschäden führen kann.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie zum Austausch der beschädigten Batterie immer die vom Hersteller empfohlenen oder verkauften Batterien. Die Verwendung von Batterien, die nicht vom Gerätehersteller empfohlen oder verkauft werden, kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
- Versuchen Sie nicht, dieses Produkt/dieses Ladegerät selbst zu zerlegen oder zu reparieren. Wenden Sie sich für Reparaturen oder den Austausch von Originalteilen/Geräten an Fachpersonal.
- Vergewissern Sie sich vor der Entsorgung, dass die Produkte nicht mehr verwendet werden können. Der Akku muss zur sicheren Wiederverwertung aus dem Produkt entfernt werden.

REINIGUNG UND WARTUNG

Einzelheiten zur Reinigung des Geräts finden Sie im Abschnitt „Reinigung und Wartung“.

3. TECHNISCHE DATEN

Spannung	Frequenz	Leistung	Batteriespezifikationen	Kapazität des Frischwassertanks	Kapazität des Schmutzwassertanks
100-240V	50-60Hz	230W	28.8V, 2600mAh	0.65L	0.5L

Dieses Produkt entspricht der EU-Verordnung 2023/826 gemäß der Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung.

Stromverbrauch im Aus-Zustand: <0.5W

Stromverbrauch im Standby-Zustand: <0.8W

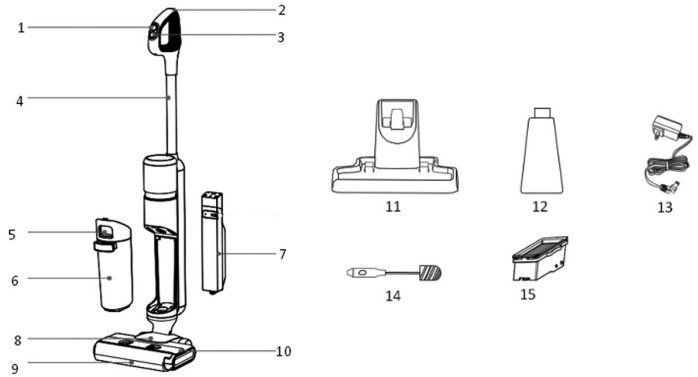
Zeit, nach der das Produkt in den Aus-Zustand wechselt: 5 min

PRODUKTSPEZIFIKATIONEN

Funktion	Spezifikation
BLDC	Bürstenloser Motor
Sprachausgabefunktion	Englisch, Spanisch, Französisch, Portugiesisch, Deutsch, Italienisch
Akku	28,8 V, 2600 mAh
Ladezeit	Max. 6 Stunden
Betriebsdauer	50 Min. (Standardgeschwindigkeit) / 22 Min. (Hohe Geschwindigkeit)
Motor	28,8 V, 150 W, 1500 U/min
Bürstendrehzahl	560 U/min max.
Arbeitsleistung	120 W (Standardgeschwindigkeit) / 230 W (Hohe Geschwindigkeit)
Saugleistung	7 kPa (Standardgeschwindigkeit) / 13 kPa (hohe Geschwindigkeit)
Luftdurchsatz	30 ml/min (Standardgeschwindigkeit) / 50 ml/min (hohe Geschwindigkeit)
Doppeltes Filtersystem	Sieb + HEPA-Filter
Schmutzsensord Öffnung	Ja
LED-Anzeige	Ja
Automatische Reinigungsfunktion	Ja
Geräuschpegel	≤78 dBA
Wasseranzeige	Ja
Fassungsvermögen des Frischwassertanks	Max. 630 ml
Kapazität des Schmutzwassertanks	Max. 500 ml
Anzeige für niedrigen Batteriestand	Ja
Wasserstandanzeige	Ja
Anzeige für verschmutztes Wasser	Ja
Anzeige für verstopfte Walzenbürste	Ja
Eingangsdaten	AC 100-240 V~, 50/60 Hz, 0,5 A (Adapter)
Aus	DC 36 V, 0,5 A
Arbeitsfläche	Marmor, Holz, Fliesen, Vinyl usw.

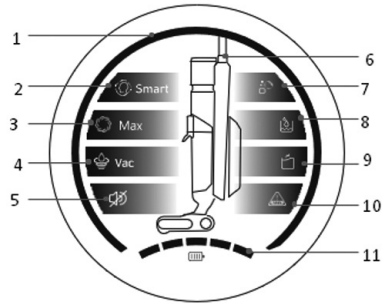
4. BESCHREIBUNG DER TEILE

1. Ein-/Aus-Taste
2. Taste für automatische Reinigung
3. Modus-Umschalttaste
4. Hand
5. Schmutzwasserbehälter-Entleerungsknopf
6. Schmutzwassertank
7. Sauberer Wassertank
8. Bodenbürste
9. Walzenbürste
10. Abdeckung für Walzenbürste
11. Ladestation
12. Adapter
13. Reinigungslösung
14. Reinigungsbürste
15. HEPA-Filter



DISPLAY-FUNKTIONEN

1. Schmutzsensordöffnung
2. Smart-Modus
3. Maximalmodus
4. Vakuu-/Wasseraufnahmemodus
5. Leiser Modus
6. Produktbildanzeige
7. Anzeige für automatische Reinigung
8. Wasserstandanzeige
9. Anzeige für verschmutztes Wasser
10. Blockierung der Walzenbürste
11. Batteriekapazität



5. FUNKTIONSBESCHREIBUNG

Ein-/Aus-Taste: Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um den Reiniger ein- oder auszuschalten.

Smart-Modus: Nach dem Einschalten befindet sich der Reiniger im Smart-Modus und erkennt automatisch den Schmutz auf dem Boden und passt die Saugleistung entsprechend an. Dieser Modus eignet sich für die tägliche Reinigung im Haushalt.

Maximalmodus: Drücken Sie die Modus-Taste und schalten Sie den Modus auf MAX. Dieser Modus eignet sich zum Entfernen hartnäckiger Flecken und Wasseransammlungen.

Wasseraufnahme-Modus: In diesem Modus wird nur Wasser aufgenommen. Er eignet sich für Badezimmer, um überschüssiges Wasser aufzunehmen.

Automatische Reinigung: Drücken Sie im Ladezustand die Taste „Auto Cleaning“ (Automatische Reinigung), um die Walzenbürste und die Rohrleitung automatisch zu reinigen.

Warnung bei niedrigem Akkustand: Wenn die Akkukapazität weniger als 20 % beträgt, beginnt die rote Blende über der „Akkukapazität“ des Akkupacks zu blinken. Es wird empfohlen, den Reiniger zum Aufladen wieder in die Ladestation zu stellen.

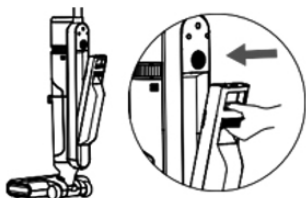
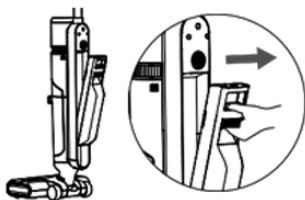
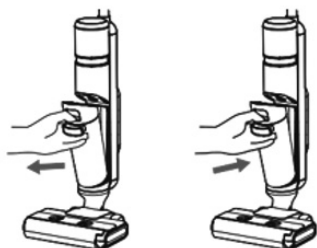
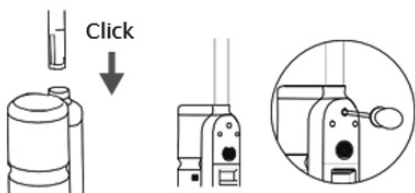
Erinnerung zum Entleeren des Schmutzwassertanks: Wenn der Schmutzwassertank voll ist, beginnt die Kontrollleuchte für den Schmutzwassertank zu blinken und der Reiniger schaltet sich automatisch aus. Bitte entsorgen Sie das Schmutzwasser. Setzen Sie den Schmutzwassertank wieder in den Reiniger ein und starten Sie den Reiniger.

Wasserauffüllungsanzeige: Wenn das Wasser im Klarwassertank aufgebraucht ist, beginnt die Kontrollleuchte für den Klarwassertank des Reinigers zu blinken. Schalten Sie den Reiniger aus und entfernen Sie den Klarwassertank, um klares Wasser nachzufüllen. Setzen Sie den Klarwassertank wieder in den Reiniger ein, bevor Sie ihn erneut starten.

Warnung bei verstopfter Walzenbürste: Wenn die Walzenbürste durch Haare oder andere Gegenstände verstopft ist, beginnt die Bodenbürstenanzeige des Reinigers zu blinken und der Reiniger schaltet sich automatisch aus. Bitte entfernen Sie die Walzenbürste und reinigen Sie sie. Setzen Sie die Walzenbürste und die Walzenbürstenabdeckung wieder ein, bevor Sie den Reiniger starten.

6. GEBRAUCHSANWEISUNG

ANLEITUNG ZUR DEMONTAGE UND MONTAGE

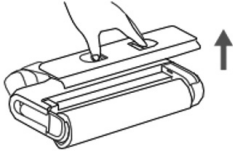


1. Stecken Sie die andere Seite des Griffs in die Öffnung des Hauptgeräts in der in der Abbildung gezeigten Richtung, bis ein Klicken zu hören ist, wenn das Ende den Boden des Hauptgeräts erreicht. Achten Sie außerdem darauf, dass die Öffnung bündig mit der schematischen Linie des Griffs abschließt, um sicherzustellen, dass der Griff fest sitzt und nicht wackelt. Der Griff ist nun montiert.
2. Um die Haupteinheit zu demontieren, stecken Sie einen harten Gegenstand in die Öffnung auf der Rückseite des Reinigungsgeräts, drücken Sie die Feder und ziehen Sie den Griff nach oben heraus.
3. Halten Sie den Griff des Schmutzwassertanks fest, drücken Sie den Entriegelungsknopf des Schmutzwassertanks und ziehen Sie den Schmutzwassertank nach außen, um ihn zu entfernen.
4. Setzen Sie zunächst den Boden des Schmutzwassertanks in die Öffnungshalterung vor dem Reinigergehäuse ein, drücken Sie den Schmutzwassertank vorsichtig hinein, und der Schmutzwassertank ist installiert, wenn Sie ein Klicken hören.
5. Halten Sie den Reinigerkörper mit einer Hand fest und drücken Sie mit der anderen Hand den Knopf des Frischwassertanks. Ziehen Sie dann den Frischwassertank nach außen, um ihn herauszunehmen.
6. Setzen Sie zunächst den Boden des Frischwassertanks in die Öffnung auf der Rückseite des Reinigungsgeräts ein, drücken Sie den Frischwassertank vorsichtig hinein, bis er mit einem Klicken einrastet.

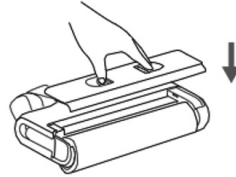
PRODUKTVERWENDUNG

ANLEITUNG ZUR DEMONTAGE UND MONTAGE DER ROLLENBÜRSTENABDECKUNG

- I. Drücken Sie den Knopf und ziehen Sie die Walzenbürstenabdeckung nach oben, um sie zu entfernen.

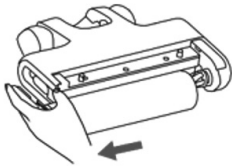


- II. Richten Sie die Walzenbürstenabdeckung an der Bodenbürste aus, drücken Sie sie nach unten, und die Walzenbürstenabdeckung ist mit einem Klicken eingerastet.

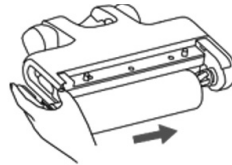


ANLEITUNG ZUR DEMONTAGE UND MONTAGE DER ROLLENBÜRSTE

- I. Fassen Sie den seitlichen Griff der Walzenbürste, ziehen Sie ihn nach außen und entfernen Sie die Walzenbürste.



- II. Richten Sie das rechte Ende der Walzenbürste am rechten Ende der Bodenbürste aus, schieben Sie sie nach rechts und setzen Sie den linken Griff in die entsprechende Position ein. Damit ist die Walzenbürste montiert.



BEDIENUNGSANLEITUNG

VORBEREITUNG:

1. Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob der Reiniger vollständig aufgeladen ist. Wenn die Leistung nicht ausreicht, laden Sie ihn rechtzeitig auf und verwenden Sie ihn erst nach vollständiger Aufladung.
2. Der Smart-Modus ist der Standard-Einschaltmodus. Mit Hilfe des Schaltermodus-Knopfes können der geeignete Modus und die Funktion entsprechend der tatsächlichen Situation ausgewählt und umgeschaltet werden.
3. Füllen Sie Wasser in den Frischwassertank.
 1. Nehmen Sie den Frischwassertank heraus.
 2. Öffnen Sie den Gummistopfen des Frischwassertanks und füllen Sie sauberes Wasser (unter 30 °) bis zum Wasserstand ein.
 3. Schließen Sie den Deckel des Frischwassertanks und stellen Sie sicher, dass er fest sitzt.
 4. Setzen Sie den Frischwassertank wieder auf das Reinigungsgerät, bis Sie ein Klicken hören.

BEGINN DER ARBEIT

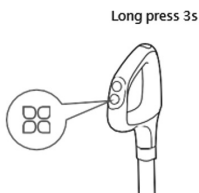
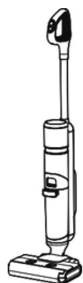
1. Der Reiniger ist mit einem vertikalen EIN-Schalter ausgestattet. Bitte kippen Sie den Reiniger nach dem Einschalten zur Verwendung. Kippen Sie ihn nicht um mehr als 140°, um ein Auslaufen des Abwassertanks zu vermeiden.
2. Neigen Sie das Hauptgerät und starten Sie den Reiniger.



SPRECHANLAGE

Voraussetzung: Das Gerät muss aufrecht stehen, bevor die Sprachausgabe ein- oder ausgeschaltet werden kann.

Halten Sie die Selbstreinigungs-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um die Sprachausgabe ein- oder auszuschalten. Wenn die Sprachausgabe ausgeschaltet ist, wird auf dem Bildschirm der Stummschaltungsstatus angezeigt.



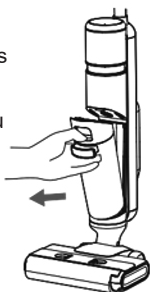
SPRACHSCHALTER

Voraussetzung: Das Gerät muss sich im aufrechten Standby-Modus befinden, bevor die Sprache gewechselt werden kann.

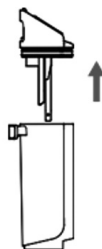
Halten Sie die Funktionstaste 3 Sekunden lang gedrückt, um den Sprachumschaltmodus aufzurufen. Auf dem Display wird ein Atemstatus angezeigt. Drücken Sie kurz die Funktionstaste, um zwischen den Sprachen zu wechseln (verfügbare Sprachen: Englisch, Deutsch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Portugiesisch). Nach Abschluss der Umstellung warten Sie 3 Sekunden, um den Sprachumschaltmodus zu verlassen.

ANLEITUNG FÜR DIE FUNKTION ZUM AUSLEERN VON SCHMUTZWASSER

1. Drücken Sie vorsichtig auf den Entriegelungsknopf des Schmutzwassertanks, um den Schmutzwassertank zu entfernen.

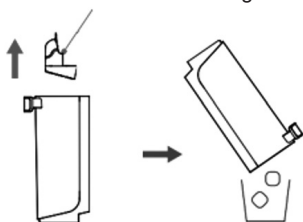


2. Halten Sie den Tankkörper mit einer Hand fest und ziehen Sie den Schmutzwassertank mit der anderen Hand nach oben heraus.



3. Nehmen Sie den Fest-Flüssig-Abscheider heraus, leeren Sie den Feststoffabfall in den Mülleimer und gießen Sie das schmutzige Wasser aus.

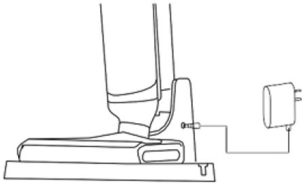
Fest-Flüssig-Abscheider



4. Setzen Sie den Schmutzwassertank wieder auf den Reiniger, bis Sie ein Klicken hören.



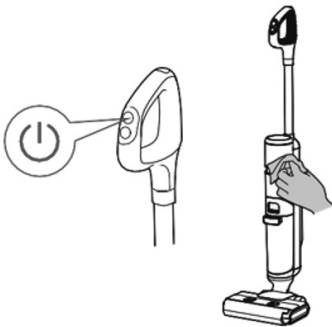
LADEANLEITUNG



1. Stellen Sie den Reiniger nach Gebrauch senkrecht auf die Ladestation, stecken Sie ein Ende des Adapters in die Ladestation und verbinden Sie das andere Ende mit einer Steckdose in Ihrer Wohnung. Halten Sie den Reiniger während des Ladevorgangs aufrecht und nahe an der Wand, um Stolpern und andere Verletzungen zu vermeiden.
2. Die Betriebsanzeige blinkt während des Ladevorgangs.
3. Sobald das Gerät vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Betriebsanzeige und erlischt nach 1 Stunde.

HINWEIS:

1. Im Allgemeinen sind 10-50 % der Akkukapazität reserviert, wenn das Produkt das Werk verlässt. Es wird empfohlen, das Produkt vor dem ersten Gebrauch vollständig aufzuladen, um die Wirkung und die Nutzungsdauer sicherzustellen.
2. Bitte laden Sie den Akku vor dem Gebrauch vollständig auf, wenn er längere Zeit nicht vollständig aufgeladen war.
3. Bei Raumtemperatur dauert es 6 Stunden, bis der Akku vollständig aufgeladen ist. Die tatsächliche Ladezeit hängt von der Umgebungstemperatur und der Spannung ab.
4. Nach dem vollständigen Aufladen schaltet sich der Reiniger automatisch aus, wenn keine weiteren Vorgänge ausgeführt werden, und alle Anzeigeleuchten bleiben ausgeschaltet.
5. Wenn das Produkt nach dem Kauf längere Zeit nicht verwendet wird, laden Sie den Akku bitte alle 3 Monate mindestens 3 Stunden lang mit der von uns mitgelieferten speziellen Ladestation auf (ohne vollständige Aufladung).



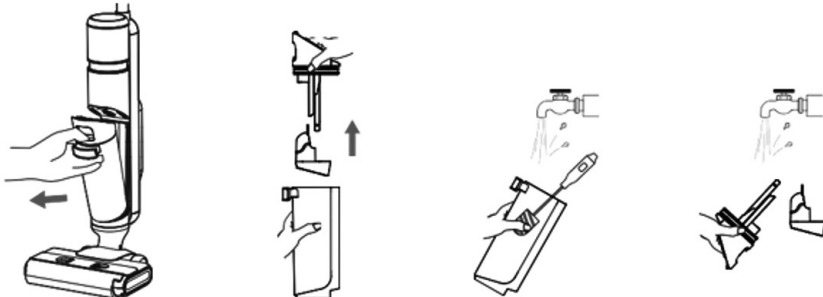
REINIGUNG UND WARTUNG

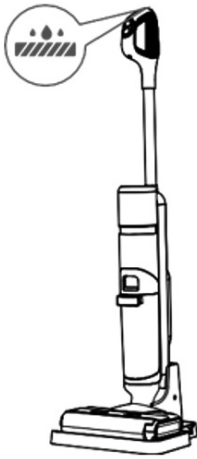
REINIGUNG DES GEHÄUSES

1. Vergewissern Sie sich vor der Reinigung, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
2. Wischen Sie das Gehäuse mit Wasser oder einem neutralen Reinigungsmittel ab. Vergewissern Sie sich vor dem Abwischen, dass das Reinigungstuch trocken ist, und lassen Sie kein Wasser in das Gerät laufen.

SCHMUTZWASSERTANK REINIGEN

1. Wenn der Schmutzwassertank voll ist oder die Maschine ausgeschaltet ist, entfernen Sie den Schmutzwassertank.
2. Entleeren Sie das Schmutzwasser aus dem Schmutzwassertank und spülen Sie den Schmutzwassertank mit klarem Wasser aus.
3. Waschen Sie den Deckel des Schmutzwassertanks, den HEPA-Filter und den Fest-Flüssig-Abscheider.
4. Sobald der Deckel des Schmutzwassertanks und der HEPA-Filter getrocknet sind, setzen Sie sie wieder zusammen und setzen Sie sie zurück in das Gerät.



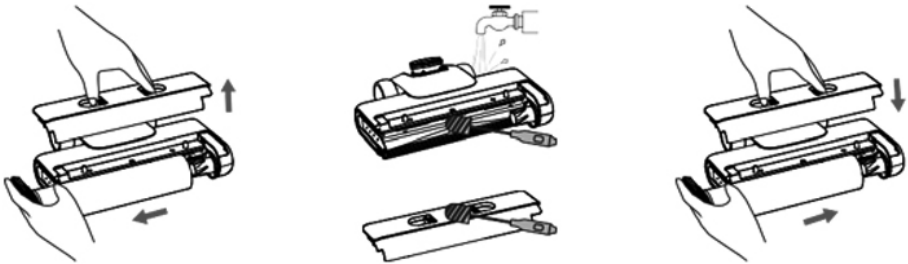


AUTOMATISCHER REINIGUNGSMODUS

1. Bitte stellen Sie das Gerät nach Gebrauch rechtzeitig wieder auf den Sockel.
2. Stellen Sie sicher, dass die Wassermenge im Frischwassertank den Mindestwasserstand für die automatische Reinigung überschreitet und dass sich kein Schmutzwasser im Schmutzwassertank befindet. Drücken Sie dann die Taste für die automatische Reinigung, und das Gerät beginnt mit der automatischen Reinigung.
3. Nach der automatischen Reinigung reinigen Sie bitte den Schmutzwassertank und trocknen Sie die Walzenbürste und den HEPA-Filter an der Luft.

REINIGUNG DER SAUGÖFFNEN DER BODENBÜRSTE UND DER ROLLENBÜRSTENABDECKUNG

1. Reinigen Sie die Saugöffnung der Bodenbürste mit einer Reinigungsbürste.
2. Reinigen Sie die Walzenbürstenabdeckung mit einer Reinigungsbürste.
3. Nach der Reinigung setzen Sie die Walzenbürste und ihre Abdeckung wieder auf das Gerät.



TIPPS

1. Es wird empfohlen, die Walzenbürste, die Walzenbürstenabdeckung, die Saugöffnung und die Rohrleitung regelmäßig zu reinigen.
2. Nachdem die starken Ölflecken mit der Walzenbürste entfernt wurden, wird empfohlen, die automatische Reinigungsfunktion mehrmals zu starten, um die Walzenbürste und die Rohrleitung zu reinigen. Sie können die Walzenbürste nach der automatischen Reinigung auch abnehmen und in warmem Wasser einweichen oder waschen.

7. FEHLERSUCHE

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Rollbürste funktioniert nicht richtig	Die Walzenbürste ist verstopft	Bitte reinigen Sie die Walzenbürste
	Die Walzenbürste ist beschädigt	Bitte wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst, um die Walzenbürste auszutauschen.
	Der Antriebsriemen ist beschädigt	Bitte wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst, um den Antriebsriemen auszutauschen.
Der Staubsauger funktioniert nicht richtig	Die Walzenbürste, die Walzenbürstenabdeckung und der Schmutzwassertank sind nicht richtig installiert	Bitte setzen Sie sie wieder ein.
	Die Saugöffnung oder der Schlauch ist verstopft	Bitte reinigen Sie die Saugöffnung oder den Schlauch.
	Der Schmutzwassertank ist voll	Bitte nehmen Sie den Schmutzwassertank heraus, um das Abwasser auszugießen.
	Der Filteranschluss über dem Schmutzwassersensor ist verschmutzt	Bitte reinigen Sie den Filteranschluss
	Der HEPA-Filter ist verschmutzt oder fehlt	Bitte reinigen oder installieren Sie den HEPA-Filter
	Die Walzenbürste ist durch Gegenstände wie Haare verstopft	Bitte reinigen Sie die Walzenbürste
Ungewöhnliche Geräusche während des Betriebs	Der Schmutzwassertank ist voll	Bitte nehmen Sie den Schmutzwassertank heraus, um das Abwasser auszugießen
	Die Saugöffnung ist verstopft	Bitte reinigen Sie die Saugöffnung
	Die Bodenbürste ist nicht richtig eingesetzt	Bitte setzen Sie die Bodenbürste wieder ein.
Es kommt kein Wasser aus der Maschine, wenn sie in Betrieb ist	Wassermangel im Frischwassertank	Füllen Sie Wasser in den Frischwassertank
	Der Frischwassertank ist nicht richtig eingesetzt	Bitte setzen Sie ihn wieder ein
Die Walzenbürste stoppt automatisch	Die Schutzvorrichtung der Bodenbürste ist aktiviert	Bitte überprüfen Sie, ob Fremdkörper den Betrieb der Walzenbürste behindern. Entfernen Sie die Fremdkörper und setzen Sie sie vor dem Gebrauch wieder ein
Luftaustritt	Der HEPA-Filter ist nach der Reinigung nicht getrocknet	Bitte trocknen Sie den HEPA-Filter.
	Der HEPA-Filter ist nicht installiert	Bitte installieren Sie den HEPA-Filter

Wasserleckage an der Unterseite der Walzenbürste	Der Schmutzwassertank oder der HEPA-Filter ist nicht installiert	Bitte installieren Sie den Schmutzwassertank oder den HEPA-Filter
	Die Wasserpumpe ist beschädigt	Bitte wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst, um die Wasserpumpe auszutauschen
Die automatische Reinigung startet nicht	Das Gerät ist nicht richtig in der Ladestation platziert	Bitte setzen Sie das Gerät korrekt in die Ladestation ein und schließen Sie den Adapter richtig an.
Leckage im Frischwassertank	Der Frischwassertank ist beschädigt	Wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst, um den Frischwassertank auszutauschen.
Keine Sprachfunktion	Die Sprachfunktion ist ausgeschaltet	Halten Sie die Gangwahlschaltertaste im eingeschalteten Zustand 3 Sekunden lang gedrückt
	Der Lautsprecher ist beschädigt	Wenden Sie sich zur Reparatur des Lautsprechers an den autorisierten Kundendienst.
Das Display leuchtet nicht und es wird nichts angezeigt	Das Display ist beschädigt	Bitte wenden Sie sich zur Reparatur des Displays an den autorisierten Kundendienst.
Fehler: Abwassertank ist voll	Wenn die Maschine während des Betriebs zu stark gereinigt wird, überschreitet der Abwasserstand die maximale Fülllinie.	Der Abwasserstand hat die maximale Füllhöhe erreicht und die Maschine hat sich abgeschaltet. Reinigen Sie den Abwassertank umgehend, um Schäden am Ventilator zu vermeiden.
	Zu viel Schaum durch die Verwendung von nicht dafür vorgesehenem Waschmittel oder zu viel Waschmittel.	Verwenden Sie immer das empfohlene Waschmittel und dosieren Sie es korrekt (eine Verschlusskappe). Zu viel Schaum kann den Abwassertank verstopfen und die Warnung „Tank voll“ auslösen.
	Das Verschlucken von eisenhaltigen Flüssigkeiten (z. B. Sojasauce) kann zu einer ungenauen Wasserstandserkennung führen.	Reinigen Sie den Abwassertank und die Kontakte der Abdeckung wie gewohnt und setzen Sie sie wieder zusammen, um den normalen Betrieb wieder aufzunehmen.
	Wasser gelangt in den Deckel des Abwassertanks.	Tauchen Sie den Abwassertankdeckel nicht in Wasser und spülen Sie ihn nicht ab. Längerer Kontakt mit Wasser kann die wasserdichte Dichtung schwächen, sodass Wasser in den Deckel eindringen und einen falschen Volltankfehler auslösen kann. Schütteln Sie überschüssiges Wasser ab, lassen Sie den Deckel 24 Stunden lang in der Sonne trocknen und verwenden Sie ihn dann wieder.

1. **AVVISO IMPORTANTE:**

- Leggere sempre attentamente il manuale di istruzioni prima dell'uso.
- Questo manuale può essere scaricato dal nostro sito web www.sogo.es.
- Conservare queste istruzioni per riferimenti futuri.

2. Istruzioni di sicurezza per l'utente

GENERAL
PRECAUTIONS

Precauzioni generali durante l'uso di apparecchiature elettriche

- Non utilizzare o conservare l'apparecchio all'aperto.
- Questo prodotto è progettato per uso domestico interno, non industriale e non commerciale. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o per altri scopi. L'uso improprio o la manipolazione non corretta possono causare problemi all'apparecchio e possono provocare lesioni all'utente.
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo per lo scopo per cui è stato concepito. Si declina ogni responsabilità per danni derivanti da un uso improprio o da una manipolazione non corretta.
- Prima di collegare l'apparecchio, accertarsi che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella di rete.
- Togliere sempre la spina dalla presa quando l'apparecchio non è in uso. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è acceso.
- È necessario sorvegliare l'utilizzo di qualsiasi apparecchio elettrico da parte o in prossimità di bambini.
- Prima di pulire o riporre l'apparecchio, scollegarlo sempre dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare.
- L'apparecchio non è completamente scollegato dall'alimentazione, anche dopo essere stato spento. Per scollegarlo completamente, staccare la spina dalla presa di corrente.
- Gli apparecchi non sono progettati per essere azionati da un timer esterno o da un sistema di controllo remoto separato.



Limitazioni d'uso per evitare lesioni personali

- Non lasciare l'apparecchio incustodito.
- Non collocare o utilizzare questo apparecchio in prossimità di fonti d'acqua.
- Non collocare o utilizzare l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione su o vicino a superfici calde (ad esempio, piastre) o fiamme libere.
- Non lasciare il cavo di alimentazione appeso a spigoli vivi e tenerlo lontano da oggetti caldi e fiamme libere. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio e non piegarlo.
- Non utilizzare mai accessori non raccomandati dal produttore.

- L'uso di accessori non raccomandati o venduti dal produttore dell'apparecchio può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone.
- Per evitare scosse elettriche, accertarsi che le mani siano asciutte prima di collegare o scollegare l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate, su pavimenti bagnati o quando l'ambiente è umido, perché c'è il rischio di scosse elettriche.
- Non immergere mai l'apparecchio o la spina nell'acqua o in qualsiasi altro liquido. Se l'apparecchio cade in acqua, scollegarlo immediatamente dalla rete elettrica e portarlo presso un centro di assistenza autorizzato per la riparazione prima di utilizzarlo nuovamente.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto a terra, se presenta segni visibili di danneggiamento o se perde.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati. In caso di danneggiamento del cavo, la sua sostituzione deve essere effettuata solo dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone analogamente qualificate, al fine di evitare rischi.
- In caso di malfunzionamento dell'apparecchio, o se è stato danneggiato in qualsiasi modo, restituire l'apparecchio al più vicino centro di assistenza autorizzato per l'esame, la riparazione o la regolazione.
- Per evitare di sovraccaricare il circuito quando si utilizza questo prodotto, non utilizzare un altro prodotto ad alta tensione sullo stesso circuito elettrico.
- Non si consiglia l'uso di una prolunga con questo prodotto, ma nel caso in cui si debba utilizzare una prolunga:
 - Il rating elettrico del cavo deve essere almeno pari a quello del prodotto.
 - Sistemare la prolunga in modo che non penda in basso dove possa inciampare o essere tirata involontariamente.



Restrizioni per l'uso con bambini e anziani

- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni.
- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e

conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni per l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i rischi connessi.

- Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.



Istruzioni da seguire durante l'utilizzo dell'apparecchio

- Un uso improprio o errato può danneggiare l'apparecchio e causare lesioni all'utente. Questo apparecchio è dotato di un alimentatore staccabile e deve essere utilizzato esclusivamente con l'adattatore di alimentazione in dotazione.
- Questo aspirapolvere è dotato di spazzole rotanti o dispositivi simili e di dispositivi di pulizia ad aspirazione d'acqua. Pertanto, per la sicurezza dell'utente, assicurarsi che la spina sia stata rimossa dalla presa di corrente prima di pulire o effettuare la manutenzione dell'apparecchio.
- L'apparecchio deve essere utilizzato con le spazzole rotanti in dotazione.
- Le istruzioni per gli apparecchi con sistema di erogazione di liquidi specificano la quantità e il tipo di liquido da utilizzare.
- Utilizzare solo in ambienti interni su pavimenti di vario tipo, quali vinile, piastrelle, legno sigillato, ecc. Fare attenzione a non passare su oggetti liberi o bordi di tappeti.
- Utilizzare solo il pacco batterie e il caricabatterie specificati dal produttore. L'uso di altri pacchi batterie può causare lesioni personali e rischi di incendio.
- Non toccare il caricabatterie e la spina con le mani bagnate.
- Non utilizzare questo apparecchio senza il filtro.
- Prestare particolare attenzione durante la pulizia delle scale.
- Non utilizzare questo apparecchio quando il livello dell'acqua supera i 5 mm.
- Spegnerne l'apparecchio prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire accessori o riporre l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato, ricaricato e riposto solo in un locale asciutto con temperatura superiore a 4 °C e inferiore a 35 °C.
- Se la batteria cade accidentalmente, potrebbe fuoriuscire del liquido. Evitare di toccarla. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra a contatto con gli occhi, consultare un medico.
- Se l'apparecchio si surriscalda, emette rumori anomali, produce odori insoliti o presenta perdite, interromperne immediatamente l'uso.
- Per conservarlo a lungo, spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di corrente.
- Assicurarsi di pulire il serbatoio dell'acqua sporca dopo ogni utilizzo per evitare intasamenti che potrebbero causare una

scarsa aspirazione, il surriscaldamento del motore o una riduzione della durata dell'apparecchio.

- Non utilizzare mai questo apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.
- **Attenzione! Non lasciare che i bambini piccoli giochino con la pellicola: PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!**
- Non spostare mai l'apparecchio tirando il cavo. Assicurarci che il cavo non possa rimanere intrappolato in alcun modo.
- Non avvolgere mai il cavo attorno all'apparecchio e non piegarlo.
- Assicurarci di scollegare l'apparecchio prima di pulire i contenitori dei rifiuti o i filtri.
- Se l'aspirapolvere aspira i seguenti oggetti, può causare incendi e lesioni alle persone:
 - Fonti di calore: braci di carbone, mozziconi di sigaretta
 - Frammenti taglienti di grandi dimensioni: pezzi di vetro rotto.
 - Liquidi: sostanze pericolose (solventi, corrosivi), agenti acidi, detersivi e acqua.
 - Sostanze infiammabili ed esplosive: benzina e prodotti alcolici.
 - Rifiuti edili e cemento.
 - Tenere l'uscita dell'aria dell'apparecchio lontano da capelli, indumenti larghi, dita o altre parti. Non puntare il tubo di aspirazione, le prolunghe del tubo o altri strumenti verso gli occhi, le orecchie o la bocca.
 - Se si trovano pezzi di carta di grandi dimensioni, palline di carta, fogli di plastica o oggetti appuntiti e qualsiasi cosa più spessa di una cannuccia, rimuoverli prima dell'uso per evitare che il tubo di aspirazione si ostruisca e comprometta il funzionamento del prodotto.
 - Mantenere libera l'uscita dell'aria per evitare la perdita di potenza di aspirazione e il surriscaldamento del motore, che possono ridurre la durata dell'aspirapolvere.



Istruzioni relative al caricabatterie e alla batteria

- Si consiglia di utilizzare l'adattatore di ricarica in dotazione. Controllare la tensione dell'unità e del caricabatterie, assicurandosi che sia coerente.
- Il caricabatterie deve essere posizionato su una superficie asciutta, non lasciarlo incustodito durante la ricarica.
- Non utilizzare mai caricabatterie diversi da quello in dotazione.
- Non gettare l'unità batteria, deve essere riciclata secondo le normative locali.
- L'unità batteria può essere utilizzata solo con questo aspirapolvere, non utilizzarla per altri scopi. Può essere ricaricata solo con l'adattatore fornito con questo aspirapolvere.
- Non smontare l'unità batteria per evitare danni o cortocircuiti.
- Non collocare l'unità batteria vicino a oggetti ad alta temperatura

o al fuoco.

- Non inserire oggetti appuntiti nell'unità batteria, altrimenti la batteria potrebbe rompersi in caso di scossa elettrica.
- Per sostituire la batteria danneggiata, rivolgersi a personale autorizzato o al servizio di assistenza post-vendita.
- Non immergere la parte del motore o la batteria in acqua, poiché ciò potrebbe causare cortocircuiti o danni alla proprietà.
- **AVVERTENZA:** in caso di sostituzione della batteria danneggiata, utilizzare sempre batterie consigliate o vendute dal produttore. L'uso di batterie non consigliate o vendute dal produttore dell'apparecchio può causare incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone.
- Non tentare di smontare o riparare questo prodotto/ caricabatterie da soli, rivolgersi a professionisti per qualsiasi riparazione o sostituzione di parti/unità originali.
- Assicurarsi che i prodotti non possano più essere utilizzati prima di smaltirli. La batteria deve essere rimossa dal prodotto per un corretto smaltimento e riciclaggio.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per informazioni dettagliate sulla pulizia dell'apparecchio, consultare la sezione Pulizia e manutenzione.

3. SPECIFICHE TECNICHE

Tensione	Frequenza	Potenza	Specifiche della batteria	Capacità serbatoio acqua pulita	Capacità serbatoio acqua sporca
100-240V	50-60Hz	230W	28.8V, 2600mAh	0.65L	0.5L

Questo prodotto è conforme al regolamento UE 2023/826 ai sensi della direttiva 2009/125/CE sui requisiti di progettazione ecocompatibile.

Consumo energetico in modalità spento: <0.5W

Consumo energetico in modalità standby: <0.8W

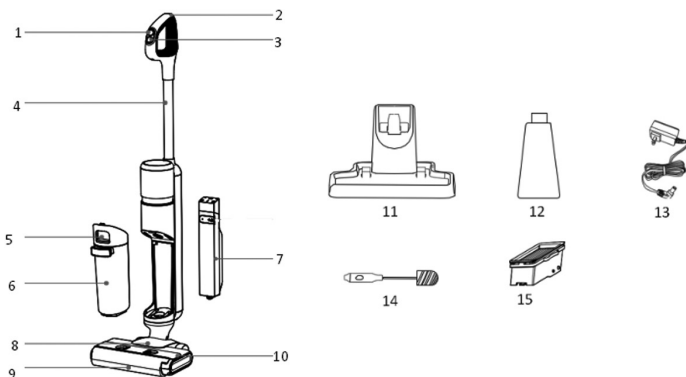
Tempo dopo il quale il prodotto entra in modalità spento: 5 min

SPECIFICHE DEL PRODOTTO

Funzione	Specifiche
BLDC	Motore brushless
Funzione di trasmissione vocale	Inglese, spagnolo, francese, portoghese, tedesco, italiano
Batteria	28,8 V, 2600 mAh
Tempo di ricarica	6 ore max.
Tempo di funzionamento	50 min. (velocità standard) / 22 min. (alta velocità)
Motore	28,8 V, 150 W, 1500 giri/min
Velocità spazzole	560 giri/min max.
Potenza di lavoro	120 W (velocità standard) / 230 W (alta velocità)
Potenza di aspirazione	7 kPa (velocità standard) / 13 kPa (alta velocità)
Flusso d'aria	30 ml/min (velocità standard) / 50 ml/min (alta velocità)
Sistema a doppio filtro	Filtro + filtro HEPA
Sensore di sporco Apertura	Sì
Display a LED	Sì
Funzione di pulizia automatica	Sì
Livello di rumore	≤78 dBA
Spia indicatrice livello acqua	Sì
Capacità serbatoio acqua pulita	630 ml max.
Capacità serbatoio acqua sporca	500 ml max.
Indicatore batteria scarica	Sì
Indicatore di aggiunta acqua	Sì
Indicatore di acqua sporca piena	Sì
Indicatore di blocco della spazzola a rullo	Sì
Ingresso	AC 100-240 V~ 50/60 Hz, 0,5 A (adattatore)
Uscita	DC 36 V, 0,5 A
Superficie di lavoro	Marmo, legno, piastrelle, vinile, ecc.

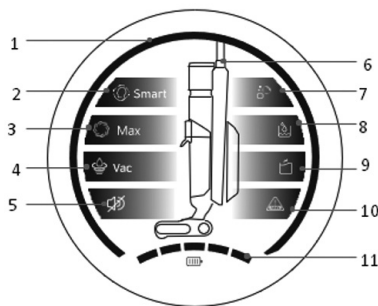
4. DESCRIZIONE DELLE PARTI

1. Pulsante On/Off
2. Pulsante pulizia automatica
3. Pulsante di selezione modalità
4. Impugnatura
5. Pulsante di svuotamento del serbatoio dell'acqua sporca
6. Serbatoio dell'acqua sporca
7. Serbatoio acqua pulita
8. Spazzola per pavimenti
9. Spazzola a rullo
10. Copertura spazzola a rullo
11. Base di ricarica
12. Adattatore
13. Soluzione detergente
14. Spazzola di pulizia
15. Filtro HEPA



FUNZIONI DEL DISPLAY

1. Apertura per il rilevamento dello sporco
2. Modalità Smart
3. Modalità max.
4. Modalità aspirazione / assorbimento acqua
5. Modalità silenziosa
6. Visualizzazione immagine prodotto
7. Indicatore di pulizia automatica
8. Indicatore di aggiunta acqua
9. Indicatore acqua sporca
10. Blocco spazzola a rullo
11. Capacità della batteria



5. DESCRIZIONE DELLE FUNZIONI

Pulsante On/Off: premere il pulsante ON/OFF per accendere/spegnere il pulitore.

Modalità Smart: dopo l'accensione, il pulitore entra in modalità Smart e rileva automaticamente lo sporco sul pavimento, regolando la potenza di aspirazione in base al livello di sporco. Questa modalità è ideale per la pulizia quotidiana della casa.

Modalità Max: premere il pulsante Mode e impostare la modalità MAX. Questa modalità è adatta per rimuovere macchie ostinate e accumuli d'acqua.

Modalità assorbimento acqua: questa modalità assorbe solo acqua ed è adatta per i bagni per assorbire l'acqua in eccesso.

Pulizia automatica: in modalità di ricarica, premere il pulsante Pulizia automatica e il pulitore pulirà automaticamente la spazzola a rullo e il tubo.

Avviso batteria scarica: se la capacità della batteria è inferiore al 20%, la spia rossa sopra l'indicatore "capacità batteria" del pacco batteria inizia a lampeggiare. Si consiglia di riporre il pulitore nella base di ricarica per ricaricarlo.

Promemoria per lo svuotamento dell'acqua sporca: se il serbatoio dell'acqua sporca è pieno, la spia del serbatoio dell'acqua sporca inizia a lampeggiare e il pulitore si spegne automaticamente.

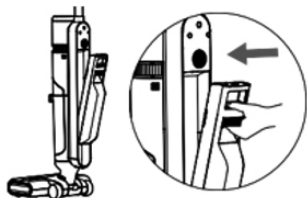
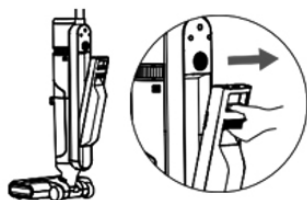
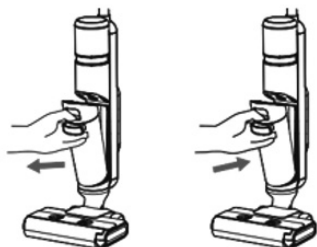
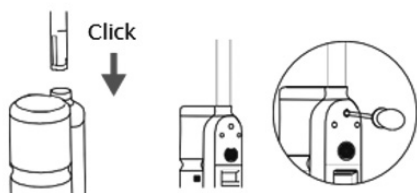
Si prega di svuotare il serbatoio dell'acqua sporca. Reinstallare il serbatoio dell'acqua sporca sul pulitore, quindi avviare il pulitore.

Promemoria per l'aggiunta di acqua: se l'acqua nel serbatoio dell'acqua pulita è esaurita, la spia del serbatoio dell'acqua pulita dell'aspirapolvere inizia a lampeggiare. Spegnerne l'aspirapolvere e rimuovere il serbatoio dell'acqua pulita per aggiungere acqua pulita. Reinstallare il serbatoio dell'acqua pulita nell'aspirapolvere prima di riavviare.

Avviso di blocco della spazzola a rullo: se la spazzola a rullo è bloccata da capelli o altri oggetti, la spia della spazzola per pavimenti dell'aspirapolvere inizia a lampeggiare e l'aspirapolvere si spegne automaticamente. Rimuovere la spazzola a rullo e pulirla. Quindi reinstallare la spazzola a rullo e il coperchio della spazzola a rullo prima di avviare l'aspirapolvere.

6. ISTRUZIONI PER L'USO

ISTRUZIONI DI SMONTAGGIO E MONTAGGIO

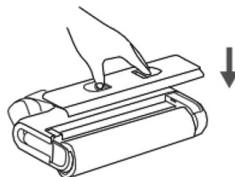
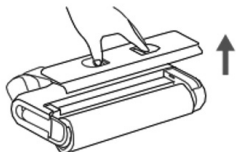


1. Inserire l'altro lato della maniglia nella porta dell'unità principale seguendo la direzione indicata nella figura; quando l'estremità raggiunge il fondo dell'unità principale, si sentirà un clic. Inoltre, mantenere la porta allineata con la linea schematica della maniglia per assicurarsi che la maniglia sia ben salda e non allentata. A questo punto, la maniglia è installata.
2. Per smontare l'unità principale, utilizzare un oggetto duro per allungare il foro sul retro del corpo del pulitore e premere la molla, quindi estrarre la maniglia verso l'alto.
3. Tenere la maniglia del serbatoio dell'acqua sporca, premere il pulsante di sgancio del serbatoio dell'acqua sporca ed estrarre il serbatoio dell'acqua sporca verso l'esterno per rimuoverlo.
4. Inserire innanzitutto la parte inferiore del serbatoio dell'acqua sporca nella posizione di supporto dell'apertura davanti al corpo del pulitore, spingere delicatamente il serbatoio dell'acqua sporca e, quando si sente un clic, il serbatoio dell'acqua sporca è installato.
5. Tenere il corpo del pulitore con una mano e premere il pulsante del serbatoio dell'acqua pulita con l'altra mano, quindi tirare il serbatoio dell'acqua pulita verso l'esterno per estrarlo.
6. In primo luogo, posizionare la parte inferiore del serbatoio dell'acqua pulita nell'apertura sul retro del corpo del pulitore, spingere delicatamente il serbatoio dell'acqua pulita e il serbatoio dell'acqua pulita sarà installato con un clic.

UTILIZZO DEL PRODOTTO

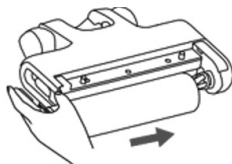
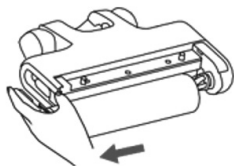
ISTRUZIONI DI SMONTAGGIO E MONTAGGIO DEL COPERCHIO DELLA SPAZZOLA A RULLO

- I. Premere il pulsante e tirare verso l'alto il coperchio della spazzola a rullo per rimuoverlo.
- II. Allineare il coperchio della spazzola a rullo con la spazzola per pavimenti, premerlo verso il basso e il coperchio della spazzola a rullo sarà installato quando si sentirà un clic.



ISTRUZIONI DI SMONTAGGIO E MONTAGGIO DELLA SPAZZOLA A RULLO

- I. Afferrare la maniglia laterale della spazzola a rullo, tirarla verso l'esterno e rimuovere la spazzola a rullo.
- II. Allineare l'estremità destra della spazzola a rullo con l'estremità destra della spazzola per pavimenti, spingerla verso destra e inserire l'impugnatura sinistra nella posizione corrispondente. A questo punto, la spazzola a rullo è installata.



ISTRUZIONI PER L'USO

PREPARAZIONE:

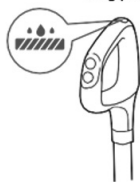
- I. Prima dell'uso, verificare che il pulitore sia completamente carico. Se la carica è insufficiente, ricaricarlo tempestivamente e utilizzarlo solo dopo averlo ricaricato completamente.
2. La modalità Smart è la modalità di accensione predefinita. Con l'aiuto del pulsante di selezione della modalità è possibile selezionare e cambiare la modalità e la funzione in base alla situazione reale.
3. Aggiungere acqua al serbatoio dell'acqua pulita
 1. Rimuovere il serbatoio dell'acqua pulita.
 2. Aprire il tappo di gomma del serbatoio dell'acqua pulita e versare acqua pulita (a una temperatura inferiore a 30 °C) fino al livello dell'acqua.
 3. Chiudere il coperchio del serbatoio dell'acqua pulita per assicurarsi che sia ben chiuso.
 4. Reinstallare il serbatoio dell'acqua pulita sul corpo del pulitore fino a sentire un clic.

INIZIA IL LAVORO

- I. Il pulitore è dotato di un pulsante di accensione verticale. Inclinare il pulitore per utilizzarlo dopo averlo acceso. Non inclinarlo di oltre 140° per evitare perdite dal serbatoio dell'acqua di scarico.
2. Inclinare l'unità principale e avviare il pulitore.



Long press 3s

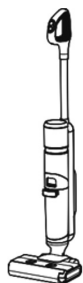


FUNZIONE DI COMUNICAZIONE VOCALE

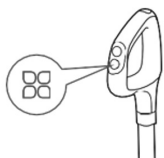
Requisiti: la macchina deve essere in posizione verticale prima di poter attivare o disattivare la voce. Tenere premuto il pulsante di autopulizia per 3 secondi per attivare/disattivare la voce. Quando la voce è disattivata, lo schermo visualizzerà lo stato di silenziamento.

PULSANTE DI CAMBIO LINGUA

Requisito: la macchina deve essere in posizione verticale e in standby prima di poter cambiare la lingua. Tenere premuto il pulsante funzione per 3 secondi per accedere alla modalità di cambio lingua. Lo schermo visualizzerà uno stato di respirazione. Premere brevemente il pulsante funzione per passare da una lingua all'altra (lingue disponibili: inglese, tedesco, francese, italiano, spagnolo e portoghese). Una volta completato il cambio, attendere 3 secondi per uscire dalla modalità di cambio lingua.

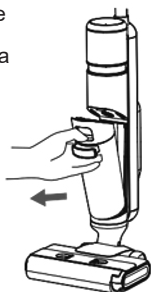


Long press 3s

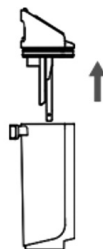


ISTRUZIONI PER LA FUNZIONE DI SCARICO DELL'ACQUA SPORCA

1. Premere delicatamente il pulsante di sgancio del serbatoio dell'acqua sporca per rimuovere il serbatoio dell'acqua sporca.

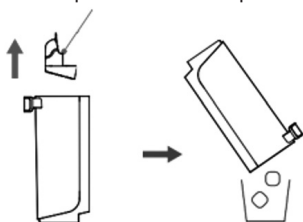


2. Tenere il corpo del serbatoio con una mano e tirare verso l'alto il serbatoio dell'acqua sporca con l'altra mano.



3. Estrarre il separatore solido-liquido, versare i rifiuti solidi nel cestino dei rifiuti e versare l'acqua sporca.

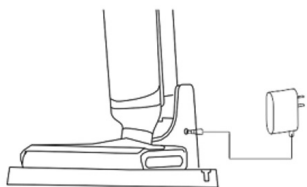
Separatore solido-liquido



4. Reinstallare il serbatoio dell'acqua sporca sul pulitore dopo aver sentito un clic.



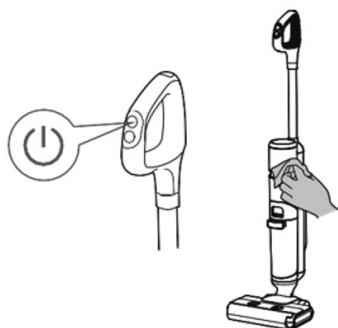
ISTRUZIONI DI RICARICA



1. Dopo l'uso, posizionare il pulitore in verticale sulla stazione di ricarica, inserire un'estremità dell'adattatore nella base di ricarica e collegare l'altra estremità a una presa di corrente domestica. Durante la ricarica, mantenere il pulitore in posizione verticale e vicino alla base della parete per evitare di inciampare e causare lesioni.
2. L'indicatore di alimentazione lampeggia durante la ricarica.
3. Una volta che l'unità è completamente carica, la spia di alimentazione rimane accesa e si spegne dopo 1 ora.

NOTA:

1. Generalmente, il 10-50% della capacità della batteria è riservata quando il prodotto lascia la fabbrica. Si consiglia di caricare completamente il prodotto prima di utilizzarlo per la prima volta per garantirne l'efficacia e la durata.
2. Caricare completamente la batteria prima dell'uso se non è stata caricata completamente per un lungo periodo di tempo.
3. La ricarica completa della batteria richiede 6 ore a temperatura ambiente. Il tempo di ricarica effettivo varia a seconda della temperatura ambiente e della tensione.
4. Una volta completamente carico, se non viene eseguita alcuna operazione, il pulitore si spegne automaticamente e tutte le spie luminose rimangono spente.
5. Se il prodotto non viene utilizzato per un lungo periodo dopo l'acquisto, utilizzare l'apposita base di ricarica fornita da noi per ricaricare la batteria per almeno 3 ore ogni 3 mesi (senza ricarica completa).



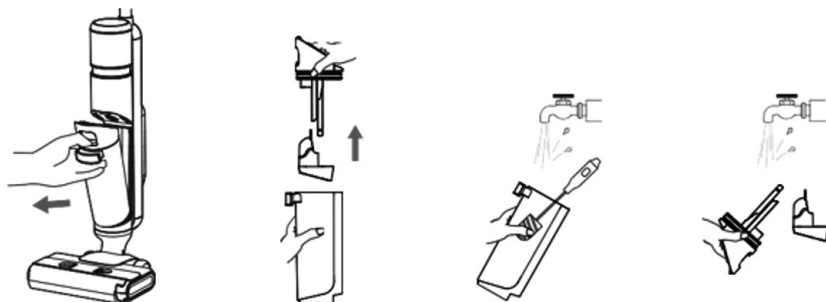
PULIZIA E MANUTENZIONE

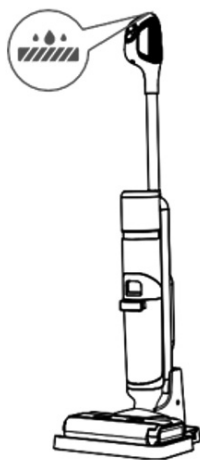
PULIZIA DEL CORPO

1. Prima della pulizia, assicurarsi che la macchina sia spenta.
2. Pulire il corpo con acqua o detergente neutro. Prima di pulire, assicurarsi che il panno sia asciutto e non lasciare che l'acqua penetri nella macchina.

PULIRE IL SERBATOIO DELL'ACQUA SPORCA

1. Quando il serbatoio dell'acqua sporca è pieno o la macchina è spenta, rimuovere il serbatoio dell'acqua sporca.
2. Gettare l'acqua sporca dal serbatoio dell'acqua sporca e lavare il serbatoio dell'acqua sporca con acqua pulita.
3. Lavare il coperchio del serbatoio dell'acqua sporca, il filtro HEPA e il separatore solido-liquido.
4. Una volta che il coperchio del serbatoio dell'acqua sporca e il filtro HEPA sono asciutti, rimontarli e riposizionarli nell'apparecchio.



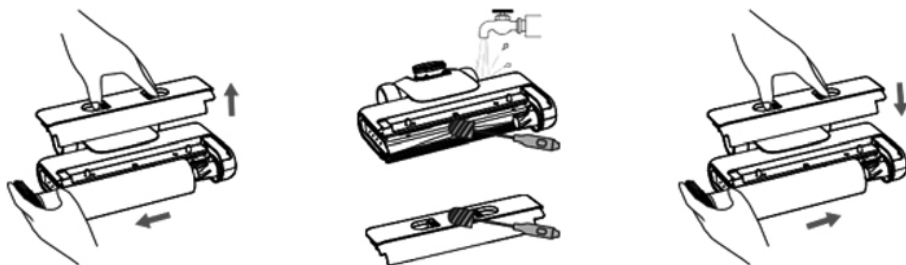


MODALITÀ DI AUTOPULIZIA

1. Riporre la macchina sulla base dopo l'uso.
2. Assicurarsi che il volume dell'acqua nel serbatoio dell'acqua pulita superi il livello minimo per la pulizia automatica e che il serbatoio dell'acqua sporca non contenga acqua sporca. Quindi premere il pulsante di pulizia automatica e la macchina avvierà la pulizia automatica.
3. Dopo la pulizia automatica, pulire il serbatoio dell'acqua sporca e asciugare il rullo spazzola e il filtro HEPA all'aria.

PULIZIA DELLA BOCCA DI ASPIRAZIONE DELLA SPAZZOLA PER PAVIMENTI E DEL COPERCHIO DELLA SPAZZOLA A RULLO

1. Pulire la porta di aspirazione della spazzola per pavimenti con una spazzola di pulizia.
2. Pulire il coperchio della spazzola a rullo con una spazzola di pulizia.
3. Dopo la pulizia, reinstallare la spazzola a rullo e il suo coperchio sulla macchina.



CONSIGLI

1. Si consiglia di pulire regolarmente la spazzola a rullo, il coperchio della spazzola a rullo, la porta di aspirazione e la tubazione.
2. Dopo aver rimosso le macchie di olio pesante con la spazzola a rullo, si consiglia di avviare più volte la funzione di pulizia automatica per pulire la spazzola a rullo e il tubo. È anche possibile rimuovere la spazzola a rullo dopo la pulizia automatica e immergerla o lavarla con acqua calda.

7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Funzionamento non corretto della spazzola a rullo	La spazzola a rullo è bloccata	Pulire la spazzola a rullo
	La spazzola a rullo è danneggiata	Contattare il centro di assistenza post-vendita autorizzato per sostituire la spazzola a rullo
	La cinghia di trasmissione è danneggiata	Contattare il centro di assistenza post-vendita autorizzato per sostituire la cinghia di trasmissione
Funzionamento anomalo dell'aspirapolvere	La spazzola a rullo, il coperchio della spazzola a rullo e il serbatoio dell'acqua sporca non sono installati correttamente	Reinstallarli
	La porta di aspirazione o il tubo sono ostruiti	Pulire la bocca di aspirazione o il tubo
	Il serbatoio dell'acqua sporca è pieno	Rimuovere il serbatoio dell'acqua sporca per svuotarlo
	La porta del filtro sopra il sensore dell'acqua sporca è sporca	Pulire la porta del filtro
	Il filtro HEPA è sporco o mancante	Pulire o installare il filtro HEPA
	La spazzola a rullo è impigliata in oggetti come capelli	Pulire la spazzola a rullo
Rumore anomalo durante il funzionamento della macchina	Il serbatoio dell'acqua sporca è pieno	Rimuovere il serbatoio dell'acqua sporca per svuotarlo
	La porta di aspirazione è ostruita	Pulire la porta di aspirazione
	La spazzola per il pavimento non è installata correttamente	Reinstallare la spazzola per pavimenti
Non esce acqua quando la macchina è in funzione	Mancanza d'acqua nel serbatoio dell'acqua pulita	Aggiungere acqua al serbatoio dell'acqua pulita
	Il serbatoio dell'acqua pulita non è installato correttamente	Reinstallarlo
La spazzola rotante si ferma automaticamente	Il dispositivo di protezione della spazzola per pavimenti è in funzione	Controllare che non vi siano corpi estranei che ostacolano il funzionamento della spazzola a rullo. Rimuovere i corpi estranei e reinstallarla prima dell'uso
Fuoriuscita d'aria	Il filtro HEPA non si asciuga dopo la pulizia	Si prega di asciugare il filtro HEPA
	Il filtro HEPA non è installato	Installare il filtro HEPA
Fuoriuscita d'acqua nella parte inferiore della spazzola a rullo	Il serbatoio dell'acqua sporca o il filtro HEPA non sono installati	Installare il serbatoio dell'acqua sporca o il filtro HEPA
	La pompa dell'acqua è danneggiata	Contattare il centro di assistenza post-vendita autorizzato per sostituire la pompa dell'acqua

La pulizia automatica non si avvia	La macchina non è posizionata correttamente nella base di ricarica	Posizionare correttamente la macchina sulla base di ricarica e collegare correttamente l'adattatore
Perdita dal serbatoio dell'acqua pulita	Il serbatoio dell'acqua pulita è danneggiato	Contattare il centro di assistenza post-vendita autorizzato per sostituire il serbatoio dell'acqua pulita
Funzione vocale non attiva	La funzione vocale è disattivata	Tenere premuto il tasto dell'interruttore a leva per 3 secondi con l'apparecchio acceso
	L'altoparlante è danneggiato	Contattare il centro di assistenza post-vendita autorizzato per riparare l'altoparlante
Das Display leuchtet nicht und es wird nichts angezeigt	Das Display ist beschädigt	Bitte wenden Sie sich zur Reparatur des Displays an den autorisierten Kundendienst.
Errore: serbatoio dell'acqua di scarico pieno	Quando la macchina viene inclinata eccessivamente durante il funzionamento, il livello dell'acqua di scarico supera la linea massima.	Il livello dell'acqua di scarico ha raggiunto la linea massima e la macchina si è arrestata. Pulire immediatamente il serbatoio dell'acqua di scarico per evitare danni alla ventola.
	Troppa schiuma dovuta all'uso di detersivi non specifici o all'uso eccessivo di detersivo.	Utilizzare sempre il detergente consigliato e dosarlo correttamente (un tappo). Una quantità eccessiva di schiuma può danneggiare il serbatoio dell'acqua di scarico, attivando l'allarme di serbatoio pieno.
	L'ingestione di liquidi contenenti ferro (come la salsa di soia) può causare un rilevamento impreciso del livello dell'acqua.	Pulire il serbatoio dell'acqua di scarico e i contatti del coperchio come di consueto, quindi rimontare il tutto per riprendere il normale funzionamento.
	Acqua che entra nel coperchio del serbatoio dell'acqua di scarico.	Non immergere né sciacquare il coperchio del serbatoio dell'acqua di scarico sotto l'acqua. L'esposizione prolungata all'acqua può indebolire la guarnizione impermeabile, causando l'ingresso di acqua nel coperchio e l'attivazione di un falso errore di serbatoio pieno. Scuotere l'acqua in eccesso, lasciare asciugare il coperchio al sole per 24 ore, quindi riutilizzarlo.

1. DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:

- Před použitím si vždy pečlivě přečtěte návod k použití.
- Tuto příručku si můžete stáhnout z našich webových stránek www.sogo.es.
- Tyto pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

2. Bezpečnostní pokyny pro uživatele

GENERAL
PRECAUTIONS

Obecná bezpečnostní opatření při používání elektrických zařízení

- Spotřebič nepoužívejte ani neskladujte venku.
- Tento výrobek je určen pro vnitřní domácí, neprůmyslové a nekomerční použití. Nepoužívejte jej ve venkovním prostředí ani k jiným účelům. Nesprávné použití nebo nesprávné zacházení může způsobit problémy se spotřebičem a může způsobit zranění uživatele.
- Přístroj se smí používat pouze k určenému účelu. Za škody vzniklé v důsledku nesprávného použití nebo nesprávné manipulace se nepřebírá žádná odpovědnost.
- Před zapojením spotřebiče se ujistěte, že napětí uvedené na výrobním štítku odpovídá napětí v síti.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je zapnutý.
- Při používání jakéhokoli elektrického spotřebiče dětmi nebo v jejich blízkosti je nutné na ně dohlížet.
- Před čištěním nebo uskladněním spotřebiče jej vždy odpojte od elektrické sítě a nechte jej vychladnout.
- Zařízení není zcela odpojeno od napájení ani po vypnutí. Chcete-li jej zcela odpojit, odpojte jej od síťové zásuvky.
- Spotřebiče nejsou určeny k ovládání pomocí externího časovače nebo samostatného systému dálkového ovládání.



Omezení používání, aby nedošlo ke zranění osob

- Nenechávejte spotřebič bez dozoru.
- Tento spotřebič neumísťujte ani nepoužívejte v blízkosti zdrojů vody.
- Spotřebič a jeho napájecí kabel nestavte na horké povrchy (např. varné desky) nebo do jejich blízkosti, ani je nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně.
- Nenechávejte napájecí kabel viset přes ostré hrany a chraňte jej před horkými předměty a otevřeným ohněm. Neomotávejte kabel kolem spotřebiče a neohýbejte jej.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem.
- Použití příslušenství, které není doporučeno nebo prodáváno výrobcem spotřebiče, může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění osob.

- Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, ujistěte se, že máte suché ruce, než spotřebič zapojíte nebo odpojíte.
- Nepoužívejte spotřebič s mokřýma rukama, na mokré podlaze nebo ve vlhkém prostředí, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nikdy neponořujte spotřebič ani zástrčku do vody nebo jiné tekutiny. Pokud spotřebič spadne do vody, okamžitě jej odpojte od elektrické sítě a před dalším použitím jej odneste do autorizovaného servisního střediska k opravě.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud spadl na podlahu, vykazuje viditelné známky poškození nebo pokud z něj teče.
- Pokud je kabel nebo zástrčka poškozená, spotřebič nepoužívejte. V případě poškození kabelu jej smí vyměnit pouze výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo nebezpečí.
- V případě poruchy spotřebiče nebo jeho poškození vraťte spotřebič do nejbližšího autorizovaného servisního střediska k přezkoumání, opravě nebo seřízení.
- Abyste zabránili přetížení obvodu při používání tohoto výrobku, nepoužívejte ve stejném elektrickém obvodu jiný vysokonapěťový výrobek.
- S tímto výrobkem se nedoporučuje používat prodlužovací kabel, ale pokud je třeba prodlužovací kabel použít:
 - Označená elektrická jmenovitá hodnota kabelu musí být minimálně stejná jako u výrobku.
 - Uspořádejte prodlužovací kabel tak, aby nevisel dolů, kde by o něj mohl někdo zakopnout nebo za něj nechtěně zatáhnout.



Omezení pro použití u dětí a starších osob

- Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osobami s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jim nebyl poskytnut dohled nebo nebyly poučeny.
- Děti by měly být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.
- Čištění a údržbu uživatele nesmí provádět děti bez dozoru.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut dohled nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí souvisejícím nebezpečím.⁹
- Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.



Pokyny pro používání zařízení

- Nesprávné používání a nesprávná obsluha mohou způsobit poškození spotřebiče a zranění uživatele. Tento spotřebič je

dodáván s odnímatelným napájecím zdrojem a smí být používán pouze s dodaným napájecím adaptérem.

- Tento vysavač obsahuje rotační kartáče nebo podobná zařízení a zařízení pro čištění s odsáváním vody. Pro bezpečnost uživatele proto před čištěním nebo údržbou spotřebiče odpojte zástrčku ze zásuvky.
- Spotřebič musí být používán s dodanými rotačními kartáči.
- Pokyny pro zařízení s dávkovacím systémem kapaliny uvádějí množství a typ kapaliny, která se má použít.
- Používejte pouze v interiéru na různých podlahových površích, jako je vinyl, dlažba, lakované dřevo atd. Dávejte pozor, abyste nepřejeli přes volné předměty nebo okraje kobereců.
- Používejte pouze baterii a nabíječku určenou výrobcem. Použití jiné baterie může způsobit zranění a požár.
- Nesahat na nabíječku a zástrčku mokřýma rukama.
- Tento přístroj nepoužívejte bez filtru.
- Při čištění schodů buďte obzvláště opatrní.
- Tento přístroj nepoužívejte, pokud hloubka vody přesahuje 5 mm.
- Před prováděním jakýchkoli úprav, výměnou příslušenství nebo skladováním tohoto zařízení jej vypněte.
- Tento přístroj smí být používán, nabíjen a skladován pouze v suché místnosti, kde teplota není nižší než 4 °C a vyšší než 35 °C.
- Pokud baterii omylem upustíte, může z ní vytéct kapalina. Nedotýkejte se jí. Při náhodném kontaktu s pokožkou ji opláchněte vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, vyhledejte lékařskou pomoc.
- Pokud se tento spotřebič přehřívá, vydává neobvyklé zvuky, zápach nebo z něj uniká kapalina, okamžitě jej odpojte od napájení.
- Pro dlouhodobé skladování vypněte tento spotřebič a odpojte jej od elektrické sítě.
- Po každém použití vyčistěte nádržku na špinavou vodu, aby nedošlo k ucpání, které by mohlo způsobit špatné sání, přehřátí motoru nebo zkrácení životnosti tohoto zařízení.
- Tento přístroj nikdy nepoužívejte v blízkosti vany, sprchy, umyvadla nebo jiných nádob s vodou.
- **Pozor! Nenechávejte malé děti hrát si s fólií: NEBEZPEČÍ UDUSENÍ!**
- Za přístroj nikdy netahat za kabel. Dbejte na to, aby se kabel nikde nezachytil.
- Kabel nikdy neomotávejte kolem přístroje a neohýbejte jej.
- Před čištěním nádob na odpad nebo filtrů odpojte přístroj ze sítě.
- Pokud vysavač nasaje následující předměty, může dojít k požáru a zranění osob:
 - Zdroje tepla: uhlí, cigaretové nedopalky
 - Velké ostré úlomky: kusy rozbitého skla.
 - Kapaliny: nebezpečné látky (rozpouštědla, žíraviny), kyseliny, čisticí

prostředky a voda.

- Hořlavé a výbušné látky: benzín a alkoholové produkty.
- Stavební a cementový odpad.
- Výstup vzduchu ze zařízení udržujte mimo dosah vlasů, volného oděvu, prstů nebo jiných částí těla. Nesmějte sací trubici, prodlužovací rukojeti trubice ani jiné nástroje směřovat do očí, uší ani do úst.
- Pokud najdete velké kusy papíru, papírové kuličky, plastové fólie nebo ostré předměty a cokoli silnějšího než brčko, odstraňte je předem, aby nedošlo k ucpání sací trubice a ovlivnění používání výrobku.
- Udržujte výstup vzduchu volný, aby nedošlo ke ztrátě sacího výkonu a přehřátí motoru, což může vést ke zkrácení životnosti vysavače.



Pokyny týkající se nabíječky a baterie

- Doporučujeme používat dodaný nabíjecí adaptér. Zkontrolujte napětí zařízení a nabíječky a ujistěte se, že je shodné.
- Nabíječku umístěte na suchý povrch a během nabíjení ji nenechávejte bez dozoru.
- Nikdy nepoužívejte jinou nabíječku než dodanou.
- Nesmíte vyhazovat baterii, musí být recyklována podle místních předpisů.
- Akumulátorovou jednotku lze používat pouze s tímto vysavačem, nepoužívejte ji k jiným účelům. Lze ji nabíjet pouze pomocí adaptéru dodaného s tímto vysavačem.
- Baterii nerozebírejte, aby nedošlo k jejímu poškození nebo zkratu.
- Baterii nevystavujte vysokým teplotám ani ohni.
- Do baterie nevkládejte ostré předměty, jinak by mohlo dojít k elektrickému úrazu a poškození baterie.
- Poškozenou baterii vyměňte pouze autorizovanou osobou nebo v rámci poprodejního servisu.
- Motorovou část ani baterii neponořujte do vody, mohlo by dojít ke zkratu nebo poškození majetku.
- **VAROVÁNÍ:** V případě výměny poškozené baterie vždy používejte baterie doporučené nebo prodávané výrobcem. Použití baterií, které nejsou doporučeny nebo prodávány výrobcem zařízení, může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění osob.
- Nepokoušejte se tento výrobek/nabíječku rozebírat ani opravovat sami. V případě opravy nebo výměny originálních dílů/jednotek se obraťte na odborníky.
- Před likvidací se ujistěte, že výrobky již nelze používat. Pro další bezpečnou recyklaci je nutné z výrobku vyjmout baterii.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Podrobnosti o čištění zařízení najdete v části Čištění a údržba.

3. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí	Frekvence	Příkon	Specifikace baterie	Objem nádrže na čistou vodu	Objem nádrže na špinavou vodu
100-240V	50-60Hz	230W	28.8V, 2600mAh	0.65L	0.5L

Tento výrobek je v souladu s nařízením EU 2023/826 podle směrnice 2009/125/ES o požadavcích na ekologický design.

Spotřeba energie ve vypnutém stavu: <0.5W

Spotřeba energie v pohotovostním režimu: <0.8W

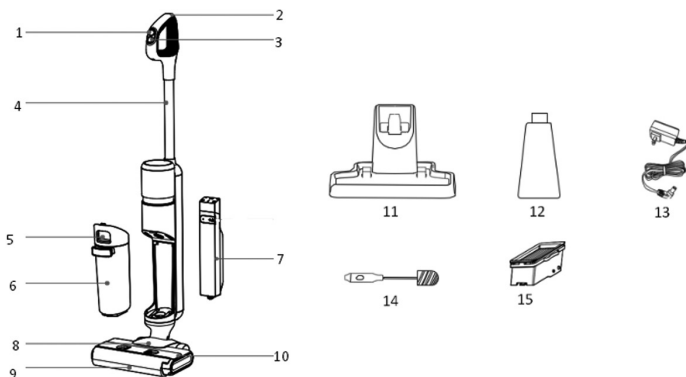
Doba, po které výrobek přejde do režimu vypnutí: 5 min

SPECIFIKACE VÝROBKU

Funkce	Specifikace
BLDC	Bezkartáčový motor
Funkce hlasového vysílání	Angličtina, španělština, francouzština, portugalština, němčina, italština
Baterie	28,8 V, 2600 mAh
Doba nabíjení	Max. 6 hodin
Doba provozu	50 min. (standardní rychlost) / 22 min. (vysoká rychlost)
Motor	28,8 V, 150 W, 1500 ot./min.
Rychlost kartáče	560 ot./min. max.
Pracovní výkon	120 W (standardní rychlost) / 230 W (vysoká rychlost)
Vysávací výkon	7 kPa (standardní rychlost) / 13 kPa (vysoká rychlost)
Průtok vzduchu	30 ml/min (standardní rychlost) / 50 ml/min (vysoká rychlost)
Duální filtrační systém	Sítka + HEPA filtr
Senzor nečistot Otvor	Ano
LED displej	Ano
Funkce automatického čištění	Ano
Hlučnost	≤78 dBA
Kontrolka hladiny vody	Ano
Objem nádrže na čistou vodu	Max. 630 ml
Objem nádrže na špinavou vodu	Max. 500 ml
Indikátor vybití baterie	Ano
Indikátor doplnění vody	Ano
Indikátor naplnění špinavé vody	Ano
Indikátor ucpání válečkové kartáče	Ano
Vstup	~, 50/60 Hz, 0,5 A (adaptér)
Výstup	DC 36 V, 0,5 A
Pracovní povrch	Mramor, dřevo, dlaždice, vinyl atd.

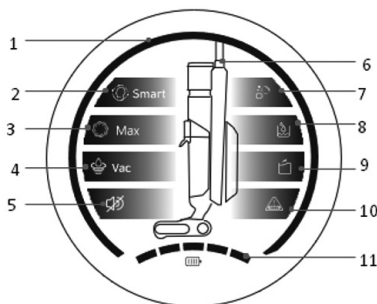
4. POPIS ČÁSTÍ

1. Tlačítko zapnutí/vypnutí
2. Tlačítko automatického čištění
3. Tlačítko pro přepnutí režimu
4. Rukojeť
5. Tlačítko pro vypuštění nádrže na špinavou vodu
6. Nádrž na špinavou vodu
7. Nádrž na čistou vodu
8. Podlahová kartáč
9. Válečkový kartáč
10. Kryt válečkové kartáče
11. Nabíjecí stanice
12. Adaptér
13. Čistící roztok
14. Čistící kartáč
15. HEPA filtr



FUNKCE DISPLEJE

1. Otvory pro snímání nečistot
2. Inteligentní režim
3. Maximální režim
4. Režim vysávání / absorpce vody
5. Tichý režim
6. Zobrazení obrázku produktu
7. Indikátor automatického čištění
8. Indikace doplnění vody
9. Indikátor znečištěné vody
10. Zablokování válečkové kartáče
11. Kapacita baterie



5. POPIS FUNKCÍ

Tlačítko zapnutí/vypnutí: Stisknutím tlačítka ON/OFF zapnete/vypnete vysavač.

Inteligentní režim: Po zapnutí je vysavač v inteligentním režimu a automaticky snímá nečistoty na podlaze a podle nich upravuje sací výkon. Tento režim je vhodný pro každodenní úklid v domácnosti.

Režim Max.: Stiskněte tlačítko přepínače režimu a přepněte režim do režimu MAX. Tento režim je vhodný pro odstranění odolných skvrn a nahromaděné vody.

Režim absorpce vody: Tento režim pouze absorbuje vodu a je vhodný do koupelen k absorpci přebytečné vody.

Automatické čištění: V nabíjecím stavu stiskněte tlačítko Auto Cleaning a čistič automaticky vyčistí válečkový kartáč a potrubí.

Upozornění na vybitou baterii: Pokud je kapacita baterie nižší než 20 %, začne nad údajem „kapacita baterie“ na bateriovém zdroji blikat červená kontrolka. Doporučujeme vrátit čistič do nabíjecí stanice a nabít jej.

Upozornění na vyprázdnění nádrže na špinavou vodu: Pokud je nádrž na špinavou vodu plná, začne blikat kontrolka nádrže na špinavou vodu a čistič se automaticky vypne. Vyprázdněte nádrž na špinavou vodu. Nádrž na špinavou vodu nasadte zpět na čistič a spusťte čistič.

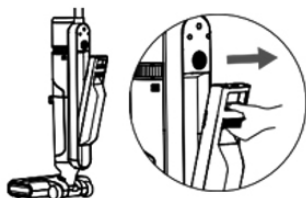
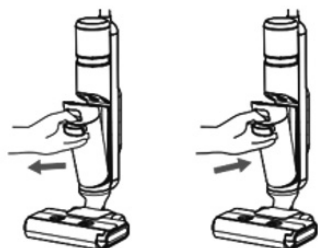
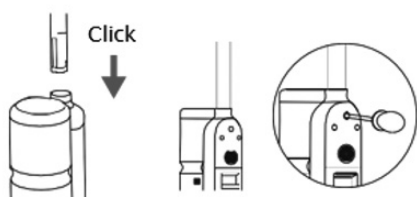
Připomenutí doplnění vody: Pokud je voda v nádrže na čistou vodu vyčerpána, začne blikat

kontrolka nádržky na čistou vodu na čističi. Vypněte čistič a vyjměte nádržku na čistou vodu, abyste mohli doplnit čistou vodu. Před opětovným spuštěním čističe nainstalujte nádržku na čistou vodu zpět na čistič.

Upozornění na zablokování válečkového kartáče: Pokud je válečkový kartáč zablokovaný vlasy nebo jinými předměty, kontrolka podlahového kartáče na vysavači začne blikat a vysavač se automaticky vypne. Vyjměte válečkový kartáč a vyčistěte jej. Před spuštěním vysavače válečkový kartáč a kryt válečkového kartáče znovu

6. NÁVOD K POUŽITÍ

POKYNY PRO DEMONTÁŽ A MONTÁŽ

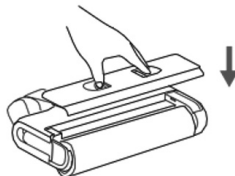
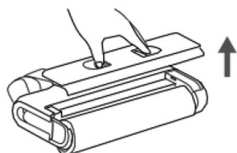


1. Vložte druhou stranu rukojeti do otvoru v hlavní jednotce ve směru znázorněném na obrázku a počkejte, až konec rukojeti dosáhne dna hlavní jednotky, kdy uslyšíte cvaknutí. Dbejte na to, aby otvor byl v jedné rovině se schematickou čarou rukojeti, aby rukojeť byla pevně uchycena a nevolně se nehýbala. Rukojeť je nyní nainstalována.
2. Chcete-li hlavní jednotku demontovat, vsuňte tvrdý předmět do otvoru na zadní straně těla čističe, stiskněte pružinu a vytáhněte rukojeť směrem nahoru.
3. Uchopte rukojeť nádrže na špinavou vodu, stiskněte tlačítko pro uvolnění nádrže na špinavou vodu a vytáhněte nádrž na špinavou vodu směrem ven, aby se vyjmula.
4. Nejprve vložte spodní část nádrže na špinavou vodu do otvoru v přední části těla čističe, jemně zatlačte na nádrž na špinavou vodu a po zaslechnutí cvaknutí je nádrž na špinavou vodu nainstalována.
5. Jednou rukou držte tělo čističe a druhou rukou stiskněte tlačítko nádrže na čistou vodu a poté nádrž na čistou vodu vytáhněte směrem ven, abyste ji vyjmul.
6. Nejprve vložte spodní část nádrže na čistou vodu do otvoru na zadní straně těla čističe, jemně zatlačte nádrž na čistou vodu a nádrž na čistou vodu se nainstaluje s cvaknutím.

POUŽITÍ VÝROBKU

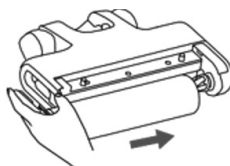
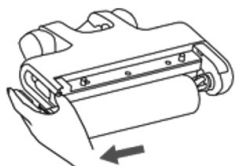
POKYNY PRO DEMONTÁŽ A MONTÁŽ KRYTU VÁLCOVÉHO KARTÁČE

- I. Stiskněte tlačítko a kryt válečkového kartáče vytáhněte nahoru, aby se uvolnil.
- II. Vyrovnějte kryt válečkové kartáče s podlahovou kartáčí, zatlačte jej dolů a kryt válečkové kartáče je nainstalován, když uslyšíte cvaknutí.



POKYNY PRO DEMONTÁŽ A MONTÁŽ VÁLCOVÉHO KARTÁČE

- I. Uchopte boční rukojeť válečkové kartáče, vytáhněte ji směrem ven a vyjměte válečkovou kartáčí.
- II. Vyrovnějte pravý konec válečkové kartáče s pravým koncem podlahové kartáče, zatlačte jej doprava a zasuňte levou rukojeť do odpovídající polohy. Válečková kartáče je nyní nainstalována.



NÁVOD K POUŽITÍ

PŘÍPRAVA:

1. Před použitím zkontrolujte, zda je čistič plně nabitý. Pokud je napájení nedostatečné, včas jej nabijte a použijte až po úplném nabití.
2. Inteligentní režim je výchozí režim zapnutí. Pomocí přepínače režimu lze vybrat a přepnout vhodný režim a funkci podle aktuální situace.
3. Doplňte vodu do nádržky na čistou vodu
 1. Vyjměte nádržku na čistou vodu.
 2. Otevřete gumovou zátku nádržky na čistou vodu a naplňte ji čistou vodou (pod 30.) až po hladinu vody.
 3. Zavřete víko nádrže na čistou vodu a ujistěte se, že je dobře utažené.
 4. Nainstalujte nádržku na čistou vodu zpět na tělo čističe, dokud neuslyšíte cvaknutí.

ZAČÁTEK PRÁCE

1. Čistič je vybaven vertikálním tlačítkem ON. Po zapnutí čistič nakloňte. Nakloňte jej maximálně o 140°, aby nedošlo k úniku odpadní vody z nádrže.
2. Nakloňte hlavní jednotku a spusťte čistič.



Long press 3s

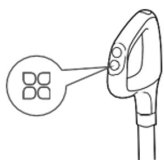


FUNKCE HLASOVÉHO VYSÍLÁNÍ

Požadavek: Před zapnutím nebo vypnutím hlasového výstupu musí být stroj ve svislé poloze. Stiskněte a podržte tlačítko samočištění po dobu 3 sekund, aby se hlas zapnul/vypnul. Když je hlas vypnutý, na displeji se zobrazí stav ztlumení.



Long press 3s

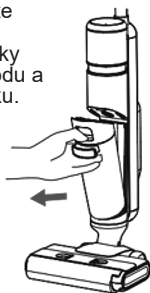


TLAČÍTKO PRO PŘEPNUTÍ JAZYKA

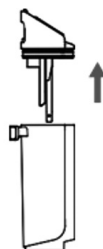
Požadavek: Před přepnutím jazyka musí být zařízení ve svislé poloze v pohotovostním režimu. Stiskněte a podržte funkční tlačítko po dobu 3 sekund, aby se zařízení přepnulo do režimu přepínání jazyků. Na displeji se zobrazí stav dýchání. Krátkým stisknutím funkčního tlačítka přepnete mezi jazyky (dostupné jazyky: angličtina, němčina, francouzština, italština, španělština a portugalština). Po dokončení přepnutí počkejte 3 sekundy, aby se zařízení přepnulo z režimu přepínání jazyků.

POKyny PRO FUNKCI VYLÉVÁNÍ ŠPINAVÉ VODY

1. Jemně stiskněte tlačítko pro uvolnění nádržky na špinavou vodu a vyjměte nádržku.

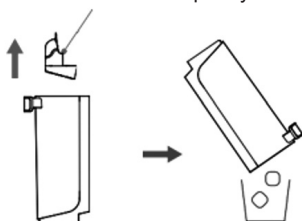


2. Jednou rukou držte tělo nádrže a druhou rukou vytáhněte nádrž na špinavou vodu směrem nahoru.



3. Vyjměte oddělovač pevných látek, vysypte pevný odpad do odpadkového koše a vylijte špinavou vodu.

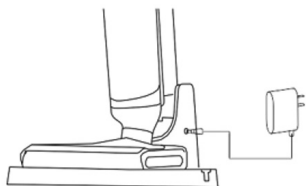
Oddělovač pevných látek a kapalin



4. Po zaslechnutí cvaknutí nainstalujte nádrž na špinavou vodu zpět na čistič.



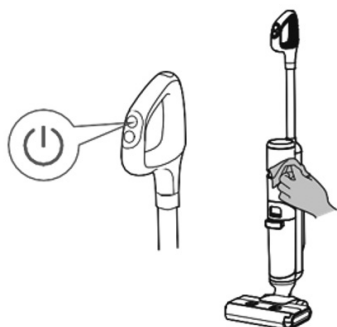
POKYNY PRO NABÍJENÍ



1. Po použití umístěte čistič svisle na nabíjecí stanici, zasuňte jeden konec adaptéru do nabíjecího doku a druhý konec připojte do zásuvky v domácnosti. Během nabíjení udržujte čistič ve svislé poloze a blízko okraje stěny, aby nedošlo k zakopnutí a jiným úrazům.
2. Během nabíjení bliká kontrolka napájení.
3. Po úplném nabití jednotky kontrolka napájení svítí a po 1 hodině zhasne.

POZNÁMKA:

1. Obecně je při opuštění továrny vyhrazeno 10–50 % kapacity baterie. Před prvním použitím doporučujeme produkt plně nabít, aby byla zajištěna účinnost a délka používání.
2. Pokud baterie nebyla delší dobu plně nabitá, před použitím ji prosím plně nabijte.
3. Plně nabití baterie při pokojové teplotě trvá 6 hodin. Skutečná doba nabíjení se liší v závislosti na okolní teplotě a napětí.
4. Po úplném nabití se vysavač automaticky vypne a všechny kontrolky zhasnou, pokud není prováděna žádná další operace.
5. Pokud produkt po zakoupení nebudete delší dobu používat, použijte speciální nabíjecí dok, který jsme vám dodali, a baterii nabíjejte alespoň 3 hodiny každé 3 měsíce (bez úplného nabití).



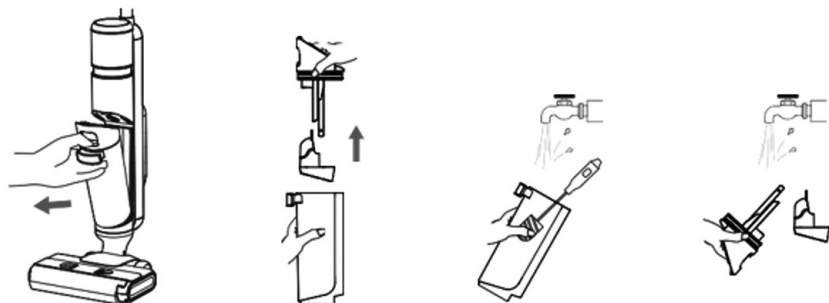
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

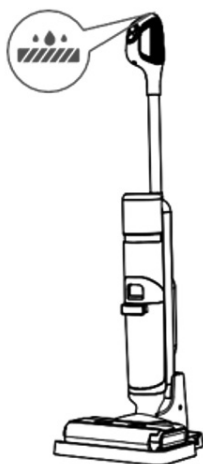
ČIŠTĚNÍ TĚLA

1. Před čištěním se ujistěte, že je přístroj vypnutý.
2. Tělo otřete vodou nebo neutrálním čisticím prostředkem. Před otřením se ujistěte, že je čisticí hadřík suchý, a nedovolte, aby voda vtekla do přístroje.

ČIŠTĚNÍ NÁDRŽE NA ŠPINAVOU VODU

1. Když je nádrž na špinavou vodu plná nebo je stroj vypnutý, vyjměte nádrž na špinavou vodu.
2. Vylijte špinavou vodu z nádrže na špinavou vodu a nádrž na špinavou vodu umyjte čistou vodou.
3. Umyjte kryt nádrže na špinavou vodu, HEPA filtr a oddělovač pevných částic a kapalin.
4. Jakmile kryt nádrže na špinavou vodu a HEPA filtr uschnou, smontujte je a vložte zpět do spotřebiče.



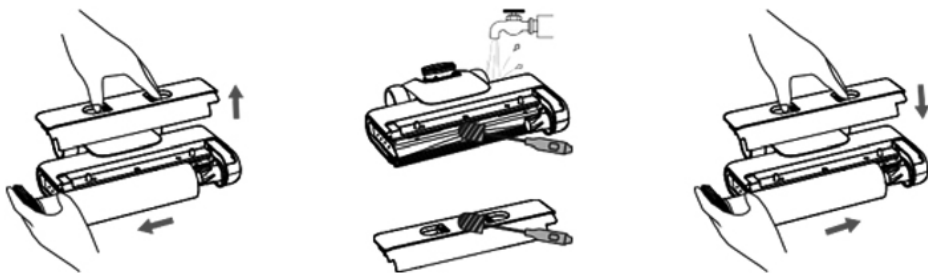


REŽIM AUTOMATICKÉHO ČIŠTĚNÍ

1. Po použití včas vraťte přístroj zpět na podstavec.
2. Ujistěte se, že objem čisté vody v nádržce na čistou vodu přesahuje minimální hladinu pro automatické čištění a že nádržka na špinavou vodu neobsahuje žádnou špinavou vodu. Poté stiskněte tlačítko automatického čištění a stroj spustí automatické čištění.
3. Po automatickém čištění vyčistěte nádrž na špinavou vodu a válečkovou kartáčovou hlavici a HEPA filtr vysušte na vzduchu.

ČIŠTĚNÍ SÁVACÍHO OTVORU PODLAHOVÉHO KARTÁČE A KRYTU VÁLEČOVÉHO KARTÁČE

1. Vyčistěte sací otvor podlahového kartáče pomocí čistícího kartáče.
2. Kryt válečkového kartáče vyčistěte čistícím kartáčem.
3. Po vyčištění nainstalujte válečkovou kartáčovou hlavici a její kryt zpět na stroj.



TIP

1. Doporučujeme pravidelně čistit válečkovou kartáč, kryt válečkové kartáče, sací otvor a potrubí.
2. Po odstranění silných olejových skvrn pomocí válečkové kartáče doporučujeme několikrát spustit funkci automatického čištění, aby se válečková kartáč a potrubí vyčistily. Po automatickém čištění můžete válečkovou kartáč také sejmout a namočit nebo omýt teplou vodou.

7. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Řešení
Špatná funkce válečkové kartáče	Válečkový kartáč je ucpaný	Vyčistěte válečkovou kartáč
	Válečkový kartáč je poškozený	Obraťte se na autorizované servisní středisko a nechte válečkovou kartáčovou hlavu vyměnit.
	Hnací řemen je poškozený	Kontaktujte autorizované servisní středisko a nechte řemen vyměnit.
Vysavač nefunguje správně	Válečkový kartáč, kryt válečkového kartáče a nádoba na špinavou vodu nejsou správně nainstalovány	Znovu je nainstalujte.
	Sací otvor nebo trubka je ucpaná	Vyčistěte sací otvor nebo trubku.
	Nádoba na špinavou vodu je plná	Vyjměte nádrž na špinavou vodu a vylijte odpadní vodu.
	Filtrační otvor nad snímačem znečištěné vody je znečištěný	Vyčistěte filtr
	HEPA filtr je znečištěný nebo chybí	Vyčistěte nebo nainstalujte filtr HEPA
	Válečkový kartáč je zamotaný do předmětů, jako jsou vlasy	Vyčistěte válečkový kartáč
Při provozu přístroje je slyšet neobvyklý hluk	Nádrž na špinavou vodu je plná	Vyjměte nádrž na špinavou vodu a vylijte odpadní vodu
	Sací otvor je ucpaný	Vyčistěte sací otvor
	Podlahová kartáč není správně nainstalován	Prosím, znovu nainstalujte podlahovou kartáčovou hlavici.
Při provozu přístroje nevytéká voda	Nedostatek vody v nádrži na čistou vodu	Doplňte vodu do nádrže na čistou vodu
	Nádrž na čistou vodu není správně nainstalována	Znovu jej nainstalujte
Válečkový kartáč se automaticky zastaví	Funguje ochranné zařízení podlahového kartáče	Zkontrolujte, zda válečkový kartáč nebrání v provozu nějaké cizí předměty. Před použitím odstraňte cizí předměty a znovu nainstalujte.
Únik vzduchu z výstupu	HEPA filtr není po čištění suchý	Vysušte filtr HEPA
	HEPA není nainstalován	Nainstalujte filtr HEPA
Únik vody ve spodní části válcového kartáče	Není nainstalována nádrž na špinavou vodu nebo HEPA	Nainstalujte nádrž na špinavou vodu nebo HEPA filtr
	Vodní čerpadlo je poškozené	Obraťte se na autorizované servisní středisko a nechte vodní čerpadlo vyměnit

Automatické čištění se nespustí	Stroj není správně umístěn v nabíjecí dokovací stanici	Umístěte zařízení správně do nabíjecí stanice a správně připojte adaptér.
Únik čisté vody z nádržky	Nádrž na čistou vodu je poškozená	Obraťte se na autorizované servisní středisko a nechte nádrž na čistou vodu vyměnit.
Nefunguje hlasová funkce	Funkce hlasu je vypnutá	V zapnutém stavu stiskněte a podržte tlačítko přepínače převodových stupňů po dobu 3 sekund
	Reproduktor je poškozený	Obraťte se na autorizovaný poprodejní servisní středisko, aby reproduktor opravilo.
Displej se nerozsvítí a není vidět žádný obraz	Displej je poškozený	Obraťte se na autorizovaný servisní středisko a nechte displej opravit.
Chyba: Nádrž na odpadní vodu je plná	Při přílišném naklonění stroje během provozu hladina odpadní vody překročí maximální rysku.	Hladina odpadní vody dosáhla maximální úrovně a stroj se zastavil. Okamžitě vyčistěte nádrž na odpadní vodu, aby nedošlo k poškození ventilátoru.
	Příliš mnoho pěny v důsledku použití nevhodného pracího prostředku nebo příliš velkého množství pracího prostředku.	Vždy používejte doporučený prací prostředek a odměřujte jej správně (jedna víčko). Příliš mnoho pěny může znečistit nádrž na odpadní vodu a spustit varování o naplnění nádrže.
	Při požití tekutin obsahujících železo (např. sójová omáčka) může dojít k nesprávnému měření hladiny vody.	Vyčistěte nádrž na odpadní vodu a kontakty víka a znovu je sestavte, aby se obnovil normální provoz.
	Voda vniká do víka nádrže na odpadní vodu.	Nenamáčejte ani neoplachujte kryt nádrže na odpadní vodu pod vodou. Dlouhodobé vystavení vodě může oslabit vodotěsné těsnění, což může způsobit vniknutí vody do krytu a spuštění falešné chyby plné nádrže. Vytřete přebytečnou vodu, nechte kryt 24 hodin vyschnout na slunci a poté jej znovu použijte.

1. VIGTIG MEDDELELSE:

- Læs altid brugsanvisningen omhyggeligt før brug.
- Denne manual kan downloades fra vores hjemmeside www.sogo.es.
- Gem disse instruktioner til senere brug.

2. Sikkerhedsinstruktioner til brugeren

GENERAL PRECAUTIONS

Generelle forholdsregler ved brug af elektrisk udstyr

- Apparatet må ikke bruges eller opbevares udendørs.
- Dette produkt er designet til indendørs, ikke-industrielt og ikke-kommercielt brug. Brug ikke produktet udendørs eller til noget andet formål. Misbrug eller ukorrekt håndtering kan forårsage problemer med apparatet og kan forårsage skade på brugeren.
- Enheden må kun bruges til det formål, den er beregnet til. Vi påtager os intet ansvar for skader som følge af forkert brug eller forkert håndtering.
- Sørg for, at den spænding, der er angivet på typeskiltet, svarer til netspændingen, før du tilslutter apparatet.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug. Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tændt.
- Det er nødvendigt at holde opsyn, når et elektrisk apparat bruges af eller i nærheden af børn.
- Før du rengør eller opbevarer apparatet, skal du altid tage stikket ud af stikkontakten og lade det køle af.
- Apparatet er ikke helt afbrudt fra strømforsyningen, selv efter at det er blevet slukket. For at afbryde den helt skal du tage stikket ud af stikkontakten.
- Apparatet er ikke designet til at blive betjent af en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningsystem.



Begrænsninger i brugen for at undgå personskade

- Efterlad ikke apparatet uden opsyn.
- Apparatet må ikke placeres eller bruges i nærheden af vandkilder.
- Apparatet og dets netledning må ikke placeres eller bruges på eller i nærheden af varme overflader (f.eks. kogeplader) eller åben ild.
- Lad ikke netledningen hænge over skarpe kanter, og hold den væk fra varme genstande og åben ild. Ledningen må ikke vikles rundt om apparatet eller bøjes.
- Brug aldrig tilbehør, der ikke er anbefalet af producenten.
- Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet eller solgt af apparatets producent, kan resultere i brand, elektrisk stød eller personskade.
- For at undgå elektrisk stød skal du sørge for, at dine hænder er tørre, før du tilslutter eller frakobler apparatet.
- Brug ikke apparatet med våde hænder, på våde gulve eller i fugtige

omgivelser, da der er risiko for elektrisk stød.

- Sænk aldrig apparatet eller stikket ned i vand eller nogen anden væske. Hvis apparatet falder i vand, skal du straks tage stikket ud af stikkontakten og få det repareret på et autoriseret servicecenter, før du tager det i brug igen.
- Brug ikke apparatet, hvis det er faldet på gulvet, hvis det viser synlige tegn på skader, eller hvis det er utæt.
- Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget. I tilfælde af beskadigelse af ledningen må den kun udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå farer.
- Hvis apparatet ikke fungerer korrekt, eller hvis det på nogen måde er blevet beskadiget, skal det returneres til det nærmeste autoriserede servicecenter for at blive undersøgt, repareret eller justeret.
- For at undgå overbelastning af kredsløbet, når du bruger dette produkt, må du ikke bruge et andet højspændingsprodukt på det samme elektriske kredsløb.
- Det anbefales ikke at bruge en forlængerledning sammen med dette produkt, men hvis en forlængerledning skal bruges:
 - Kablets mærkede elektriske klassificering skal være mindst lige så god som produktets.
 - Placer forlængerledningen, så den ikke hænger ned, hvor man kan snuble over den eller trække i den utilsigtet.



Begrænsninger for brug med børn og ældre

- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet overvåget eller instrueret.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Rengøring og vedligeholdelse af brugeren må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet overvåget eller instrueret i at bruge apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer.⁹
- Opbevar apparatet og ledningen utilgængeligt for børn under 8 år.



Instruktioner, der skal følges ved brug af apparatet

- Forkert betjening og misbrug kan beskadige apparatet og forårsage personskade. Dette apparat leveres med en aftagelig strømforsyningsenhed og må kun bruges med den medfølgende strømadapter.
- Denne støvsuger indeholder roterende børster eller lignende

anordninger samt rengøringsanordninger med vandsugning. Af hensyn til brugerens sikkerhed skal stikket derfor trækkes ud af stikkontakten, inden apparatet rengøres eller vedligeholdes.

- Apparatet skal bruges med de medfølgende roterende børster.
- Instruktionerne til apparater med væskedispenseringssystem angiver den mængde og type væske, der skal anvendes.
- Må kun bruges indendørs på flere gulvbelægnings, såsom vinyl, fliser, forsejlet træ osv. Pas på ikke at køre over løse genstande eller tæppekanter.
- Brug kun det batteri og den oplader, der er angivet af producenten. Brug af andre batterier kan medføre personskeade og brandfare.
- Rør ikke ved opladeren og stikket med våde hænder.
- Brug ikke apparatet uden filter.
- Vær ekstra forsigtig, når du rengør på trapper.
- Brug ikke dette apparat, når vanddybden overstiger 5 mm.
- Sluk for apparatet, før du foretager justeringer, udskifter tilbehør eller opbevarer apparatet.
- Dette apparat må kun bruges, oplades og opbevares i et tørt rum, hvor temperaturen er højere end 4 °C og lavere end 35 °C.
- Hvis du ved et uheld taber batteriet, kan der løbe væske ud af det. Undgå at røre ved det. Hvis du ved et uheld kommer i kontakt med det, skal du skylle med vand. Hvis væsken kommer i øjnene, skal du søge lægehjælp.
- Hvis apparatet bliver overophedet, afgiver unormale lyde, lugter unormalt eller lækker, skal du straks stoppe med at bruge det.
- Ved længerevarende opbevaring skal apparatet slukkes og stikket trækkes ud af stikkontakten.
- Sørg for at rengøre tanken med snavset vand efter hver brug for at undgå tilstopning, hvilket kan medføre dårlig sugsevne, overophedning af motoren eller forkortet levetid for apparatet.
- Brug aldrig denne enhed i nærheden af et badekar, brusebad, håndvask eller andre beholdere, der indeholder vand.
- **Forsigtig! Lad ikke små børn lege med folien: FARE FOR KVÆLNING!**
- Flyt aldrig apparatet ved at trække i ledningen. Sørg for, at kablet ikke kan komme i klemme på nogen måde.
- Sno aldrig ledningen omkring apparatet, og bøj den ikke.
- Sørg for at trække stikket ud af stikkontakten, før du rengør affaldsbeholdere eller filtre.
- Det kan forårsage brand og personskeade, hvis støvsugeren suger følgende genstande op:
 - Varmekilder: trækul, cigaretskod
 - Store skarpe fragmenter: stykker af knust glas.
 - Væsker: farlige stoffer (opløsningsmidler, ætsende stoffer), syreholdige midler, rengøringsmidler og vand.
 - Brandfarlige og eksplosive stoffer: benzin og alkoholholdige produkter.

- Bygge- og cementaffald.
- Hold apparatets luftudgang væk fra hår, løst tøj, fingre eller andre dele. Brug ikke sugeslangen, slangeforlængerhåndtag eller andre værktøjsspidser i øjnene, ørerne eller i munden.
- Hvis der findes store stykker papir, papirkugler, plastfolie eller skarpe genstande og alt, der er tykkere end et sugerør, skal disse fjernes på forhånd, da de kan blokere sugeslangen og påvirke produktets funktion.
- Hold luftudløbet frit for at undgå tab af sugekraft og opvarmning af motoren, hvilket kan reducere støvsugerens levetid.



Instruktioner vedrørende oplader og batteri

- Det anbefales at bruge den medfølgende opladningsadapter. Kontroller spændingen på enheden og opladeren, og sørg for, at den er ens.
- Opladeren skal placeres på en tør overflade og må ikke efterlades uden opsyn under opladning.
- Brug aldrig andre opladere end den medfølgende.
- Batteriet må ikke smides væk, det skal genbruges i henhold til lokale regler.
- Batteriet må kun bruges sammen med denne støvsuger og må ikke bruges til andre formål. Det kan kun oplades med den adapter, der følger med denne støvsuger.
- Batteriet må ikke skilles ad for at undgå beskadigelse eller kortslutning.
- Placer ikke batterienheden i nærheden af genstande med høj temperatur eller ild.
- Indsæt ikke skarpe genstande i batterienheden, da batteriet kan gå i stykker i tilfælde af elektrisk stød.
- Hvis batteriet er beskadiget, skal det udskiftes af en autoriseret person eller kundeservice.
- Motorparten eller batteriet må ikke nedsænkes i vand, da det kan forårsage kortslutning eller materielle skader.
- **ADVARSEL:** Ved udskiftning af det beskadigede batteri skal du altid bruge batterier, der er anbefalet eller solgt af producenten. Brug af batterier, der ikke er anbefalet eller solgt af apparatets producent, kan medføre brand, elektrisk stød eller personskade.
- Forsøg ikke at adskille eller reparere dette produkt/opladeren selv. Kontakt fagfolk for reparation eller udskiftning af originale dele/enheder.
- Sørg for, at produkterne ikke længere kan bruges, inden du bortskaffer dem. Batteripakken skal fjernes fra produktet for sikker genbrug.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Se afsnittet om rengøring og vedligeholdelse for detaljer om, hvordan apparatet rengøres.

3. TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Spænding	Frekvens	Effekt	Batterispecifikationer	Kapacitet på rent vandtank	Kapacitet på tank til snavset vand
100-240V	50-60Hz	230W	28.8V, 2600mAh	0.65L	0.5L

Dette produkt er i overensstemmelse med EU-forordning 2023/826 under direktiv 2009/125/EF om krav til miljøvenligt design.

Strømforbrug i slukket tilstand: <0.5W

Strømforbrug i standbytilstand: <0.8W

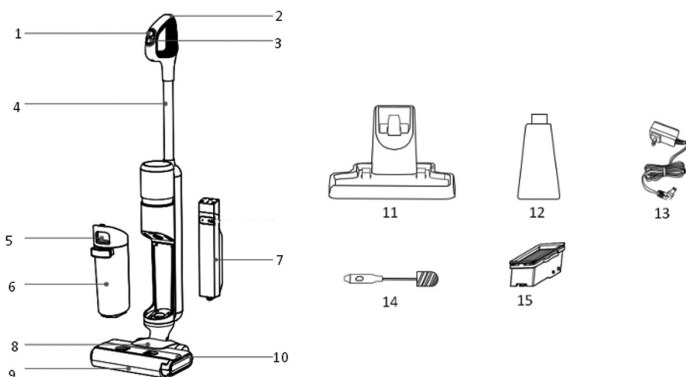
Tid, hvorefter produktet går i slukket tilstand: 5 min

PRODUKTSPECIFIKATIONER

Funktion	Specifikation
BLDC	Børsteløs motor
Stemmeudsendelsesfunktion	Engelsk, spansk, fransk, portugisisk, tysk, italiensk
Batteri	28,8 V, 2600 mAh
Opladningstid	6 timer maks.
Arbejdstid	50 min. (standardhastighed) / 22 min. (høj hastighed)
Motor	28,8 V, 150 W, 1500 omdr.
Børstehastighed	560 omdr./min. maks.
Arbejdseffekt	120 W (standardhastighed) / 230 W (høj hastighed)
Vakuumkraft	7 kPa (standardhastighed) / 13 kPa (høj hastighed)
Luftgennemstrømning	30 ml/min (standardhastighed) / 50 ml/min (høj hastighed)
Dobbelt filtersystem	Sigte + HEPA-filter
Snavsensor Blæseråbning	Ja
LED-lysdisplay	Ja
Automatisk rengøringsfunktion	Ja
Støjniveau	≤78 dBA
Vandindikatorlampe	Ja
Kapacitet på rent vandtank	630 ml maks.
Kapacitet på tank til snavset vand	500 ml maks.
Indikator for lavt batteriniveau	Ja
Indikator for vandtilføjelse	Ja
Indikator for snavset vand	Ja
Indikator for blokering af rullebørste	Ja
Indgang	~, 50/60 Hz, 0,5 A (adapter)
Udgang	DC 36 V, 0,5 A
Arbejdsflade	Marmor, træ, fliser, vinyl osv.

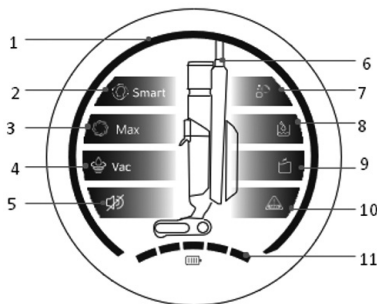
4. DELEBESKRIVELSE

1. Tænd/sluk-knap
2. Automatisk rengøringsknap
3. Funktionsknap
4. Hånd
5. Knappen til tømning af snavset vandbeholder
6. Tank til snavset vand
7. Rent vandbeholder
8. Gulvbørste
9. Rullebørste
10. Rullebørsteovertræk
11. Opladningsstation
12. Adapter
13. Rengøringsvæske
14. Rengøringsbørste
15. Hepa-filter



DISPLAYFUNKTIONER

1. Snavsdetekterende åbning
2. Smart-tilstand
3. Maks. tilstand
4. Vakuum-/vandabsorberingstilstand
5. Stille tilstand
6. Produktbilledvisning
7. Indikator for automatisk rengøring
8. Indikation for tilsætning af vand
9. Indikator for snavset vand
10. Blokering af rullebørste
11. Batterikapacitet



5. FUNKTIONSBESKRIVELSE

Tænd/sluk-knap: Tryk på ON/OFF-knappen for at tænde/slukke rengøringsmaskinen.

Smart-tilstand: Efter tænding er rengøringsmaskinen i smart-tilstand og registrerer automatisk snavs på gulvet og justerer sugekraften i henhold til snavset. Denne tilstand er velegnet til daglig rengøring i hjemmet.

Maks. tilstand: Tryk på tilstandsknappen, og skift tilstanden til MAX. Denne tilstand er velegnet til fjernelse af genstridige pletter og vandansamlinger.

Vandabsorberingstilstand: Denne tilstand absorberer kun vand og er velegnet til badeværelser til at absorbere overskydende vand.

Automatisk rengøring: I opladningstilstand skal du trykke på knappen Auto Cleaning, hvorefter rengøringsmaskinen automatisk rengør rullebørsten og rørledningen.

Advarsel om lavt batteriniveau: Hvis batterikapaciteten er under 20 %, begynder den røde blænde over "batterikapacitet" på batteripakken at blinke, og rengøringsmaskinen slukker automatisk. Tøm tanken for snavset vand. Sæt tanken til snavset vand tilbage på rengøringsmaskinen, og start derefter rengøringsmaskinen.

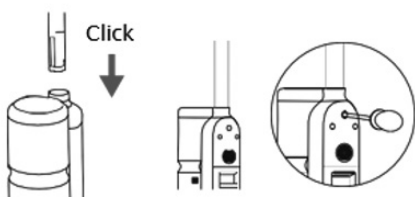
Påmindelse om udtømning af snavset vand: Hvis tanken til snavset vand er fuld, begynder indikatorlampen for snavset vand at blinke, og rengøringsmaskinen slukker automatisk. Tøm tanken for snavset vand. Sæt tanken til snavset vand tilbage på rengøringsmaskinen, og start derefter rengøringsmaskinen.

Påmindelse om vandpåfyldning: Hvis vandet i den klare vandtank er brugt op, begynder indikatorlampen for den rene vandtank på rengøringsmaskinen at blinke. Sluk for rengøringsmaskinen og fjern den klare vandtank for at påfylde rent vand. Sæt den klare vandtank tilbage på rengøringsmaskinen, før du starter igen.

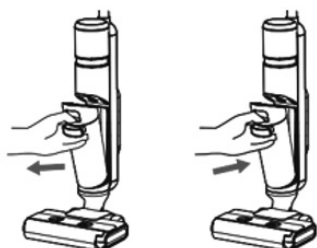
Påmindelse om blokering af rullebørste: Hvis rullebørsten er blokeret af hår og andre genstande, begynder indikatorlampen for gulvbørsten på rengøringsmaskinen at blinke, og rengøringsmaskinen slukker automatisk. Fjern rullebørsten og rengør den. Geninstaller derefter rullebørsten og rullebørsteafdækningen, inden du starter rengøringsmaskinen.

6. RUGSANVISNING

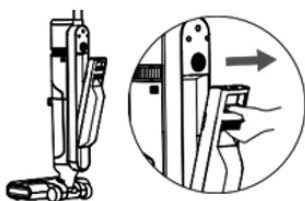
INSTRUKTIONER TIL DEMONTERING OG MONTERING



1. Indsæt den anden side af håndtaget i hovedenhedens port i den retning, der er vist på figuren, og der høres et klik, når enden når bunden af hoved enheden. Hold desuden porten i flugt med håndtagets skematiske linje for at sikre, at håndtaget sidder fast og ikke er løst. Nu er håndtaget monteret.
2. For at adskille hovedenheden skal du bruge et hårdt objekt til at strække ind i hullet på bagsiden af rengøringsapparatet og trykke på fjederen og trække håndtaget opad.



3. Hold fast i håndtaget på tanken til snavset vand, tryk på udløserknappen til tanken til snavset vand, og træk tanken til snavset vand udad for at fjerne den.
4. Sæt først bunden af tanken til snavset vand i den åbne støtteposition foran rengøringsapparatet, skub forsigtigt tanken til snavset vand, og tanken til snavset vand er monteret, når du hører et klik.

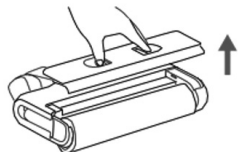


5. Hold rengøringsmaskinen med den ene hånd og tryk på knappen til rent vandbeholderen med den anden hånd, og træk derefter rent vandbeholderen udad for at tage den ud.
6. Placer først bunden af rentvandsbeholderen i åbningspositionen på bagsiden af rengøringsapparatet, skub forsigtigt rentvandsbeholderen, og rentvandsbeholderen er monteret med et klikkende lyd.

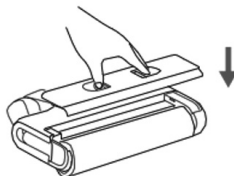
BRUG AF PRODUKTET

DEMONTERINGS- OG MONTERINGSINSTRUKTIONER TIL RULLEBØRSTEDÆKSEL

- I. Tryk på knappen, og træk rullebørsteafdækningen opad for at fjerne den.

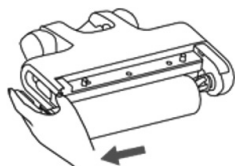


- II. Juster rullebørsteafdækningen med gulvbørsten, tryk den ned, og rullebørsteafdækningen er monteret, når der høres et klik.

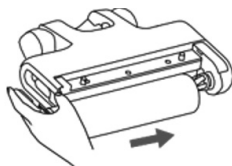


MONTERINGS- OG DEMONTERINGSINSTRUKTIONER FOR RULLEBØRSTE

- I. Tag fat i sidehåndtaget på rullebørsten, træk den udad og fjern rullebørsten.



- II. Juster den højre ende af rullebørsten med den højre ende af gulvbørsten, skub den til højre, og indsæt det venstre håndtag i den tilsvarende position. Nu er rullebørsten monteret.



BRUGSANVISNING

FORBEREDELSE:

- I. Før brug skal du kontrollere, om rengøringsmidlet er fuldt opladet. Hvis strømmen er utilstrækkelig, skal du oplade det i tide og bruge det efter fuld opladning.
2. Smart-tilstand er standardtilstand ved tænding. Ved hjælp af modelknappen kan den passende tilstand og funktion vælges og skiftes i henhold til den aktuelle situation.
3. Tilsæt vand til tanken med rent vand
 1. Fjern tanken til rent vand.
 2. Åbn gummipluggen på tanken til rent vand, og hæld rent vand (under 30 °) i tanken, indtil vandstanden er korrekt.
 3. Luk rensetankdækslet for at sikre, at det er tæt.
 4. Genmonter rentvandstanken på rengøringsapparatet, indtil du hører et klik.

BEGYND ARBEJDET

- I. Rengøringsmaskinen er udstyret med en lodret ON-knap. Vip rengøringsmaskinen, før du tænder den. Vip den ikke mere end 140° for at undgå lækage fra spildevandstanken.
2. Vip hovedenheden og start rengøringsmaskinen.

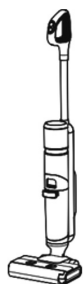


Long press 3s

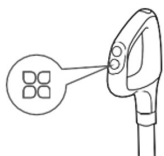


STEMMEUDGANG

Krav: Maskinen skal være i opretstående position, før stemmen kan slås til eller fra. Tryk og hold selvrensningsknappen nede i 3 sekunder for at slå stemmen til/fra. Når stemmen er slået fra, vises en lydløs status på skærmen.



Long press 3s



SPRÅKSIFTEKNAP

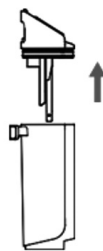
Krav: Maskinen skal være i opretstående standby, før sproget kan skiftes. Tryk på funktionsknappen og hold den nede i 3 sekunder for at gå til sprogskift. Skærmen viser en vejtrækningsstatus. Tryk kort på funktionsknappen for at skifte mellem sprog (tilgængelige sprog: engelsk, tysk, fransk, italiensk, spansk og portugisisk). Når skiftet er gennemført, skal du vente 3 sekunder for at forlade sprogskift.

INSTRUKTIONER TIL FUNKTIONEN TIL TØMNING AF BESKIDT VAND

1. Tryk forsigtigt på knappen til frigørelse af tanken med snavsset vand for at fjerne tanken.

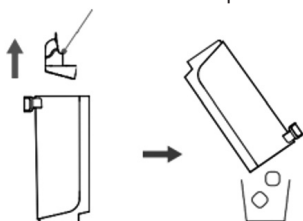


2. Hold tanken med den ene hånd og træk den beskidte vandtank opad med den anden hånd.



3. Tag fast-væske-separatoren ud, hæld det faste affald i skraldespanden og hæld det snavsede vand ud.

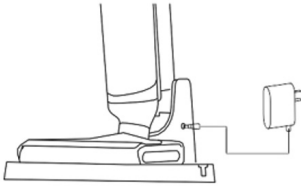
Fast-væske-separator



4. Sæt den beskidte vandtank tilbage på rengøringsmaskinen, når du hører et klik.



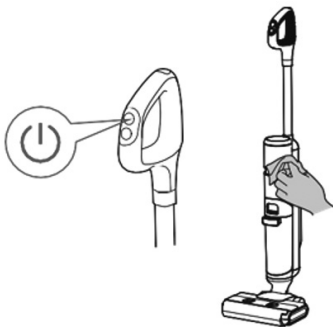
OPLADNINGSSINSTRUKTIONER



1. Efter brug skal du placere rengøringsmaskinen lodret på opladningsstationen, indsætte den ene ende af adapteren i opladningsstationen og tilslutte den anden ende til en stikkontakt i hjemmet. Under opladning skal rengøringsmaskinen holdes lodret og tæt på væggen for at undgå at snuble og komme til skade.
2. Strømindikatoren blinker under opladning.
3. Når enheden er fuldt opladet, forbliver strømindikatoren tændt og slukkes efter 1 time.

BEMÆRK:

1. Generelt er 10-50 % af batterikapaciteten reserveret, når produktet forlader fabrikken. Det anbefales at oplade produktet fuldt ud, når det bruges for første gang, for at sikre effekten og brugsvareigheden.
2. Oplad batteriet fuldt op inden brug, hvis det ikke har været fuldt opladet i længere tid.
3. Det tager 6 timer at oplade batteriet fuldt ved stuetemperatur. Den faktiske opladningstid varierer afhængigt af omgivelsestemperaturen og spændingen.
4. Når den er fuldt opladet, slukker rengøringsmaskinen automatisk, og alle indikatorlamper forbliver slukkede, hvis der ikke foretages andre handlinger.
5. Hvis produktet ikke bruges i længere tid efter købet, skal du bruge den specielle opladningsstation, der følger med, til at oplade batteriet i mindst 3 timer hver 3. måned (uden fuld opladning).



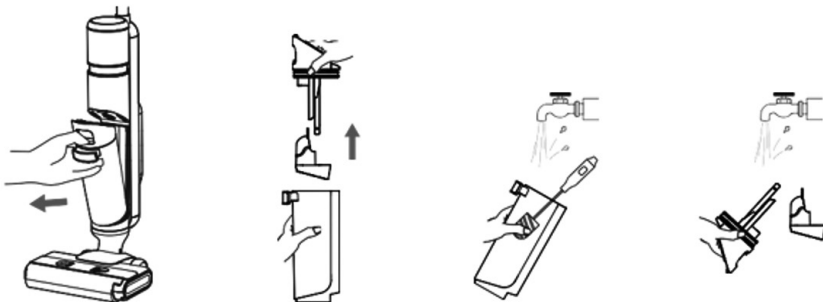
RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

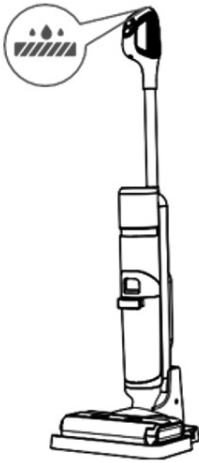
RENGØRING AF KABINET

1. Før rengøring skal du sikre dig, at maskinen er slukket.
2. Tør kabinettet af med vand eller et neutralt rengøringsmiddel. Før du tørrer af, skal du sikre dig, at rengøringskluden er tør, og at der ikke kommer vand ind i maskinen.

RENGØR TANKE TIL SNAVSET VAND

1. Når tanken til snavset vand er fuld, eller maskinen er slukket, skal du fjerne tanken til snavset vand.
2. Tøm det snavsede vand fra den snavsede vandtank og vask den med rent vand.
3. Vask dækslet til snavset vandtanken, HEPA-filteret og separatoren til fast stof og væske.
4. Når dækslet til snavsvandstanken og HEPA-filteret er tørre, skal du samle dem og sætte dem tilbage i apparatet.



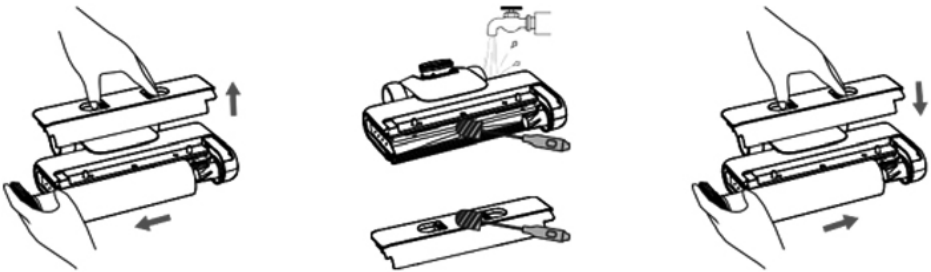


AUTOMATISK RENGØRING

1. Sæt maskinen tilbage på basen i tide efter brug.
2. Sørg for, at vandmængden i den rene vandtank overstiger det minimale vandniveau for automatisk rengøring, og at den snavsede vandtank ikke indeholder snavset vand. Tryk derefter på knappen for automatisk rengøring, og maskinen starter den automatiske rengøring.
3. Efter automatisk rengøring skal du rengøre den snavsede vandbeholder og tørre rullebørsten og HEPA i luften.

RENGØRING AF SUGEÅBNINGEN PÅ GULVBØRSTE OG RULLEBØRSTEDÆKSEL

1. Rengør sugeåbningen på gulvbørsten med en rengøringsbørste.
2. Rengør rullebørsteafdækningen med en rengøringsbørste.
3. Efter rengøring skal rullebørsten og dækslet monteres igen på maskinen.



TIPS

1. Det anbefales at rengøre rullebørsten, rullebørsteafdækningen, sugeåbningen og rørledningen regelmæssigt.
2. Når de tunge oliepletter er fjernet med rullebørsten, anbefales det at starte den automatiske rengøringsfunktion flere gange for at rengøre rullebørsten og rørledningen. Du kan også tage rullebørsten af efter den automatiske rengøring og lægge den i blød eller vaske den med varmt vand.

7. FEJLFINDING

Problem	Mulig årsag	Løs
Rullebørsten fungerer dårligt	Rullebørsten er blokeret	Rengør rullebørsten
	Rullebørsten er beskadiget	Kontakt det autoriserede eftersalgsservicecenter for at udskifte rullebørsten
	Drivremmen er beskadiget	Kontakt det autoriserede eftersalgsservicecenter for at udskifte drivremmen
Unormal drift af støvsugeren	Rullebørsten, rullebørsteafdækningen og snavsvandstanken er ikke monteret korrekt	Geninstaller dem
	Suget eller røret er tilstoppet	Rengør sugeåbningen eller røret
	Tanken til snavset vand er fuld	Tag tanken til snavset vand ud og tøm den for spildevand
	Filteråbningen over sensoren for snavset vand er tilstoppet	Rengør filterporten
	HEPA-filteret er snavset eller mangler	Rengør eller installer HEPA-filteret
	Rullebørsten er viklet ind i genstande såsom hår	Rengør rullebørsten
Unormal støj, når maskinen kører	Tanken til snavset vand er fuld	Tag den snavsede vandbeholder ud for at tømme spildevandet
	Suget er blokeret	Rengør sugeåbningen
	Gulvbørsten er ikke monteret korrekt	Geninstaller gulvbørsten
Der kommer ikke vand ud, når maskinen er i gang	Der er ikke nok vand i tanken med rent vand	Fyld vand på tanken med rent vand
	Rentvandstanken er ikke monteret korrekt	Geninstaller den
Rullebørsten stopper automatisk	Gulvbørstebeskyttelsen er aktiveret	Kontroller, om der er fremmedlegemer, der hindrer rullebørsten i at fungere. Fjern fremmedlegemerne, og geninstaller den før brug
Luftudslip	HEPA-filteret er ikke tørret efter rengøring	Tør HEPA-filteret
	HEPA er ikke installeret	Installer HEPA-filteret
Der er vandlækage i bunden af rullebørsten	Tanken til snavset vand eller HEPA er ikke installeret	Installer snavsvandstanken eller HEPA
	Vandpumpen er beskadiget	Kontakt det autoriserede kundeservicecenter for at udskifte vandpumpen

Automatisk rengøring starter ikke	Maskinen er ikke placeret korrekt i opladningsstationen	Placer maskinen korrekt på opladningsstationen, og tilslut adapteren korrekt.
Lækage i tanken til rent vand	Rent vandtanken er beskadiget	Kontakt det autoriserede eftersalgsservicecenter for at få udskiftet tanken til rent vand
Ingen stemmefunktion	Stemmefunktionen er slået fra	Hold gearknappen nede i 3 sekunder, mens strømmen er tændt
	Højttaleren er beskadiget	Kontakt det autoriserede eftersalgsservicecenter for at få højttaleren repareret
Skærmen lyser ikke op, og der er ingen visning	Displayet er beskadiget	Kontakt det autoriserede kundeservicecenter for at få skærmen repareret
Fejl: Spildevandstanken er fuld	Når maskinen vippes for meget under drift, overskrider spildevandsniveauet den maksimale linje.	Spildevandsniveauet har nået den maksimale linje, og maskinen er stoppet. Rengør spildevandstanken straks for at undgå beskadigelse af ventilatoren.
	For meget skum på grund af brug af ikke-specielt vaskemiddel eller for meget vaskemiddel.	Brug altid det anbefalede vaskemiddel og doser det korrekt (én kapsel). For meget skum kan skade spildevandstanken og udløse advarslen om fuld tank.
	Indtagelse af jernholdig væske (f.eks. sojasovs) kan medføre unøjagtig vandstandsregistrering.	Rengør spildevandstanken og dækkontakterne som normalt, og saml dem igen for at genoptage normal drift.
	Der trænger vand ind i spildevandstankdækslet.	Dyp ikke eller skyl ikke spildevandstankdækslet under vand. Langvarig udsættelse for vand kan svække den vandtætte forsegling, hvilket kan medføre, at der trænger vand ind i dækslet og udløser en falsk fejlmelding om fuld tank. Ryst overskydende vand ud, lad dækslet tørre i solen i 24 timer, og brug det derefter igen.

1. POMEMBNO OBVESTILO:

- Pred uporabo vedno natančno preberite navodila za uporabo.
- Ta priročnik lahko prenesete z našega spletnega mesta www.sogo.es.
- Ta navodila shranite za poznejšo uporabo.

2. Varnostna navodila za uporabnika

GENERAL
PRECAUTIONS

Splošni previdnostni ukrepi pri uporabi električne opreme

- Naprave ne uporabljajte in ne shranjujte na prostem.
- Ta izdelek je namenjen za domačo, neindustrijsko in nekomercialno uporabo v zaprtih prostorih. Izdelka ne uporabljajte na prostem ali v druge namene. Nepravilna uporaba ali nepravilno ravnanje lahko povzroči težave z napravo in lahko povzroči poškodbe uporabnika.
- Enota se sme uporabljati samo za predvideni namen. Za škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe ali nepravilnega ravnanja, ne odgovarjamo.
- Pred priključitvijo naprave na električno omrežje se prepričajte, da se napetost, navedena na ploščici, ujema z omrežno napetostjo.
- Ko naprave ne uporabljate, vedno izvalcite vtič iz vtičnice. Vključenega aparata ne puščajte brez nadzora.
- Kadar električni aparat uporabljajo otroci ali je v njihovi bližini, ga je treba nadzorovati.
- Pred čiščenjem ali shranjevanjem naprave jo vedno izključite iz električnega omrežja in počakajte, da se ohladi.
- Naprava tudi po izklopu ni popolnoma odklopljena od električnega omrežja. Če jo želite popolnoma odklopiti, jo izključite iz vtičnice.
- Naprave niso namenjene upravljanju z zunanjim časovnikom ali ločenim sistemom daljinskega upravljanja.



Omejitve uporabe za preprečevanje telesnih poškodb

- Naprave ne puščajte brez nadzora.
- Naprave ne postavljajte in ne uporabljajte v bližini vodnih virov.
- Naprave in njenega napajalnega kabla ne postavljajte in ne uporabljajte na vročih površinah (npr. kuhalnih ploščah) ali odprtem ognju ali v njihovi bližini.
- Napajalnega kabla ne puščajte viseti čez ostre robove in ga hranite stran od vročih predmetov in odprtega ognja. Ne ovijte kabla okoli naprave in ga ne upogibajte.
- Nikoli ne uporabljajte dodatne opreme, ki je proizvajalec ne priporoča.
- Uporaba dodatne opreme, ki je ne priporoča ali prodaja proizvajalec naprave, lahko povzroči požar, električni udar ali poškodbe oseb.
- Da bi se izognili električnemu udaru, poskrbite, da bodo vaše roke

suhe, preden priključite ali odklopite napravo.

- Naprave ne uporabljajte z mokrimi rokami, na mokrih tleh ali v vlažnem okolju, saj obstaja nevarnost električnega udara.
- Naprave ali vtiča nikoli ne potopite v vodo ali katero koli drugo tekočino. Če aparat pade v vodo, ga pred ponovno uporabo takoj izključite iz električnega omrežja in odnesite v popravilo pooblaščenemu servisnemu centru.
- Naprave ne uporabljajte, če je padla na tla, če ima vidne znake poškodb ali če pušča.
- Naprave ne uporabljajte, če je kabel ali vtič poškodovan. V primeru poškodbe kabla ga sme zamenjati le proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljene osebe, da bi se izognili nevarnostim.
- V primeru nepravilnega delovanja ali kakršne koli poškodbe aparata ga vrnite najbližjemu pooblaščenemu servisnemu centru, da ga pregleda, popravi ali nastavi.
- Da bi se izognili preobremenitvi tokokroga pri uporabi tega izdelka, v istem električnem tokokrogu ne uporabljajte drugega visokonapetostnega izdelka.
- S tem izdelkom ni priporočljivo uporabljati podaljška, če pa ga je treba uporabiti:
 - Označena električna zmogljivost kabla mora biti vsaj tako dobra kot zmogljivost izdelka.
 - Podaljševalni kabel namestite tako, da ne visi navzdol, kjer bi se lahko spotaknili ali ga nenamerno potegnili.



Omejitve za uporabo pri otrocih in starejših

- Ta naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebam s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so bile nadzorovane ali poučene.
- Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z napravo.
- Čiščenja in vzdrževanja uporabnika ne smejo opravljati otroci brez nadzora.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali dobili navodila o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki so s tem povezane.⁹
- Napravo in njen kabel hranite zunaj dosega otrok, mlajših od 8 let.



Navodila za uporabo aparata

- Nepravilno delovanje in napačna uporaba lahko poškodujejo aparat in povzročijo poškodbe uporabnika. Ta aparat je opremljen z odstranljivim napajalnikom in se sme uporabljati samo z priloženim napajalnim adapterjem.

- Ta sesalnik vsebuje vrtljive krtače ali podobne naprave in naprave za čiščenje z sesanjem vode. Zato za varnost uporabnika pred čiščenjem ali vzdrževanjem naprave iz vtičnice izvlecite vtič.
- Aparat je treba uporabljati s priloženimi vrtljivimi krtačami.
- Navodila za naprave s sistemom za doziranje tekočine določajo količino in vrsto tekočine, ki jo je treba uporabiti.
- Uporabljajte le v notranjih prostorih na različnih talnih površinah, kot so vinil, ploščice, zatesnjeno leseno podlago itd. Pazite, da ne prevozite ohlapnih predmetov ali robov preprog.
- Uporabljajte samo baterijski paket in polnilnik, ki ju je določil proizvajalec. Uporaba drugih baterijskih paketov lahko povzroči poškodbe in nevarnost požara.
- Polnilnika in vtičnice se ne dotikajte z mokrimi rokami.
- Aparata ne uporabljajte brez filtra.
- Bodite posebno previdni pri čiščenju stopnic.
- Aparata ne uporabljajte, če je globina vode večja od 5 mm.
- Pred kakršnimi koli nastavitvami, zamenjavo dodatkov ali shranjevanjem naprave jo izklopite.
- Ta naprava se lahko uporablja, polni in shranjuje le v suhem prostoru, kjer je temperatura višja od 4 °C in nižja od 35 °C.
- Če baterijo po nesreči spustite na tla, lahko iz nje izteče tekočina. Ne dotikajte se je. Če se je po nesreči dotaknili, sperite z vodo. Če tekočina pride v oči, poiščite zdravniško pomoč.
- Če se naprava pregreje, oddaja nenormalne zvoke, ima nenormalni vonj ali pušča, takoj prenehajte z njeno uporabo.
- Za daljše shranjevanje izklopite aparat in ga izključite iz vtičnice.
- Po vsaki uporabi očistite rezervoar za umazano vodo, da se ne zamaši, kar bi povzročilo slabo sesanje, pregrevanje motorja ali skrajšalo življenjsko dobo naprave.
- Naprave nikoli ne uporabljajte v bližini kadi, tuša, umivalnika ali drugih posod, ki vsebujejo vodo.
- **Previdnost! Majhnim otrokom ne dovolite, da se igrajo s folijo: NEVARNOST ZADUSITVE!**
- Aparata nikoli ne premikajte z vlečenjem za kabel. Poskrbite, da kabel ne more ostati ujet na noben način.
- Kabla nikoli ne navijajte okoli naprave in ga ne upogibajte.
- Pred čiščenjem posod za odpadke ali filtrov izključite aparat iz električnega omrežja.
- Če sesalnik sesa naslednje predmete, lahko pride do požara in poškodb oseb:
 - Viri toplote: oglje, cigaretni ogorki
 - Veliki ostri predmeti: koščki razbitega stekla.
 - Tekočine: nevarne snovi (topila, jedka sredstva), kisline, čistila in voda.
 - Vnetljive in eksplozivne snovi: bencin in alkoholne pijače.
 - Gradbeni in cementni odpadki.
 - Zračni izhod naprave hranite stran od las, ohlapnih oblačil, prstov

ali drugih delov telesa. Sesalne cevi, ročajev za podaljšanje cevi ali drugih orodij ne uporabljajte v očeh, ušesih ali v ustih.

- Če najdete večje kose papirja, papirnate kroglice, plastične folije ali ostre predmete in vse, kar je debelejše od slamice, jih vnaprej odstranite, da ne bi zamašili sesalne cevi in ovirali delovanje izdelka.
- Zračni izhod mora biti neprekrit, da se ne zmanjša sesalna moč in ne segreje motor, kar lahko skrajša življenjsko dobo sesalnika.



Navodila v zvezi z polnilnikom in baterijo

- Priporočamo uporabo priloženega polnilnega adapterja. Preverite napetost naprave in polnilnika ter se prepričajte, da sta enaka.
- Polnilnik postavite na suho površino in ga med polnjenjem ne puščajte brez nadzora.
- Nikoli ne uporabljajte drugega polnilnika kot priloženega.
- Akumulatorja ne zavržite, ampak ga reciklirajte v skladu z lokalnimi predpisi.
- Akumulatorsko enoto lahko uporabljate samo s tem sesalnikom, ne uporabljajte je za druge namene. Polnjenje je mogoče samo z adapterjem, priloženim temu sesalniku.
- Baterijske enote ne razstavljajte, da ne pride do poškodb ali kratkega stika.
- Baterijske enote ne postavljajte v bližino predmetov z visoko temperaturo ali ognja.
- V baterijsko enoto ne vstavljajte ostrih predmetov, saj se lahko v primeru električnega udara baterija poškoduje.
- Poškodovano baterijo zamenjajte pri pooblaščenem serviserju ali poprodajni službi.
- Motorja ali baterije ne potaplajte v vodo, saj lahko pride do kratkega stika ali poškodbe lastnine.
- **OPOZORILO:** V primeru zamenjave poškodovane baterije vedno uporabite baterije, ki jih priporoča ali prodaja proizvajalec. Uporaba baterij, ki jih proizvajalec naprave ne priporoča ali ne prodaja, lahko povzroči požar, električni udar ali poškodbe oseb.
- Ne poskušajte sami razstavljati ali popravljati tega izdelka/polnilnika, za popravilo ali zamenjavo originalnih delov/enote pokličite strokovno osebje.
- Preden izdelek zavrzete, se prepričajte, da ga ni več mogoče uporabljati. Akumulator je treba odstraniti iz izdelka, da se lahko varno reciklira.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Podrobnosti o čiščenju naprave najdete v poglavju o čiščenju in vzdrževanju.

3. TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Napetost	Frekvenca	Moč	Specifikacije baterije	Zmogljivost rezervoarja za čisto vodo	Zmogljivost rezervoarja za umazano vodo
100-240V	50-60Hz	230W	28.8V, 2600mAh	0.65L	0.5L

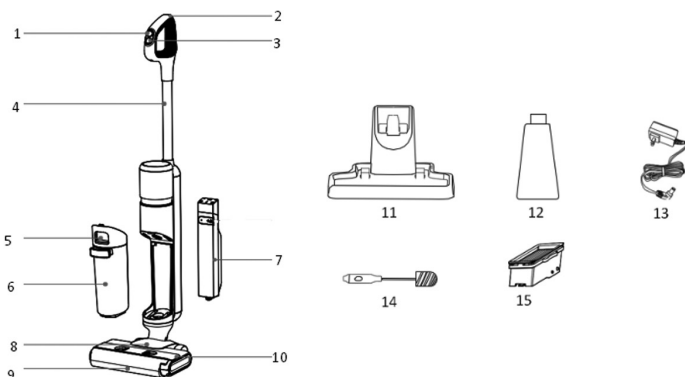
Ta izdelek je skladen z Uredbo EU 2023/826 v skladu z Direktivo 2009/125/ES o zahtevah za okoljsko primerno zasnovo.
 Poraba energije v izklopljenem načinu: <0.5W
 Poraba energije v stanju pripravljenosti: <0.8W
 Čas, po katerem izdelek preide v način izklopa: 5 min

SPECIFIKACIJE IZDELKA

Funkcija	Specifikacija
BLDC	Brezkrtični motor
Funkcija glasovnega oddajanja	angleški, španski, francoski, portugalski, nemški, italijanski
Baterija	28,8 V, 2600 mAh
Čas polnjenja	Največ 6 ur
Čas delovanja	50 min (standardna hitrost) / 22 min (visoka hitrost)
Motor	28,8 V, 150 W, 1500 RPM
Hitrost krtače	560 RPM maks.
Delovna moč	120 W (standardna hitrost) / 230 W (visoka hitrost)
Sesalna moč	7 kPa (standardna hitrost) / 13 kPa (visoka hitrost)
Pretok zraka	30 ml/min (standardna hitrost) / 50 ml/min (visoka hitrost)
Dvojni filtrirni sistem	Sito + HEPA filter
Senzor umazanije Odprtina	Da
LED zaslon	Da
Funkcija samodejnega čiščenja	Da
Raven hrupa	≤78 dBA
Svetlobni indikator vode	Da
Zmogljivost rezervoarja za čisto vodo	630 ml max.
Zmogljivost rezervoarja za umazano vodo	Največ 500 ml
Indikator izpraznjene baterije	Da
Indikator za dodajanje vode	Da
Indikator polne umazane vode	Da
Kazalnik zamašene valjčne krtače	Da
Vhod	~ ni 100–240 V, 50/60 Hz, 0,5 A (adapter)
Izhod	DC 36 V, 0,5 A
Delovna površina	Marmor, les, ploščice, vinil itd.

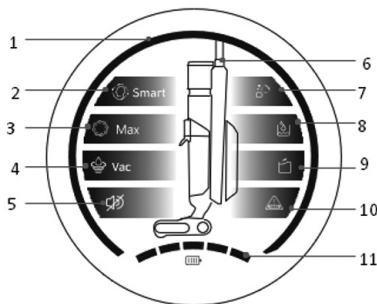
4. OPIS DELOV

1. Gumb za vklop/izklop
2. Gumb za samodejno čiščenje
3. Gumb za preklon načina
4. Ročaj
5. Gumb za izpraznitev posode za umazano vodo
6. Rezervoar za umazano vodo
7. Rezervoar za čisto vodo
8. Krtača za tla
9. Valjčna krtača
10. Pokrov valjčne krtače
11. Polnilna postaja
12. Priključek
13. Čistilna raztopina
14. Čistilna krtača
15. Hepa filter



FUNKCIJE ZASLONA

1. Odprtina za zaznavanje umazanije
2. Pametni način
3. Največji način
4. Način sesanja prahu/vode
5. Tiho delovanje
6. Prikaz slike izdelka
7. Indikator samodejnega čiščenja
8. Indikator za dodajanje vode
9. Indikator umazane vode
10. Zamašitev valjčaste krtače
11. Kapaciteta baterije



5. OPIS FUNKCIJ

Gumb za vklop/izklop: Za vklop/izklop sesalnika pritisnite gumb ON/OFF.

Pametni način: Po vklopu je sesalnik v pametnem načinu in samodejno zazna umazanijo na tleh ter sesalno moč prilagodi glede na umazanijo. Ta način je primeren za vsakodnevno čiščenje v domu.

Najvišji način: Pritisnite gumb za preklon načina in preklpite v najvišji način. Ta način je primeren za odstranjevanje trdovratnih madežev in zbiranja vode.

Način absorpcije vode: Ta način samo absorbira vodo in je primeren za kopalnice, da absorbira odvečno vodo.

Samodejno čiščenje: V stanju polnjenja pritisnite gumb Auto Cleaning (Samodejno čiščenje) in čistilnik bo samodejno očistil valjčno krtačo in cevovod.

Opozorilo o izpraznjeni bateriji: če je zmogljivost baterije manjša od 20 %, začne utripati rdeča lučka nad napisom »zmogljivost baterije« na baterijskem paketu. Priporočamo, da čistilnik postavite nazaj v polnilno postajo in ga napolnite.

Opomnik za izpraznitev umazane vode: če je rezervoar za umazano vodo poln, začne utripati kontrolna lučka rezervoarja za umazano vodo in čistilnik se samodejno izklopi. Izpraznite umazano vodo. Ponovno namestite rezervoar za umazano vodo na čistilnik in ga zagnajte.

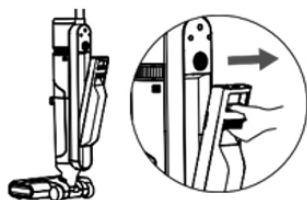
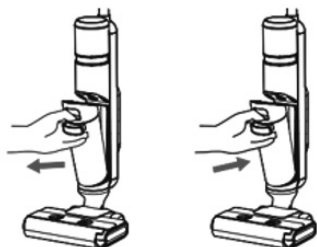
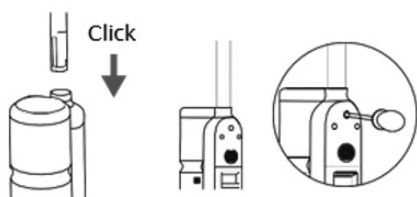
Opomnik za dodajanje vode: če se voda v rezervoarju za čisto vodo izprazni, začne utripati

kontrolna lučka za rezervoar za čisto vodo na čistilnem aparatu. Izklopite čistilni aparat in odstranite rezervoar za čisto vodo, da dodate čisto vodo. Pred ponovnim zagonom ponovno namestite rezervoar za čisto vodo na čistilni aparat.

Opomnik o zamašenem valjčnem krtačilu: če je valjčno krtačilo zamašeno z lasmi ali drugimi predmeti, začne utripati kontrolna lučka talnega krtačila na sesalniku, sesalnik pa se samodejno izklopi. Odstranite valjčno krtačilo in ga očistite. Pred ponovnim zagonom sesalnika ponovno namestite valjčno krtačilo in pokrov valjčnega krtačila.

6. NAVODILA ZA UPORABO

NAVODILA ZA RAZSTAVLJANJE IN SKLADANJE

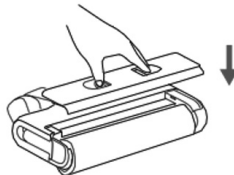
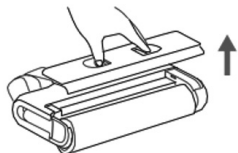


1. Vstavite drugo stran ročaja v odprtino glavne enote v smeri, kot je prikazano na sliki, in ko konica doseže dno glavne enote, boste zaslišali klik. Poleg tega pazite, da je odprtina poravnana s shematsko črto ročaja, da se ročaj ne bo premikal in bil trdno pritrjen. S tem je ročaj nameščen.
2. Za razstavljanje glavne enote uporabite trden predmet, da ga potisnete v odprtino na zadnji strani ohišja čistilca, pritisnite vzmet in ročaj potegnite navzgor.
3. Primate ročaj rezervoarja za umazano vodo, pritisnite gumb za sprostitev rezervoarja za umazano vodo in rezervoar za umazano vodo potegnite navzven, da ga odstranite.
4. Najprej postavite dno posode za umazano vodo v položaj za podporo odprtine pred ohišjem čistilca, nežno potisnite posodo za umazano vodo in ko zaslišite klik, je posoda za umazano vodo nameščena.
5. Z eno roko primate ohišje čistilnika, z drugo roko pritisnite gumb za posodo za čisto vodo in nato posodo za čisto vodo potegnite navzven, da jo odstranite.
6. Najprej postavite dno posode za čisto vodo v odprtino na zadnji strani ohišja čistilca, nežno potisnite posodo za čisto vodo in posoda za čisto vodo se namesti s klikom.

UPORABA IZDELKA

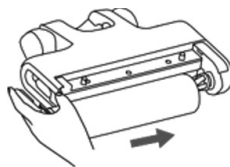
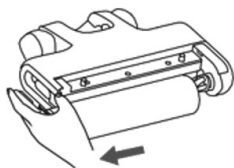
NAVODILA ZA RAZSTAVLJANJE IN MONTAŽO KRIŽNE KRILCE

- I. Pritisnite gumb in potegnite pokrov valjčne krtače navzgor, da ga odstranite.
- II. Pokrov valjčne krtače poravnajte s talno krtačo, pritisnite navzdol in pokrov valjčne krtače je nameščen, ko zaslišite klik.



NAVODILA ZA RAZSTAVLJANJE IN MONTAŽO VALJČNE ŠČETKE

- I. Primite stranski ročaj valjčaste krtače, potegnite ga navzven in odstranite valjčasto krtačo.
- II. Poravnajte desni konec valjčne krtače z desnim koncem talne krtače, potisnite jo v desno in vstavite levi ročaj v ustrezno položaj. Valjna krtača je sedaj nameščena.



NAVODILA ZA UPORABO

PRIPRAVA:

1. Pred uporabo preverite, ali je čistilnik popolnoma napolnjen. Če je napajanje nezadostno, ga pravočasno napolnite in uporabite šele po popolnem napolnjenju.
2. Pametni način je privzeti način vklopa. S pomočjo stikala za izbiro načina lahko izberete in preklopite ustrezen način in funkcijo glede na dejansko situacijo.
3. Dodajte vodo v rezervoar za čisto vodo
 1. Odstranite rezervoar za čisto vodo.
 2. Odprite gumijasto zaporko rezervoarja za čisto vodo in dolijte čisto vodo (pod 30°) do ravni vode.
 3. Zaprite pokrov rezervoarja za čisto vodo in se prepričajte, da je dobro zaprt.
 4. Ponovno namestite rezervoar za čisto vodo na ohišje čistilca, dokler ne zaslišite klik.

ZAČETEK DELOVANJA

1. Čistilnik je opremljen z navpičnim gumbom za vklop. Pred uporabo ga nagnite. Ne nagibajte ga za več kot 140°, da ne pride do iztekanja rezervoarja za odpadno vodo.
2. Nagibajte glavno enoto in vklopite čistilnik.

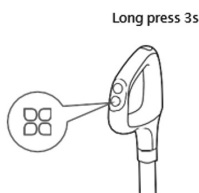


FUNKCIJA GLASOVNEGA OBVEŠČANJA

Zahteva: Naprava mora biti v pokončnem položaju, preden lahko glasovno sporočanje vklopite ali izklopite. Za vklop/izklop glasovnega vodnika pritisnite in 3 sekunde držite gumb za samodejno čiščenje. Ko je glasovni vodnik izklopljen, se na zaslonu prikaže stanje izklopa zvoka.

GUMB ZA PREKLOP JEZIKA

Zahteva: Pred preklopom jezika mora biti naprava v pokončnem stanju pripravljenosti. Za vstop v način preklopa jezika pritisnite in držite funkcijska tipka 3 sekunde. Na zaslonu se prikaže stanje dihanja. Za preklop med jeziki (na voljo so angleški, nemški, francoski, italijanski, španski in portugalski jezik) kratko pritisnite funkcijska tipka. Po končanem preklopu počakajte 3 sekunde, da se izklopi način preklopa jezika.

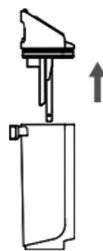


NAVODILA ZA FUNKCIJO IZPRAZNJEVANJA UMASNE VODE

1. Nežno pritisnite gumb za sprostitvev posode za umazano vodo, da odstranite posodo za umazano vodo.

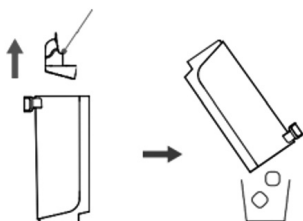


2. Z eno roko primate telo rezervoarja in z drugo roko potegnite rezervoar za umazano vodo navzgor.



3. Vzemite ločevalnik trdnih snovi in tekočin, trdne odpadke izpraznite v smetnjak in izlijte umazano vodo.

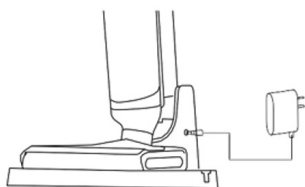
Ločevalnik trdnih snovi in tekočin



4. Zaskočite rezervoar za umazano vodo nazaj na čistilnik, ko zaslišite klik.



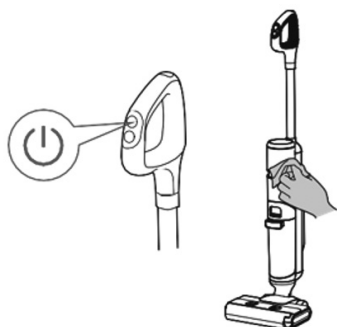
NAVODILA ZA POLNJENJE



1. Po uporabi postavite čistilnik navpično na polnilno postajo, en konec adapterja vstavite v polnilno postajo, drugi konec pa priključite na vtičnico v domu. Med polnjenjem čistilnik držite pokončno in blizu stene, da se ne spotaknete in poškodujete.
2. Med polnjenjem utripa indikator napajanja.
3. Ko je naprava popolnoma napolnjena, indikator napajanja ostane vklopljen in se po 1 uri ugasne.

OPOMBA:

1. Običajno je 10–50 % zmogljivosti baterije rezervirano, ko izdelek zapusti tovarno. Priporočamo, da izdelek pred prvo uporabo popolnoma napolnite, da zagotovite učinkovitost in trajanje uporabe.
2. Če baterija ni bila dolgo polnjena, jo pred uporabo popolnoma napolnite.
3. Polnjenje baterije pri sobni temperaturi traja 6 ur. Dejanski čas polnjenja je odvisen od temperature okolice in napetosti.
4. Po popolni napolnitvi se sesalnik samodejno izklopi in vse kontrolne lučke ugasnejo, če ni nobenega drugega delovanja.
5. Če izdelka po nakupu dalj časa ne uporabljate, baterijo vsaj vsake 3 mesece napolnite za najmanj 3 ure (brez popolnega napolnjenja) s pomočjo posebne polnilne postaje, ki jo priložimo.



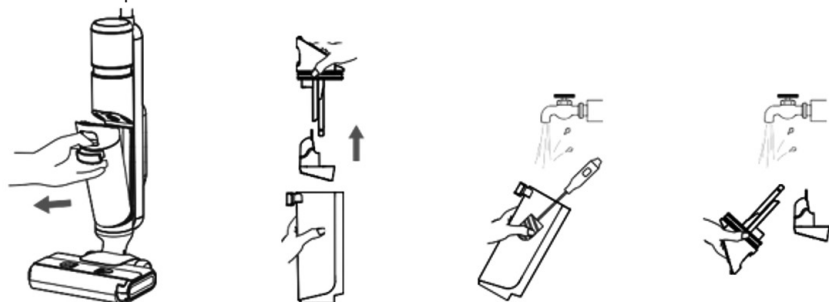
ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

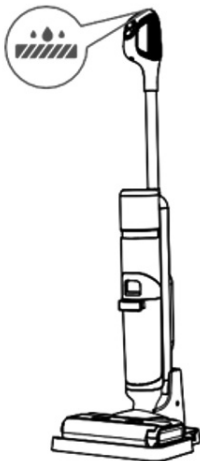
ČIŠČENJE OHIŠJA

1. Pred čiščenjem se prepričajte, da je naprava izklopljena.
2. Ohišje obrišite z vodo ali nevtralnimi detergentom. Pred brisanjem se prepričajte, da je krpa suha, in ne dopustite, da bi voda pronicala v napravo.

ČIŠČENJE ZAŠČITNE POSODE ZA UMASNO VODO

1. Ko je rezervoar za umazano vodo poln ali je naprava izklopljena, odstranite rezervoar za umazano vodo.
2. Izpraznite umazano vodo iz rezervoarja za umazano vodo in rezervoar za umazano vodo operite s čisto vodo.
3. Oprite pokrov rezervoarja za umazano vodo, HEPA filter in ločevalnik trdnih delcev in tekočin.
4. Ko se pokrov rezervoarja za umazano vodo in HEPA filter posušita, ju sestavite in ponovno namestite v aparat.



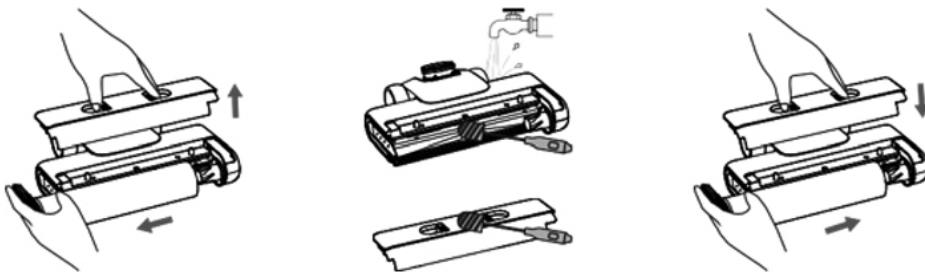


NAČIN SAMODEJNEGA ČIŠČENJA

1. Po uporabi aparat pravočasno postavite nazaj na podstavek.
2. Prepričajte se, da je količina vode v rezervoarju za čisto vodo večja od minimalne ravni vode za samodejno čiščenje in da v rezervoarju za umazano vodo ni umazane vode. Nato pritisnite gumb za samodejno čiščenje in naprava bo začela samodejno čiščenje.
3. Po samodejnem čiščenju očistite rezervoar za umazano vodo in sušite valjčno krtačo in HEPA filter na zraku.

ČIŠČENJE SESALNE ODPRTINE ŠČETKE ZA TLA IN KRIŽNE ŠČETKE

1. Sesalno odprtino talne krtače očistite s krtačo za čiščenje.
2. Pokrov valjčne krtače očistite s čopičem za čiščenje.
3. Po čiščenju ponovno namestite valjčno krtačo in njen pokrov na stroj.




NASVET

1. Priporočljivo je, da redno čistite valjčno krtačo, pokrov valjčne krtače, sesalno odprtino in cevovod.
2. Po odstranitvi močnih madežev olja z valjčno krtačo priporočamo, da večkrat zaženete funkcijo samodejnega čiščenja, da očistite valjčno krtačo in cevovod. Po samodejnem čiščenju lahko valjčno krtačo snamete in namočite ali operete s toplo vodo.

7. ODSTRANJEVANJE TEŽAV

Problem	Možni vzrok	Rešitev
Slabo delovanje valjčne krtače	Valjčna krtača je zamašena	Očistite valjčno krtačo
	Valjčna krtača je poškodovana	Za zamenjavo valjčne krtače se obrnite na pooblaščen servisni center.
	Pogonski pas je poškodovan	Za zamenjavo pogonskega jermena se obrnite na pooblaščen servisni center.
Nepravilno delovanje sesalnika	Valjčna krtača, pokrov valjčne krtače in posoda za umazano vodo niso pravilno nameščeni	Ponovno jih namestite
	Sesalna odprtina ali cev je zamašena	Očistite sesalno odprtino ali cev.
	Rezervoar za umazano vodo je poln	Odstranite posodo za umazano vodo in izlijte odpadno vodo.
	Filter nad senzorjem za umazano vodo je umazan	Očistite filter
	HEPA filter je umazan ali manjka	Očistite ali namestite HEPA
	Valjčna krtača je zapletena v predmete, kot so lasje	Očistite valjčno krtačo
Nenormalni hrup med delovanjem naprave	Rezervoar za umazano vodo je poln	Odstranite posodo za umazano vodo in izlijte odpadno vodo
	Sesalna odprtina je zamašena	Očistite sesalno odprtino
	Talna krtača ni nameščena na svojem mestu	Ponovno namestite krtačo za tla
Med delovanjem naprave ne izteka voda	Pomanjkanje vode v rezervoarju za čisto vodo	Dodajte vodo v rezervoar za čisto vodo
	Rezervoar za čisto vodo ni nameščen na svojem mestu	Ponovno namestite
Valjčna krtača se samodejno ustavi	Deluje zaščitna naprava talne krtače	Preverite, ali je v delovanje valjčne krtače vstavljen kakšen tuj predmet. Pred uporabo odstranite tuj predmet in ponovno namestite krtačo
Uhajanje zraka	HEPA filter ni posušen po čiščenju	Prosimo, posušite HEPA
	HEPA ni nameščen	Namestite HEPA
Izpod valjčaste krtače uhaja voda	Rezervoar za umazano vodo ali HEPA ni nameščen	Namestite rezervoar za umazano vodo ali HEPA
	Črpalka za vodo je poškodovana	Obrnite se na pooblaščen servisni center za zamenjavo vodne črpalke

Samodejno čiščenje se ne zažene	Naprava ni pravilno nameščena v polnilno postajo	Napravo pravilno postavite na polnilno postajo in pravilno priključite adapter.
Uhajanje iz rezervoarja za čisto vodo	Rezervoar za čisto vodo je poškodovan	Obrnite se na pooblaščen servisni center za zamenjavo rezervoarja za čisto vodo
Ni glasovne funkcije	Glasovna funkcija je izklopljena	V stanju vklopa pritisnite in 3 sekunde držite tipko za prestavljanje prestav.
	Zvočnik je poškodovan	Za popravilo zvočnika se obrnite na pooblaščen servisni center.
Zaslon se ne prižge in ni prikaz	Zaslon je poškodovan	Za popravilo zaslona se obrnite na pooblaščen servisni center.
Napaka: Rezervoar za odpadno vodo je poln	Če je stroj med delovanjem preveč nagnjen, raven odpadne vode preseže najvišjo oznako.	Raven odpadne vode je dosegla najvišjo oznako in naprava se je ustavila. Takoj očistite rezervoar za odpadno vodo, da preprečite poškodbo ventilatorja.
	Preveč pene zaradi uporabe nepredvidenega detergenta ali prevelikega odmerka detergenta.	Vedno uporabljajte priporočeno detergentno sredstvo in ga odmerite pravilno (eno pokrovčko). Preveč pene lahko poškoduje rezervoar za odpadno vodo in sproži opozorilo o polnem rezervoarju.
	Zaužitje tekočine, ki vsebuje železo (npr. sojina omaka), lahko povzroči netočno zaznavanje ravni vode.	Očistite rezervoar za odpadno vodo in stike pokrova ter ponovno sestavite, da se nadaljuje normalno delovanje.
	Voda v pokrov rezervoarja za odpadno vodo.	Pokrova rezervoarja za odpadno vodo ne namakajte in ne izpirajte pod vodo. Daljša izpostavljenost vodi lahko oslabi vodotesno tesnilo, zaradi česar lahko voda vdre v pokrov in sproži lažno napako polnega rezervoarja. Odstranite vso odvečno vodo, pokrov pustite 24 ur sušiti na soncu, nato pa ga ponovno uporabite.

1.  **VAŽNA OBAVIJEST:**
- Prije uporabe uvijek pažljivo pročitajte upute za uporabu.
 - Ovaj priručnik možete preuzeti s naše web stranice www.sogo.es.
 - Sačuvajte ove upute za buduću upotrebu.

2. Sigurnosne upute za korisnika

GENERAL PRECAUTIONS Opće mjere opreza tijekom uporabe električne opreme

- Nemojte koristiti niti držati uređaj na otvorenom.
- Ovaj proizvod je dizajniran za unutarnju upotrebu u kućanstvu, neindustrijsku i nekomercijalnu upotrebu. Nemojte koristiti predmet na otvorenom ili u bilo koju drugu svrhu. Zloupotreba ili nepravilno rukovanje može uzrokovati probleme s uređajem i ozlijediti korisnika.
- Uređaj se smije koristiti samo u svrhu za koju je namijenjen. Ne prihvaća se odgovornost za štetu nastalu nepravilnom uporabom ili nepravilnim rukovanjem.
- Provjerite odgovara li napon naveden na natpisnoj pločici naponu mreže prije uključivanja uređaja.
- Uvijek izvucite utikač iz utičnice kada aparat ne koristite. Ne ostavljajte aparat bez nadzora kada je uključen.
- Potrebno je nadzirati kada bilo koji električni uređaj koriste djeca ili u blizini djece.
- Prije čišćenja ili spremanja uređaja, uvijek ga isključite iz struje i ostavite da se ohladi.
- Uređaj nije potpuno isključen iz napajanja, čak ni nakon što je isključen. Kako biste ga potpuno isključili, isključite ga iz mrežne utičnice.
- Uređaji nisu dizajnirani za upravljanje vanjskim timerom ili zasebnim sustavom daljinskog upravljanja.

Ograničenja uporabe kako bi se izbjegle ozljede

- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora.
- Nemojte postavljati niti koristiti ovaj uređaj u blizini izvora vode.
- Nemojte stavljati niti koristiti uređaj i njegov kabel za napajanje na ili u blizini vrućih površina (npr. ploče za kuhanje) ili otvorenog plamena.
- Ne ostavljajte kabel za napajanje da visi preko oštih rubova i držite ga podalje od vrućih predmeta i otvorenog plamena. Nemojte namotavati kabel oko uređaja niti ga savijati.
- Nikada nemojte koristiti pribor koji nije preporučio proizvođač.
- Korištenje pribora koji nije preporučeno ili prodano od strane proizvođača uređaja može dovesti do požara, strujnog udara ili ozljeda osoba.
- Kako biste izbjegli strujni udar, provjerite jesu li vam ruke suhe prije

uključivanja ili isključivanja uređaja.

- Nemojte koristiti uređaj s mokrim rukama, na mokrim podovima ili kada je okolina vlažna, postoji opasnost od strujnog udara.
- Nikada ne uranjajte uređaj ili priključak u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ako uređaj padne u vodu, odmah ga isključite iz električne mreže i odnesite u ovlaštenu servis na popravak prije ponovne uporabe.
- Nemojte koristiti uređaj ako je pao na pod, ako ima vidljive znakove oštećenja ili ako curi.
- Nemojte koristiti uređaj ako je kabel ili utikač oštećen. U slučaju oštećenja kabela, smije ga zamijeniti samo proizvođač, njegov servis ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasnosti.
- U slučaju kvara uređaja ili ako je na bilo koji način oštećen, vratite uređaj u najbliži ovlaštenu servis na pregled, popravak ili podešavanje.
- Kako biste izbjegli preopterećenje strujnog kruga pri korištenju ovog proizvoda, nemojte pokretati drugi visokonaponski proizvod na istom električnom krugu.
- Ne preporučuje se korištenje produžnog kabela s ovim proizvodom, ali ako treba koristiti produžni kabel:
 - Označena električna vrijednost kabela mora biti barem jednako dobra kao i vrijednost proizvoda.
 - Postavite produžni kabel tako da ne visi na mjestu gdje se može spotaknuti ili nenamjerno povući.



Ograničenja za uporabu kod djece i starijih osoba

- Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili podučeni.
- Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- Čišćenje i održavanje korisnika ne smiju provoditi djeca bez nadzora.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su ih podučili u vezi s korištenjem uređaja na siguran način i razumiju uključene opasnosti.⁹
- Držite uređaj i njegov kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.



Upute koje treba pridržavati pri uporabi uređaja

- Nepravilan rad i zlouporaba mogu oštetiti uređaj i uzrokovati ozljede korisnika. Ovaj uređaj isporučuje se s odvojivom jedinicom za napajanje i smije se koristiti samo s priloženim adapterom za napajanje.

- Ovaj usisavač sadrži rotirajuće četke ili slične uređaje i uređaje za čišćenje usisavanjem vode. Stoga, radi sigurnosti korisnika, prije čišćenja ili održavanja uređaja provjerite je li utikač izvučen iz utičnice.
- Uređaj se mora koristiti s priloženim rotirajućim četkama.
- Upute za uređaj sa sustavom za doziranje tekućine navode količinu i vrstu tekućine koja se koristi.
- Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru na višestruki kat površine takav kao vinil, pločica, zapečaćeno drvo, itd. Pazite da ne prelazite preko labavih predmeta ili rubova tepiha.
- Koristite samo bateriju i punjač koji je odredio proizvođač. Korištenje bilo koje druge baterije može uzrokovati tjelesne ozljede i opasnost od požara.
- Učini ne dodir the punjač i the utikač s mokar ruke.
- Učini ne koristiti ovaj uređaj bez filter .
- Biti ekstra oprezan kada čišćenje na the stube.
- Učini ne koristiti ovaj uređaj kada the voda dubina premašuje 5 mm.
- Okreni isključeno ovaj uređaj prije izrada bilo koji prilagodbe, zamjenjujući pribor, ili pohranjivanje ovoga uređaj.
- Ovaj uređaj može samo biti korišteno, naplaćeno, i pohranjeno u jedan suho soba gdje the temperatura je viši od 4^o i donji od 35^o.
- ako vas slučajno pad the baterija; tekućina svibanj trčanje van od the baterija. Izbjegavati dirljiv to. Ako se dotakne slučajno, ispiranje s voda. ako tekućina dobiva u tvoj oči, tražiti medicinski pomoć.
- ako ovaj uređaj pregrijavanja, čini abnormalan buka, proizvodi abnormalan miris ili curenja, odmah prestanite s korištenjem.
- Za dugoročno skladištenje, Molim okret isključeno ovaj uređaj i odvojiti the vlast od utičnica.
- Budite sigurni do čist the prljav voda tenk nakon svaki koristiti do izbjegavati začepljenje, koji htjeti proizlaziti u siromaštvu usisavanje, motor pregrijavanje ili skraćeno servis život od ovaj uređaj.
- Nikada ne koristite ovaj uređaj u blizini kade, tuša, umivaonika ili drugih posuda s vodom.
- **Oprez! Ne dopustite maloj djeci da se igraju s folijom: OPASNOST OD GUŠENJÄ!**
- Nikada ne pomičite uređaj povlačenjem kabela. Pazite da se kabel ni na koji način ne zaglavi.
- Nikada ne namotavajte kabel oko uređaja i nemojte ga savijati.
- spremnika za otpad ili filtera obavezno isključite uređaj iz struje .
- Može doći do požara i ozljeda osoba ako usisavač usisava sljedeće predmete:
 - Izvor topline: vatra od drvenog ugljena, opušci cigareta
 - Veliki oštar fragment: komad razbijenog stakla.
 - Tekućina: opasne tvari (otapalo, korozivno sredstvo), kiselo sredstvo, sredstvo za čišćenje i voda.
 - Zapaljive i eksplozivne tvari: benzin i alkoholni proizvodi.
 - Građevinski i cementni otpad.

- Držite izlaz zraka uređaja dalje od kose, labave odjeće, prstiju ili drugih dijelova. Ne koristite usisnu cijev, ručke produžnih cijevi ili druge vrhove alata u očima, ušima ili ih ne stavljajte u usta.
- Ako pronađete velike komade papira, papirnate kuglice, plastične folije ili oštre predmete, te bilo što deblje od slamke, unaprijed ih uklonite u slučaju da je usisna cijev začepljena i utječe na korištenje proizvoda.
- Održavajte otvor za zrak otvorenim kako biste izbjegli gubitak usisne snage i zagrijavanje motora, što može smanjiti vijek trajanja usisavača.



Upute vezane uz punjač i bateriju

- Preporučuje se korištenje priloženog adaptera za punjenje. Provjerite napon uređaja i punjača te se uvjerite da je usklađen.
- Punjač treba postaviti na suhu površinu, ne ostavljajte ga bez nadzora tijekom punjenja.
- Nikada ne koristite drugi punjač osim priloženog.
- Ne bacajte bateriju, mora se reciklirati u skladu s lokalnim propisima.
- Baterijska jedinica se može koristiti samo uz ovaj usisavač, nemojte je koristiti u druge svrhe. Može se puniti samo adapterom koji dolazi s ovim usisavačem.
- Ne rastavljajte baterijsku jedinicu kako biste izbjegli oštećenje ili kratki spoj.
- Ne stavljajte baterijsku jedinicu u blizinu predmeta visoke temperature ili vatre.
- Ne ubacujte oštre predmete u baterijsku jedinicu jer će se baterija slomiti u slučaju strujnog udara.
- Za zamjenu oštećene baterije, obavezno je zamijenite od strane ovlaštene osobe ili prodajne službe.
- Ne uranjajte motorni dio ili bateriju u vodu jer to može uzrokovati kratki spoj ili materijalnu štetu.
- **UPOZORENJE:** U slučaju zamjene oštećene baterije uvijek koristite baterije koje preporučuje ili prodaje proizvođač. Korištenje baterija koje ne preporučuje ili ne prodaje proizvođač uređaja može uzrokovati požar, strujni udar ili ozljede osoba.
- Ne pokušavajte sami rastavljati ili popravljati ovaj proizvod/punjač, za bilo kakav popravak ili zamjenu originalnih dijelova/uređaja pozovite stručnjake.
- Molimo Vas da se uvjerite da se proizvod više ne može koristiti prije nego što ga odložite. Bateriju je potrebno ukloniti iz proizvoda radi sigurnog recikliranja.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Za detalje o čišćenju uređaja pogledajte odjeljak o čišćenju i održavanju.

3. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Napon	Frekvencija	Vlast	Specifikacije baterije	Kapacitet spremnika za čistu vodu	Kapacitet spremnika za prljavu vodu
100-240V	50-60Hz	230W	28.8V, 2600mAh	0.65L	0.5L

Ovaj je proizvod u skladu s EU uredbom 2023/826 prema Direktivi 2009/125/EC o zahtjevima ekološkog dizajna.

Potrošnja energije u isključenom stanju: <0.5W

Potrošnja energije u stanju pripravnosti: <0.8W

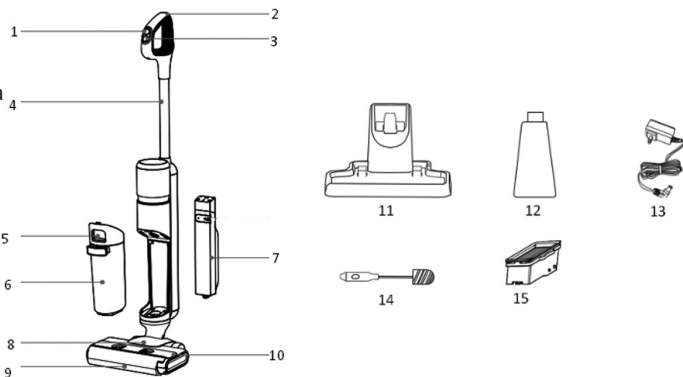
Vrijeme nakon kojeg proizvod ulazi u način rada isključeno: 5 min

SPECIFIKACIJE PROIZVODA

Funkcija	Specifikacija
BLDC	Motor bez četkica
Funkcija glasovnog emitiranja	engleski, španjolski, francuski, portugalski, njemački, talijanski
Baterija	28,8 V, 2600 mAh
Vrijeme punjenja	Maks. 6 sati
Radno vrijeme	50 min. (standardna brzina) / 22 min. (velika brzina)
Motor	28,8 V, 150 W, 1500 okretaja u minuti
Brzina četke	560 okretaja u minuti maks.
Radna snaga	120 W (standardna brzina) / 230 W (velika brzina)
Vakuumska snaga	7 kPa (standardna brzina) / 13 kPa (velika brzina)
Protok zraka	30 ml / min (standardna brzina) / 50 ml / min (velika brzina)
Dvostruki sustav filtera	Cjedilo + Hepa filter
Otvor blende senzora prljavštine	Da
LED svjetlosni zaslon	Da
Funkcija automatskog čišćenja	Da
Razina buke	≤78 dBA
Indikatorska lampica za vodu	Da
Kapacitet spremnika za čistu vodu	Maksimalno 630 ml.
Kapacitet spremnika za prljavu vodu	500 ml Maks.
Indikator slabe baterije	Da
Pokazatelj dodavanja vode	Da
Indikator punog spremnika prljave vode	Da
Indikator začepljenja valjkaste četke	Da
Ulazni	AC 100-240 V ~50/60 Hz, 0,5 A (adapter)
Izlaz	DC 36 V, 0,5 A
Radna površina	Mramor , drvo , pločice , vinil itd.

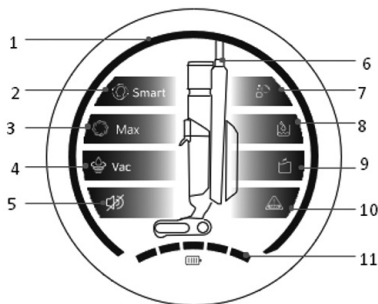
4. OPIS DIJELOVA

1. Tipka za uključivanje/isključivanje
2. Gumb za automatsko čišćenje
3. Gumb za promjenu načina rada
4. Ručka
5. Gumb za otpuštanje spremnika za prljavu vodu
6. Spremnik za prljavu vodu
7. Spremnik za čistu vodu
8. Četka za pod
9. Valjkasta četka
10. Poklopac valjkaste četke
11. Punjač
12. Adapter
13. Otopina za čišćenje
14. Četka za čišćenje
15. Hepa filter



FUNKCIJE ZASLON

1. Otvor blende za detekciju prljavštine
2. Pametni način rada
3. Maks. način rada
4. Način rada vakuumu / upijanja vode
5. Tihi način rada
6. Prikaz slike proizvoda
7. Indikator automatskog čišćenja
8. Indikator za dodavanje vode
9. Indikator prljave vode
10. Začepljenje valjkaste četke
11. Kapacitet baterije



5. OPIS FUNKCIJE

Tipka za uključivanje/isključivanje: Pritisnite the UKLJUČENO/ISKLJUČENO gumb do okret the čistač uključeno/isključeno.

Pametni način rada: Nakon uključivanje, the čistač je u the pametan način rada, i automatski osjetila prljavština na the tlo i prilagođava the usisavanje prema do the prljavština Ovaj način rada je prikladan za dnevno čišćenje u the dom.

Maks. način rada: Pritisnite the Način rada prekidač gumb, i prekidač the način rada do the MAX način rada. Način rada je prikladan za uklanjanje tvrdoglav mrlje i voda akumulacija.

Način apsorpcije vode: Ovaj način rada samo apsorpira voda i je prikladan za kupaonice do apsorbirati višak vode.

Automatsko čišćenje: In the punjenje stanje, pritisnite the Auto Čišćenje gumb, i the čistač automatski će čist the valjak četka i cjevovod.

Podsjetnik na slabu bateriju: IF the baterija kapacitet je manje od 20%, the crveno otvor svjetlo iznad " baterija " kapacitet" od the baterija paket start trepćući. It je preporučeno do staviti čistač /ica nazad u the punjenje pristanište naplatiti.

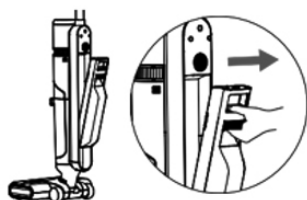
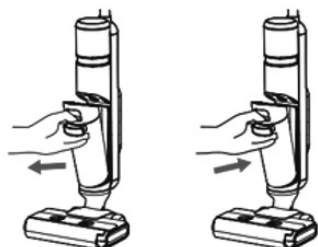
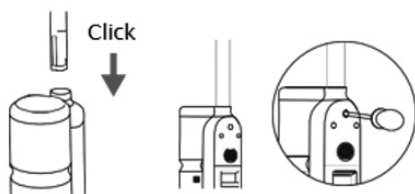
Podsjetnik za izlivanje prljave vode: If the prljav voda tenk je pun od prljav voda, the prljav voda tenk indikator svjetlo počinje treptati, i the čistač htjeti automatski zatvori dolje. Molim te, bacaj the prljav voda. Ponovno instalirajte the prljav voda tenk na the čistač, i onda počni the čistač.

Podsjetnik za dodavanje vode: If the voda u the jasan voda tenk je korišteno gore, the čist voda tenk indikatorna lampica od the čistač početi treptati. Molim isključiti the čistač i ukloniti jasan voda tenk do dodati jasan voda. Ponovno instaliraj the jasan voda tenk do čistač prije ponovnog pokretanja.

Podsjetnik na začepljenje valjkaste četke: If the valjak četka je blokirano od strane dlaka i ostalo predmeti, the kat četka indikatorna lampica od the čistač počni treptati, i the čistač htjeti automatski zatvori dolje. Molim te ukloniti the valjak četka i čist to. Zatim ponovno instaliraj the valjak četka i valjak četka poklopac prije počevši the čistač.

6. UPUTE ZA UPORABU

UPUTE ZA RASTAVLJANJE I SASTAVLJANJE

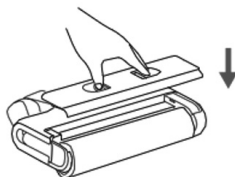
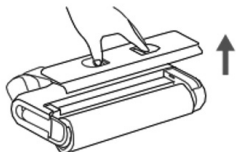


1. Umetni the druga strana od the ručka u the glavna jedinica luka uz the smjer kao što je prikazano u figura, i jedan zvuk klika može se čuti , kada kraj dosegne dno glavne jedinice. Nadalje, držite priključak u ravnini sa shemom linija od the ručka do osigurati da je ručka čvrsto pričvršćena, a ne labava. Trenutno, the ručka je instalirano.
2. Do rastaviti the glavni jedinica, koristiti jedan tvrdi predmet do rastezanje u the rupa na the stražnja strana the čistač tijelo i pritisnite the proljeće, i Vući van the ručka prema gore.
3. Držite ručku spremnika za prljavu vodu, pritisnite the prljav voda tenk izdanje gumb i povucite spremnik za prljavu vodu prema van kako biste ga uklonili to.
4. Prvi staviti the dno od the prljav voda spremnik u the otvor podrška položaj u ispred tijela usisavača, lagano gurnite spremnik za prljavu vodu i spremnik za prljavu vodu je instaliran kada vas čuti jedan klikanje zvuk.
5. Drži the čistač tijelo s jedan ruka i gurni the čist voda tenk gumb s drugi ruka, i zatim Vući the čist spremnik za vodu prema van da biste ga izvadili.
6. Prvi mjesto the dno od the čist voda spremnik u the otvor položaj na the nazad od čistač / ica tijelo, nježno gurnuti the čist spremnik za vodu, i the čist voda tenk je instaliran s klikanje zvuk.

UPOTREBA PROIZVODA

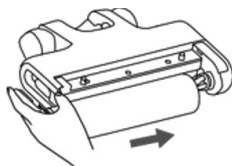
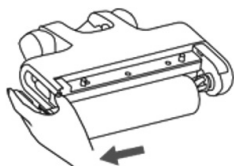
UPUTE ZA RASTAVLJANJE I SASTAVLJANJE POKLOPCA VALJKASTE ČETKE

- I. Pritisnite the gumb, i Vuci the valjak
Povucite poklopac četkom prema gore
da biste ga uklonili.
- II. Poravnaj the valjak četka poklopac s the četka
za pod, pritisnite to dolje, i the valjak poklopac
četke je instaliran kada jedan klikanje zvuk se
čuje.



UPUTE ZA RASTAVLJANJE I SASTAVLJANJE VALJKASTE ČETKE

- I. Shvatiti the strana ručka od the valjak
četka, povlačenje to prema van i ukloniti
the valjak četka.
- II. Poravnaj the pravo kraj od the valjak četka
s pravo kraj od the kat četka, gurnuti to
do pravo, i umetnuti the lijevo ručka u
odgovarajući položaj. Na the trenutak, valjak
gm je instalirano.



UPUTE ZA RAD

PRIPREMA:

1. Prije koristiti, Molim provjeriti da li čistač/ica je potpuno napunjen. ako the vlast je nedovoljno, Molim naplatiti to u vrijeme i koristite ga nakon potpunog punjenja.
2. Pametni način rada je zadani način rada uključenog uređaja. Pomoću gumba za promjenu modela odaberite odgovarajući način rada i funkcija može biti odabrano i prebačen prema stvarnoj situaciji.
3. Dodati voda do the čist voda tenk
 1. Ukloniti the čista voda tenk.
 2. Otvoriti the guma utikač od the čist spremnik za vodu i ubrizgati čist voda (ispod 30°) do the voda razina.
 3. Zatvoriti the čist voda tenk poklopac osigurati to je čvrsto.
 4. Ponovno instaliraj the čist voda tenk na čistač /ica tijelo do vas čuti jedan zvuk klika .

POČNITE S RADOM

1. The čistač je opremljen s jedan vertikalno Tipka UKLJUČENO. Molim nagib the čistač za koristiti nakon što ga uključite. Učini ne nagib to više od 140° do spriječiti curenje iz spremnika otpadnih voda.
2. Nagib the glavni jedinica i start the čistač.

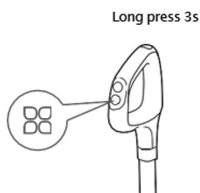


FUNKCIJA GLASOVNOG EMITIRANJA

R : The stroj ima do biti u uspravan položaj prije the glas može biti okrenuo isključeno ili na. Pritisnite i držati the samočišćenje gumb za 3 sekunde do okret uključeno/isključeno the glas. Kada the glas je okrenut isključeno, the zaslon htjeti prikaz jedan nijemi status.

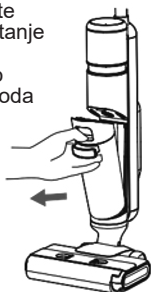
TIPKA ZA PROMJENU JEZIKA

Zahtjev: The stroj ima do biti u uspravno stanje pripravnosti prije the jezik može biti prebačen. Pritisnite i držati the funkcija gumb za 3 sekunde do ući jezik prekidač način rada. The zaslon prikazat će jedan disanje stanje. Pritisnite the funkcija gumb kratko do prekidač između jezici (jezici dostupno: Engleski, Njemački, Francuski, Talijanski, španjolski i portugalski). Nakon što je prekidač je potpuni, čekati 3 sekunde do Izlaz the jezik prekidač način rada.

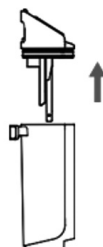


UPUTE ZA FUNKCIJU IZLIVANJA PRLJAVE VODE

1. Lagano pritisnite gumb za otpuštanje spremnika za prijavu vodu do ukloniti prljav vodu tenk.

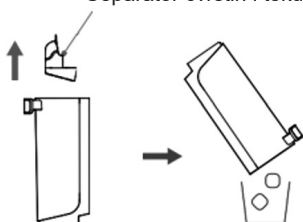


2. Drži the tenk tijelo s jedan ruka i izvaditi the prljav vodu tenk prema gore s drugi ruka.



3. Uzmi van the čvrsto-tekućina separator, sipati čvrsta tvar gubljenje u the smeće može i sipati van prljav voda.

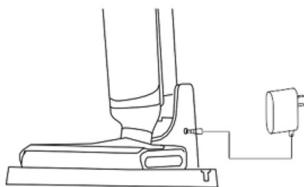
Separator čvrstih i tekućih tvari



4. Ponovno instaliraj the prljav vodu tenk na čistač/ica u mjesto nakon sluh jedan zvuk klika .



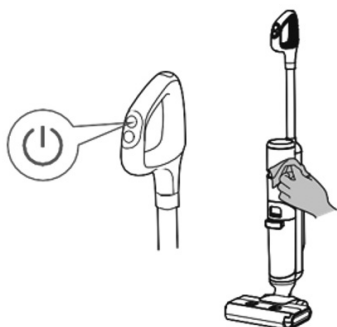
UPUTE ZA PUNJENJE



1. Nakon koristiti, mjesto the čistač vertikalno na the punjenje stanica, umetnuti jedan kraj od the adapter u punjenje pristanište, i povezati the ostalo kraj do jedan utičnica u the dom. Tijekom punjenje, zadržati čistač uspravno i zatvoriti do the nožni prst od the zid do izbjegavati spoticanje i ostalo ozljede.
2. The vlast indikator bljeskovi tijekom punjenje.
3. Nakon što se uređaj potpuno napuni, the vlast indikator svjetlo ostaje upaljeno i htjeti ići van nakon 1 sat.

NAPOMENA:

1. Općenito, 10-50% od the baterija kapacitet je Rezervirano kada the proizvod lišće the tvornica. It preporučuje se do potpuno naplatiti the proizvod kada koristeći to za prvi vrijeme do osigurati the učinak i trajanje od koristiti.
2. Molim potpuno naplatiti the baterija prije koristiti ako to ima ne bio potpuno naplaćen za jedan dugo vrijeme.
3. It uzima 6 sati za the baterija do biti potpuno naplaćen na soba temperatura. The stvarni vrijeme punjenja varira ovisno na the ambijentalni temperatura i napon.
4. Nakon potpuno naplaćeno, ako tamo je Ne ostalo operacija, the čistač htjeti automatski zatvori dolje i sve indikator svjetla ostaci isključeno.
5. ako the proizvod je ne korišteno za jedan dugo vrijeme nakon kupiti, Molim koristiti the poseban punjenje priložena priključna stanica po nas do naplatiti the baterija najmanje 3 sati svaki 3 mjeseci (bez pun punjenje).



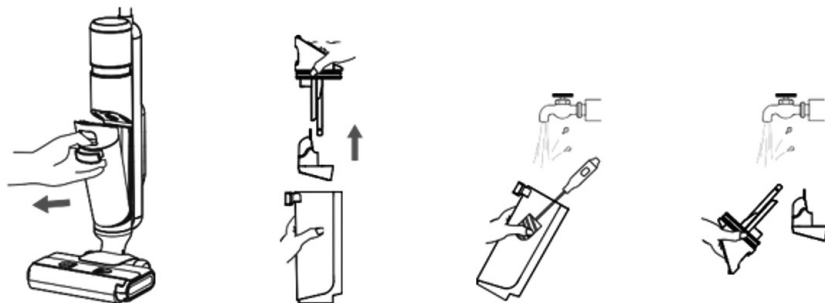
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

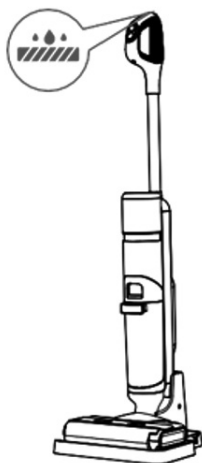
OČISTITE TIJELO

1. Prije čišćenje, napraviti Naravno da the stroj je prebačen isključeno.
2. Brisanje the tijelo s voda ili neutralan deterdžent. Prije brisanje, osigurati da the krpa za čišćenje je suha, i učiniti ne pustiti voda protok u the stroj.

SPREMNIK ZA ČISTU PRLJAVU VODU

1. Kada the prljav voda tenk je pun ili the stroj je zatvori dolje, ukloniti the prljav voda tenk.
2. Izbaciti prljav voda iz the prljav voda tenk i pranje the prljav voda tenk s čist voda.
3. Pranje the prljav voda tenk poklopac, HEPA i čvrsto-tekućina separator.
4. Jednom prljav voda tenk poklopac i the HEPA se osuši, sastaviti ih i mjesto ih nazad u uređaj.



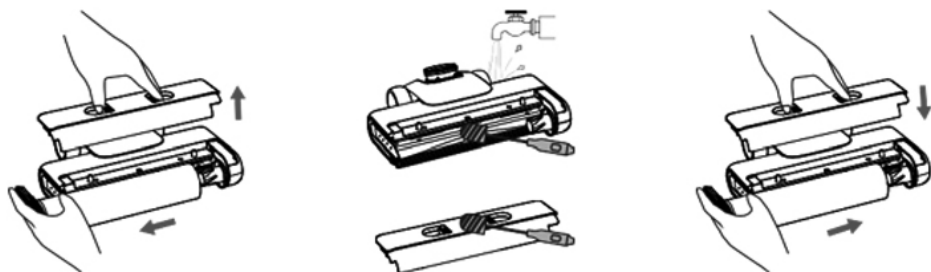


AUTOMATSKI NAČIN ČIŠĆENJA

1. Molim staviti the stroj nazad do the baza u vrijeme nakon koristiti.
2. Napraviti Naravno da the voda volumen od the čist voda tenk premašuje auto čišćenje minimum voda razina, i the prljav voda tenk ima Ne prljav voda. Zatim pritisnite the auto čišćenje gumb, i Uređaj će započeti automatsko čišćenje.
3. Nakon automatskog čišćenja, očistite spremnik za prljavu vodu i osušite valjak četka i HEPA u the zrak.

ČIŠĆENJE USISNOG OTVORA ČETKE ZA POD I POKLOPCA VALJKASTE ČETKE

1. Čist the usisavanje luka od the kat četka s jedan čišćenje četka.
2. Čist the valjak četka poklopac s jedan čišćenje četka.
3. Nakon čišćenje, ponovno instaliraj the valjak četka i njegov poklopac na the stroj.



SAVJETI

1. It je preporučeno do čist the valjak četka, valjak četka poklopac, usisavanje luka i cjevovod redovito.
2. Nakon the težak ulje mrlje su uklonjeno po the valjak četka, to je preporučeno do start the automatsko čišćenje funkcija mnogi puta do čist the valjak četka i cjevovod. Vas može također uzeti dolje valjak četka nakon auto čišćenje i upiti ili pranje the valjak četka s toplo voda.

7. ORJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Moguće Uzrok	Otopina
Siromašno radni valjka četka	The valjak četka je blokiran	Molim čist the valjak četka
	The valjak četka oštećen je	Molim kontakt the ovlašten postprodajna usluga centar do zamijeniti the valjak četka
	The pogon pojas je oštećen	Molim kontakt the ovlašten postprodajna usluga centar do zamijeniti the pogon pojas
Nenormalan rad od vakuum čistač	The valjak četka, valjak poklopac četke i prljav voda tenk nisu instaliran u mjesto	Molimo vas da ih ponovno instalirate
	The usisavanje luka ili cijev je blokiran	Molim čist the usisavanje luka ili cijev
	The prljav voda tenk je pun	Molim uzeti van the prljav voda tenk do sipati otpadne vode
	The filter luka iznad the prljava voda senzor je prljav	Molim čist the filter luka
	The HEPA je prljav ili nedostaje	Molim čist ili instalirati the HEPA
	The valjak četka je zapetljan po objektima takav kao dlaka	Molim čist the valjak četka
Abnormalno buka kada the stroj je trčanje	The prljav voda tenk ako je pun	Molim uzeti van the prljav voda tenk do sipati otpadne vode
	The usisavanje luka je blokiran	Molim čist the usisavanje luka
	The kat četka je ne instaliran na mjestu	Molim ponovno instaliraj the kat četka
Nema vode dolazi van kada the stroj radi	Voda nedostatak u the čista voda tenk	Dodati voda do the čist voda tenk
	The čist voda tenk je nije instalirano u mjesto	Molimo vas da ponovno instalirate
The valjak četka se automatski zaustavlja radni	The kat četka zaštitni uređaj je trčanje	Molim provjeriti da li tamo je bilo koji strana tvar ometanje the operacija od the valjkasta četka. Ukloniti the strani stvar i ponovno instalirajte prije koristiti
Zrak utičnica propuštanje	The HEPA je ne osušen nakon čišćenja	Molim suho the HEPA
	The HEPA je ne instaliran	Molim instalirati the HEPA
Voda propuštanje na dno od valjak četka	The prljav voda tenk ili HEPA nije instaliran	Molim instalirati the prljav voda tenk ili HEPA
	The voda pumpa je oštećen	Molim kontakt the ovlašten postprodajna usluga centar do zamijeniti the voda pumpa

Auto čišćenje ne uspijeva do start	The stroj je ne ispravno postavljeno u the punjenje pristanište	Molim ispravno mjesto the stroj do punjenje pristanište i ispravno povezati adapter
Čist spremnik za vodu propuštanje	The čist voda tenk oštećen je	Molim kontakt the ovlašten postprodajna usluga centar do zamijeniti the čist voda tenk
Ne glas funkcija	The glas funkcija je okrenuo isključeno	Pritisnite i držati the oprema prekidač ključ za 3 sekunde u the Vlast Na stanje
	The zvučnik je oštećen	Molim kontakt the ovlašten postprodajna usluga centar do popravak the zvučnik
The prikaz ne svijetli i tamo je bez prikaza	The prikaz je oštećen	Molim kontakt the ovlašten postprodajna usluga centar do popravak the prikaz
Pogreška: Otpadne vode Tenk je Puno	Kada the stroj je nagnut previše tijekom operacija, otpad voda razina premašuje maksimum linija.	The gubljenje voda razina ima dosegao the maksimalna linija, i the stroj ima zaustavljen. Čist otpad voda tenk odmah do spriječiti oštećenje ventilatora .
	Previše mnogo pjena zbog do the koristiti neposvećenih deterdžent ili previše mnogo deterdžent.	Uvijek koristiti the preporučeno deterdžent i mjeri to ispravno (jedan puna kapa). Previše puno pjene može bolestan the gubljenje voda tenk, pokretanje pun tenk upozorenje.
	Gutanje od tekućina koja sadrži željezo (kao što kao soja umak) može voditi do netočan voda detekcija razine.	Čist the gubljenje voda tenk i the kontaktne ploče za pokrivanje normalno, i ponovno sastaviti do nastaviti normalno operacija.
	Voda ulazak the otpadne vode tenk poklopac.	Nemoj upiti ili ispiranje the gubljenje voda poklopac spremnika pod voda. Dugotrajno voda izloženost može oslabiti the vodootporan pečat, uzrokujući vodu do ući the poklopac i okidač jedan lažni puni spremnik pogreška. Tresti van bilo koji višak voda, neka poklopac suho u the sunce za 24 sati, i zatim upotrijebite to opet.

1. WAŻNA UWAGA:

- Przed użyciem należy zawsze uważnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Niniejszą instrukcję można pobrać z naszej strony internetowej www.sogo.es.
- Zachowaj te instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

2. Instrukcje bezpieczeństwa dla użytkownika

GENERAL
PRECAUTIONS

Ogólne środki ostrożności podczas korzystania z urządzeń elektrycznych

- Nie używaj ani nie przechowuj urządzenia na zewnątrz.
- Ten produkt jest przeznaczony do użytku domowego, nieprzemysłowego i niekomercyjnego. Nie należy go używać na zewnątrz ani do innych celów. Nieprawidłowe użytkowanie lub niewłaściwa obsługa mogą spowodować problemy z urządzeniem i obrażenia użytkownika.
- Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania lub nieprawidłowej obsługi.
- Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieciowemu.
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane. Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Konieczny jest nadzór, gdy jakiegokolwiek urządzenie elektryczne jest używane przez dzieci lub w ich pobliżu.
- Przed czyszczeniem lub przechowywaniem urządzenia należy zawsze odłączyć je od zasilania i odczekać, aż ostygnie.
- Urządzenie nie jest całkowicie odłączone od zasilania, nawet po jego wyłączeniu. Aby całkowicie odłączyć urządzenie, należy wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania.
- Urządzenia nie są przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego wyłącznika czasowego lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.



Ograniczenia użytkowania w celu uniknięcia obrażeń ciała

- Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru.
- Nie należy umieszczać ani używać urządzenia w pobliżu źródeł wody.
- Nie należy umieszczać ani używać urządzenia i jego przewodu zasilającego na gorących powierzchniach (np. płytach grzewczych) lub w ich pobliżu, ani też w pobliżu otwartego ognia.
- Nie pozostawiaj przewodu zasilającego zwisającego na ostrych krawędziach i trzymaj go z dala od gorących przedmiotów i otwartego ognia. Nie należy owijać przewodu wokół urządzenia ani go

zginać.

- Nigdy nie używaj akcesoriów niezalecanych przez producenta.
- Korzystanie z akcesoriów niezalecanych lub sprzedawanych przez producenta urządzenia może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.
- Aby uniknąć porażenia prądem, przed podłączeniem lub odłączeniem urządzenia należy upewnić się, że ręce są suche.
- Nie używaj urządzenia mokrymi rękami, na mokrej podłodze lub w wilgotnym otoczeniu, ponieważ grozi to porażeniem prądem elektrycznym.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia ani wtyczki w wodzie lub innym płynie. Jeśli urządzenie wpadnie do wody, należy natychmiast odłączyć je od zasilania i zanieść do autoryzowanego serwisu w celu naprawy przed ponownym użyciem.
- Nie używaj urządzenia, jeśli spadło na podłogę, wykazuje widoczne oznaki uszkodzenia lub przecieka.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód lub wtyczka są uszkodzone. W przypadku uszkodzenia przewodu, musi on zostać wymieniony wyłącznie przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowane osoby w celu uniknięcia zagrożeń.
- W przypadku nieprawidłowego działania urządzenia lub jeśli zostało ono w jakikolwiek sposób uszkodzone, należy zwrócić urządzenie do najbliższego autoryzowanego centrum serwisowego w celu sprawdzenia, naprawy lub regulacji.
- Aby uniknąć przeciążenia obwodu podczas korzystania z tego produktu, nie należy używać innego produktu wysokiego napięcia w tym samym obwodzie elektrycznym.
- Nie zaleca się używania przedłużacza z tym produktem, ale jeśli przedłużacz powinien zostać użyty:
 - Oznaczone parametry elektryczne kabla muszą być co najmniej tak dobre, jak parametry produktu.
 - Przedłużacz należy ułożyć w taki sposób, aby nie zwisał w miejscu, w którym można się o niego potknąć lub przypadkowo pociągnąć.



Ograniczenia dotyczące stosowania u dzieci i osób starszych

- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane.
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od

8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia.

- Urządzenie i jego przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.



Instrukcja użytkowania urządzenia

- Nieprawidłowa obsługa i niewłaściwe użytkowanie mogą spowodować uszkodzenie urządzenia i obrażenia ciała użytkownika. Urządzenie jest dostarczane z odłączanym zasilaczem i może być używane wyłącznie z dostarczonym adapterem zasilającym.
- Odkurzacz ten jest wyposażony w obrotowe szczotki lub podobne urządzenia oraz elementy do czyszczenia z użyciem wody. Dlatego też, dla bezpieczeństwa użytkownika, przed czyszczeniem lub konserwacją urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Urządzenie należy używać z dostarczonymi szczotkami obrotowymi.
- Instrukcja obsługi urządzenia z systemem dozowania płynów określa ilość i rodzaj płynu, który należy stosować.
- Urządzenie należy używać wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych na różnych rodzajach podłóg, takich jak winyl, płytki, lakierowane drewno itp. Należy uważać, aby nie przejechać po luźnych przedmiotach lub krawędziach dywanów.
- Należy używać wyłącznie akumulatora i ładowarki określonych przez producenta. Użycie innego akumulatora może spowodować obrażenia ciała i zagrożenie pożaru.
- Nie dotykaj ładowarki i wtyczki mokrymi rękami.
- Nie używać urządzenia bez filtra.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas czyszczenia schodów.
- Nie używać urządzenia, gdy głębokość wody przekracza 5 mm.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoriów lub przechowywania urządzenia należy je wyłączyć.
- Urządzenie można używać, ładować i przechowywać wyłącznie w suchym pomieszczeniu, w którym temperatura wynosi powyżej 4°C i poniżej 35°C.
- W przypadku przypadkowego upuszczenia baterii może dojść do wycieku płynu. Należy unikać dotykania baterii. W przypadku przypadkowego dotknięcia należy przepłukać miejsce kontaktu wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, należy zgłosić się do lekarza.
- Jeśli urządzenie przegrzewa się, wydaje nietypowe dźwięki, wydziela nietypowy zapach lub przecieka, należy natychmiast przerwać jego użytkowanie.

- W przypadku długotrwałego przechowywania należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.
- Po każdym użyciu należy wyczyścić zbiornik na brudną wodę, aby uniknąć zatkania, które spowoduje słabe ssanie, przegrzanie silnika lub skrócenie żywotności urządzenia.
- Nigdy nie używaj tego urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, umywalki lub innych pojemników zawierających wodę.
- **Uwaga! Nie pozwalaj małym dzieciom bawić się folią: NIEBEZPIECZENSTWO UDUSZENIA!**
- Nigdy nie przenoś urządzenia, ciągnąc za przewód. Upewnij się, że przewód nie może się w żaden sposób zaplątać.
- Nigdy nie zwijaj przewodu wokół urządzenia i nie zginaj go.
- Przed czyszczeniem pojemników na śmieci lub filtrów należy odłączyć urządzenie od zasilania.
- Wciągnięcie przez odkurzacz następujących przedmiotów może spowodować pożar i obrażenia osób:
 - Źródło ciepła: węgiel drzewny, niedopałki papierosów
 - Duże ostre fragmenty: kawałki potłuczonego szkła.
 - Płyny: substancje niebezpieczne (rozpuszczalniki, substancje żrące), środki kwasowe, środki czyszczące i woda.
 - Substancje łatwopalne i wybuchowe: benzyna i produkty alkoholowe.
 - Odpady budowlane i cementowe.
- Utrzymywać wylot powietrza urządzenia z dala od włosów, luźnej odzieży, palców lub innych części ciała. Nie używać rury ssącej, uchwytów przedłużających rurę ani innych narzędzi w pobliżu oczu, uszu ani nie wkładać ich do ust.
- W przypadku znalezienia dużych kawałków papieru, kul papierowych, folii plastikowych lub ostrych przedmiotów oraz wszelkich przedmiotów grubszych niż słomka, należy je wcześniej usunąć, aby nie zablokowały rury ssącej i nie wpłynęły na działanie produktu.
- Utrzymuj wylot powietrza w stanie niezakłóconym, aby uniknąć utraty mocy ssania, przegrzania silnika, co może skrócić żywotność odkurzacza.



Instrukcje dotyczące ładowarki i akumulatora

- Zaleca się stosowanie dostarczonego adaptera ładującego. Sprawdzić napięcie urządzenia i ładowarki, upewniając się, że jest zgodne.
- Ładowarkę należy umieścić na suchej powierzchni i nie pozostawiać jej bez nadzoru podczas ładowania.
- Nigdy nie używaj innych ładowarek niż dostarczona.
- Nie wyrzucaj akumulatora, należy go poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Akumulator może być używany wyłącznie z tym odkurzaczem, nie należy go używać do innych celów. Można go ładować wyłącznie

za pomocą adaptera dołączonego do tego odkurzacza.

- Nie rozbierać akumulatora, aby uniknąć uszkodzenia lub zwarcia.
- Nie należy umieszczać akumulatora w pobliżu przedmiotów o wysokiej temperaturze lub ognia.
- Nie wkładaj ostrych przedmiotów do akumulatora, ponieważ może to spowodować porażenie prądem elektrycznym i uszkodzenie akumulatora.
- W celu wymiany uszkodzonego akumulatora należy zwrócić się do autoryzowanego serwisu lub serwisu posprzedażowego.
- Nie zanurzaj części silnika ani akumulatora w wodzie, ponieważ może to spowodować zwarcie lub uszkodzenie mienia.
- **OSTRZEŻENIE:** W przypadku wymiany uszkodzonej baterii należy zawsze używać baterii zalecanych lub sprzedawanych przez producenta. Użycie baterii niezalecanych lub niesprzedawanych przez producenta urządzenia może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.
- Nie należy samodzielnie demontować ani naprawiać tego produktu/ladowarki. W celu naprawy lub wymiany oryginalnych części/urządzenia należy skontaktować się z profesjonalistami.
- Przed wyrzuceniem produktu upewnij się, że nie nadaje się on już do użytku. Akumulator należy wyjąć z produktu w celu bezpiecznego recyklingu.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Szczegółowe informacje na temat czyszczenia urządzenia znajdują się w sekcji dotyczącej czyszczenia i konserwacji.

3. DANE TECHNICZNE

Napięcie	Częstotliwość	Moc	Specyfikacja baterii	Pojemność zbiornika czystej wody	Pojemność zbiornika na brudną wodę
100-240V	50-60Hz	230W	28.8V, 2600mAh	0.65L	0.5L

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem UE 2023/826 na mocy dyrektywy 2009/125/WE w sprawie wymogów dotyczących ekoprojektu.

Zużycie energii w trybie wyłączenia: <0.5W

Zużycie energii w trybie czuwania: <0.8W

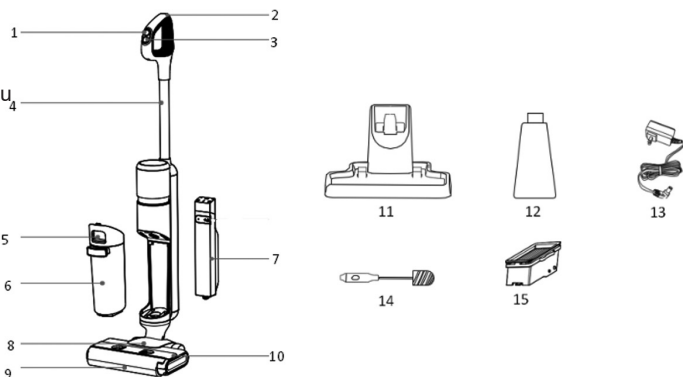
Czas, po którym produkt przechodzi w tryb wyłączenia: 5 min

SPECYFIKACJA PRODUKTU

Funkcja	Specyfikacja
BLDC	Silnik bezszczotkowy
Funkcja nagłośnienia	Angielski, hiszpański, francuski, portugalski, niemiecki, włoski
Bateria	28,8 V, 2600 mAh
Czas ładowania	Maks. 6 godzin
Czas pracy	50 min. (standardowa prędkość) / 22 min. (wysoka prędkość)
Silnik	28,8 V, 150 W, 1500 obr./min
Prędkość szczotek	560 obr./min maks.
Moc robocza	120 W (prędkość standardowa) / 230 W (prędkość wysoka)
Moc ssania	7 kPa (prędkość standardowa) / 13 kPa (prędkość wysoka)
Przepływ powietrza	30 ml/min (prędkość standardowa) / 50 ml/min (prędkość wysoka)
Podwójny system filtrów	Filtr siatkowy + filtr HEPA
Czujnik zanieczyszczeń Otwór	Tak
Wyświetlacz LED	Tak
Funkcja automatycznego czyszczenia	Tak
Poziom hałasu	≤78 dBA
Wskaźnik poziomu wody	Tak
Pojemność zbiornika czystej wody	Maks. 630 ml
Pojemność zbiornika na brudną wodę	Maks. 500 ml
Wskaźnik niskiego poziomu baterii	Tak
Wskaźnik konieczności dodania wody	Tak
Wskaźnik zanieczyszczenia wody	Tak
Wskaźnik zablokowania szczotki rolkowej	Tak
Wejście	AC 100-240 V~ 50/60 Hz, 0,5 A (adapter)
Wyjście	DC 36 V, 0,5 A
Powierzchnia robocza	Marmur, drewno, płytki, winyl itp.

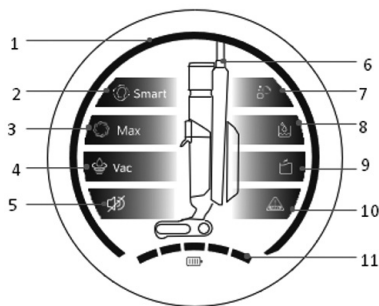
4. OPIS CZĘŚCI

1. Przycisk włączania/wyłączania
2. Przycisk automatycznego czyszczenia
3. Przycisk przełączania trybu pracy
4. Uchwyt
5. Przycisk opróżniania zbiornika na brudną wodę
6. Zbiornik na brudną wodę
7. Zbiornik czystej wody
8. Szczotka do podłóg
9. Szczotka rolkowa
10. Pokrywa szczotki rolkowej
11. Stacja ładująca
12. Adapter
13. Płyn czyszczący
14. Szczotka czyszcząca
15. Filtr HEPA



FUNKCJE WYŚWIETLACZA

1. Otwór czujnika zabrudzeń
2. Tryb inteligentny
3. Tryb maksymalny
4. Tryb próżni / absorpcji wody
5. Tryb cichy
6. Wyświetlanie obrazu produktu
7. Wskaźnik automatycznego czyszczenia
8. Wskazanie konieczności dodania wody
9. Wskaźnik brudnej wody
10. Zablokowanie szczotki rolkowej
11. Pojemność baterii



5. OPIS FUNKCJI

Przycisk włączania/wyłączania: Naciśnij przycisk ON/OFF, aby włączyć/wyłączyć odkurzacz.

Tryb inteligentny: Po włączeniu odkurzacz przechodzi w tryb inteligentny i automatycznie wykrywa zabrudzenia na podłodze, dostosowując siłę ssania do stopnia zabrudzenia. Tryb ten jest odpowiedni do codziennego sprzątnięcia w domu.

Tryb maksymalny: Naciśnij przycisk przełącznika trybu i przełącz tryb na tryb MAX. Tryb ten jest odpowiedni do usuwania uporczywych plam i nagromadzonej wody.

Tryb absorpcji wody: Ten tryb służy wyłącznie do absorpcji wody i jest odpowiedni do łazienek w celu usunięcia nadmiaru wody.

Automatyczne czyszczenie: W stanie ładowania naciśnij przycisk Auto Cleaning, a urządzenie automatycznie wyczyści szczotkę rolkową i przewody.

Przypomnienie o niskim poziomie naładowania akumulatora: jeśli pojemność akumulatora spadnie poniżej 20%, czerwona lampka nad wskaźnikiem „pojemność akumulatora” zacznie migać. Zaleca się umieszczenie odkurzacza w stacji ładującej w celu naładowania akumulatora.

Przypomnienie o wylewaniu brudnej wody: jeśli zbiornik na brudną wodę jest pełny, kontrolka zbiornika na brudną wodę zacznie migać, a odkurzacz automatycznie się wyłączy. Wylej brudną

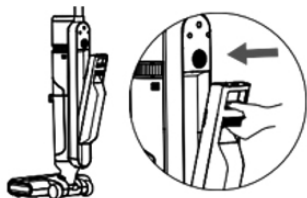
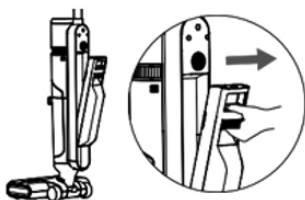
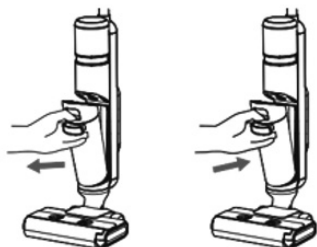
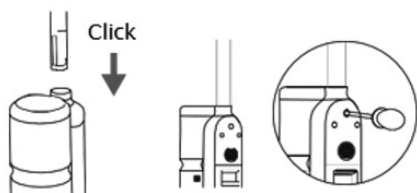
wodę. Zainstaluj ponownie zbiornik na brudną wodę w odkurzaczu, a następnie uruchom odkurzacz.

Przypomnienie o uzupełnieniu wody: Jeśli w zbiorniku czystej wody nie ma już wody, kontrolka zbiornika czystej wody na odkurzaczu zacznie migać. Wyłącz odkurzacz i wyjmij zbiornik czystej wody, żeby dodać czystą wodę. Przed ponownym uruchomieniem odkurzacza włóż zbiornik czystej wody z powrotem na miejsce.

Przypomnienie o zablokowaniu szczotki rolkowej: jeśli szczotka rolkowa zostanie zablokowana przez włosy lub inne przedmioty, kontrolka szczotki podłogowej odkurzacza zacznie migać, a odkurzacz automatycznie się wyłączy. Należy wyjąć szczotkę rolkową i wyczyścić ją. Następnie przed uruchomieniem odkurzacza należy ponownie zainstalować szczotkę rolkową i osłonę szczotki rolkowej.

6. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

INSTRUKCJA DEMONTAŻU I MONTAŻU

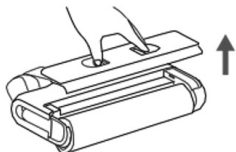


1. Włóż drugą stronę uchwyty do portu urządzenia głównego zgodnie z kierunkiem pokazanym na rysunku, aż usłyszysz kliknięcie, gdy koniec dotrze do dna urządzenia głównego. Ponadto utrzyj port w jednej linii z linią schematyczną uchwyty, aby upewnić się, że uchwyt jest dobrze zamocowany i nie jest luźny. W tym momencie uchwyt jest zainstalowany.
2. Aby zdemontować urządzenie główne, należy użyć twardego przedmiotu, aby wsunąć go do otworu z tyłu korpusu odkurzacza i nacisnąć sprężynę, a następnie wyciągnąć uchwyt do góry.
3. Trzymaj uchwyt zbiornika na brudną wodę, naciśnij przycisk zwalniający zbiornik na brudną wodę i pociągnij zbiornik na brudną wodę na zewnątrz, aby go wyjąć.
4. Najpierw umieść dno zbiornika na brudną wodę w pozycji wsparcia otworu z przodu korpusu odkurzacza, delikatnie popchnij zbiornik na brudną wodę, a po usłyszeniu kliknięcia zbiornik na brudną wodę jest zainstalowany.
5. Trzymaj korpus odkurzacza jedną ręką, a drugą ręką naciśnij przycisk zbiornika czystej wody, a następnie wyciągnij zbiornik czystej wody na zewnątrz, aby go wyjąć.
6. Najpierw umieść spód zbiornika czystej wody w pozycji otwartej z tyłu korpusu odkurzacza, delikatnie wciśnij zbiornik czystej wody, a zbiornik czystej wody zostanie zainstalowany z kliknięciem.

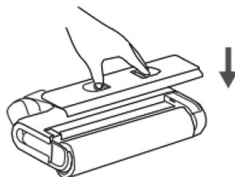
UŻYWANIE PRODUKTU

INSTRUKCJA DEMONTAŻU I MONTAŻU OSŁONY SZCZOTKI ROLKOWEJ

- I. Naciśnij przycisk i pociągnij pokrywę szczotki rolkowej do góry, aby ją zdjąć.

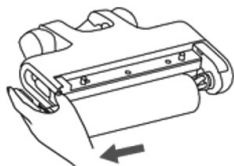


- II. Wyrównaj pokrywę szczotki rolkowej z szczotką podłogową, naciśnij ją w dół, a pokrywa szczotki rolkowej zostanie zamontowana po usłyszeniu kliknięcia.

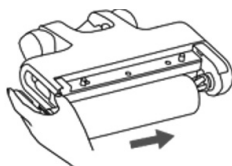


INSTRUKCJA DEMONTAŻU I MONTAŻU SZCZOTKI ROLKOWEJ

- I. Chwyć boczny uchwyt szczotki rolkowej, pociągnij ją na zewnątrz i wyjmij szczotkę rolkową.



- II. Wyrównaj prawy koniec szczotki rolkowej z prawym końcem szczotki podłogowej, pchnij ją w prawo i włóż lewy uchwyt w odpowiednie miejsce. W tym momencie szczotka rolkowa jest zamontowana.



INSTRUKCJA OBSŁUGI

PRZYGOTOWANIE:

- I. Przed użyciem sprawdź, czy urządzenie jest w pełni naładowane. Jeśli poziom naładowania jest niewystarczający, naładuj je w odpowiednim czasie i używaj dopiero po pełnym naładowaniu.
2. Tryb inteligentny jest domyślnym trybem włączania zasilania. Za pomocą przycisku przełącznika można wybrać odpowiedni tryb i funkcję oraz przełączać je w zależności od aktualnej sytuacji.
3. Dodaj wodę do zbiornika na czystą wodę
 1. Wyjmij zbiornik na czystą wodę.
 2. Otwórz gumową zatyczkę zbiornika czystej wody i wlej czystą wodę (o temperaturze poniżej 30°) do poziomu wody.
 3. Zamknąć pokrywę zbiornika czystej wody, upewniając się, że jest dobrze dokręcona.
 4. Zainstaluj ponownie zbiornik czystej wody na obudowie urządzenia czyszczącego, aż usłyszysz kliknięcie.

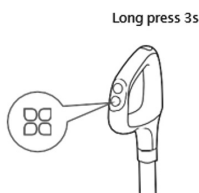
ROZPOCZĘCIE PRACY

- I. Urządzenie czyszczące jest wyposażone w pionowy przycisk włączania. Przed użyciem należy przechylić urządzenie czyszczące. Nie należy przechylać go o więcej niż 140°, aby uniknąć wycieku zbiornika na ścieki.
2. Przechylił urządzenie główne i uruchom odkurzacz.



FUNKCJA TRANSMISJI GŁOSOWEJ

Wymagania: Aby wyłączyć lub włączyć komunikaty głosowe, urządzenie musi znajdować się w pozycji pionowej.
Naciśnij i przytrzymaj przycisk samooczyszczania przez 3 sekundy, aby włączyć/wyłączyć głos. Po wyłączeniu głosu na ekranie pojawi się komunikat o wyciszeniu.

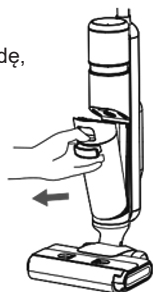


PRZEŁĄCZNIK JĘZYKA

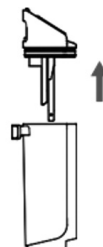
Wymagania: Przed zmianą języka urządzenie musi znajdować się w pozycji pionowej w trybie gotowości. Naciśnij i przytrzymaj przycisk funkcyjny przez 3 sekundy, aby przejść do trybu zmiany języka. Na ekranie wyświetli się stan oddychania. Naciśnij krótko przycisk funkcyjny, aby przełączać się między językami (dostępne języki: angielski, niemiecki, francuski, włoski, hiszpański i portugalski). Po zakończeniu przełączania odczekaj 3 sekundy, aby wyjść z trybu zmiany języka.

INSTRUKCJA FUNKCJI WYŁADOWANIA BRUDNEJ WODY

1. Delikatnie naciśnij przycisk zwalniający zbiornik na brudną wodę, aby wyjąć zbiornik.

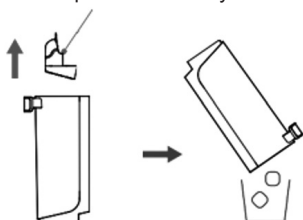


2. Trzymaj korpus zbiornika jedną ręką, a drugą ręką wyciągnij zbiornik na brudną wodę do góry.



3. Wyjmij separator ciał stałych od cieczy, wylej odpady stałe do kosza na śmieci i wylej brudną wodę.

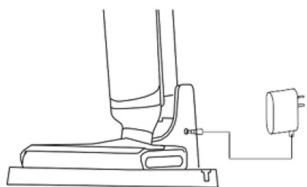
Separator ciał stałych od cieczy



4. Po usłyszeniu kliknięcia, ponownie zamontuj zbiornik na brudną wodę w odkurzaczu.



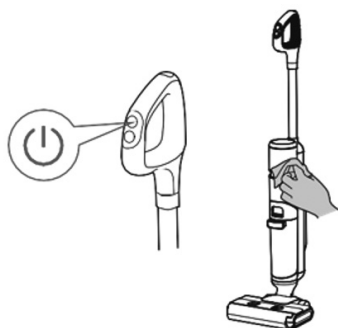
INSTRUKCJA ŁADOWANIA



1. Po użyciu umieść odkurzacz pionowo na stacji ładującej, włóż jeden koniec adaptera do stacji ładującej, a drugi koniec podłącz do gniazdka w domu. Podczas ładowania trzymaj odkurzacz w pozycji pionowej i blisko ściany, aby uniknąć potknięcia się i innych urazów.
2. Wskaźnik zasilania miga podczas ładowania.
3. Po całkowitym naładowaniu urządzenia wskaźnik zasilania pozostaje włączony i gaśnie po 1 godzinie.

UWAGA:

1. Zazwyczaj 10–50% pojemności baterii jest zarezerwowane w momencie opuszczenia fabryki. Zaleca się całkowite naładowanie produktu przed pierwszym użyciem, aby zapewnić jego skuteczność i czas działania.
2. Jeśli bateria nie była ładowana przez dłuższy czas, przed użyciem należy ją całkowicie naładować.
3. Pełne naładowanie akumulatora w temperaturze pokojowej trwa 6 godzin. Rzeczywisty czas ładowania zależy od temperatury otoczenia i napięcia.
4. Po całkowitym naładowaniu, jeśli nie są wykonywane żadne inne czynności, odkurzacz wyłącza się automatycznie, a wszystkie diody kontrolne pozostają wyłączone.
5. Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas po zakupie, należy używać specjalnej stacji ładującej dostarczonej przez nas do ładowania akumulatora przez co najmniej 3 godziny co 3 miesiące (bez pełnego ładowania).



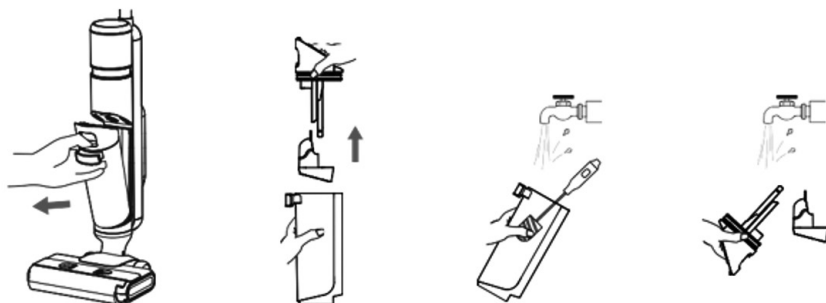
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

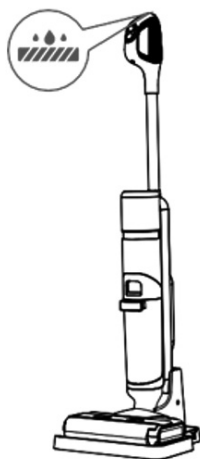
CZYSZCZENIE KORPUSU

1. Przed czyszczeniem upewnij się, że urządzenie jest wyłączone.
2. Przetrzeć obudowę wodą lub neutralnym detergentem. Przed wycieraniem upewnij się, że ściereczka jest sucha i nie dopuść do przedostania się wody do urządzenia.

CZYSZCZENIE ZBIORNIKA NA BRUDNĄ WODĘ

1. Gdy zbiornik na brudną wodę jest pełny lub urządzenie jest wyłączone, należy wyjąć zbiornik na brudną wodę.
2. Wylej brudną wodę ze zbiornika na brudną wodę i umyj zbiornik czystą wodą.
3. Umyj pokrywę zbiornika na brudną wodę, filtr HEPA i separator ciał stałych od cieczy.
4. Po wyschnięciu pokrywy zbiornika na brudną wodę i filtra HEPA, zamontuj je i umieść z powrotem w urządzeniu.



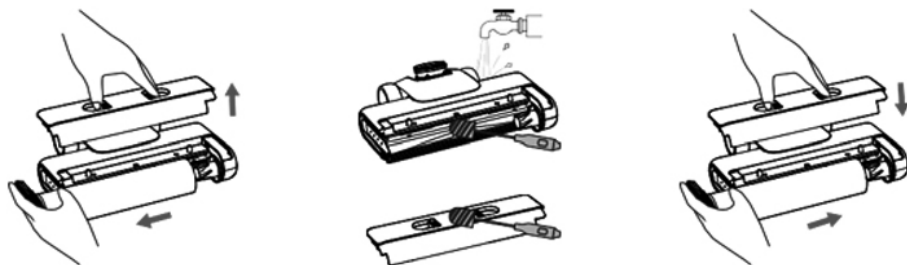


TRYB AUTOMATYCZNEGO CZYSZCZENIA

1. Po użyciu należy na czas odstawić urządzenie na podstawę.
2. Upewnij się, że poziom wody w zbiorniku czystej wody przekracza minimalny poziom wody wymagany do automatycznego czyszczenia, a zbiornik brudnej wody nie zawiera brudnej wody. Następnie naciśnij przycisk automatycznego czyszczenia, a urządzenie rozpocznie automatyczne czyszczenie.
3. Po zakończeniu czyszczenia automatycznego należy wyczyścić zbiornik na brudną wodę oraz wysuszyć szczotkę rolkową i filtr HEPA na powietrzu.

CZYSZCZENIE OTWÓRU SSĄCEGO SZCZOTKI PODŁOGOWEJ I OSŁONY SZCZOTKI ROLKOWEJ

1. Wyczyścić otwór ssący szczotki podłogowej za pomocą szczotki czyszczącej.
2. Wyczyścić pokrywę szczotki rolkowej za pomocą szczotki czyszczącej.
3. Po wyczyszczeniu ponownie zamontuj szczotkę rolkową i jej osłonę na urządzeniu.



WSKAZÓWKI

1. Zaleca się regularne czyszczenie szczotki rolkowej, osłony szczotki rolkowej, otworu ssącego i przewodów.
2. Po usunięciu silnych plam oleju za pomocą szczotki rolkowej zaleca się kilkakrotne uruchomienie funkcji automatycznego czyszczenia w celu wyczyszczenia szczotki rolkowej i przewodów. Po zakończeniu automatycznego czyszczenia można również zdjąć szczotkę rolkową i namoczyć ją lub umyć ciepłą wodą.

7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Słabe działanie szczotki rolkowej	Szczotka rolkowa jest zablokowana	Proszę wyczyścić szczotkę rolkową
	Szczotka rolkowa jest uszkodzona	W celu wymiany szczotki rolkowej należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
	Pasek napędowy jest uszkodzony	Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu wymiany paska napędowego
Nieprawidłowe działanie odkurzacza	Szczotka rolkowa, osłona szczotki rolkowej i zbiornik na brudną wodę nie są prawidłowo zamontowane	Proszę ponownie zamontować te elementy
	Port ssący lub rura są zatkane	Proszę wyczyścić otwór ssący lub rurę
	Zbiornik na brudną wodę jest pełny	Wymij zbiornik na brudną wodę, aby wylać ścieki
	Port filtra nad czujnikiem brudnej wody jest zabrudzony	Proszę wyczyścić port filtra
	Filtr HEPA jest zabrudzony lub brakuje go	Proszę wyczyścić lub zainstalować filtr HEPA
	Szczotka rolkowa jest zaplątana w przedmioty, takie jak włosy	Proszę wyczyścić szczotkę rolkową
Nieprawidłowy hałas podczas pracy urządzenia	Zbiornik na brudną wodę jest pełny	Wymij zbiornik na brudną wodę, aby wylać ścieki
	Port ssący jest zablokowany	Proszę wyczyścić otwór ssący
	Szczotka podłogowa nie jest prawidłowo zamontowana	Proszę ponownie zainstalować szczotkę do podłogi
Podczas pracy urządzenia nie wypływa woda	Brak wody w zbiorniku czystej wody	Dodaj wodę do zbiornika czystej wody
	Zbiornik czystej wody nie jest prawidłowo zamontowany	Proszę ponownie zainstalować
Szczotka rolkowa automatycznie przestaje działać	Działa zabezpieczenie szczotki podłogowej	Sprawdź, czy nie ma żadnych ciał obcych utrudniających działanie szczotki rolkowej. Usuń ciała obce i zainstaluj ponownie przed użyciem
Wyciek powietrza z wylotu	Filtr HEPA nie wyschnął po czyszczeniu	Proszę wysuszyć filtr HEPA
	Filtr HEPA nie jest zainstalowany	Proszę zainstalować filtr HEPA
Wyciek wody na spodzie szczotki rolkowej	Zbiornik na brudną wodę lub filtr HEPA nie jest zainstalowany	Proszę zainstalować zbiornik na brudną wodę lub filtr HEPA
	Pompa wodna jest uszkodzona	Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu wymiany pompy wodnej

Nie uruchamia się automatyczne czyszczenie	Urządzenie nie jest prawidłowo umieszczone w stacji ładującej	Proszę prawidłowo umieścić urządzenie w stacji ładującej i prawidłowo podłączyć adapter.
Wyciek z zbiornika czystej wody	Zbiornik czystej wody jest uszkodzony	Skontaktuj się z autoryzowanym centrum obsługi posprzedażowej w celu wymiany zbiornika czystej wody
Brak funkcji głosowej	Funkcja głosowa jest wyłączona	Naciśnij i przytrzymaj przycisk przełącznika biegów przez 3 sekundy w stanie włączenia zasilania
	Głośnik jest uszkodzony	Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu naprawy głośnika.
Wyświetlacz nie świeci się i nie ma obrazu	Wyświetlacz jest uszkodzony	Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu naprawy wyświetlacza
Błąd: Zbiornik na ścieki jest pełny	Gdy urządzenie jest zbyt mocno przechylone podczas pracy, poziom ścieków przekracza maksymalną linię.	Poziom wody odpadowej osiągnął maksymalny poziom i urządzenie zatrzymało się. Należy natychmiast wyczyścić zbiornik na wodę odpadową, aby zapobiec uszkodzeniu wentylatora.
	Zbyt duża ilość piany spowodowana użyciem detergentu nieprzeznaczonego do tego celu lub zbyt dużą ilością detergentu.	Zawsze używaj zalecanego detergentu i odmierzaj go prawidłowo (jedna nakrętka). Nadmierna ilość piany może zanieczyścić zbiornik na ścieki, powodując wyświetlenie ostrzeżenia o zapelnieniu zbiornika.
	Wchłonięcie płynów zawierających żelazo (np. sosu sojowego) może spowodować nieprawidłowe wykrywanie poziomu wody.	Wyczyść zbiornik na ścieki i styki pokrywy, a następnie ponownie zmontuj urządzenie, aby wznowić normalną pracę.
	Woda dostała się do pokrywy zbiornika na ścieki.	Nie moczyć ani nie płukać pokrywy zbiornika na ścieki pod wodą. Długotrwałe narażenie na działanie wody może osłabić wodoodporną uszczelkę, powodując przedostanie się wody do pokrywy i wywołanie fałszywego błędu pełnego zbiornika. Wytrząśnij nadmiar wody, pozostaw pokrywę do wyschnięcia na słońcu na 24 godziny, a następnie użyj jej ponownie.



1. NOTIFICARE IMPORTANTĂ:

- Citiți întotdeauna cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.
- Acest manual poate fi descărcat de pe site-ul nostru www.sogo.es.
- Păstrați aceste instrucțiuni pentru consultări ulterioare.

2. Instrucțiuni de siguranță pentru utilizator

GENERAL
PRECAUTIONS

Precauții generale în timpul utilizării echipamentelor electrice

- Nu utilizați și nu depozitați aparatul în aer liber.
- Acest produs este conceput pentru uz casnic, non-industrial și necomercial în interior. Nu utilizați articolul în aer liber sau în orice alt scop. Utilizarea greșită sau manipularea necorespunzătoare poate cauza probleme cu aparatul și poate cauza rănirea utilizatorului.
- Aparatul trebuie utilizat numai în scopul pentru care a fost conceput. Nu se acceptă nicio răspundere pentru daunele rezultate în urma unei utilizări necorespunzătoare sau a unei manipulări incorecte.
- Asigurați-vă că tensiunea indicată pe plăcuța de identificare corespunde tensiunii de rețea înainte de a conecta aparatul la priză.
- Scoateți întotdeauna fișa din priză atunci când aparatul nu este utilizat. Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este pornit.
- Este necesară supravegherea atunci când orice aparat electric este utilizat de către sau în apropierea copiilor.
- Înainte de a curăța sau depozita aparatul, scoateți întotdeauna aparatul din priză și lăsați-l să se răcească.
- Aparatul nu este complet deconectat de la sursa de alimentare, chiar și după ce a fost oprit. Pentru a-l deconecta complet, scoateți-l din priză.
- Aparatele nu sunt concepute pentru a fi acționate de un temporizator extern sau de un sistem de telecomandă separat.



Restricții de utilizare pentru evitarea vătămarilor corporale

- Nu lăsați aparatul nesupravegheat.
- Nu amplasați și nu utilizați acest aparat în apropierea surselor de apă.
- Nu așezați și nu utilizați aparatul și cablul de alimentare pe sau în apropierea unor suprafețe fierbinți (de exemplu, plăci de gătit) sau a unor flăcări deschise.
- Nu lăsați cablul de alimentare să atârne pe margini ascuțite și păstrați-l departe de obiecte fierbinți și de flăcări. Nu înfășurați

cablul în jurul aparatului și nu îl îndoiți.

- Nu utilizați niciodată accesorii nerecomandate de producător.
- Utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate sau vândute de către producătorul aparatului poate provoca incendii, electrocutare sau vătămări corporale.
- Pentru a evita șocurile electrice, asigurați-vă că aveți mâinile uscate înainte de a conecta sau deconecta aparatul.
- Nu utilizați aparatul cu mâinile ude, pe podele ude sau când mediul este umed, deoarece există riscul de electrocutare.
- Nu scufundați niciodată aparatul sau fișa în apă sau în orice alt lichid. În cazul în care aparatul cade în apă, deconectați-l imediat de la rețeaua electrică și duceți-l la un centru de service autorizat pentru reparații înainte de a-l utiliza din nou.
- Nu utilizați aparatul dacă a căzut pe podea, dacă prezintă semne vizibile de deteriorare sau dacă prezintă scurgeri.
- Nu utilizați aparatul dacă cablul sau fișa sunt deteriorate. În cazul în care cablul este deteriorat, acesta trebuie înlocuit numai de către producător, de către agentul său de service sau de către persoane cu calificare similară, pentru a evita pericolele.
- În caz de funcționare defectuoasă a aparatului sau dacă acesta a fost deteriorat în vreun fel, returnați aparatul la cel mai apropiat centru de service autorizat pentru examinare, reparare sau reglare.
- Pentru a evita supraîncărcarea circuitului atunci când utilizați acest produs, nu utilizați un alt produs de înaltă tensiune pe același circuit electric.
- Nu se recomandă utilizarea unui cablu prelungitor cu acest produs, dar dacă este necesar să se folosească un cablu prelungitor:
 - Capacitatea electrică marcată a cablului trebuie să fie cel puțin la fel de bună ca cea a produsului.
 - Aranjați prelungitorul astfel încât să nu atârne în jos, unde se poate împiedica de el sau poate fi tras neintenționat.



Restricții de utilizare cu copii și vârstnici

- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie să fie efectuate de către copii fără supraveghere.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost

supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate.⁹

- Țineți aparatul și cablul acestuia departe de copiii cu vârsta sub 8 ani.



Instrucțiuni de utilizare a aparatului

- Utilizarea incorectă și utilizarea necorespunzătoare pot deteriora aparatul și pot provoca vătămări corporale utilizatorului. Acest aparat este furnizat cu o unitate de alimentare detașabilă și trebuie utilizat numai cu adaptorul de alimentare furnizat.
- Acest aspirator include perii rotative sau dispozitive similare și dispozitive de curățare cu aspirare de apă. Prin urmare, pentru siguranța utilizatorului, asigurați-vă că ștecherul este scos din priză înainte de curățarea sau întreținerea aparatului.
- Aparatul trebuie utilizat cu periile rotative furnizate.
- Instrucțiunile pentru aparatele cu sistem de distribuire a lichidelor specifică cantitatea și tipul de lichid care trebuie utilizat.
- Utilizați numai în interior, pe suprafețe multiple, cum ar fi vinil, gresie, lemn sigilat etc. Aveți grijă să nu treceți peste obiecte libere sau margini de covor.
- Utilizați numai bateria și încărcătorul specificate de producător. Utilizarea oricărei alte baterii poate provoca vătămări corporale și risc de incendiu.
- Nu atingeți încărcătorul și ștecherul cu mâinile ude.
- Nu utilizați acest aparat fără filtru.
- Aveți grijă deosebită când curățați scările.
- Nu utilizați acest aparat când adâncimea apei depășește 5 mm.
- Opriiți aparatul înainte de a efectua orice reglaje, de a înlocui accesoriile sau de a depozita aparatul.
- Acest aparat poate fi utilizat, încărcat și depozitat numai într-o încăpere uscată, la o temperatură mai mare de 4 °C și mai mică de 35 °C.
- Dacă scăpați accidental bateria, lichidul din aceasta se poate scurge. Evitați să o atingeți. Dacă o atingeți accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, solicitați asistență medicală.
- Dacă acest aparat se supraîncălzește, scoate zgomote neobișnuite, produce mirosuri neobișnuite sau prezintă scurgeri, opriți-l imediat.
- Pentru depozitare pe termen lung, opriți aparatul și deconectați-l de la priza de alimentare.
- Asigurați-vă că curățați rezervorul de apă murdară după fiecare utilizare pentru a evita înfundarea, care va duce la o aspirație slabă, supraîncălzirea motorului sau scurtarea duratei de viață a acestui aparat.

- Nu utilizați niciodată acest aparat în apropierea unei căzi, a unui duș, a unui lavoar sau a altor recipiente care conțin apă.
- **Atenție! Nu lăsați copiii mici să se joace cu folia: PERICOL DE SUFOCARE!**
- Nu mutați niciodată aparatul trăgând de cablu. Asigurați-vă că cablul nu poate fi prins în niciun fel.
- Nu înfășurați niciodată cablul în jurul aparatului și nu îl îndoiți.
- Asigurați-vă că ați deconectat aparatul de la sursa de alimentare înainte de a curăța recipientele pentru deșeuri sau filtrele.
- Aspirarea următoarelor obiecte poate provoca incendii și vătămări corporale:
 - Sursă de căldură: cărbuni aprinși, mucuri de țigară
 - Fragmente mari și ascuțite: bucăți de sticlă spartă.
 - Lichide: substanțe periculoase (solvenți, corozivi), agenți acidi, detergenți și apă.
 - Materiale inflamabile și explozive: benzină și produse alcoolice.
 - Deșeuri din construcții și ciment.
 - Păstrați orificiul de evacuare a aerului al aparatului departe de păr, haine largi, degete sau alte părți ale corpului. Nu îndreptați tubul de aspirație, mânerul de prelungire ale tubului sau alte unelte către ochi, urechi sau gură.
 - Dacă se găsesc bucăți mari de hârtie, bile de hârtie, folii de plastic sau obiecte ascuțite și orice altceva mai gros decât un pai, îndepărtați-le în prealabil, pentru a evita blocarea tubului de aspirație și afectarea funcționării produsului.
 - Păstrați orificiul de evacuare a aerului neblocați pentru a evita pierderea puterii de aspirare și încălzirea motorului, ceea ce poate duce la reducerea duratei de viață a aspiratorului.



Instrucțiuni referitoare la încărcător și baterie

- Se recomandă utilizarea adaptorului de încărcare furnizat. Verificați tensiunea unității și a încărcătorului, asigurați-vă că este consistentă.
- Încărcătorul trebuie așezat pe o suprafață uscată, nu îl lăsați nesupravegheat în timpul încărcării.
- Nu utilizați niciodată alt încărcător decât cel furnizat.
- Nu aruncați unitatea de baterie, aceasta trebuie reciclată conform reglementărilor locale.
- Unitatea de baterie poate fi utilizată numai împreună cu acest aspirator, nu o utilizați în alte scopuri. Poate fi încărcată numai cu adaptorul furnizat împreună cu acest aspirator.
- Nu demontați unitatea de baterie pentru a evita deteriorarea sau scurtcircuitarea.
- Nu așezați unitatea de baterie în apropierea obiectelor cu temperatură ridicată sau a focului.
- Nu introduceți obiecte ascuțite în unitatea de baterie, deoarece

- bateria se poate sparge în cazul unui șoc electric.
- Pentru a înlocui bateria deteriorată, asigurați-vă că aceasta este înlocuită de o persoană autorizată sau de serviciul post-vânzare.
- Nu scufundați partea motorului sau bateria în apă, deoarece acest lucru poate provoca scurtcircuit sau deteriorarea bunurilor.
- **AVERTISMENT:** În cazul înlocuirii bateriei deteriorate, utilizați întotdeauna bateriile recomandate sau vândute de producător. Utilizarea bateriilor care nu sunt recomandate sau vândute de producătorul aparatului poate provoca incendiu, șoc electric sau vătămări corporale.
- Nu încercați să demontați sau să reparați singur acest produs/încărcător. Pentru orice reparație sau înlocuire a pieselor originale/unității, apelați la profesioniști.
- Asigurați-vă că produsele nu mai pot fi utilizate înainte de a le arunca. Bateria trebuie scoasă din produs pentru a fi reciclată în condiții de siguranță.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Consultați secțiunea de curățare și întreținere pentru detalii despre modul de curățare a aparatului.

3. SPECIFICAȚII TEHNICE

Tensiune	Frecvență	Putere	Specificații baterie	Capacitate rezervor apă curată	Capacitate rezervor apă murdară
100-240V	50-60Hz	230W	28.8V, 2600mAh	0.65L	0.5L

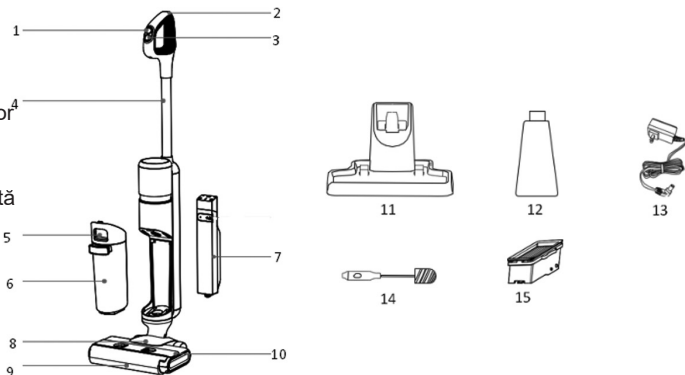
Acest produs este în conformitate cu Regulamentul UE 2023/826 în temeiul Directivei 2009/125/CE privind cerințele de proiectare ecologică.
 Consum de energie în modul oprit: <0.5W
 Consum de energie în modul standby: <0.8W
 Timpul după care produsul intră în modul oprit: 5 min

SPECIFICAȚII PRODUS

Funcție	Specificație
BLDC	Motor fără perii
Funcție de difuzare vocală	Engleză, spaniolă, franceză, portugheză, germană, italiană
Baterie	28,8 V, 2600 mAh
Timp de încărcare	6 ore max.
Timp de funcționare	50 min. (viteză standard) / 22 min. (viteză mare)
Motor	28,8 V, 150 W, 1500 rpm
Viteză perie	560 RPM max.
Putere de lucru	120 W (viteză standard) / 230 W (viteză mare)
Putere de aspirare	7 kPa (viteză standard) / 13 kPa (viteză mare)
Debit de aer	30 ml/min (viteză standard) / 50 ml/min (viteză mare)
Sistem dual de filtrare	Sită + filtru HEPA
Senzor de murdărie Deschidere	Da
Lumină LED Afișaj	Da
Funcție de curățare automată	Da
Nivel de zgomot	≤78 dBA
Indicator luminos pentru apă	Da
Capacitate rezervor apă curată	630 ml max.
Capacitate rezervor apă murdară	500 ml max.
Indicator baterie descărcată	Da
Indicator de adăugare apă	Da
Indicator rezervor apă murdară plin	Da
Indicator de blocare a periei cu role	Da
Intrare	~ , 50/60 Hz, 0,5 A (adaptor)
Ieșire	36 V c.c., 0,5 A
Suprafață de lucru	Marmură, lemn, gresie, vinil etc.

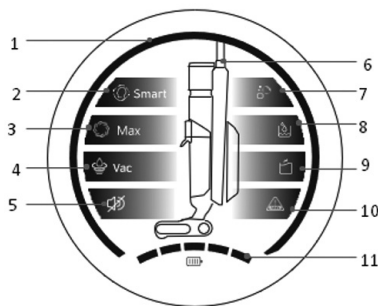
4. DESCRIEREA PIESELOR

1. Buton pornire/oprire
2. Buton de curățare automată
3. Buton comutator mod
4. Mâner
5. Buton de eliberare rezervor apă murdară
6. Rezervor pentru apă murdară
7. Rezervor pentru apă curată
8. Perie pentru podea
9. Perie cu role
10. Capac perie cu role
11. Stație de încărcare
12. Adaptor
13. Soluție de curățare
14. Perie de curățare
15. Filtru HEPA



FUNȚII AFIȘAJ

1. Deschidere pentru detectarea murdăriei
2. Mod inteligent
3. Mod maxim
4. Mod aspirare / absorbție apă
5. Mod silențios
6. Afișare imagine produs
7. Indicator de curățare automată
8. Indicator de adăugare apă
9. Indicator de apă murdară
10. Blocare perie cu role
11. Capacitate baterie



5. DESCRIEREA FUNCȚIILOR

Butonul Pornit/Oprit: Apăsăți butonul ON/OFF pentru a porni/opri aspiratorul.

Mod inteligent: După pornire, aspiratorul intră în modul inteligent și detectează automat murdăria de pe podea și reglează puterea de aspirare în funcție de murdărie. Acest mod este potrivit pentru curățarea zilnică a casei.

Mod maxim: Apăsăți butonul de comutare a modului și comutați modul la modul MAX. Acest mod este potrivit pentru îndepărtarea petelor dificile și a acumulării de apă.

Mod de absorbție a apei: acest mod absoarbe numai apa și este potrivit pentru băi, pentru a absorbi excesul de apă.

Curățare automată: În starea de încărcare, apăsați butonul Auto Cleaning (Curățare automată) și aparatul de curățat va curăța automat peria cu role și conducta.

Avertisment baterie descărcată: dacă capacitatea bateriei este mai mică de 20%, indicatorul roșu de deasupra indicatorului „capacitate baterie” de pe acumulator începe să clipească. Se recomandă punerea aparatului de curățat în stația de încărcare pentru a-l încărca.

Avertisment privind golirea rezervorului de apă murdară: dacă rezervorul de apă murdară este plin, indicatorul luminos al rezervorului de apă murdară începe să clipească, iar aparatul de curățat

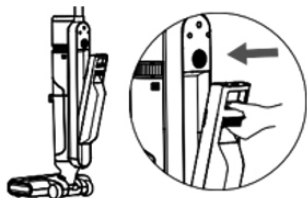
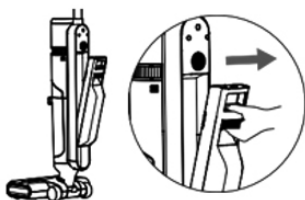
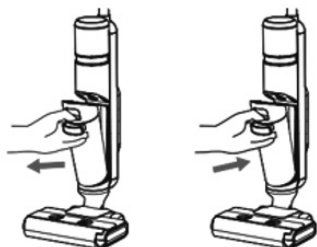
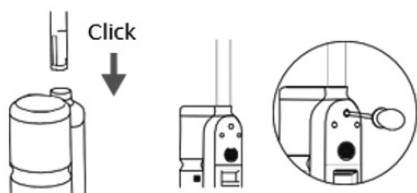
se oprește automat. Vă rugăm să goliți rezervorul de apă murdară. Reinstalați rezervorul de apă murdară pe aparatul de curățat, apoi porniți aparatul.

Memento pentru adăugarea apei: dacă apa din rezervorul de apă curată se epuizează, indicatorul luminos al rezervorului de apă curată al aparatului de curățat începe să clipească. Opritiți aparatul de curățat și scoateți rezervorul de apă curată pentru a adăuga apă curată. Reinstalați rezervorul de apă curată în aparatul de curățat înainte de a porni din nou.

Avertisment privind blocarea periei cu role: dacă peria cu role este blocată de păr sau alte obiecte, indicatorul luminos al periei pentru podea al aspiratorului începe să clipească, iar aspiratorul se oprește automat. Scoateți peria cu role și curățați-o. Apoi, reinstalați peria cu role și capacul acesteia înainte de a porni aspiratorul.

6. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

INSTRUCȚIUNI DE DEMONTARE SI ASAMBLARE

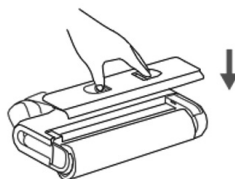
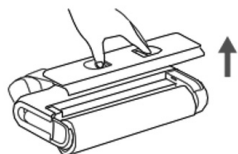


1. Introduceți cealaltă parte a mânerului în portul unității principale în direcția indicată în figură și se va auzi un clic atunci când capătul ajunge în partea inferioară a unității principale. În plus, mențineți portul aliniat cu linia schematică a mânerului pentru a vă asigura că mânerul este bine fixat și nu este slăbit. În acest moment, mânerul este instalat.
2. Pentru a demonta unitatea principală, utilizați un obiect dur pentru a întinde în orificiul din spatele corpului aspiratorului și apăsați arcul, apoi trageți mânerul în sus.
3. Țineți mânerul rezervorului de apă murdară, apăsați butonul de eliberare a rezervorului de apă murdară și trageți rezervorul de apă murdară spre exterior pentru a-l scoate.
4. Mai întâi, introduceți partea inferioară a rezervorului de apă murdară în poziția de sprijin din fața corpului aparatului de curățat, împingeți ușor rezervorul de apă murdară și acesta este instalat când auziți un sunet de clic.
5. Țineți corpul aparatului de curățat cu o mână și apăsați butonul rezervorului de apă curată cu cealaltă mână, apoi trageți rezervorul de apă curată spre exterior pentru a-l scoate.
6. Mai întâi, așezați partea inferioară a rezervorului de apă curată în poziția de deschidere din partea din spate a corpului aparatului de curățat, împingeți ușor rezervorul de apă curată, iar rezervorul de apă curată se instalează cu un sunet de clic.

UTILIZAREA PRODUSULUI

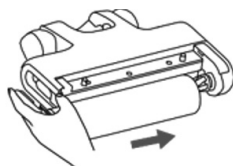
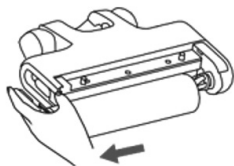
INSTRUCIUNI DE DEMONTARE SI ASAMBLARE A CAPACULUI PERIEI CU ROLĂ

- I. Apăsati butonul și trageți capacul periei cu role în sus pentru a-l scoate.
- II. Aliniați capacul periei cu role cu peria de podea, apăsați-l în jos, iar capacul periei cu role este instalat când se aude un clic.



INSTRUCIUNI DE DEMONTARE SI ASAMBLARE A PERIEI CU ROL

- I. Apucați mânerul lateral al periei cu role, trageți-l spre exterior și scoateți peria cu role.
- II. Aliniați capătul drept al periei cu capătul drept al periei pentru podea, împingeți-o spre dreapta și introduceți mânerul stâng în poziția corespunzătoare. În acest moment, peria este instalată.



INSTRUCIUNI DE UTILIZARE

PREGĂTIRE:

- I. Înainte de utilizare, verificați dacă aparatul de curățat este complet încărcat. Dacă alimentarea este insuficientă, încărcați-l la timp și utilizați-l după încărcarea completă.
2. Modul inteligent este modul implicit de pornire. Cu ajutorul butonului de comutare, se poate selecta și comuta modul și funcția corespunzătoare în funcție de situația reală.
3. Adăugați apă în rezervorul de apă curată
 1. Scoateți rezervorul de apă curată.
 2. Deschideți dopul de cauciuc al rezervorului de apă curată și injectați apă curată (sub 30 °.) până la nivelul apei.
 3. Închideți capacul rezervorului de apă curată pentru a vă asigura că este bine fixat.
 4. Reinstalați rezervorul de apă curată pe corpul aparatului de curățat până când auziți un sunet de clic.

ÎNCEPEȚI LUCRUL

- I. Aparatul de curățat este echipat cu un buton vertical de pornire. Înclinați aparatul de curățat pentru utilizare după pornire. Nu îl înclinați mai mult de 140° pentru a evita scurgerea rezervorului de apă uzată.
2. Înclinați unitatea principală și porniți aparatul de curățat.



FUNCȚIA DE TRANSMISIE VOCALĂ

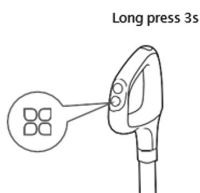
Cerință: Aparatul trebuie să fie în poziție verticală înainte ca funcția de difuzare a vocii să poată fi oprită sau pornită.

Apăsați și mențineți apăsat butonul de autocurățare timp de 3 secunde pentru a activa/dezactiva vocea. Când vocea este dezactivată, ecranul va afișa starea de mut.

BUTON DE SCHIMBARE A LIMBAJULUI

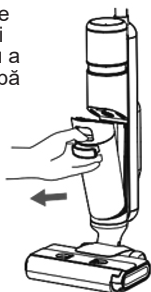
Cerință: aparatul trebuie să fie în poziție verticală și în standby înainte de a putea schimba limba.

Apăsați și țineți apăsat butonul funcțional timp de 3 secunde pentru a intra în modul de comutare a limbii. Ecranul va afișa starea de respirație. Apăsați scurt butonul funcțional pentru a comuta între limbi (limbi disponibile: engleză, germană, franceză, italiană, spaniolă și portugheză). Odată ce comutarea este finalizată, așteptați 3 secunde pentru a ieși din modul de comutare a limbii.

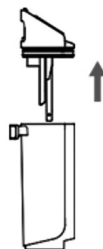


INSTRUCȚIUNI PENTRU FUNCȚIUNEA DE GOLIRE A APEI MURDARE

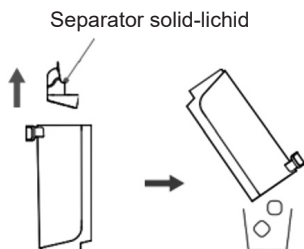
1. Apăsați ușor butonul de eliberare a rezervorului de apă murdară pentru a scoate rezervorul de apă murdară.



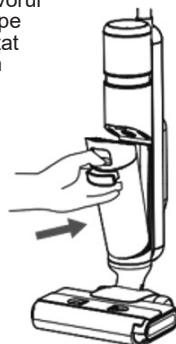
2. Țineți corpul rezervorului cu o mână și trageți rezervorul de apă murdară în sus cu cealaltă mână.



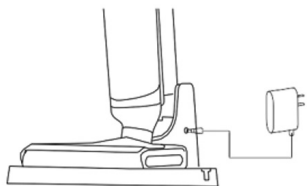
3. Scoateți separatorul solid-lichid, aruncați deșeurile solide în coșul de gunoi și goliți apa murdară.



4. Reinstalați rezervorul de apă murdară pe aparatul de curățat după ce auziți un sunet de clic.



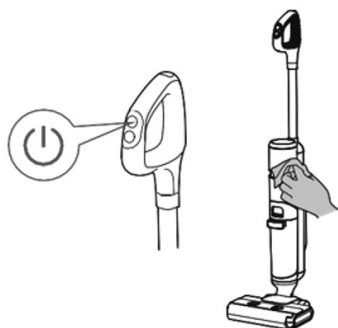
INSTRUCIUNI DE INCARCARE



1. După utilizare, așezați aparatul de curățat în poziție verticală pe stația de încărcare, introduceți un capăt al adaptorului în stația de încărcare și conectați celălalt capăt la o priză din casă. În timpul încărcării, mențineți aparatul de curățat în poziție verticală și aproape de marginea peretelui pentru a evita împiedicarea și alte accidente.
2. Indicatorul de alimentare clipește în timpul încărcării.
3. Odată ce unitatea este încărcată complet, indicatorul de alimentare rămâne aprins și se stinge după 1 oră.

NOTĂ:

1. În general, 10-50% din capacitatea bateriei este rezervată atunci când produsul părăsește fabrica. Se recomandă încărcarea completă a produsului la prima utilizare pentru a asigura eficacitatea și durata de utilizare.
2. Vă rugăm să încărcați complet bateria înainte de utilizare dacă nu a fost încărcată complet pentru o perioadă lungă de timp.
3. Încărcarea completă a bateriei la temperatura camerei durează 6 ore. Timpul real de încărcare variază în funcție de temperatura ambiantă și tensiune.
4. După încărcarea completă, dacă nu se efectuează nicio altă operațiune, aparatul de curățat se va opri automat și toate indicatorii luminoși vor rămâne stinși.
5. Dacă produsul nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp după achiziție, vă rugăm să utilizați stația de încărcare specială furnizată de noi pentru a încărca bateria timp de cel puțin 3 ore la fiecare 3 luni (fără încărcare completă).



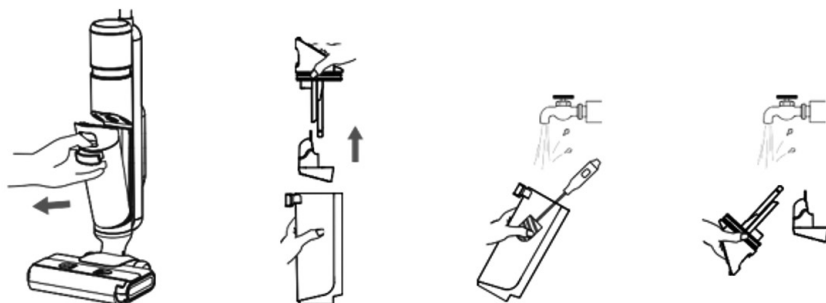
CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

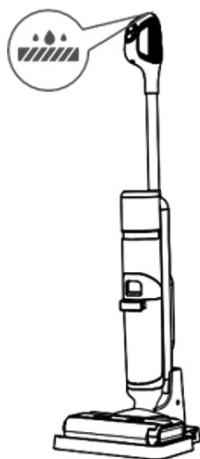
CURĂȚAREA CORPULUI

1. Înainte de curățare, asigurați-vă că aparatul este oprit.
2. Ștergeți corpul cu apă sau detergent neutru. Înainte de a șterge, asigurați-vă că cârpa de curățare este uscată și nu lăsați apa să pătrundă în aparat.

CURĂȚAREA REZERVORULUI DE APĂ MURDARĂ

1. Când rezervorul de apă murdară este plin sau aparatul este oprit, scoateți rezervorul de apă murdară.
2. Aruncați apa murdară din rezervorul de apă murdară și spălați rezervorul cu apă curată.
3. Spălați capacul rezervorului de apă murdară, filtrul HEPA și separatorul solid-lichid.
4. După ce capacul rezervorului de apă murdară și HEPA s-au uscat, asamblați-le și puneți-le la loc în aparat.



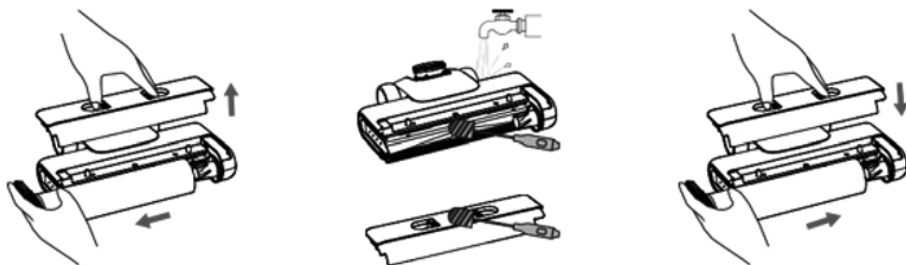


MOD DE CURĂȚARE AUTOMATĂ

1. Vă rugăm să puneți aparatul la loc pe bază după utilizare.
2. Asigurați-vă că volumul de apă din rezervorul de apă curată depășește nivelul minim de apă pentru curățarea automată și că rezervorul de apă murdară nu conține apă murdară. Apoi apăsați butonul de curățare automată, iar aparatul va începe curățarea automată.
3. După curățarea automată, curățați rezervorul de apă murdară și uscați peria cu role și filtrul HEPA la aer.

CURĂȚAREA ORIFICIULUI DE ASPIRARE AL PERIEI DE PODEA ȘI A CAPACULUI PERIEI CU ROLĂ

1. Curățați orificiul de aspirare al periei pentru podea cu o perie de curățare.
2. Curățați capacul periei cu role cu o perie de curățare.
3. După curățare, reinstalați peria cu role și capacul acesteia pe aparat.



SFATURI

1. Se recomandă curățarea regulată a periei cu role, a capacului periei cu role, a orificiului de aspirare și a conductei.
2. După îndepărtarea petelor de ulei greu cu peria cu role, se recomandă pornirea funcției de curățare automată de mai multe ori pentru a curăța peria cu role și conducta. De asemenea, puteți demonta peria cu role după curățarea automată și o puteți înmuia sau spăla cu apă caldă.

7. DEPANARE

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Funcționarea defectuoasă a periei cu role	Peria cu role este blocată	Curățați peria cu role
	Peria cu rolă este deteriorată	Vă rugăm să contactați centrul de service autorizat pentru a înlocui peria cu role.
	Cureaua de transmisie este deteriorată	Contactați centrul de service autorizat pentru a înlocui cureaua de transmisie
Funcționarea anormală a aspiratorului	Peria cu role, capacul periei cu role și rezervorul de apă murdară nu sunt instalate corect	Vă rugăm să le reinstalați
	Orificiul sau conducta de aspirare este blocat	Vă rugăm să curățați orificiul sau conducta de aspirare
	Rezervorul pentru apă murdară este plin	Scoateți rezervorul pentru apă murdară pentru a goli apa uzată
	Portul filtrului de deasupra senzorului de apă murdară este murdar	Curățați portul filtrului
	Filtrul HEPA este murdar sau lipsește	Curățați sau instalați filtrul HEPA
	Peria cu role este încurcată de obiecte, cum ar fi părul	Curățați peria cu role
Zgomot anormal când aparatul funcționează	Rezervorul de apă murdară este plin	Scoateți rezervorul de apă murdară pentru a goli apa uzată
	Orificiul de aspirare este blocat	Vă rugăm să curățați orificiul de aspirație
	Peria pentru podea nu este instalată corect	Vă rugăm să reinstalați peria pentru podea
Nu iese apă când aparatul funcționează	Lipsa apei în rezervorul de apă curată	Adăugați apă în rezervorul de apă curată
	Rezervorul de apă curată nu este instalat corect	Reinstalați-l
Peria cu role se oprește automat	Dispozitivul de protecție a periei de podea este activ	Verificați dacă există vreun corp străin care împiedică funcționarea periei cu role. Îndepărtați corpul străin și reinstalați-l înainte de utilizare
Scurgeri la ieșirea aerului	HEPA nu este uscat după curățare	Vă rugăm să uscați filtrul HEPA
	HEPA nu este instalat	Vă rugăm să instalați HEPA
Scurgeri de apă în partea inferioară a periei cu role	Rezervorul de apă murdară sau HEPA nu este instalat	Vă rugăm să instalați rezervorul de apă murdară sau HEPA
	Pompa de apă este defectă	Vă rugăm să contactați centrul de service autorizat pentru a înlocui pompa de apă

Curățarea automată nu pornește	Aparatul nu este așezat corect în stația de încărcare	Așezați corect aparatul pe stația de încărcare și conectați corect adaptorul.
Scurgeri din rezervorul de apă curată	Rezervorul de apă curată este deteriorat	Contactați centrul de service autorizat pentru a înlocui rezervorul de apă curată
Funcția vocală nu funcționează	Funcția vocală este dezactivată	Apăsati și mențineți apăsat butonul comutatorului de viteze timp de 3 secunde în starea Pornit
	Difuzorul este defect	Vă rugăm să contactați centrul de service autorizat pentru a repara difuzorul
Ecranul nu se aprinde și nu se afișează nimic	Afișajul este deteriorat	Vă rugăm să contactați centrul de service autorizat pentru a repara afișajul
Eroare: Rezervorul de apă uzată este plin	Când aparatul este înclinat prea mult în timpul funcționării, nivelul apei uzate depășește linia maximă.	Nivelul apei uzate a atins linia maximă și mașina s-a oprit. Curățați imediat rezervorul de apă uzată pentru a preveni deteriorarea ventilatorului.
	Prea multă spumă din cauza utilizării unui detergent neadecvat sau a unei cantități excesive de detergent.	Utilizați întotdeauna detergentul recomandat și măsurați-l corect (un capac). Prea multă spumă poate deteriora rezervorul de apă uzată, declanșând avertizarea de rezervor plin.
	Ingerarea de lichide care conțin fier (cum ar fi sosul de soia) poate duce la detectarea incorectă a nivelului apei.	Curățați rezervorul de apă uzată și contactele capacului în mod normal, apoi reasamblați pentru a relua funcționarea normală.
	Apă care pătrunde în capacul rezervorului de apă uzată.	Nu înmuiați și nu clătiți capacul rezervorului de apă uzată sub apă. Expunerea prelungită la apă poate slăbi garnitura impermeabilă, provocând pătrunderea apei în capac și declanșarea unei erori false de rezervor plin. Scuturați excesul de apă, lăsați capacul să se usuce la soare timp de 24 de ore, apoi utilizați-l din nou.

1. ВАЖЛИВЕ ПОВІДОМЛЕННЯ:

- Завжди уважно читайте інструкцію з експлуатації перед використанням.
- Цей посібник можна завантажити з нашого веб-сайту www.sogo.es.
- Збережіть ці інструкції для подальшого використання.

2. Інструкції з техніки безпеки для користувача

GENERAL
PRECAUTIONS

Загальні заходи безпеки під час використання електрообладнання

- Не використовуйте і не зберігайте прилад на відкритому повітрі.
- Цей виріб призначений для побутового, непромислового та некомерційного використання в приміщенні. Не використовуйте його на вулиці або в інших цілях. Неправильне використання або неналежне поводження може спричинити проблеми з приладом і призвести до травмування користувача.
- Пристрій повинен використовуватися тільки за призначенням. Ми не несемо відповідальності за пошкодження, спричинені неналежним використанням або неправильним поводженням.
- Перш ніж вмикати прилад у мережу, переконайтеся, що напруга, зазначена на заводській табличці, відповідає напрузі мережі.
- Завжди виймайте вилку з розетки, коли прилад не використовується. Не залишайте прилад без нагляду, коли він увімкнений.
- Необхідно контролювати, коли діти користуються будь-яким електроприладом або знаходяться поруч з ним.
- Перед чищенням або зберіганням приладу завжди відключайте його від мережі та дайте йому охолонути.
- Пристрій не відключається повністю від мережі електроживлення, навіть після того, як його було вимкнено. Щоб повністю відключити його, витягніть вилку з розетки.
- Прилади не призначені для керування зовнішнім таймером або окремою системою дистанційного керування.



Обмеження у використанні для уникнення травм

- Не залишайте прилад без нагляду.
- Не розміщуйте і не використовуйте цей прилад поблизу джерел води.
- Не кладіть і не використовуйте прилад та його шнур живлення на гарячі поверхні (наприклад, плити) або поблизу них, а також поблизу відкритого полум'я.
- Не залишайте шнур живлення звисати над гострими краями та тримайте його подалі від гарячих предметів і відкритого вогню. Не намотуйте шнур навколо приладу та не згинайте його.
- Ніколи не використовуйте аксесуари, не рекомендовані

виробником.

- Використання аксесуарів, не рекомендованих або не проданих виробником приладу, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травмування людей.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, переконайтеся, що ваші руки сухі, перш ніж вмикати або вимикати прилад з розетки.
- Не використовуйте прилад мокрими руками, на мокрій підлозі або у вологому середовищі - існує ризик ураження електричним струмом.
- Ніколи не занурюйте прилад або штепсельну вилку у воду або будь-яку іншу рідину. Якщо прилад потрапив у воду, негайно відключіть його від електромережі та віднесіть до авторизованого сервісного центру для ремонту, перш ніж використовувати його знову.
- Не використовуйте прилад, якщо він впав на підлогу, має видимі ознаки пошкодження або протікає.
- Не використовуйте прилад, якщо кабель або вилка пошкоджені. У разі пошкодження шнура, щоб уникнути небезпеки, його повинен замінити тільки виробник, його сервісний агент або особи з аналогічною кваліфікацією.
- У разі несправності приладу або якщо він був пошкоджений, поверніть його до найближчого авторизованого сервісного центру для перевірки, ремонту або налаштування.
- Щоб уникнути перевантаження ланцюга під час використання цього виробу, не використовуйте інші високовольтні пристрої в одному електричному ланцюзі.
- Не рекомендується використовувати подовжувач з цим виробом, але якщо подовжувач все ж таки потрібен, його слід використовувати:
 - Марковані електричні характеристики кабелю повинні бути принаймні такими ж, як і у виробу.
 - Розташовуйте подовжувач так, щоб він не звисав вниз, де про нього можна спіткнутися або ненавмисно потягнути.



Обмеження щодо застосування дітям та людям похилого віку

- Цей прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами з недостатнім досвідом і знаннями, якщо тільки вони не перебувають під наглядом або не проінструктовані.
- Слід наглядати за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.
- Очищення та технічне обслуговування користувача не повинно проводитися дітьми без нагляду.
- Діти не повинні гратися з приладом.
- Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років і

старше, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання приладу і розуміють пов'язані з цим небезпеки.

- Зберігайте прилад і шнур живлення в недоступному для дітей віком до 8 років місці.



Інструкції, яких слід дотримуватися під час користування приладом

- Неправильна експлуатація та неправильне використання можуть призвести до пошкодження приладу та травмування користувача. Цей прилад постачається зі знімним блоком живлення і може використовуватися тільки з адаптером живлення, що входить до комплекту.
- Цей пилосос містить обертові щітки або подібні пристрої, а також пристосування для чищення з відсмоктуванням води. Тому для безпеки користувача перед чищенням або технічним обслуговуванням приладу обов'язково виймайте вилку з розетки.
- Прилад слід використовувати з обертовими щітками, що входять до комплекту.
- В інструкції до приладу з системою дозування рідини вказано кількість і тип рідини, яку слід використовувати.
- Використовуйте тільки в приміщенні на різних поверхнях підлоги, таких як вініл, кахель, герметичне дерево тощо. Будьте обережні, щоб не наїхати на вільні предмети або краї килимів.
- Використовуйте тільки акумуляторну батарею та зарядний пристрій, зазначені виробником. Використання інших акумуляторних батарей може призвести до травмування та пожежі.
- Не торкайтеся зарядного пристрою та вилки мокрими руками.
- Не використовуйте цей прилад без фільтра.
- Будьте особливо обережні під час прибирання на сходах.
- Не використовуйте цей прилад, якщо глибина води перевищує 5 мм.
- Вимкніть прилад перед тим, як проводити будь-які регулювання, замінювати аксесуари або зберігати прилад.
- Цей прилад можна використовувати, заряджати та зберігати тільки в сухому приміщенні, де температура повітря вище 4 °C і нижче 35 °C.
- Якщо ви випадково упустили акумулятор, з нього може витекти рідина. Не торкайтеся його. У разі випадкового контакту промийте водою. Якщо рідина потрапила в очі, зверніться до лікаря.
- Якщо прилад перегрівається, видає нехарактерні звуки, неприємний запах або протікає, негайно припиніть його

використання.

- Для тривалого зберігання вимкніть прилад і від'єднайте його від мережі.
- Після кожного використання обов'язково очищайте резервуар для брудної води, щоб уникнути засмічення, яке може призвести до погіршення всмоктування, перегріву двигуна або скорочення терміну служби цього приладу.
- Ніколи не використовуйте цей прилад поблизу ванни, душової kabіни, умивальника або інших ємностей, що містять воду.
- **Увага! Не дозволяйте маленьким дітям гратися з фольгою: НЕБЕЗПЕКА ЗАДИХАННЯ!**
- Ніколи не пересувайте прилад, тягнучи за шнур. Переконайтеся, що кабель не може зачепитися за будь-які предмети.
- Ніколи не змотуйте кабель навколо приладу і не згинайте його.
- Перед чищенням контейнерів для сміття або фільтрів обов'язково вимкніть прилад з мережі.
- Якщо пиросос всмокче такі предмети, це може спричинити пожежу та травмування людей:
 - Джерела тепла: вугілля, недопалки
 - Великі гострі уламки: шматки розбитого скла.
 - Рідини: небезпечні речовини (розчинники, їдкі речовини), кислотні засоби, миючі засоби та вода.
 - Легкозаймісті та вибухонебезпечні речовини: бензин та алкогольні продукти.
 - Будівельне сміття та залишки цементу.
 - Тримайте вихід повітря приладу подалі від волосся, вільного одягу, пальців або інших частин тіла. Не використовуйте всмоктувальну трубку, ручки для подовження трубки або інші інструменти в очах, вухах або роті.
 - Якщо виявлено великі шматки паперу, паперові кульки, пластикові листи або гострі предмети, а також будь-що товще соломинки, заздалегідь видаліть їх, щоб запобігти блокуванню всмоктувальної трубки та порушенню роботи виробу.
 - Тримайте вихід повітря незаблокованим, щоб уникнути втрати потужності всмоктування, нагрівання двигуна, що може призвести до скорочення терміну експлуатації пирососа.



Інструкції щодо зарядного пристрою та акумулятора

- Рекомендується використовувати зарядний адаптер, що входить до комплекту. Перевірте напругу пристрою та зарядного пристрою, переконайтеся, що вона збігається.
- Зарядний пристрій слід ставити на суху поверхню, не залишати без нагляду під час заряджання.
- Ніколи не використовуйте зарядний пристрій, відмінний від того, що входить до комплекту.
- Не викидайте акумуляторну батарею, її необхідно утилізувати

відповідно до місцевих правил.

- Акумуляторну батарею можна використовувати тільки з цим пілососом, не використовуйте її для інших цілей. Заряджати її можна тільки за допомогою адаптера, що входить в комплект пілососа.
- Не розбирайте акумуляторну батарею, щоб уникнути пошкодження або короткого замикання.
- Не ставте акумуляторну батарею поблизу предметів, що нагріваються, або відкритого вогню.
- Не вставляйте гострі предмети в акумуляторну батарею, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом.
- Пошкоджену батарею замініть виключно в авторизованому сервісному центрі або післяпродажному обслуговуванні.
- Не занурюйте двигун або акумулятор у воду, оскільки це може призвести до короткого замикання або пошкодження майна.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** У разі заміни пошкодженого акумулятора завжди використовуйте акумулятори, рекомендовані або продані виробником. Використання акумуляторів, не рекомендованих або не проданих виробником приладу, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травмування людей.
- Не намагайтеся самостійно розбирати або ремонтувати цей виріб/зарядний пристрій. Для ремонту або заміни оригінальних деталей/вузлів звертайтеся до фахівців.
- Перед утилізацією переконайтеся, що вироби більше не можуть використовуватися. Акумуляторну батарею необхідно вийняти з виробу для подальшої безпечної утилізації.

ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Детальнішу інформацію про чищення приладу див. у розділі «Чищення та обслуговування».

3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга	Частота	Потужність	Характеристики акумулятора	Ємність бака для чистої води	Ємність бака для брудної води
10	50-60	230	28,8 В, 2600 мА·год	0,65	0,5

Цей виріб відповідає регламенту ЄС 2023/826 згідно з директивою 2009/125/ЄС про вимоги до екодизайну.

Енергоспоживання у вимкненому режимі: <0.5W

Енергоспоживання в режимі очікування: <0.8W

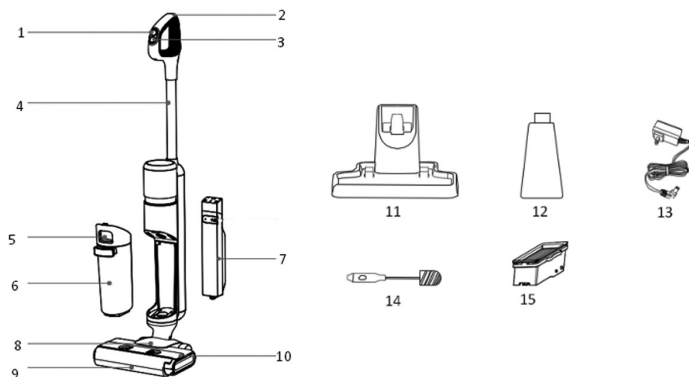
Час, через який виріб переходить у режим вимкнення: 5 min

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Функція	Технічні
BLDC	Безщітковий двигун
Функція голосового оповіщення	Англійська, іспанська, французька, португальська, німецька, італійська
Акумулятор	28,8 В, 2600 мА·год
Час заряджання	Максимум 6 годин
Час роботи	50 хв. (стандартна швидкість) / 22 хв. (висока швидкість)
Двигун	28,8 В, 150 Вт, 1500 об/хв
Швидкість щітки	560 об/хв макс.
Робоча потужність	120 Вт (стандартна швидкість) / 230 Вт (висока швидкість)
Потужність вакууму	7 кПа (стандартна швидкість) / 13 кПа (висока швидкість)
Потік повітря	30 мл/хв (стандартна швидкість) / 50 мл/хв (висока швидкість)
Подвійна система фільтрації	Сітчастий фільтр + фільтр HEPA
Датчик забруднення Діафрагма	Так
Світлодіодний дисплей	Так
Функція автоматичного очищення	Так
Рівень шуму	≤78 дБА
Індикатор рівня води	Так
Ємність бака для чистої води	Макс. 630 мл
Ємність бака для брудної води	Макс. 500 мл
Індикатор низького заряду акумулятора	Так
Індикатор додавання води	Так
Індикатор забруднення води	Так
Індикатор забиття роликів щітки	Так
Вхід	~, 50/60 Гц, 0,5 А (адаптер)
Вихід	36 В постійного струму, 0,5 А
Робоча поверхня	Мармур, дерево, плитка, вініл тощо.

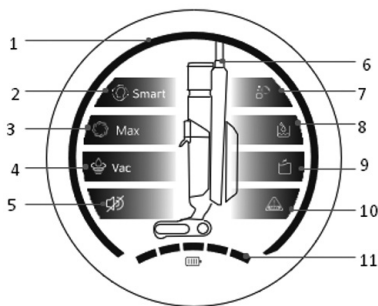
4. ОПИС ДЕТАЛЕЙ

1. Кнопка увімкнення/вимкнення
2. Кнопка автоматичного очищення
3. Кнопка перемикання режиму
4. Ручка
5. Кнопка зливу брудної води
6. Брудний бак для води
7. Резервуар для чистої води
8. Щітка для підлоги
9. Роликів щітка
10. Кришка роликів щітки
11. Зарядна станція
12. Адаптер
13. Миючий розчин
14. Щітка для чищення
15. Фільтр Нера



ФУНКЦІ ДИСПЛЕЯ

1. Отвір для визначення забруднення
2. Інтелектуальний режим
3. Макс. режим
4. Режим вакуумування/поглинання води
5. Безшумний режим
6. Відображення зображення продукту
7. Індикатор автоматичного очищення
8. Індикатор додавання води
9. Індикатор забрудненої води
10. Закупорка роликів щітки
11. Сміньсть акумулятора



5. ОПИС ФУНКЦІЙ

Кнопка увімкнення/вимкнення: Натисніть кнопку ON/OFF, щоб увімкнути/вимкнути пилосос.

Інтелектуальний режим: Після увімкнення пилосос працює в інтелектуальному режимі, автоматично визначає забруднення на підлозі та регулює силу всмоктування відповідно до ступеня забруднення. Цей режим підходить для щоденного прибирання в будинку.

Макс. режим: Натисніть кнопку перемикання режиму і переведіть режим у режим MAX. Цей режим підходить для видалення стійких плям і накопичення води.

Режим поглинання води: Цей режим тільки поглинає воду і підходить для ванних кімнат для поглинання надлишку води.

Автоматичне очищення: у стані заряджання натисніть кнопку Auto Cleaning, і пристрій автоматично очистить валик-щітку та трубопровід.

Нагадування про низький заряд акумулятора: якщо заряд акумулятора менше 20%, червоний індикатор над написом «заряд акумулятора» на акумуляторній батареї починає блимати. Рекомендується поставити пилосос назад на зарядну станцію для заряджання.

Нагадування про необхідність зливу брудної води: якщо резервуар для брудної води заповнений, індикатор резервуара для брудної води починає блимати, а пристрій автоматично

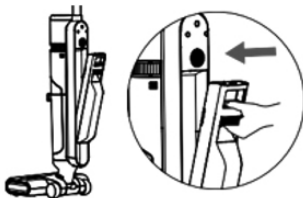
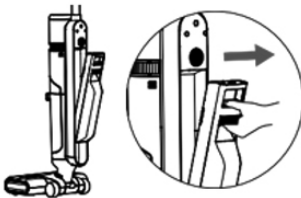
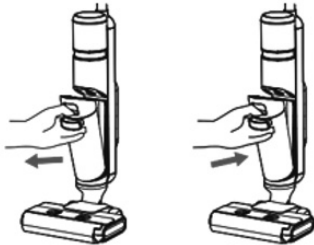
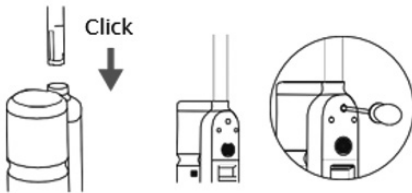
вимикається. Вилийте брудну воду. Встановіть резервуар для брудної води на пристрій, а потім увімкніть пристрій.

Нагадування про додавання води: якщо вода в резервуарі для чистої води закінчилася, індикатор резервуара для чистої води на пилососі почне блимати. Вимкніть пилосос і вийміть резервуар для чистої води, щоб додати чисту воду. Перед повторним запуском встановіть резервуар для чистої води на пилосос.

Повідомлення про заблокування роликової щітки: якщо роликова щітка заблокована волоссям або іншими предметами, індикатор підлоги пилососа почне блимати, і пилосос автоматично вимкнеться. Зніміть роликову щітку та очистіть її. Потім встановіть роликову щітку та кришку роликової щітки на місце перед запуском пилососа.

6. ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ІНСТРУКЦІЇ З РОЗБИРАННЯ ТА ЗБИРАННЯ

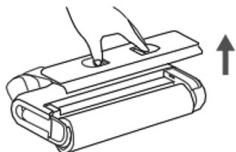


1. Вставте інший кінець ручки в отвір основного блоку у напрямку, показаному на малюнку, і коли кінець досягне дна основного блоку, пролунає клацання. Крім того, тримайте отвір на одному рівні зі схематичною лінією ручки, щоб ручка була щільно закріплена і не бовталася. На цьому установка ручки завершена.
2. Щоб розібрати основний блок, використовуйте твердий предмет, щоб просунути його в отвір на задній частині корпусу пилососа, натисніть на пружину і витягніть ручку вгору.
3. Тримайте ручку бака для брудної води, натисніть кнопку звільнення бака для брудної води та витягніть бак для брудної води назовні, щоб вийняти його.
4. Спочатку вставте нижню частину бака для брудної води в отвір перед корпусом пилососа, обережно натисніть на бак для брудної води, і бак для брудної води буде встановлений, коли ви почуєте клацання.
5. Тримайте корпус пилососа однією рукою, а іншою натисніть кнопку резервуара для чистої води, а потім витягніть резервуар для чистої води назовні, щоб вийняти його.
6. Спочатку помістіть нижню частину резервуара для чистої води в отвір на задній панелі корпусу пилососа, обережно натисніть на резервуар для чистої води, і резервуар для чистої води буде встановлений із клацанням.

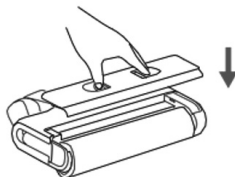
ВИКОРИСТАННЯ ПРОДУКТУ

ІНСТРУКЦІЯ З ДЕМОНТАЖУ ТА ЗБОРКИ КРИШКИ РОЛИКОВОЇ ЩІТКИ

- I. Натисніть кнопку і потягніть кришку роликової щітки вгору, щоб зняти її.

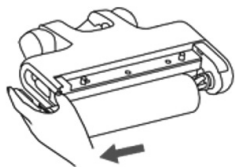


- II. Вирівняйте кришку роликової щітки з підлоговою щіткою, натисніть її вниз, і кришка роликової щітки буде встановлена, коли пролунає клацання.

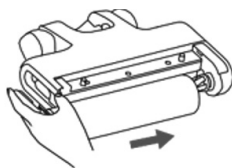


ІНСТРУКЦІЇ З ДЕМОНТАЖУ ТА ЗБОРКИ РУЛЕТНОЇ ЩІТКИ

- I. Візьміть бічну ручку роликової щітки, потягніть її назовні і зніміть роликову щітку.



- II. Вирівняйте правий кінець роликової щітки з правим кінцем щітки для підлоги, посуньте її вправо і вставте ліву ручку у відповідне положення. На цьому установка роликової щітки завершена.



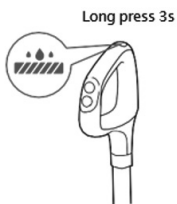
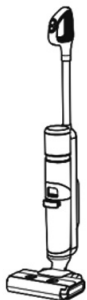
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ПІДГОТОВКА

1. Перед використанням перевірте, чи повністю заряджений очищувач. Якщо потужність недостатня, зарядіть його вчасно і використовуйте після повної зарядки.
2. Інтелектуальний режим є режимом живлення за замовчуванням. За допомогою перемикача можна вибрати відповідний режим і функцію відповідно до фактичної ситуації.
3. Додайте воду в резервуар для чистої води
 1. Зніміть резервуар для чистої води.
 2. Відкрийте гумову пробку резервуара для чистої води та налейте чисту воду (температура нижче 30°) до рівня води.
 3. Закрийте кришку резервуара для чистої води, щоб переконатися, що він щільно закритий.
 4. Встановіть бак для чистої води на корпус очищувача, доки не почуєте клацання.

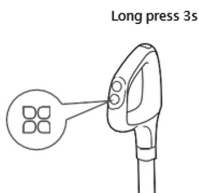
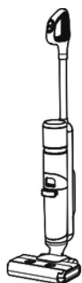
ПРИСТУПІТЬ ДО РОБОТИ

1. Пристрій для чищення оснащений вертикальною кнопкою увімкнення. Перед використанням нахиліть пристрій для чищення. Не нахиляйте його більше ніж на 140°, щоб уникнути витоків води з резервуара для стічної води.
2. Нахиліть основний блок і увімкніть пристрій.



ФУНКЦІЯ ГОЛОСОВОГО ОПОВІЩЕННЯ

Вимога: щоб увімкнути або вимкнути голосове сповіщення, пристрій повинен знаходитися у вертикальному положенні.
Натисніть і утримуйте кнопку самоочищення протягом 3 секунд, щоб увімкнути/вимкнути голосові повідомлення. Коли голосові повідомлення вимкнені, на екрані відобразиться стан вимкнення звуку.



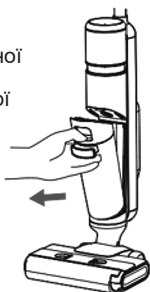
КНОПКА ПЕРЕКЛЮЧЕННЯ МОВИ

Вимога: перед перемиканням мови пристрій повинен перебувати у вертикальному положенні в режимі очікування.

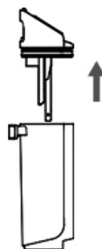
Натисніть і утримуйте функціональну кнопку протягом 3 секунд, щоб перейти в режим перемикання мови. На екрані з'явиться стан дихання. Коротко натисніть функціональну кнопку, щоб переключитися між мовами (доступні мови: англійська, німецька, французька, італійська, іспанська та португальська). Після завершення перемикання зачекайте 3 секунди, щоб вийти з режиму перемикання мови.

ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО ФУНКЦІЇ ВИЛИВАННЯ БРУДНОЇ ВОДИ

1. Акуратно натисніть кнопку вивільнення резервуара для брудної води, щоб вийняти резервуар для брудної води.

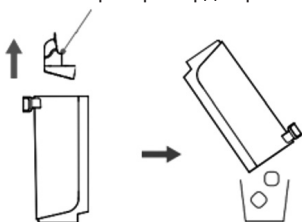


2. Однією рукою тримайте корпус бака, а іншою витягніть бак для брудної води вгору.



3. Вийміть сепаратор твердих частинок, висипте тверді відходи у смітник і вилийте брудну воду.

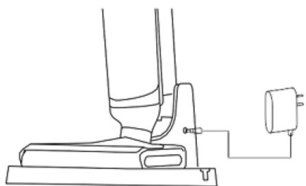
Сепаратор твердих речовин від рідини



4. Встановіть бак для брудної води на місце в очищувачі після того, як почувете клацання.



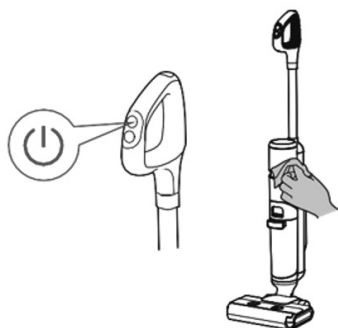
ІНСТРУКЦІ З ЗАРЯДЖАННЯ



1. Після використання поставте пилосос вертикально на зарядну станцію, вставте один кінець адаптера в зарядну док-станцію, а інший кінець підключіть до розетки в будинку. Під час заряджання тримайте пилосос вертикально і близько до стіни, щоб уникнути спотикання та інших травм.
2. Під час заряджання індикатор живлення блимає.
3. Після повного заряджання пристрій індикатор живлення залишається увімкненим і вимикається через 1 годину.

ПРИМІТКА:

1. Зазвичай 10-50% ємності акумулятора залишається незадіяною, коли виріб залишає завод. Рекомендується повністю зарядити виріб перед першим використанням, щоб забезпечити ефективність та тривалість роботи.
2. Якщо акумулятор тривалий час не заряджався, перед використанням повністю зарядіть його.
3. Повна зарядка акумулятора при кімнатній температурі займає 6 годин. Фактичний час зарядки залежить від температури навколишнього середовища та напруги.
4. Після повного заряджання, якщо прилад не використовується, пилосос автоматично вимкнеться, а всі індикатори згаснуть.
5. Якщо виріб не використовується протягом тривалого часу після придбання, використовуйте спеціальну зарядну станцію, що надається нами, для заряджання акумулятора щонайменше 3 години кожні 3 місяці (без повного заряджання).



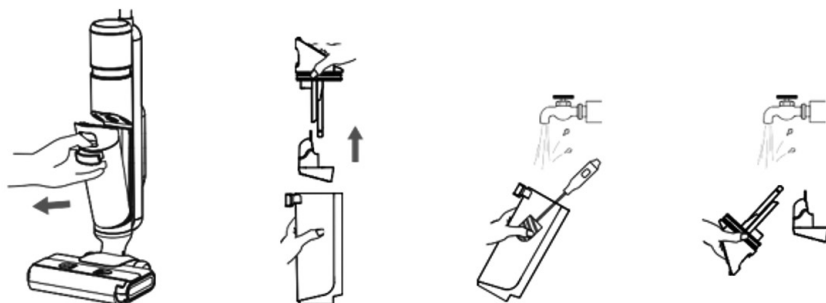
ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

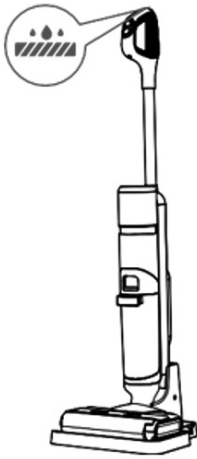
ОЧИЩЕННЯ КОРПУСУ

1. Перед чищенням переконайтеся, що пристрій вимкнено.
2. Протріть корпус водою або нейтральним миючим засобом. Перед протиранням переконайтеся, що серветка суха, і не допускайте потрапляння води всередину пристрою.

ОЧИЩЕННЯ БАКА ДЛЯ БРУДНОЇ ВОДИ

1. Коли бак для брудної води заповнений або машина вимкнена, вийміть бак для брудної води.
2. Вилийте брудну воду з бака для брудної води та промийте бак чистою водою.
3. Вимийте кришку бака для брудної води, HEPA-фільтр і сепаратор твердих частинок.
4. Після того як кришка резервуара для брудної води та HEPA висохнуть, зберіть їх і встановіть назад у прилад.



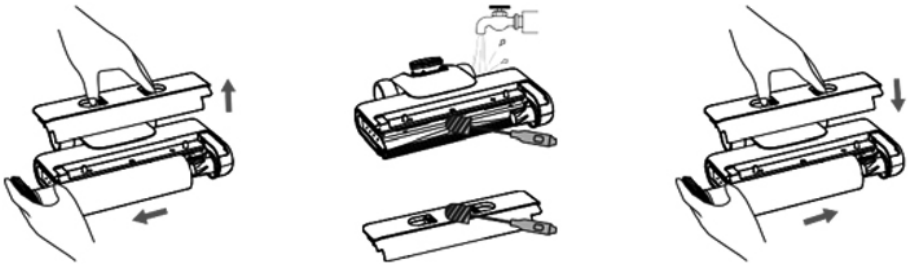


РЕЖИМ АВТОМАТИЧНОГО ОЧИЩЕННЯ

1. Після використання вчасно поверніть прилад на підставку.
2. Переконайтеся, що об'єм води в баку для чистої води перевищує мінімальний рівень води для автоматичного очищення, а в баку для брудної води немає брудної води. Потім натисніть кнопку автоматичного очищення, і машина почне автоматичне очищення.
3. Після автоматичного очищення очистіть резервуар для брудної води та висушіть на повітрі роликіву щітку та HEPA-фільтр.

ОЧИЩЕННЯ ВІДСМОСКОВНОГО ОТВОРУ НАКЛАДКИ НАКЛАДКИ НАКЛАДКИ НАКЛАДКИ НАКЛАДКИ НАКЛАДКИ НАКЛАД

1. Очистіть всмоктувальний отвір щітки для підлоги за допомогою щітки для чищення.
2. Очистіть кришку роликіву щітки за допомогою щітки для чищення.
3. Після очищення встановіть роликіву щітку та її кришку назад на прилад.



ПІДКАЗКИ

1. Рекомендується регулярно чистити роликіву щітку, кришку роликіву щітки, всмоктувальний отвір і трубопровід.
2. Після видалення важких масляних плям за допомогою роликіву щітки рекомендується кілька разів запустити функцію автоматичного очищення, щоб очистити роликіву щітку та трубопровід. Ви також можете зняти роликіву щітку після автоматичного очищення та замочити або вимити її теплою водою.

7. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Можлива причина	Рішення
Погана робота роликової щітки	Роликова щітка заблокована	Очистіть роликову щітку
	Роликова щітка пошкоджена	Зверніться до авторизованого сервісного центру для заміни роликової щітки
	Пошкоджений приводний ремінь	Зверніться до авторизованого сервісного центру для заміни приводного ременя
Ненормальна робота пилососа	Роликова щітка, кришка роликової щітки та резервуар для брудної води не встановлені на місце	Будь ласка, встановіть їх знову
	Заблокований всмоктувальний отвір або труба	Очистіть всмоктувальний отвір або трубу
	Бак для брудної води переповнений	Вийміть резервуар для брудної води, щоб вилити стічну воду
	Порт фільтра над датчиком брудної води забруднений	Очистіть отвір фільтра
	HEPA забруднений або відсутній	Очистіть або встановіть фільтр HEPA
	Роликова щітка заплуталася в предметах, таких як волосся	Очистіть роликову щітку
Ненормальний шум під час роботи машини	Брудний бак для води заповнений	Вийміть резервуар для брудної води, щоб вилити стічну воду
	Заблокований отвір для всмоктування	Очистіть отвір для всмоктування
	Підлогова щітка не встановлена на місце	Будь ласка, встановіть щітку для підлоги заново
Під час роботи машини вода не витікає	Недостатня кількість води в баку для чистої води	Додайте воду в резервуар для чистої води
	Бак для чистої води не встановлений на місце	Будь ласка, встановіть його знову
Роликова щітка автоматично припиняє роботу	Працює захисний пристрій щітки для підлоги	Перевірте, чи немає сторонніх предметів, що перешкоджають роботі роликової щітки. Видаліть сторонні предмети та встановіть щітку на місце перед використанням
Витік повітря з отвору	HEPA не висихає після очищення	Будь ласка, висушіть HEPA
	HEPA не встановлено	Встановіть HEPA
Витік води внизу роликової щітки	Брудний бак для води або HEPA не встановлено	Встановіть резервуар для брудної води або HEPA
	Пошкоджений водяний насос	Зверніться до авторизованого сервісного центру для заміни водяного насоса

Автоматичне очищення не запускається	Пристрій неправильно встановлено в зарядну станцію	Будь ласка, правильно встановіть пристрій на зарядну станцію та правильно підключіть адаптер
Витік з резервуара для чистої води	Пошкоджений резервуар для чистої води	Зверніться до авторизованого сервісного центру для заміни резервуара для чистої води
Відсутня функція голосового супроводу	Функція голосового супроводу вимкнена	Увімкніть пристрій і натисніть і утримуйте кнопку перемикання передач протягом 3 секунд
	Пошкоджений динамік	Зверніться до авторизованого сервісного центру для ремонту динаміка
Дисплей не світиться і не відображається	Дисплей пошкоджено	Зверніться до авторизованого сервісного центру для ремонту дисплея
Помилка: резервуар для стічної води переповнений	Коли машина занадто нахилена під час роботи, рівень стічної води перевищує максимальну позначку.	Рівень стічної води досяг максимальної позначки, і машина зупинилася. негайно очистіть бак для стічної води, щоб запобігти пошкодженню вентилятора.
	Занадто багато піни через використання неспеціалізованого миючого засобу або занадто великої кількості миючого засобу.	Завжди використовуйте рекомендований миючий засіб і дозуйте його правильно (одна кришка). Занадто багато піни може забруднити резервуар для стічної води, що спричинить спрацювання сигналу про переповнення резервуара.
	Потрапляння рідини, що містить залізо (наприклад, соєвий соус), може призвести до неточного визначення рівня води.	Очистіть резервуар для стічної води та контакти кришки, а потім зберіть пристрій, щоб відновити нормальну роботу.
	Вода потрапляє в кришку резервуара для стічної води.	Не замочуйте і не промивайте кришку резервуара для стічних вод під водою. Тривале перебування у воді може послабити водонепроникне ущільнення, що призведе до потрапляння води в кришку і спрацювання помилкової сигналізації про переповнення резервуара. Струсіть надлишок води, залиште кришку на сонці на 24 години, а потім використовуйте знову.

1. AVÍS IMPORTANT:

- Llegiu sempre atentament el manual d'instruccions abans d'utilitzar-lo.
- Aquest manual es pot descarregar de la nostra pàgina web www.sogo.es.
- Conserveu aquestes instruccions per a futures consultes.

2. Instruccions de seguretat per a l'usuari

GENERAL PRECAUTIONS

Precaucions generals durant l'ús d'equips elèctrics

- No utilitzeu ni emmagatzemeu l'aparell a l'exterior.
- Aquest producte està dissenyat per a ús interior domèstic, no industrial i no comercial. No utilitzeu l'article a l'aire lliure ni per a cap altre propòsit. Un mal ús o una manipulació inadequada poden causar problemes amb l'aparell i ferir l'usuari.
- La unitat només s'ha d'utilitzar per a la finalitat prevista. No s'accepta cap responsabilitat pels danys derivats d'un ús inadequat o una manipulació incorrecta.
- Assegureu-vos que la tensió indicada a la placa d'identificació coincideix amb la tensió de la xarxa abans de connectar l'aparell.
- Traieu sempre l'endoll de la presa de corrent quan l'aparell no estigui en ús. No deixeu l'aparell sense vigilància quan estigui encès.
- Cal vigilar quan s'està utilitzant algun aparell elèctric per o a prop dels nens.
- Abans de netejar o emmagatzemar l'aparell, desconnecteu sempre l'aparell de la xarxa elèctrica i deixeu-lo refredar.
- El dispositiu no està completament desconnectat de la font d'alimentació, fins i tot després d'haver estat apagat. Per desconnectar-lo completament, desconnecteu-lo de la presa de corrent.
- Els aparells no estan dissenyats per funcionar mitjançant un temporitzador extern o un sistema de control remot independent.



Restriccions d'ús per evitar danys personals

- No deixeu l'aparell sense vigilància.
- No col·loqueu ni utilitzeu aquest aparell a prop de fonts d'aigua.
- No col·loqueu ni utilitzeu l'aparell i el seu cable d'alimentació sobre o prop de superfícies calentes (per exemple, plaques calefactores) o flames obertes.
- No deixeu el cable d'alimentació penjant de vores afilades i allunyeu-lo d'objectes calents i flames nues. No enrotlleu el cable al voltant de l'aparell ni el doblegueu.
- No utilitzeu mai accessoris no recomanats pel fabricant.
- L'ús d'accessoris no recomanats o venuts pel fabricant de l'aparell pot provocar incendis, descàrregues elèctriques o lesions a persones.
- Per evitar descàrregues elèctriques, assegureu-vos que les mans

estiguin seques abans de connectar o desconectar l'aparell.

- No utilitzeu l'aparell amb les mans mullades, sobre terres mullats o amb l'entorn humit, hi ha risc de descàrrega elèctrica.
- No submergeiu mai l'aparell ni l'aigua de l'endoll ni cap altre líquid. En cas que l'aparell cau a l'aigua, desconnecteu-lo immediatament de la xarxa elèctrica i porteu-lo a un centre de servei autoritzat per reparar-lo abans d'utilitzar-lo de nou.
- No utilitzeu l'aparell si ha caigut a terra, si presenta signes visibles de dany o si té fuites.
- No utilitzeu l'aparell si el cable o l'endoll està danyat. En cas de danyar el cable, només l'haurà de substituir el fabricant, el seu agent de servei o persones amb qualificacions similars per evitar perills.
- En cas de mal funcionament de l'aparell, o si s'ha fet malbé d'alguna manera, retorneu l'aparell al centre de servei autoritzat més proper per a la seva inspecció, reparació o ajust.
- Per evitar sobrecarregar el circuit quan utilitzeu aquest producte, no feu servir cap altre producte d'alta tensió al mateix circuit elèctric.
- No es recomana utilitzar un cable d'extensió amb aquest producte, però si s'ha d'utilitzar un cable d'extensió:
 - La classificació elèctrica marcada del cable ha de ser almenys tan bona com la del producte.
 - Col·loqueu el cable d'extensió de manera que no pengi cap avall on es pugui ensopegar o estirar-lo sense voler.



Restriccions d'ús amb nens i persones majors

- S'ha de supervisar als nens per a assegurar-se que no juguen amb l'aparell.
- Mantingui l'aparell i el seu cable fora de l'abast dels nens.
- Els nens no han de jugar amb l'aparell.
- La neteja i el manteniment per part de l'usuari no han de ser realitzats per nens sense supervisió.
- No permeti que els nens utilitzin l'aparell. (fig. 4)
- Els aparells poden ser utilitzats per persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb falta d'experiència i coneixements, sempre que hagin rebut supervisió o instruccions sobre l'ús de l'aparell de manera segura i compreguin els riscos que comporta.
- Aquest aparell no està destinat a ser utilitzat per persones (inclosos nens) amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes, o amb falta d'experiència i coneixements, tret que hagin rebut instruccions sobre l'ús de l'aparell per part d'una persona responsable de la seva seguretat.



Instruccions que han de seguir-se durant l'ús de l'aparell

- El funcionament incorrecte i l'ús indegut poden danyar l'aparell i causar lesions a l'usuari. Aquest aparell se subministra amb una unitat

d'alimentació desmuntable i només ha d'utilitzar-se amb l'adaptador d'alimentació subministrat.

- Aquesta aspiradora incorpora raspalls giratoris o dispositius similars, així com dispositius de neteja per succió d'aigua. Per tant, per a la seguretat de l'usuari, asseguri's que l'endoll estigui desconnectat de la presa de corrent abans de netejar o realitzar el manteniment de l'aparell.
- L'aparell ha d'utilitzar-se amb els raspalls giratoris subministrats.
- Les instruccions de l'aparell amb sistema de dispensació de líquid especifiquen la quantitat i el tipus de líquid que s'ha d'utilitzar.
- Utilitzi-ho únicament en interiors sobre superfícies múltiples com a vinil, rajoles, fusta segellada, etc. Vagi amb compte de no passar per sobre d'objectes solts o vores de catifes.
- Utilitzi únicament la bateria i el carregador especificats pel fabricant. L'ús de qualsevol altra bateria pot provocar lesions personals i risc d'incendi.
- No toqui el carregador ni l'endoll amb les mans mullades.
- No utilitzi aquest aparell sense el filtre.
- Tingui molta cura en netejar en les escales.
- No utilitzi aquest aparell quan la profunditat de l'aigua superi els 5 mm.
- Apagui aquest aparell abans de realitzar qualsevol ajust, substituir accessoris o guardar-lo.
- Aquest aparell només es pot utilitzar, carregar i guardar en una habitació seca on la temperatura sigui superior a 4 °C i inferior a 35 °C.
- Si li cau accidentalment la bateria, pot vessar-se líquid. Eviti tocar-la. Si la toca accidentalment, enjuàgese amb aigua. Si el líquid entra en contacte amb els ulls, acudeixi a un metge.
- Si aquest aparell se sobreescalfa, fa sorolls estranys, fa olor rar o té fugides, deixa d'usar-lo ja.
- Per a un emmagatzematge prolongat, apagui aquest aparell i desconnecti'l de la presa de corrent.
- Asseguri's de netejar el dipòsit d'aigua bruta després de cada ús per a evitar obstruccions, la qual cosa provocaria una succió deficient, el sobreescalfament del motor o una reducció de la vida útil d'aquest aparell.
- Mai utilitzi aquest aparell prop d'una banyera, dutxa, lavabo o altres recipients que continguin aigua.
- **Precaució! No permeti que els nens petits juguin amb la làmina: PERILL D'ASFIXIA!**
- Mai mogui l'aparell tirant del cable. Asseguri's que el cable no pugui quedar atrapat de cap manera.
- Mai enrotlli el cable al voltant de l'aparell ni el doblegui.
- Asseguri's de desendollar l'aparell abans de netejar els contenidors de residus o els filtres.
- Si l'aspirador aspira els següents objectes, pot provocar un incendi i lesions a les persones:
 - Fonts de calor: brases, burilles
 - Fragments grans i esmolats: trossos de vidre trencat.
 - Líquids: productes perillosos (dissolvents, corrosius), agents àcids, netejadors i aigua.

- Productes inflamables i explosius: gasolina i productes alcohòlics.
- Residus de construcció i ciment.
- Mantingui la sortida d'aire de l'aparell allunyada del cabell, la roba solta, els dits o altres parts del cos. No utilitzi el tub de succió, les anses d'extensió del tub ni cap altra eina en els ulls, les oïdes ni en la boca.
- Si es troben trossos grans de paper, boles de paper, làmines de plàstic o objectes esmolats, així com qualsevol objecte més gruixut que una palleta, retiri'ls prèviament per a evitar que el tub d'aspiració s'obstrueixi i afecti el funcionament del producte.
- Mantingui la sortida d'aire buidada per a evitar la pèrdua de potència de succió i l'escalfament del motor, la qual cosa pot reduir la vida útil de l'aspirador.



Instruccions relacionades amb el carregador i la bateria

- Es recomana utilitzar l'adaptador de càrrega subministrat. Comprovi el voltatge de la unitat i del carregador, i assegurí's que sigui el mateix.
- El carregador ha de col·locar-se sobre una superfície seca i no ha de deixar-se sense vigilància durant la càrrega.
- No utilitzi mai un altre carregador que no sigui el subministrat.
- No tiri la bateria, ha de reciclar-se segons la normativa local.
- La bateria només es pot utilitzar amb aquesta aspiradora, no la utilitzi per a altres fins. Només es pot carregar amb l'adaptador subministrat amb aquesta aspiradora.
- No desmunti la unitat de bateria per a evitar danys o curtcircuits.
- No col·loqui la unitat de bateria prop d'objectes a altes temperatures o del foc.
- No introdueixi objectes esmolats en la unitat de bateria, ja que podria trencar-se i provocar una descàrrega elèctrica.
- Per a substituir la bateria danyada, assegurí's que ho faci una persona autoritzada o el servei postvenda.
- No submergeixi la part del motor ni la bateria en aigua, ja que podria provocar un curtcircuit o danys materials.
- **ADVERTIMENT:** En cas de substituir la bateria danyada, utilitzi sempre les bateries recomanades o venudes pel fabricant. L'ús de bateries no recomanades o venudes pel fabricant de l'aparell pot provocar incendis, descàrregues elèctriques o lesions personals.
- No intenti desmuntar ni reparar aquest producte o el carregador vostè mateix. Cridi a un professional per a qualsevol reparació o substitució de peces o unitats originals.
- Asseguri's que els productes ja no es poden utilitzar abans de rebutjar-los. La bateria ha de retirar-se del producte per al seu reciclatge segur.

NETEJA I MANTENIMENT

Consulti la secció de neteja i manteniment per a obtenir més informació sobre com netejar l'aparell.

3.ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Voltatge	Freqüència	Potència	Especificacions de la bateria	Capacitat del dipòsit d'aigua neta	Capacitat del dipòsit d'aigua bruta
100-240V	50-60Hz	230W	28.8V, 2600mAh	0.65L	0.5L

Aquest producte compleix la normativa 2023/826 de la UE en virtut de la directiva 2009/125/CE sobre els requisits de disseny ecològic.

Consum d'energia en mode apagat: <0.5W

Consum d'energia en mode d'espera: <0.8W

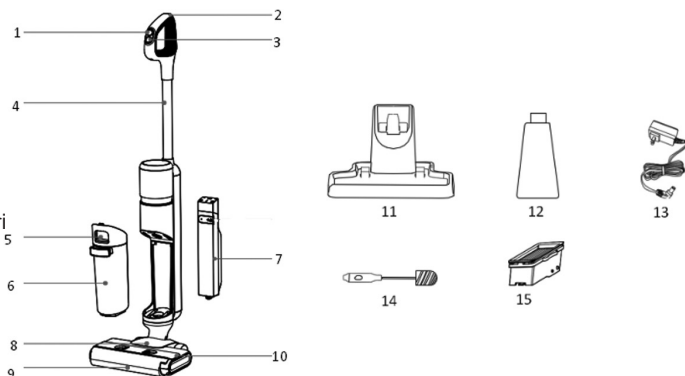
Temps després del qual el producte entra en mode apagat: 5 min

ESPECIFICACIONS DEL PRODUCTE

Funció	Especificació
BLDC	Motor sense escombretes
Funció d'emissió de veu	Inglés, espanyol, francès, portuguès, alemany, italià
Bateria	28,8 V, 2600 mAh
Temps de càrrega	Maks. 6 sati
Temps de funcionament	50 min. (standardna brzina) / 22 min. (velika brzina)
Motor	28,8 V, 150 W, 1500 okretaja u minuti
Velocitat del raspall	560 okretaja u minuti maks.
Potència de treball	120 W (standardna brzina) / 230 W (velika brzina)
Potència d'aspiració	7 kPa (standardna brzina) / 13 kPa (velika brzina)
Flux d'aire	30 ml / min (standardna brzina) / 50 ml / min (velika brzina)
Sistema de doble filtre	Cjedilo + Hepa filter
Sensor de brutícia Obertura	Da
Pantalla LED	Da
Funció d'autoneteja	Da
Nivell de soroll	≤78 dBA
Indicador lluminós d'aigua	Da
Capacitat del dipòsit d'aigua neta	Maksimalno 630 ml.
Capacitat del dipòsit d'aigua bruta	500 ml Maks.
Indicador de bateria baixa	Da
Indicador d'aigua	Da
Indicador d'aigua bruta plena	Da
Indicador de bloqueig del raspall giratori	Da
Entrada	AC 100-240 V ~50/60 Hz, 0,5 A (adapter)
Sortida	DC 36 V, 0,5 A
Superfície de treball	Mramor , drvo , pločice , vinil itd.

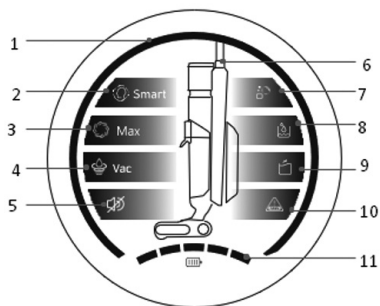
4. DESCRIPCIÓ DE LES PARTS

1. Botó d'encesa/apagada
2. Botó d'autoneteja
3. Botó selector de mode
4. Màneg
5. Botó de buidatge del dipòsit d'aigua bruta
6. Dipòsit d'aigua bruta
7. Dipòsit d'aigua neta
8. Raspall per al sòl
9. Raspall giratori
10. Coberta del raspall giratori
11. Base de càrrega
12. Adaptador
13. Solució netejadora
14. Raspall de neteja
15. Filtre HEPA



FUNCIONS DE LA PANTALLA

1. Obertura per a detecció de brutícia
2. Mode intel·ligent
3. Mode màxim
4. Mode buit/absorció d'aigua
5. Mode silencios
6. Visualització de la imatge del producte
7. Indicador de neteja automàtica
8. Indicació d'afegir aigua
9. Indicador d'aigua bruta
10. Bloqueig del raspall giratori
11. Capacitat de la bateria



5. DESCRIPCIÓ DE LES FUNCIONS

Botó d'encesa/apagada: premi el botó ON/OFF per a encendre o apagar l'aspirador.

Mode intel·ligent: després d'encendre-ho, l'aspirador es troba en mode intel·ligent i detecta automàticament la brutícia del sòl i ajusta la succió en funció de la brutícia. Aquest mode és adequat per a la neteja diària de la llar.

Mode màxim: premi el botó de canvi de mode i seleccioni el mode MAX. Aquest mode és adequat per a eliminar taques difícils i acumulacions d'aigua.

Mode d'absorció d'aigua: aquest mode només absorbeix aigua i és adequat per a banys, per a absorbir l'excés d'aigua.

Neteja automàtica: en estat de càrrega, premi el botó Acte Cleaning (Neteja automàtica) i el netejador netejarà automàticament el raspall giratori i la canonada.

Recordatori de bateria baixa: si la capacitat de la bateria és inferior al 20%, la llum vermella situada damunt de «capacitat de la bateria» en la bateria començarà a parpellejar. Es recomana tornar a col·locar el netejador en la base de càrrega per a recarregar-lo.

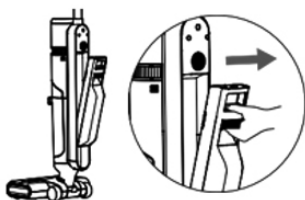
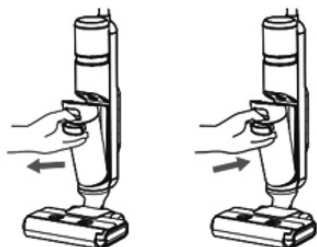
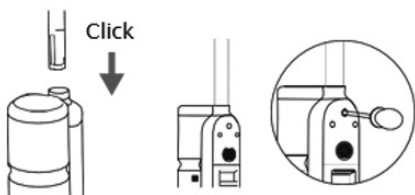
Recordatori de buidatge de l'aigua bruta: si el dipòsit d'aigua bruta està ple, l'indicador lluminós del dipòsit d'aigua bruta començarà a parpellejar i el netejador s'apagarà automàticament. Buidi l'aigua bruta. Torní a col·locar el dipòsit d'aigua bruta en el netejador i, a continuació, encengui el netejador.

Recordatori per a afegir aigua: si s'esgota l'aigua del dipòsit d'aigua neta, l'indicador lluminós del dipòsit d'aigua neta del netejador començarà a parpellejar. Apagui el netejador i retiri el dipòsit d'aigua neta per a afegir aigua neta. Torni a col·locar el dipòsit d'aigua neta en el netejador abans de tornar a posar-lo en marxa.

Recordatori de bloqueig del raspall giratori: si el raspall giratori està bloquejat per pèl o altres objectes, la llum indicadora del raspall per a sòls de l'aspirador començarà a parpellejar i l'aspirador s'apagarà automàticament. Retiri el raspall giratori i netegi'l. A continuació, torni a instal·lar el raspall giratori i la coberta del raspall giratori abans de posar en marxa l'aspirador.

6. INSTRUCCIONS D'ÚS

INSTRUCCIONS DE DESMUNTATGE I MUNTATGE

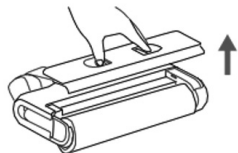


1. Insereixi l'altre costat del mànec en el port de la unitat principal en la direcció que es mostra en la figura, i se sentirà un clic quan l'extrem arribi a la part inferior de la unitat principal. A més, mantingui el port alineat amb la línia esquemàtica del mànec per a assegurar-se que el mànec estigui ben ajustat i no es mogui. En aquest moment, el mànec està instal·lat.
2. Per a desmuntar la unitat principal, utilitzi un objecte dur per a introduir-lo en l'orifici de la part posterior del cos de l'aspirador, pressioni el ressort i tiri del mànec cap amunt.
3. Subjecti l'ansa del dipòsit d'aigua bruta, premi el botó d'alliberament del dipòsit d'aigua bruta i tiri del dipòsit cap a fora per a extreure'l.
4. Primer, col·loqui la part inferior del dipòsit d'aigua bruta en la posició de suport de l'obertura situada davant del cos del netejador, embranzida suaument el dipòsit d'aigua bruta i, quan senti un clic, el dipòsit d'aigua bruta estarà instal·lat..
5. Subjecti el cos del netejador amb una mà i premi el botó del dipòsit d'aigua neta amb l'altra mà, i després tiri del dipòsit d'aigua neta cap a fora per a treure'l.
6. Primer, col·loqui la part inferior del dipòsit d'aigua neta en la posició d'obertura situada en la part posterior del cos del netejador, embranzida suaument el dipòsit d'aigua neta i aquest quedarà instal·lat amb un clic.

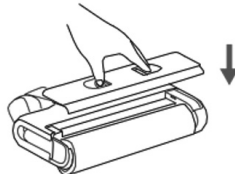
ÚS DEL PRODUCTE

INSTRUCCIONS DE DESMUNTATGE I MUNTATGE DE LA COBERTA DEL RASPALL DE CORRO

- I. Pressioni el botó i tiri de la coberta del raspall giratori cap amunt per a retirar-la.

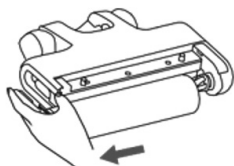


- II. Alineï la coberta del raspall giratori amb el raspall per al sòl, pressioni cap avall i la coberta del raspall giratori quedarà instal·lada quan se senti un clic.

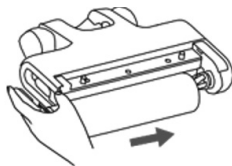


INSTRUCCIONS DE DESMUNTATGE I MUNTATGE DEL RASPALL DE CORRO

- I. Subjecti el mànec lateral del raspall giratori, tiri d'ell cap a fora i retiri el raspall giratori.



- II. Alineï l'extrem dret del raspall giratori amb l'extrem dret del raspall per a sòl, empenyi'l cap a la dreta i insereixi el mànec esquerre en la posició corresponent. En aquest moment, el raspall giratori ja està instal·lat.



INSTRUCCIONS DE FUNCIONAMENT

PREPARACIÓ:

1. Abans d'usar, comprovi que el netejador estigui completament carregat. Si la bateria no té suficient càrrega, carregui-ho a temps i utilitzi-ho després que estigui completament carregat.
2. El mode intel·ligent és el mode d'encesa predeterminada. Amb l'ajuda del botó de canvi de model, es pot seleccionar i canviar el mode i la funció adequats segons la situació real.
3. Afegeixi aigua al dipòsit d'aigua neta.
 1. Retiri el dipòsit d'aigua neta.
 2. Obri el tap de goma del dipòsit d'aigua neta i injecti aigua neta (per sota de 30 °) fins al nivell d'aigua.
 3. Tancament la tapa del dipòsit d'aigua neta per a assegurar-se que queda ben tancada.
 4. Torni a instal·lar el dipòsit d'aigua neta en el cos del netejador fins que senti un clic.

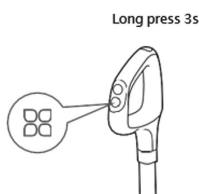
COMENÇAMENT DEL FUNCIONAMENT

1. El netejador està equipat amb un botó d'encesa vertical. Inclini el netejador per a utilitzar-lo després d'encendre'l. No ho inclini més de 140è per a evitar fugides del dipòsit d'aigua residual.
2. Inclini la unitat principal i encengui el netejador.



FUNCIÓ DE TRANSMISSIÓ DE VEU

Requisit: La màquina ha d'estar en posició vertical abans de poder apagar o encendre la veu. Mantingui premut el botó d'autoneteja durant 3 segons per a activar/desactivar la veu. Quan la veu estigui desactivada, la pantalla mostrarà un estat de silenci.

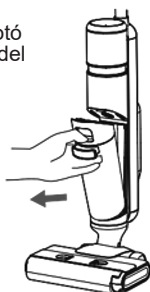


BOTÓ DE CANVI D'IDIOMA

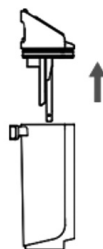
Requisit: La màquina ha d'estar en posició vertical i en mode d'espera abans de poder canviar l'idioma. Mantingui premut el botó de funció durant 3 segons per a accedir al mode de canvi d'idioma. La pantalla mostrarà un estat de respiració. Premí breument el botó de funció per a canviar d'idioma (idiomes disponibles: anglès, alemany, francès, italià, espanyol i portuguès). Una vegada completat el canvi, esperi 3 segons per a sortir del mode de canvi d'idioma.

INSTRUCCIONS DE LA FUNCIÓ DE BUIDATGE D'AIGUA BRUTA

1. Pressioni suauament el botó d'alliberament del dipòsit d'aigua bruta per a extreure'l.

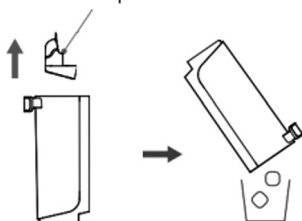


2. Subjecti el cos del dipòsit amb una mà i extregui el dipòsit d'aigua bruta cap amunt amb l'altra mà.

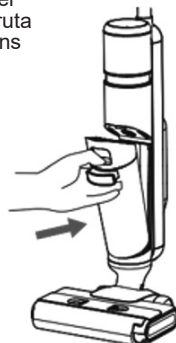


3. Retiri el separador de sòlids i líquids, aboqui els residus sòlids en les escombraries i buidi l'aigua bruta.

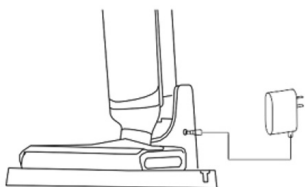
Separador de sòlids i líquids



4. Torni a col·locar el dipòsit d'aigua bruta en el netejador fins que senti un clic.



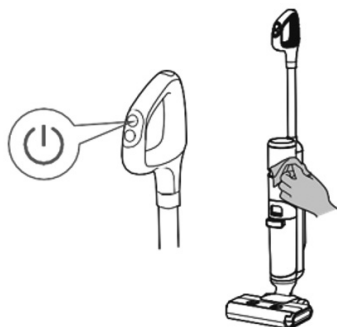
INSTRUCCIONS DE CÀRREGA



1. Després d'usar el netejador, col·loqui'l en posició vertical sobre l'estació de càrrega, insereixi un extrem de l'adaptador en la base de càrrega i connecti l'altre extrem a una presa de corrent de la seva llar. Durant la càrrega, mantingui el netejador en posició vertical i prop de la paret per a evitar ensopagades i altres lesions. L'indicador d'alimentació parpelleja durant la càrrega.
2. Una vegada que la unitat s'ha carregat completament, l'indicador d'alimentació roman encès i s'apaga després d'1 hora.

NOTA:

1. En general, entre el 10 i el 50% de la capacitat de la bateria es reserva quan el producte surt de fàbrica. Es recomana carregar completament el producte abans d'utilitzar-lo per primera vegada per a garantir la seva eficàcia i durada.
2. Carregui completament la bateria abans d'usar-la si no s'ha carregat completament durant molt de temps.
3. La bateria triga 6 hores a carregar-se completament a temperatura ambient. El temps de càrrega real varia en funció de la temperatura ambient i el voltatge.
4. Una vegada completament carregat, si no es realitza cap altra operació, el netejador s'apagarà automàticament i tots els indicadors lluminosos romandran apagades.
5. Si el producte no s'utilitza durant un període prolongat després de la seva compra, utilitzi la base de càrrega especial que li proporcionem per a carregar la bateria durant almenys 3 hores cada 3 mesos (sense carregar-la completament).



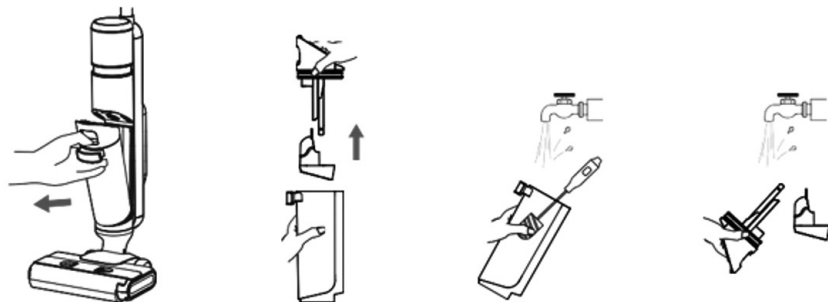
NETEJA I MANTENIMENT

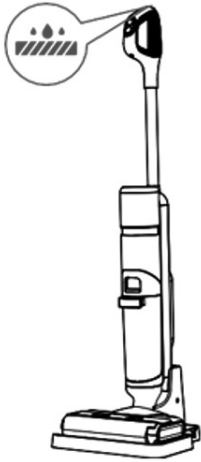
NETEJA DEL COS

1. Abans de netejar, asseguiri's que la màquina està apagada.
2. Netegi el cos amb aigua o un detergent neutre. Abans de netejar, asseguiri's que el drap de neteja estigui sec i no deixi que entre aigua en la màquina.

NETEGI EL DIPÒSIT D'AIGUA BRUTA

1. Quan el dipòsit d'aigua bruta estigui ple o la màquina estigui apagada, retiri el dipòsit d'aigua bruta.
2. Aboqui l'aigua bruta del dipòsit i renti'l amb aigua neta.
3. Renti la tapa del dipòsit d'aigua bruta, el filtre HEPA i el separador de sòlids i líquids.
4. Una vegada que la tapa del dipòsit d'aigua bruta i el HEPA s'hagin assecat, torni a muntar-los i col·loqui'ls de nou en l'aparell.



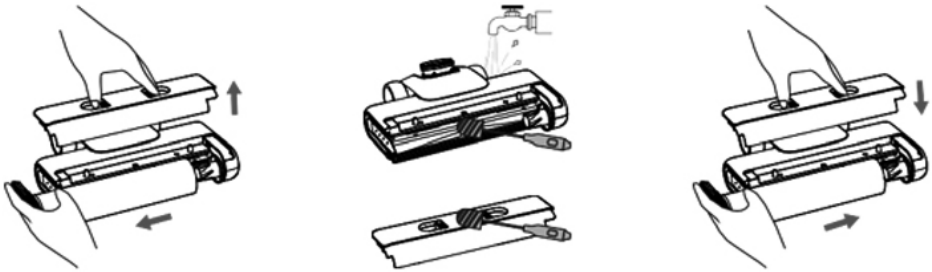


MODE D'Autoneteja

1. Torni a col·locar la màquina en la base a temps després del seu ús.
2. Asseguri's que el volum d'aigua del dipòsit d'aigua neta superi el nivell mínim d'aigua per a la neteja automàtica i que el dipòsit d'aigua bruta no contingui aigua bruta. A continuació, premi el botó de neteja automàtica i la màquina començarà la neteja automàtica.
3. Després de la neteja automàtica, netegi el dipòsit d'aigua bruta i assequi el raspall giratori i el filtre HEPA a l'aire.

NETEJA DEL PORT DE SUCCIÓ DEL RASPALL DE SÒL I DE LA COBERTA DEL RASPALL DE CORRO

1. Netegi el port de succió del raspall per a sòls amb un raspall de neteja.
2. Netegi la coberta del raspall giratori amb un raspall de neteja.
3. Després de netejar, torni a instal·lar el raspall giratori i la seva coberta en la màquina.



CONSELLS

1. Es recomana netejar regularment el raspall giratori, la coberta del raspall giratori, el port de succió i la canonada.
2. Una vegada eliminades les taques d'oli pesat amb el raspall giratori, es recomana iniciar la funció d'autoneteja diverses vegades per a netejar el raspall giratori i la canonada. També pot desmuntar el raspall giratori després de l'autoneteja i submergir-lo o rentar-lo amb aigua tèbia.

7. SOLUCIÓ DE PROBLEMES

Problema	Possible causa	Solució
Mal funcionament del raspall giratori	El raspall giratori està bloquejat	Netegi el raspall giratori
	El raspall giratori està danyat	Posi's en contacte amb el centre de servei postvenda autoritzat per a substituir el raspall giratori.
	La corretja de transmissió està danyada	Posi's en contacte amb el servei postvenda autoritzat per a substituir la corretja de transmissió.
Funcionament anormal de l'aspirador.	El raspall giratori, la coberta del raspall giratori i el dipòsit d'aigua bruta no estan instal·lats correctament	Torni a instal·lar-los.
	El port o el tub de succió estan obstruïts	Netegi el port o el tub de succió.
	El dipòsit d'aigua bruta està ple	Retiri el dipòsit d'aigua bruta per a buidar l'aigua residual.
	El port del filtre situat damunt del sensor d'aigua bruta està brut	Netegi el port del filtre
	El filtre HEPA està brut o falta.	Netegi o instal·li el HEPA
	El raspall giratori està embullat amb objectes com a pèl	Netegi el raspall giratori
Soroll anormal quan la màquina està en funcionament	El dipòsit d'aigua bruta està ple	Retiri el dipòsit d'aigua bruta per a buidar l'aigua residual
	El port de succió està obstruït	Netegi el port de succió
	El raspall per al sòl no està instal·lat correctament	Torni a instal·lar el raspall per al sòl.
No surt aigua quan la màquina està en funcionament	Falta d'aigua en el dipòsit d'aigua neta	Afegeixi aigua al dipòsit d'aigua neta
	El dipòsit d'aigua neta no està instal·lat en el seu lloc	Torni a instal·lar-lo
El raspall giratori es deté automàticament	El dispositiu de protecció del raspall per al sòl està activat	Comprovi si hi ha algun objecte estrany que impedeixi el funcionament del raspall giratori. Retiri l'objecte estrany i torni a instal·lar-lo abans d'utilitzar-lo
Fugida en la sortida d'aire	El HEPA no s'asseca després de la neteja	Si us plau, assequi el HEPA
	El HEPA no està instal·lat	Instal·li el HEPA
Hi ha una fuga d'aigua en la part inferior del raspall giratori	El dipòsit d'aigua bruta o el HEPA no estan instal·lats	Instal·li el dipòsit d'aigua bruta o el HEPA
	La bomba d'aigua està danyada	Posi's en contacte amb el servei postvenda autoritzat per a substituir la bomba d'aigua

La neteja automàtica no s'inicia	La màquina no està col·locada correctament en la base de càrrega	Col·loqui correctament la màquina en la base de càrrega i connecti correctament l'adaptador.
Fugida en el dipòsit d'aigua neta	El dipòsit d'aigua neta està danyat	Posi's en contacte amb el centre de servei postvenda autoritzat per a substituir el dipòsit d'aigua neta
No hi ha funció de veu	La funció de veu està desactivada	Mantingui premuda la tecla de l'interruptor d'engranatges durant 3 segons amb el dispositiu encès
	L'altaveu està danyat	Posi's en contacte amb el centre de servei postvenda autoritzat per a reparar l'altaveu.
La pantalla no s'encén i no hi ha imatge	La pantalla està danyada	Posi's en contacte amb el servei postvenda autoritzat per a reparar la pantalla
Error: El dipòsit d'aigua residual està ple	Quan la màquina s'inclina massa durant el funcionament, el nivell d'aigua residual supera la línia màxima.	El nivell d'aigua residual ha aconseguit la línia màxima i la màquina s'ha detingut. Neteji el dipòsit d'aigua residual immediatament per a evitar danys en el ventilador.
	Massa escuma a causa de l'ús de detergent no específic o a una quantitat excessiva de detergent.	Utilitzi sempre el detergent recomanat i mesuri'l correctament (una tapa). L'excés d'escuma pot obstruir el dipòsit d'aigües residuals i activar l'alarma de dipòsit ple.
	La ingestió de líquids que contenen ferro (com la salsa de soja) pot provocar una detecció inexacta del nivell d'aigua.	Netegi el dipòsit d'aigua residual i els contactes de la tapa com de costum i torni a muntar-lo tot per a reprendre el funcionament normal.
	Entrada d'aigua en la tapa del dipòsit d'aigua residual.	No submergeixi ni esbandida la tapa del dipòsit d'aigües residuals sota l'aigua. L'exposició prolongada a l'aigua pot afeblir el segell impermeable, provocant que entre aigua en la tapa i s'activi un error de dipòsit ple fals. Sacsegi l'excés d'aigua, deixi que la tapa s'assequi al sol durant 24 hores i torni a utilitzar-la.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la directiva de baja tensión 2014/35/CE.
La directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE.
La directiva 2015/863 UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos.
La directiva 2009/125/CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme a la directive Basse Tension 2014/35/CE.
La directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE.
La directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements.
La directive 2009/125/CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco conception applicables aux produits liés à l'énergie.



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with EU Low Voltage Directive 2014/35/EC.
Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU.
Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical.
Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Diretiva de Baixa Tensão 2014/35/CE.
A directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE.
A directiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos.
A directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produto relacionados com a energia.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva UE sulla bassa tensione 2014/35/CE.
Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE.
Direttiva 2015/863/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose in ambito elettrico.
Direttiva 2009/125/CE sui requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht der EU-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EG.
Richtlinie 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit.
Richtlinie 2015/863/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektrogeräten.
Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte.





Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no se puede desechar como basura normal o residuos domésticos. Todos los equipos eléctricos, electrónicos y unidades que funcionan con baterías deben reciclarse de manera adecuada y de acuerdo con las leyes municipales locales. Puede reciclarlos llevándolos a un centro de eliminación autorizado por el gobierno o a contenedores especializados que puede encontrar en cualquier gran supermercado cercano, tiendas de productos electrónicos o electrodomésticos o centros comerciales que tengan este tipo de instalaciones disponibles.

Diseñado por: SOGO basada en las normas de calidad europeas

Importado por: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, España

Producto fabricado en CHINA. Servicio postventa: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



This symbol on the product or on the packaging indicates that this product can't be disposed as normal rubbish or household waste. All the electrical, electronic equipment's and battery-operated units must recycle in proper manner and according to the local municipal laws. You can recycle them by taking them to government authorized disposal centres or specialized bins which you can find in any nearby big super markets, electronics or electro domestics products stores or malls who have these types of facilities available.

Designed by: SOGO based on European quality standards

Imported by: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spain

Product manufactured in CHINA. After-sales service: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne peut pas être jeté comme un déchet normal ou un déchet ménager. Tous les équipements électriques, électroniques et les appareils à piles doivent être recyclés de manière appropriée et conformément aux lois municipales locales. Vous pouvez les recycler en les apportant à un centre d'élimination agréé par le gouvernement ou dans des poubelles spécialisées que vous pouvez trouver dans tous les grands supermarchés à proximité, les magasins de produits électroniques ou électroménagers ou les centres commerciaux qui disposent de ces types d'installations.

Élaboré par: SOGO basé sur les normes de qualité européennes

Importé par: Sanysan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valence, Espagne

Produit fabriqué en CHINA. Service après-vente: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Este símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser descartado como lixo normal ou lixo doméstico. Todos os equipamentos elétricos, eletrônicos e unidades a bateria devem ser reciclados de maneira adequada e de acordo com as leis municipais locais. Você pode reciclá-los levando-os a um centro de descarte autorizado pelo governo ou a lixeiras especializadas que você pode encontrar em grandes supermercados próximos, lojas de produtos eletrônicos ou eletrodomésticos ou shoppings que tenham esse tipo de instalações disponíveis.

Desenhado por: SOGO baseado em padrões de qualidade europeus

Importado por: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valência, Espanha

Produto fabricado na CHINA. Serviço pós-venda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Müll oder Hausmüll entsorgt werden darf. Alle elektrischen, elektronischen Geräte und batteriebetriebenen Geräte müssen auf ordnungsgemäße Weise und entsprechend recycelt werden nach den örtlichen Gemeindegesetzen. Sie können sie recyceln, indem Sie sie zu staatlich autorisierten Entsorgungszentren oder Spezialbehältern bringen, die Sie in nahe gelegenen großen Supermärkten, Elektronik- oder Elektrohaushaltswarengeschäften oder Einkaufszentren finden können, die diese Typen führen der verfügbaren Einrichtungen.

Entworfen von: SOGO basiert auf europäischen Qualitätsstandards

Eingeführt von: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien

Produkt hergestellt in CHINA. Kundendienst: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico o rifiuto domestico. Tutte le apparecchiature elettriche, elettroniche e le unità alimentate a batteria devono essere riciclate in modo adeguato e secondo le leggi locali comunali. Puoi riciclarli portandoli in un centro di smaltimento autorizzato dal governo o in contenitori specializzati che puoi trovare nei grandi supermercati, nei negozi di prodotti elettronici o elettrodomestici o nei centri commerciali che dispongono di questo tipo di strutture nelle vicinanze.

Progettato da: SOGO basato su standard di qualità europei

Importato da: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valenza, Spagna

Prodotto fabbricato in CHINA. Servizio post-vendita: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Tento symbol na produktu nebo na obalu znamená, že tento produkt nelze likvidovat jako běžný odpad nebo domovní odpad. Všechna elektrická, elektronická zařízení a baterie musí být recyklovány správným způsobem a v souladu s místními zákony. Můžete je recyklovat tak, že je odnesete do vládních středisek pro likvidaci odpadu nebo do specializovaných popelnic, které můžete najít v jakýchkoli blízkých velkých supermarketech, obchodech s elektronikou nebo domácími elektrospotřebiči nebo nákupních centrech, kde jsou tyto typy zařízení k dispozici.

Design: SOGO na základě evropských standardů kvality

Dovoz: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španělsko

Produkt vyrobený v ČINĚ. Poprodejní servis: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Toto zařízení vyhovuje směrnici EU o nízkém napětí 2014/35/ES.

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU.

Směrnice 2015/863/EU o omezení použití některých nebezpečných látek v elektrotechnice.

Směrnice 2009/125/ES o ekodesignu požadavky platné pro výrobu spojené se spotřebou energie.



OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING

Denne enhed overholder EU's lavspændingsdirektiv 2014/35/EF.

Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU.

Direktiv 2015/863/EU om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk.

Direktiv 2009/125/EF om miljøvenligt design krav, der gælder for energirelaterede produkter.



IZJAVA O SKLADNOSTI

Ta naprava je v skladu z direktivo EU o nizki napetosti 2014/35/ES.

Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU.

Direktiva 2015/863/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električnih.

Direktiva 2009/125/ES o okoljsko primerni zasnovi zahteve, ki veljajo za izdelke, povezane z energijo.



IZJAVA O SUKLADNOSTI

Ovaj uređaj je u skladu s EU Direktivom o niskom napo- nu 2014/35/EZ.

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU.

Direktiva 2015/863/EU o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnim.

Direktiva 2009/125/EZ o ekološkom dizajnu zahtjevi primjenjivi na proizvode povezane s energijom.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

To urządzenie jest zgodne z dyrektywą UE dotyczącą niskiego napięcia 2014/35/WE.

Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE.

Dyrektywa 2015/863/UE w sprawie ograniczenia użytkowania niektórych substancji niebezpiecznych w instalacjach elektrycznych.

Dyrektywa 2009/125/WE w sprawie ekoprojektu wymagania mające zastosowanie do produktów związanych z energią.



DECLARATIE DE CONFORMITATE

Acest dispozitiv este în conformitate cu Directiva UE de joasă tensiune 2014/35/CE.

Directiva de compatibilitate electromagnetică 2014/30/UE.

Directiva 2015/863/UE privind restricționarea utilizării a anumitor substanțe periculoase în electricitate.

Directiva 2009/125/CE privind proiectarea ecologică cerințe aplicabile produselor legate de energie.



ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Цей пристрій відповідає вимогам Директиви щодо низької напруги 2014/35/ЄС.

Директива про електромагнітну сумісність 2014/30/ЄС.

Директива 2015/863 ЄС про обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному обладнанні.

Директива 2009/125/ЄС щодо вимог екодизайну, що застосовуються до продуктів, пов'язаних з енергією.



DECLARACIÓ DE CONFORMITAT

Aquest dispositiu compleix amb la directiva de baixa tensió 2014/35/CE.

La directiva de Compatibilitat Electromagnètica 2014/30/UE.

La directiva 2015/863 UE sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en aparells elèctrics.

La directiva 2009/125/CE en els requisits de disseny ecològic aplicables als productes relacionats amb l'energia.





Dette symbol på produktet eller på emballagen angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes som almindeligt affald eller husholdningsaffald. Alt elektrisk, elektronisk udstyr og batteridrevne enheder skal genbruges på korrekt måde og i overensstemmelse med de lokale kommunale love. Du kan genbruge dem ved at bringe dem til statsautoriserede bortskaffelsescentre eller specialiserede skraldespande, som du kan finde i alle nærliggende store supermarkeder, elektronik- eller elektriske husholdningsprodukter eller indkøbscentre, som har disse typer faciliteter til rådighed.

Designet af: SOGO baseret på europæiske kvalitetsstandarder
Importeret af: Sanyasn Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien
Produkt fremstillet i: KINA. **Eftersalgsservice:** www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ta simbol na izdelku ali na embalaži pomeni, da tega izdelka ni mogoče odvreči med običajne smeti ali med gospodinjne odpadke. Vso električno, elektronsko opremo in enote na baterije je treba reciklirati na ustrezen način in v skladu z lokalnimi občinskimi zakoni. Lahko jih reciklirate tako, da jih odnesete v pooblaščen centre za odlaganje odpadkov ali specializirane zaboynjke, ki jih najdete v bližnjih velikih supermarketih, trgovinah z elektroniko ali gospodinjstvi izdelki ali nakupovalnih središčih, ki imajo na voljo tovrstne objekte.

Oblikoval: SOGO na podlagi evropskih standardov kakovosti
Uvoznik: Sanyasn Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španija
Izdelek proizveden na: KITAJSKEM. **Prodajne storitve:** www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ovaj simbol na proizvodu ili na ambalaži označava da se ovaj proizvod ne može odlagati kao obično smeće ili kućni otpad. Sva električna, elektronička oprema i jedinice koje rade na baterije moraju se reciklirati na pravilan način u skladu s lokalnim općinskim zakonima. Možete ih reciklirati tako da ih odnesete u ovlaštene centre za zbrinjavanje ili specializirane kante koje možete pronaći u bilo kojem obližnjem velikom super marketu, trgovini elektronike ili električnih proizvoda za kućanstvo ili trgovačkim centrima koji imaju takve objekte.

Dizajniroo: SOGO na temelju evropskih standarda kvalitete
Uvoznik: Sanyasn Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španjolska
Proizvod proizveden u: KINI. **Postprodajna služba:** www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ten symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że tego produktu nie można wyrzucać razem ze zwykłymi śmieciami lub odpadami domowymi. Cały sprzęt elektryczny, elektroniczny i urządzenia zasilane bateryjnie należy poddać recyklingowi w odpowiedni sposób i zgodnie z lokalnymi przepisami prawa. Można je poddać recyklingowi, zanosząc je do autoryzowanych przez rząd ośrodków utylizacji lub wyspecjalizowanych pojemników, które można znaleźć w pobliskich dużych supermarketach, sklepach z elektroniką lub artykułami gospodarstwa domowego lub w centrach handlowych, w których dostępne są tego typu obiekty.

Zaprojektowany przez: SOGO w oparciu o europejskie standardy jakości
Importer: Sanyasn Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Hiszpania
Produkt wyprodukowany w: Chinach. **Obsługa posprzedażna:** www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Acest simbol de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că acest produs nu poate fi aruncat ca gunoi normale sau deșeurii menajere. Toate echipamentele electrice, electronice și unitățile care funcționează cu baterii trebuie să fie reciclate în mod corespunzător și în conformitate cu legile municipale locale. Le puteți recicla ducându-le la centre de eliminare autorizate de guvern sau la coșuri specializate, pe care le puteți găsi în orice super-piețe mari din apropiere, magazine de produse electronice sau electrocasnice sau mall-uri care au aceste tipuri de facilități disponibile.

Proiectat de: SOGO pe baza standardelor europene de calitate
Importat de: Sanyasn Appliances SL, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spania
Produs fabricat in: CHINA. **Serviciu post-vanzare:** www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Цей символ на виробі або на його упаковці вказує на те, що виріб не можна утилізувати як звичайне сміття або побутові відходи. Все електричне й електронне обладнання та блоки, що працюють від батарейок, повинні бути перероблені належним чином і відповідно до місцевих муніципальних законів. Ви можете переробити їх, віддавши їх до схваленого урядом центру утилізації або до спеціалізованих контейнерів, які можна знайти в будь-якому найближчому великому супермаркеті, магазині електроніки чи побутовій техніці чи торговому центрі, де є такі засоби.

Розроблено: SOGO на основі європейських стандартів якості
Ипорт: Sanyasn Appliances S.L., NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Valencia, Іспанія
Товар виготовлено в: КИТАЇ. **Післяпродажне обслуговування:** www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Aquest símbol en el producte o en l'embalatge indica que aquest producte no es pot rebutjar com a escombraries normals o residus domèstics. Tots els equips elèctrics, electrònics i unitats que funcionen amb bateries han de reciclar-se de manera adequada i d'acord amb les lleis municipals locals. Pot reciclar-los portant-los a un centre d'eliminació autoritzat pel govern o a contenidors especialitzats que pot trobar en qualsevol gran supermercat pròxim, botigues de productes electrònics o electrodomèstics o centres comercials que tinguin aquest tipus d'instal·lacions disponibles.

Dissenyat per: SOGO basada en les normes de qualitat europees
Ипортat per: Sanyasn Appliances S.L., NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 València, Espanya
Producte fabricat a: LA XINA. **Servei postvenda:** www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

SOGO[®]

Human Technology

ref. SS-16190

